

**MINE JEFFREY INC.**  
**PLAN DE REAMENAGEMENT**  
**ET DE RESTAURATION**  
**REVISION MAI 2009**

**PROPRIÉTÉ MINE JEFFREY**  
**MINE JEFFREY INC.**

## TABLE DES MATIERES

	<u>PAGE</u>
1. INTRODUCTION.....	1
2. CARACTÉRISATION DE LA PROPRIÉTÉ MINIÈRE – MISE À JOUR.....	2
2.1 Qualité de l'eau de surface.....	2
2.2 Revégétation des haldes.....	4
2.2.1 Révégétalisation de la halde Elliot.....	4
2.2.2 Révégétalisation de la halde St-Barnabé.....	10
2.3 Vente de terrain; Haldes stérile et résidus.....	14
2.4 Activités minières.....	16
2.4.1 Général.....	16
2.4.2 Exploitation souterraine.....	16
2.4.3 Exploitation en carrière.....	16
2.4.4 Périmètre de stabilité et de sécurité de la fosse.....	17
2.4.5 Halde de résidus miniers.....	17
2.4.5.1 Stabilité de la halde d résidus.....	18
2.4.6 Halde de stériles.....	18
2.4.6.1 Stabilité des haldes de stériles.....	18
2.4.7 Halde de minerai.....	19
2.5 Infrastructures.....	19
2.5.1 Produits pétroliers.....	19
2.5.2 Bâtiments.....	21
2.5.3 Station d'épuration.....	21
2.6 Produits dangereux.....	22
2.6.1 Biphényles polychlorés (BPC).....	22
2.6.2 Balances nucléaires.....	22



	<u>PAGE</u>
<b>3. COÛTS DE RESTAURATION.....</b>	<b>22</b>
3.1 Obturation des orifices au jour.....	25
3.2 Achats de propriétés en ville.....	25
3.3 Démolition des bâtiments et fondations de surface.....	25
3.4 Disposition des équipements contaminés aux BPC et des BPC.....	26
3.5 Disposition des balances nucléaires.....	26
3.6 Frais de propriétaire.....	26

### LISTE DES TABLEAUX

Tableau 2.1 Résultats des analyses sur les échantillons d'eau.....	3
Tableau 2.2 Halde Elliot, Quantité de MRF livrée par année et type.....	6
Tableau 2.3 Halde Elliot, Superficies revégétalisées au 31 décembre 2008.....	7
Tableau 2.4 Halde St-Barnabé, Quantité de MRF livrée par année et type.....	11
Tableau 2.5 Halde St-Barnabé, Superficies revégétalisées au 31 décembre 2008...	12
Tableau 2.6 Liste des réservoirs de produits pétroliers et chimiques.....	20
Tableau 2.7 Estimation des coûts du programme.....	24

### LISTE DES PLANS

Plan 2.1 Halde Elliot, Superficies revégétalisées entre 2004 et 2008.....	8
Plan 2.2 Localisation des points d'échantillonnages, Haldes Elliot & St-Barnabé ....	9
Plan 2.3 Halde St-Barnabé, Superficies revégétalisées entre 2004 et 2008.....	13
Plan 2.4 Plan général de la propriété.....	15

### LISTE DES ANNEXES

ANNEXE I	Étude géotechnique, Mai 2009, Piteau Associates
ANNEXE II	Liste des bâtiments et structures
ANNEXE III	Inventaire des équipements actifs contenant des PBC
ANNEXE IV	Liste des balances nucléaires sur le complexe

## 1. INTRODUCTION

La présente révision du Plan de réaménagement et de restauration de la Mine Jeffrey a été préparée en 2009 par le personnel du département de l'ingénierie de Mine Jeffrey. La première version du Plan de restauration a été préparée par Roche en 1992 et deux révisions subséquentes ont été préparées par JM Asbestos maintenant Mine Jeffrey Inc., la première en juillet 1996, et la seconde en mars 2000. La révision précédant la version présente a été préparée en mai 2003 par SNC—LAVALIN INC et approuvé par le MRNF en septembre 2003 pour une période de 5 ans.

Dans la lettre d'acceptation datée du 25 septembre 2003, le MRNF mentionne en annexe, les éléments à prendre en compte lors de la prochaine révision du Plan.

Depuis 2003, l'exploitation de la mine à ciel ouvert, s'est poursuivie à un rythme de 3-4 mois par année et l'ouverture de la mine souterraine qui devait débuter en novembre 2005-2006 est retardée. Conséquemment, en plus d'intégrer les éléments requis par le MRNF, la présente révision du Plan de réaménagement et de restauration présente les modifications aux activités minières et les éléments de restauration qui ont été entrepris depuis mai 2003 jusqu'à la fin de 2008.

La section 2 de ce document fera une mise à jour de l'état du site en date de décembre 2008, notamment en ce qui a trait aux nouvelles géométries de la mine à ciel ouvert et la halde à résidus, à la revégétalisation des haldes, à l'inventaire des BPC, à l'inventaire des réservoirs pétroliers, à l'inventaire des bâtisses et à l'inventaire des balances nucléaires. Une révision des coûts de restauration présentés en 2003 est fournie à la section 3.

## **2. CARACTÉRISATION DE LA PROPRIÉTÉ MINIÈRE – MISE À JOUR**

Depuis le plan de restauration présenté au MRNF en 2003, l'activité minière s'est poursuivie à la Mine Jeffrey, ce qui a, entre autres, modifié certaines des installations minières et l'utilisation des haldes. Toutes les modifications apportées au site sont présentées dans les sections suivantes.

### **2.1. Qualité de l'eau de surface**

La qualité de l'eau de surface est évaluée à la sortie du bassin de sédimentation. Les résultats des analyses effectuées sur les échantillons d'eau prélevés au bassin de sédimentation sont transmis à chaque mois au Ministère de l'Environnement.

Le tableau 2.1 présente un résumé des résultats des analyses effectuées sur les échantillons d'eau prélevés au bassin de sédimentation entre 2003 et 2008.

Tableau 2.1

**Bassin de Sédimentation**  
**Résultats des analyses sur les échantillons d'eau**

Date	Sortie du bassin de sedimentation	
	MES(mg/l)	pH
Juin 2003	n.d.	n.d.
Juillet 2003	n.d.	n.d.
Aout 2003	n.d.	n.d.
Septembre 2003	4	8.5
Octobre 2003	1	8.2
Novembre 2003	n.d.	n.d.
Décembre 2003	n.d.	n.d.
Janvier 2004	n.d.	n.d.
Fevrier 2004	n.d.	n.d.
Mars 2004	n.d.	n.d.
Avril 2004	1	7.8
Mai 2004	3	7.7
Juin 2004	4	8.4
Juillet 2004	2	7.9
Aout 2004	1	8.2
Septembre 2004	1	8.2
Octobre 2004	1	8.2
Novembre 2004	2	8.2
Décembre 2004	1	8.3
Janvier 2005	2	7.7
Fevrier 2005	1	8.0
Mars 2005	1	7.7
Avril 2005	1	8.1
Mai 2005	1	8.3
Juin 2005	1	8.1
Juillet 2005	2	7.9
Aout 2005	4	8.1
Septembre 2005	2	7.9
Octobre 2005	4	8.2
Novembre 2005	4	8.2
Décembre 2005	1	7.9
Janvier 2006	2	8.2
Fevrier 2006	1	8.4
Mars 2006	2	7.9
Avril 2006	1	8.4
Mai 2006	1	8.0
Juin 2006	1	8.0
Juillet 2006	1	7.9
Aout 2006	1	8.2
Septembre 2006	1	8.0
Octobre 2006	2	7.5
Novembre 2006	2	7.5
Décembre 2006	2	7.4
Janvier 2007	2	8.0
Fevrier 2007	1	8.0
Mars 2007	1	8.4
Avril 2007	2	8.0
Mai 2007	2	8.4
Juin 2007	1	8.4
Juillet 2007	4	8.2
Aout 2007	1	7.9
Septembre 2007	2	8.2
Octobre 2007	3	8.1
Novembre 2007	4	8.0
Décembre 2007	1	8.2
Janvier 2008	2	8.0
Fevrier 2008	2	8.2
Mars 2008	3	8.2
Avril 2008	2	8.4
Mai 2008	1	8.4
Juin 2008	3	8.0
Juillet 2008	3	8.1
Aout 2008	2	8.2
Septembre 2008	2	8.2
Octobre 2008	2	8.2
Novembre 2008	2	8.1
Décembre 2008	1	8.0

## **2.2. Revégénéralisation des haldes**

En 2003 Mine Jeffrey et GSI Environnement ont convenu d'une entente de partenariat pour la revégénéralisation des haldes minières de Mine Jeffrey. GSI est le maître d'œuvre des travaux avec la responsabilité d'obtenir les approbations nécessaires incluant les certificats d'autorisation du MDDEP et d'assurer que les travaux soient effectués et suivis pour rencontrer les lois, les règlements et les autres exigences des gouvernements fédéral, provincial et municipal. GSI fournit les matières résiduelles fertilisantes et s'assure que les analyses et les suivis appropriés sont effectués avant, pendant et après que les travaux sont complétés. GSI est aussi responsable de fournir l'expertise, le personnel, les équipements, etc. Les seules obligations de Mine Jeffrey sont de fournir les endroits à être revégénéralisés et permettre l'accès à ces endroits.

Les travaux sont faits par phase avec un certificat d'autorisation pour chaque phase. La première phase qui a débuté en 2004 et a été complétée en 2007 couvre la revégénéralisation de la halde Elliot (ou selon la terminologie de GSI la halde Nord). La deuxième phase couvre la revégénéralisation de la halde St-Barnabé où les travaux ont débuté en 2006 et seront complétés en 2009. La troisième phase couvre trois secteurs distincts, deux secteurs sur les haldes de stériles et un sur une halde de résidus pour un total de 50 hectares.

En plus, en 2006, GSI Environnement et Mine Jeffrey avec un aide financière du MRNF ont débuté un programme qui vise principalement à identifier les essences forestières les mieux adaptés aux conditions sur les haldes et à développer les techniques pour améliorer les conditions de croissances de ces essences et de celles déjà en place.

### **2.2.1 Revégénéralisation de la Halde Elliot (Nord) –Phase I**

La halte Eliot est construite avec la roche stérile de la mine à ciel ouvert. La revégénéralisation de la halde Elliot par la firme GSI a débuté en 2004 suite à l'obtention du MDDEP d'un premier certificat d'autorisation en date du 15 septembre 2004. Entre 2004 et le 31 décembre 2007 environ 76,017 tonnes métriques humides de matières résiduelles fertilisantes (MRF) ont été livrées, mélangées et épandues sur la halde Elliot. Une superficie de 41.87 hectares a étéensemencée jusqu'à la fin de 2007. En

plus, environ 33,525 plants forestiers ont été mis en terre sur la halde Elliot, 23,850 en 2005 et 9,675 en 2006. La revégétalisation de la halde Elliot est considérée complétée depuis la fin de 2007. En général, l'ensemencement a été effectué avec un mélange de graminées et de légumineuses.

Un rapport annuel a été produit par GSI pour chacune des années 2005, 2006, 2007 et 2008 dans lequel sont indiqués les étendues des travaux complétés et les résultats des suivis dans l'année.

GSI effectue aussi un suivi exhaustif de la qualité des eaux de surface, des eaux de résurgence, des puits de surface, des lysimètre, des pointes filtrantes et de l'eau de la rivière Nicolet. Un rapport des résultats des échantillonnages est émis annuellement.

Une copie de chaque rapport est fournie au MDDEP et Mine Jeffrey et peut être consulté par le MRNF à notre bureau.

Le tableau 2.2 présente le type et la quantité de chaque MRF utilisée sur la halde Elliot entre 2004 et 2008

Le tableau 2.3 présente la superficie en hectaresensemencée de la halde Elliot entre 2004 et 2008.

Le plan 2.1 montre les superficies revégétalisées la halde Elliot entre 2004 et 2008.

Le plan 2.2 montre la localisation des points d'échantillonnages des eaux pour la halde Elliot (et aussi pour la halde St.Barnabé)

**Tableau 2.2**

**Halde Elliot**

Quantités de MRF livrée par année et type en tonne humide

Type de MRF	Quantité livrée 2004	Quantité livrée 2005	Quantité livrée 2006	Quantité livrée 2007	Quantité livrée au 31 déc. 2007
Boue de gypse	278	1853	700	0	2831
Cendre de grille	0	0	1334	776	2110
Biosolides municipaux	882	4834	3523	1600	10839
Boue chaulée	397	2716	614	709	4436
Résidus de désencrage	10187	41860	3190	564	55801
<b>Total</b>	<b>11744</b>	<b>51263</b>	<b>9361</b>	<b>3649</b>	<b>76017</b>

**Note; Les travaux de revégétalisation de la halde Elliot sont terminés.**

**Tableau 2.3**

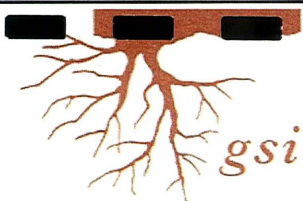
**Halde Elliot**

Superficies revégétalisées au 31 décembre 2007 en hectares

Type de MRF	Superficies 2005	Superficies 2006	Superficies 2007	Superficies au 31 déc. 2007
Superficie revégétalisé en pente	0.43	1.407	1.25	3.087
Superficie revégétalisé en plateau	12.646	15.793	4.05	32.489
Autre (secteur à l'entrée de la halde)	6.3	0	0	6.3
Total	19.376	17.2	5.3	41.876

Note; les travaux de revégétalisation de la halde Elliot sont terminés.










## Revégétalisation de la Halde Nord

Superficies revégétalisées  
années 2005-2007

### Légende

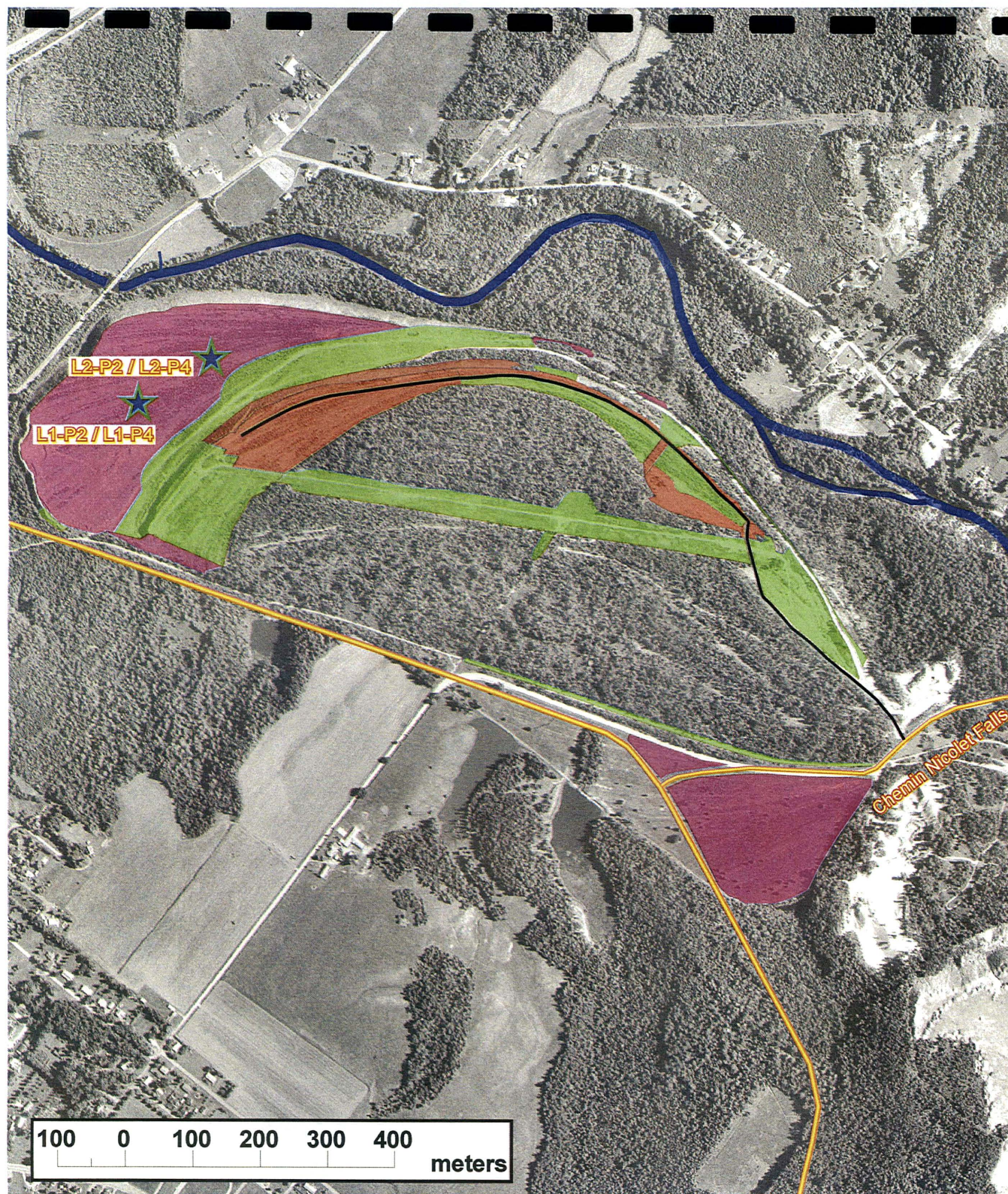
-  Secteur revégétalisé  
2005: 18.38 ha
-  Secteur revégétalisé  
2006: 17.20 ha
-  Secteur revégétalisé  
2007: 5.30 ha
-  Rivière
-  **L1-P2** Lysimètre

Superficies revégétalisées  
2005-2006: 41.88 ha

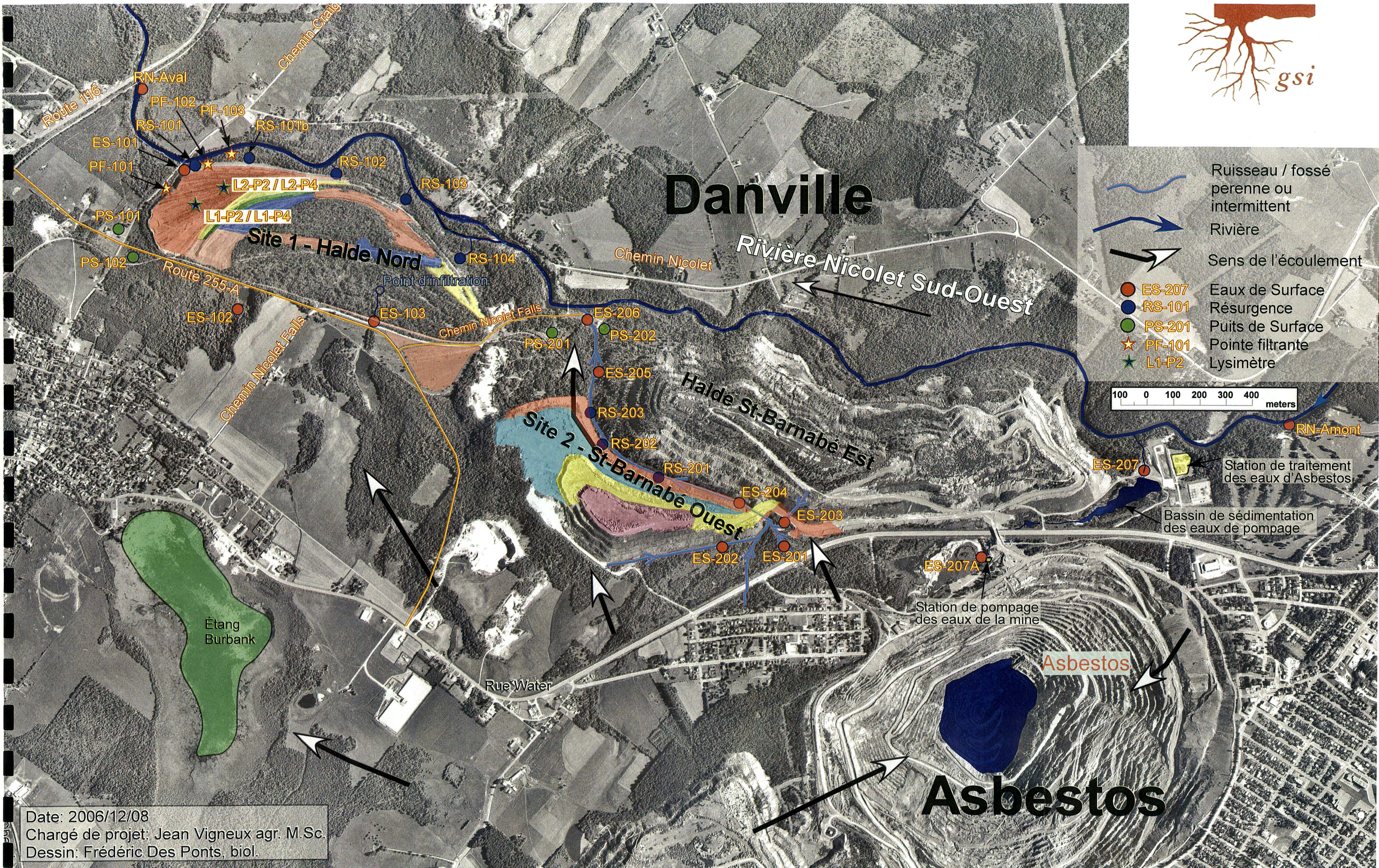
Date: 2007/11/02

Chargé de projet: Jean Vigneux, agr., M.Sc.

Dessin: Frédéric Des Ponts, biol.







Date: 2006/12/08  
Chargé de projet: Jean Vigneux agr. M.Sc.  
Dessin: Frédéric Des Ponts, biol.



## **2.2.2 Revégénéralisation de la Halde St-Barnabé -Phase II**

La halde St-Barnabé est construite avec la roche stérile de la mine à ciel ouvert. La revégénéralisation de la halde St-Barnabé par la firme GSI a débuté en 2006 suite à l'obtention du MDDEP d'un deuxième certificat d'autorisation en date du 9 février 2006.

Entre 2006 et le 31 décembre 2008, environ 96,074 tonnes métriques humides de matières résiduelles fertilisantes (MRF) ont été livrées, mélangées et épandues sur la halde St-Barnabé. Une superficie de 37.11 hectares a été ensemencée jusqu'à la fin de 2008. En 2009 il est prévu de recevoir environ 100 tonnes métriques de MRF et d'ensemencer une superficie additionnelle de 2.77 hectares ce qui complétera la revégénéralisation la halde St-Barnabé. En général, l'ensemencement a été effectué avec un mélange de graminées et de légumineuses.

Un rapport annuel a été produit par GSI pour chacune des années 2006, 2007 et 2008 dans lequel sont indiqués les travaux complétés et les résultats des suivis dans l'année. GSI effectue un suivi spécifique de la qualité des eaux à trois endroits de résurgence et à trois endroits dans les fossés à proximité de la halde St-Barnabé et un rapport des résultats des échantillonnages est émis annuellement. Une copie de chaque rapport est fournie au MDDEP et à Mine Jeffrey et peut être consulté par le MRNF à notre bureau

Le tableau 2.4 présente le type et la quantité de chaque MRF utilisée pour la halde St-Barnabé entre 2006 et 2008 et prévue pour être utilisée dans l'année 2009.

Le tableau 2.5 présente la superficie en hectares ensemencée pour la halde St-Barnabé entre 2006 et 2008 et prévue pour 2009.

Le plan 2.3 montre les superficies revégénéralisées pour la halde St-Barnabé entre 2006 et 2008 et prévue pour 2009.

Le plan 2.2 montre la localisation des points d'échantillonnages des eaux pour la halde St-Barnabé (et aussi pour la halde Elliot).

**Tableau 2.4****Halde St.Barnabé****Quantités de MRF livrée par année et type en tonne humide**

Type de MRF	Quantité livrée 2006	Quantité livrée 2007	Quantité livrée 2008	Quantité livrée au 31 déc. 2008	Quantité prévue 2009
Boue de gypse	1045.85	461.15	576	2083	0
Cendre de grille	1716.93	2283.66	334.49	4335.08	0
Biosolides municipaux	5329.12	2712.08	2010.73	10051.93	100
Boue chaulée	1224.7	2543.67	800.37	4568.74	0
Compost Bury BNQ lot 032-035	0	1389.88	843.66	2233.54	0
Résidus de désencrage	60724.51	29.86	12047.24	72801.61	0
Total	70041.11	9420.3	16612.49	96073.9	100

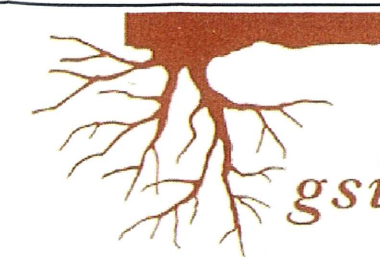
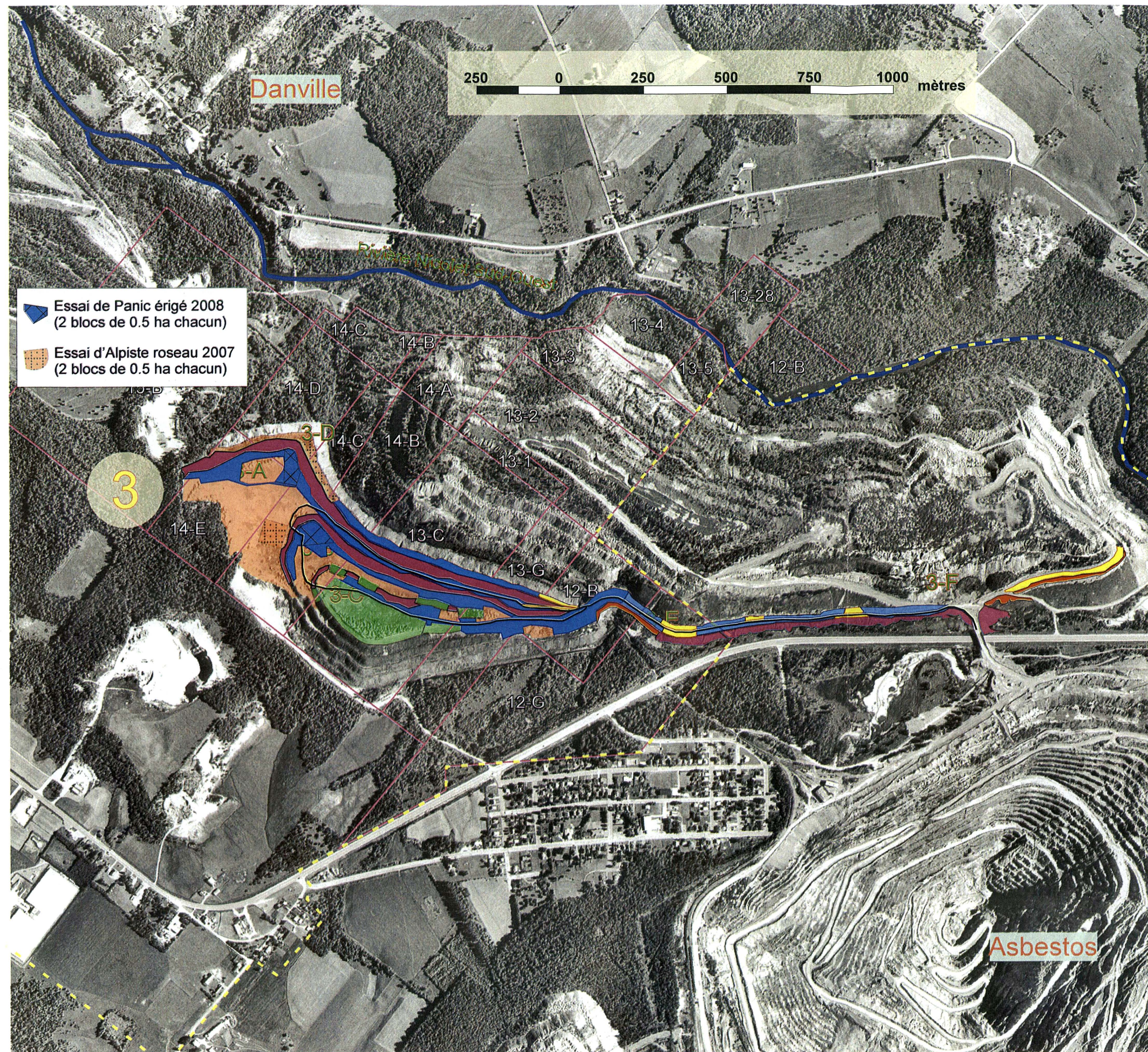
**Tableau 2.5**

**Halde St.Barnabé**

**Superficies revégétalisées au 31 décembre 2008 et prévue en 2009**

Type de MRF	Superficies 2006	Superficies 2007	Superficies 2008	Superficies au 31 déc. 2008	Superficies prévue 2009
Superficie revégétalisé en pente	0.55	0	8.91	9.46	0.91
Superficie revégétalisé en plateau	4.08	11.69	11.88	27.65	1.86
Total	4.63	11.69	20.79	37.11	2.77





## Revégétalisation de la halde St-Barnabé

Bilan des superficies  
revégétalisées et non-  
revégétalisées au 31  
décembre 2008

### Légende

	Limite municipale
	Secteur revégétalisé en pente 2006 : <b>0.55 ha</b>
	Secteur revégétalisé en plateau 2006 : <b>4.08 ha</b>
	Secteur revégétalisé en plateau 2007 : <b>11.69 ha</b>
	Secteur revégétalisé en plateau 2008 : <b>11.88 ha</b>
	Secteur revégétalisé en pente 2008 : <b>8.91 ha</b>
	Secteur à revégétaliser en pente 2009 : <b>0.91 ha</b>
	Secteur à revégétaliser en plateau 2009 : <b>1.86 ha</b>

Échelle : Graphique  
Date : 30/12/2008  
Source : Photocartotheque québécoise, image  
orthorectifiée Q00819 # 29 (année 2000, rouleau  
819, photo 29, Fuseau 7)  
Dessin : Frédéric Des Ponts



### **2.3     Ventes de terrain; Haldes de stérile/résidus**

Une section des haldes de stérile/résidus d'environ 163.48 hectares a été vendue en août 2008 au Complexe Estrie Enviropôle inc.. Les détails de cette vente sont disponibles au bureau de Mine Jeffrey Inc. à Asbestos. La limite des terrains vendus est montrée sur le Plan 2.4; Plan général de la propriété (le dessin 11495-01 révision 1).





- LÉGENDE —**
- LIMITES DE PROPRIÉTÉ
  - ÉCOULEMENTS D'EAU
  - VOIE FERRÉE
  - ÉTANG
  - LIGNE ÉLECTRIQUE

REVISION 12 JANVIER 88  
REVISION 27 MARS 88  
REVISION 10 SEPTEMBRE 88

**MINE JEFFREY INC.**

**PLAN GÉNÉRAL  
DE LA PROPRIÉTÉ**

ÉCHELLE: 1 po. = 400 pi. DATE: 03-04-09  
DRESSÉ: APPROUVÉ: NO: 11495-01



## **2.4     Activités minières**

### **2.4.1    Général**

Depuis le plan de restauration de mai 2003, l'exploitation de la mine à ciel ouvert a continué à un rythme ralenti de 3 à 4 mois par année et Mine Jeffrey continuera à opérer la mine à ciel ouvert 3 mois par année jusqu'à la fin de 2010 lorsque le minerai dans la zone présentement exploitée sera épuisé.

À la fin de 2010, si l'exploitation de la mine souterrain n'a pas débuté et si la mine n'a pas vécu une fermeture permanente, l'exploitation du site de Mine Jeffrey sera mise en veilleuse pendant une période de deux ou trois ans. Cette période devrait permettre un repositionnement du prix de l'amiante et rendre son exploitation à nouveau rentable. A la fin de cette période d'attente, le minerai sera extrait de la mine souterrain uniquement.

### **2.4.2    Exploitation souterraine**

Tel que mentionné dans le Plan de réaménagement et de restauration de la Mine Jeffrey préparé en 2003, les travaux d'aménagement de la mine souterraine se sont déroulés jusqu'en décembre 2001. Le puit #3 et le chevalement sont complétés et la plupart des infrastructures sont aménagées à plus de 85%. Depuis décembre 2001 cependant, le projet d'exploitation de la mine a été mis de côté et il n'y a aucun changement depuis mai 2003. Tous les équipements qui pouvaient s'endommager ont été sortis et le pompage des eaux d'exhaure de la mine souterraine a cessé.

L'exploitation de la mine souterraine demeure cependant envisagée.

### **2.4.3    Exploitation en carrière**

Depuis le plan de restauration de mai 2003, l'exploitation de la mine à ciel ouvert a continué à un rythme ralenti de 3 à 4 mois par année. À la fin de 2003, nous avons complété le minage du mur sud-est et débuté le minage du banc à l'élévation 2015 du mur sud-ouest. Environ 2, 346,241 tm de minerai et 1, 419,867 tm de stérile ont été excavées de la mine à ciel ouvert entre 2003 et 2008 inclusivement. Ces matériaux ont

été prélevés principalement du mur sud-ouest entre le banc à l'élévation 2015 et le banc à l'élévation 1655. Seulement 290,974 tm du minerai a été extraites du mur sud-est.

La roche stérile excavée de la mine a été déposée dans la mine dans un endroit n'affectant pas le minage futur dans la mine à ciel ouvert ni dans la mine souterraine.

Comme le minage a débuté mi-pente, le périmètre supérieur (crête) de la mine n'a pas été affecté par le minage. Mine Jeffrey continuera à opérer la mine à ciel ouvert 3 mois par année jusqu'à la fin de 2010 lorsque le minerai dans la zone présentement exploitée sera épuisé.

#### **2.4.4 Périmètre de stabilité et de sécurité de la fosse**

Un périmètre de stabilité pour les murs nord, est et sud-est avait été identifié dans le plan de restauration émis en 2000 suite à une étude géotechnique réalisée en 2000 par la firme de consultants Piteau Associates. Ce périmètre de stabilité permettrait l'établissement d'une limite périphérique sécuritaire telle que définie dans la même étude géotechnique. Ce périmètre de sécurité pour la zone sud-est s'étendait au-delà de la propriété de Mine Jeffrey.

Malgré le fait que l'extraction du minerai s'est faite sur le mur ouest seulement, mais considérant qu'aucune nouvelle étude n'a été faite en 2003, nous avons demandé à la firme de consultants Piteau Associates de faire une évaluation géotechnique avec pour objet de mettre à date leur étude de 2000. Une copie de leur assessement datée du 8 mai 2009 est incluse à l'Annexe I.

#### **2.4.5 Halde de résidus miniers**

Entre 2003 et 2008 inclusivement, environ 4, 943,476 tm de résidus ont été déposées sur la halde qui regroupe les quatre anciennes haldes à résidus. Les résidus ont été déposés sur la portion de halde vendue à la compagnie Métallurgie Magnola Inc. et aussi sur le terrain de Mine Jeffrey. Les résidus ont été déversés en continuant le remplissage du deuxième niveau vertical de cette halde ce qui a eu pour effet de ne pas modifier l'empreinte de la halde ni d'augmenter la zone d'impact des résidus.

#### **2.4.5.1 Stabilité la halde de résidus**

La stabilité de la halde de résidus a été étudiée par SNC-LAVALIN INC en 2003. Les résultats de cette étude ont été présentés à la section 3.4.1. de la mise à jour du plan de Réaménagement et Restauration approuvée en 2003. La conclusion de cette étude était que la stabilité structurale d'ensemble de la halde à résidus était satisfaisante. Nous n'avons aucune raison de croire que la situation de stabilité a changé depuis la publication de cette étude.

#### **2.4.6 Halde de stériles**

Depuis le dernier plan de restauration, aucune halde n'était utilisée pour le dépôt de roche stérile. La roche stérile a été déposée dans la mine à ciel ouvert. Environ 1,419,867 tm de stérile ont été déposées dans la mine à ciel ouvert entre 2003 et 2008 inclusivement.

##### **2.4.6.1 Stabilité des haldes de stériles**

La stabilité des haldes Elliot, Nord et St-Barnabé a été évaluée par Piteau Associates en 1996 et ces trois haldes principales avaient été jugées conformes aux règlements. La stabilité de la halde Ouest a été vérifiée par SNC-LAVALIN INC. en 2003 suivant la méthode de classification DSR (Dump Stability Rating) prescrite à l'annexe 1 du "Guide et modalités de préparation du plan de Restauration (MRN, 1997)". La vérification a conclu que la probabilité de rupture était faible et en l'absence de modification dans la halde, la halde devrait rester stable.

Les résultats de ces études ont été présentés à la section 3.3.1. de la mise à jour du plan de Réaménagement et Restauration approuvée en 2003. Nous n'avons aucune raison de croire que la situation de stabilité de ces haldes a changé depuis la publication de ces études considérant que la géométrie de ces haldes n'a pas été modifiée depuis 2003.

#### **2.4.7 Halde de minéral**

Le plan de restauration de mai 2003 indiquait qu'il restait environ 2, 200,000 tonnes de minerai sur les deux haldes de minerai. Depuis 2003, le minerai dans les deux haldes a été transformé et les haldes sont maintenant considérées épuisées.

### **2.5 Infrastructures**

#### **2.5.1 Produits pétroliers**

Depuis le plan de restauration de mai 2003, un (1) réservoir a été éliminé.

Le réservoir #47 d'une capacité de 25,000 gallons imp. de diesel a été enlevé en 2006. Ce réservoir était localisé à la surface sur le côté nord de la mine. Le tableau 2.6 présente une mise à jour de la liste des réservoirs des produits pétroliers et chimiques suite à cette modification.

Aussi en 2006 une vérification complète de nos installations d'équipements pétroliers a été effectuée par un inspecteur agréé et les modifications recommandées ont été effectuées.

**Tableau 2.6**

**Liste des réservoirs de produits pétroliers et chimiques (mars 2009)**

No	Localisation	Volume (gal. imp.)	Installation (année)	Type	Usage
4	-	18 500	1971	Surface	Mazout 6
5	Moulin 6	6 000	1971	Surface	Mazout 2C
6	Moulin 6	250	1979	Surface	Diesel
7	Entrepôt minéral sec	10 000	1972	Surface	Mazout 2C
8	Complexe E&R	15 000	1977	Souterrain	Essence
9	Complexe E&R	250	1978	Surface	Mazout 2C
10	Complexe E&R	250	1978	Surface	Mazout 2C
11	Complexe E&R	200	1989	Surface	Diesel
12	Concasseur primaire	5 000	1997	Surface	Mazout 2C
13	Portail	200	1996	Surface	Essence
14	Usine vapeur	3 000	1971	Surface	Mazout 6
15	Usine vapeur	560	1971	Surface	Mazout 2C
16	Usine vapeur	250	1977	Surface	Diesel
17	Station de pompage	100	1971	Surface	Diesel
18	Carothèque	200	1977	Surface	Mazout 2C
19	Réservoir principal	360 000	1971	Surface	Mazout 6
21	Moulin 5	2 120	1995	Surface	Huile hydraulique
22	Moulin 5	1 000	1990	Surface	Huile usée
23	Moulin 5	250	1977	Surface	Diesel
24	Moulin 5	5 000	1960	Souterrain	Vide (sable)
25	Bureau principal	860	1995	Souterrain (fibre)	Mazout 2C
27	Derrière usine d'épuration	9 200	1980	Surface	Disel C
28	Derrière usine d'épuration	8 800	1980	Surface	Disel C
29	Usine d'épuration	200	1976	Surface	Mazout 2C
30	Usine d'épuration	200	1976	Surface	Mazout 2C
31	Halde résidus	45	-	Surface (baril)	Alcool
34	Halde réserves	8 000	1960	Surface	Diesel
35	Balance train	250	1968	Surface	Mazout 2C
36	Diesel principal	250 000	1975	Surface	Diesel
40	Atelier locomotives	500	1980	Surface	Essence
41	Atelier locomotives	200	1980	Surface	Diesel
44	Garage camions	8 000	1967 ext.	Souterrain	Mazout 2C
45	Garage camions (magasin)	3 000	1964	Souterrain	Vide sable
46	Garage camions (magasin)	3 000	1964	Souterrain	Vide sable
47	Garage camion (chambre à l'huile)	2 000	1975	Souterrain	Lubrifiant
48	Garage camions	3 000	1969 ext.	Souterrain	Lubrifiant
49	Garage camions	3 000	1969 ext.	Souterrain	Lubrifiant
50	Garage camions	3 000	1969	Souterrain	Vide sable
51	Garage camions	1 000	1969 ext.	Souterrain	Lubrifiant
52	Garage camions	500	1984	Surface	Lubrifiant
53	Garage camions (salle lavage)	200	1974	Surface	Mazout 2C
54	Garage camions (salle lavage)	200	1974	Surface	Mazout 2C
55	Garage camions	1 000	1970	Souterrain	Antigel
56	Garage camions	2 000	1974	Souterrain	Antigel
58	Garage camions	250	1974	Surface	Diesel
59	Garage camions (extérieur)	3 000	1990	Surface	Huile usée
60	Garage camions	3 200	1995	Surface	Lubrifiant
61	Garage camions	3 200	1995	Surface	Lubrifiant
63	Garage camions	200	1974	Surface	Mazout 2C
64	Moulin 5	10 000	-	Surface	Silicate
65	Complexe E&R	n/d	-	Surface	Propane
66	Entrepôt acétylène	n/d	-	Surface	Acétylène
67	Entrepôt acétylène	n/d	-	Surface	Oxygène
68	Entrepôt acétylène	n/d	-	Surface	Argon

### **2.5.2 Bâtiments**

Depuis le plan de restauration de mai 2003, trois bâtiments ont été démolis, soit le moulin 5A (#29), le bâtiment des treuils #2 (#32) et l'entrepôt #2 (#30). L'entrepôt #1 n'a pas été démolé. Deux autres bâtiments, soit le garage des camions (#37) et l'entrepôt des pneus (#38) ont été loués à des entreprises industrielles.

Il faut noter que le bâtiment #31 (chevalement #2 +connexe) a été démolé en 2000 et la salle de ventilation pour la mine souterraine (#58) a été construite au même endroit.

Un inventaire des bâtiments et des structures encore existants est fourni à l'Annexe II.

### **2.5.3 Station d'épuration**

Au moment de la restauration de la mine, la station d'épuration sera démolie.

Le station d'épuration consiste en une station de pompage et trois bassins en béton soit un clarigester, un biofilter et un clarifier. Le biofilter est couvert par une structure en acier avec les murs et la toiture en panneaux d'amiante-ciment. La station de pompage est aussi couverte avec une structure d'acier avec les murs et la toiture en panneaux d'amiante-ciment et une fondation en béton. Le clarigester et le biofilter ne sont pas couverts. Le clarigester sera vidé et le matériel récupéré sera envoyé au système d'épuration de la ville. Le système d'agitation en acier sera enlevé et le métal récupéré. La structure couvrant le biofilter sera démolie et le système de distribution du liquide sera enlevé et le métal récupéré. Les murs de béton des trois bassins seront cassés jusqu'à 6 pouces sous le niveau du sol. La structure en acier de la station de pompage sera enlevée et le métal récupéré. Les murs de béton de la fondation de la station de pompage seront cassés jusqu'au plancher et les vides en dessous du plancher seront remplis avec du concassé. Les panneaux d'amiante chrysotile seront envoyés au dépôt de matériaux secs. Le site sera couvert avec un matériel favorisant la restauration de la couverture végétale.

Les conduites souterraines seront laissées en place et obturées.

## **2.6     Produits dangereux**

Les produits dangereux ou potentiellement dangereux que l'on retrouve sur le site sont les mêmes qu'en 2003, soit des équipements électriques contenant des biphényles polychlorés (BPC) et des balances nucléaires.

### **2.6.1     Biphényles polychlorés (BPC)**

Suite à la démolition du Moulin 5A en 2006 et l'enlèvement des condensateurs d'une pelle électrique, environs 43 condensateurs et un transformateur contaminés avec des BPC ont été récupérés et mis en dépôt dans l'entrepôt de BPC. En mai 2007, ces équipements hors service, contenant des BPC, ont été éliminés vers des sites approuvés. L'élimination de ces équipements contaminés avec des BPC a été documentée par Mine Jeffrey. L'entrepôt est présentement vide.

Un inventaire des équipements actifs contenant des BPC qui sont utilisés sur le site (condensateurs, transformateurs) est fourni à l'Annexe III.

### **2.6.2     Balances nucléaires**

Lorsque le plan de restauration a été préparé en 2003, il y avait dix (10) balances nucléaires hors service entreposées dans un endroit approuvé. En novembre 2006, ces balances nucléaires hors service ont été éliminées vers un site d'élimination approuvé. L'élimination de ces balances nucléaires a été documentée par Mine Jeffrey.

Un inventaire des balances nucléaires actives qui sont utilisées sur le site est fourni à l'Annexe IV.

## **3.     COÛTS DE RESTAURATION**

Les paragraphes suivants présentent le détail du calcul des coûts uniquement pour les items modifiés ou ajoutés depuis la dernière révision du plan de restauration de mai 2003. Le coût de presque tous les items présenté dans l'estimation de 2003 et non modifié depuis 2003 a été majoré par un montant équivalent au taux d'inflation entre 2003 et 2008 tel qu'indiqué par l'indice des prix à la consommation. Les coûts pour ajouter la clôture périphérique, le démantèlement des chemins de fer, restaurer l'ancien

et le nouveau bassin de décantation, et régaler le site d'enfouissement de matériaux sec n'ont pas été modifiés et restent les mêmes que l'estimation de 2003 car nous considérons que les montants d'argent sont suffisants pour compléter les travaux. Un sommaire des coûts estimés est présenté au tableau 2.7.



Tableau 2.7

## Estimation des coûts du programme

	Description	Coûts	Total
<b>OUVRAGES MINIERS SOUTERRAINS &amp; CIEL OUVERT</b>			
1)	Evacuation et récupération des équipements souterrains	-874385	
2)	Obturation des orifices au jour (puits 2 & 3)	56400	
3)	Construction clôture périphérique	242435	
4)	Creusage des tranchées dans les rampes de la fosse	3058	
			<b>-572492</b>
<b>INSTALLATIONS DE SURFACE</b>			
1)	Démolition des bâtiments et fondations	4208098	
2)	Remblayage des tunnels de services	32561	
3)	Enlèvement des réservoirs de produits pétroliers et chimiques	52000	
4)	Obturations des conduites souterraines	13247	
5)	Démolition des conduites de vapeur, d'air comprimée, de mazout et d'eau	146877	
6)	Démantèlement des lignes électriques et des postes de transformation	308999	
7)	Démantèlement des chemins de fer	-183650	
8)	Démolition des rues, trottoirs et stationnement	220675	
9)	Démolition des ponts	318112	
10)	Disposition des équipements contaminés aux BPC et des BPC	512359	
11)	Disposition des balances nucléaires	48490	
12)	Démolition de l'usine de épuration et fosse septique	27849	
13)	Végétation des sites des bâtiments et des infrastructures	65526	
14)	Restauration de l'ancien bassin de décantation	59000	
15)	Restauration du nouveau bassin de décantation	130000	
			<b>5960143</b>
<b>HALDES DE STERILE ET DE RESIDUS</b>			
1)	Régilage site d'enfouissement de matériaux secs aménagé sur les haldes	304000	<b>304000</b>
<b>ZONE URBAIN</b>			
1)	Achats de propriétés (évaluation municipal de 2003-2008 X 1.3)	5550090	
2)	Démolition des maisons + édifices)	310681	
3)	Achats des rues	1693847	
4)	Démolition des rues, trottoirs et stationnements	50013	
5)	Démantèlement des lignes électriques et téléphoniques	30568	
6)	Obturation des services souterrains	20280	
7)	Construction des services souterrains (égouts, sanitaires, pluviaux....)	259150	
8)	Régilage + ensemencement zone de démolition	18538	
			<b>7933167</b>
<b>CARACTERISATION ENVIRONNEMENTALE</b>			
1)	Phase 1	16382	
2)	Phase 2	229341	
3)	Disposition des sols contaminés	245723	
4)	Disposition des débris de démolition contaminé	245723	
			<b>737168</b>
<b>SURVEILLANCE ET SUIVI</b>			
1)	Surveillance des travaux	833928	
2)	Suivi géomécanique	405737	
3)	Suivi environnementale	108194	
4)	Halde de stérile- suivi géomécanique	21842	
5)	Halde de minerai- suivi géomécanique	0	
			<b>1369701</b>
	<b>SOUS TOTAL</b>		<b>15731686</b>
<b>CONTINGENCE</b>			
	10% Coûts directs	1573169	
	10 % Gestion & suivi	136970	
			<b>1710139</b>
	<b>COUT TOTAL</b>		<b>17441825</b>

### **3.1 Obturation des orifices au jour**

Dans la mise à jour du plan de 2003, le coût pour compléter ces travaux était estimé à \$2815. et en 2000, le coût était estimé à \$28,300. Considérant que les travaux consistent à sécuriser les ouvertures du puits 3 et l'ancien puits 2, nous croyons qu'un montant de \$56,400 devrait être utilisé.

### **3.2 Achats de propriétés en ville**

Au moment de la fermeture permanente, il est prévu d'acheter et de démolir les maisons et les édifices entre le périmètre de sécurité (voir section 2.4.4) et la crête de la fosse. Les débris de démolition seront transportés au site d'enfouissement de matériaux secs aménagé sur les haldes de résidus. La valeur des propriétés est basée sur l'évaluation municipale de 2008 (Rôle triennal 2006-2008) et la valeur d'achat est estimée à 1.3 fois la valeur des propriétés selon l'évaluation municipale.

Dans la révision du plan en 2003, le facteur utilisé était 2.3, qui était le facteur utilisé historiquement lorsque la mine était en pleine production. Cependant à la fermeture, considérant la situation économique défavorable de la ville, nous croyons qu'un facteur de 1.3 est plus réaliste.

### **3.3 Démolition des bâtiments et fondations de surface**

Depuis la révision de 2003, quatre bâtiments ont été démolis, soit le moulin 5A (29), l'entrepôt no.2 (30), le bâtiment des treuils (32) et le chevalement No.2 (31). Deux autres bâtiments, le garage des camions (37) et l'entrepôt des pneus (38) ont été loués et ne seront pas démolis à la fermeture de la mine. Considérant ceci, le coût pour démolir les bâtiments de surface a été réduit à \$4, 208,098. Le coût de 2003 n'a pas été majoré par le taux d'inflation de 2008 car nous considérons que le montant d'argent est suffisant pour compléter les travaux.

### **3.4 Disposition des équipements contaminés aux BPC et des BPC**

Depuis la révision de 2003, 43 condensateurs et un transformateur ont été éliminés. Le coût total indiqué dans le plan de 2003 a été réduit d'un montant de \$16,000 et ajusté au taux d'inflation entre 2003 et 2008 pour arriver à un montant de \$512,359.

### **3.5 Disposition des balances nucléaires**

Depuis la révision de 2003, 10 balances nucléaires ont été éliminées. Le coût total indiqué pour éliminer les 37 balances nucléaires restantes est estimé à \$48,490.

### **3.6 Frais de Propriétaire**

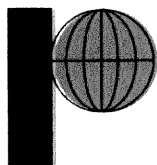
La mise à jour du plan de restauration a été faite en 2003 lorsque Mine Jeffrey Inc. était sous la protection de La Loi sur les Arrangements avec les Créanciers des Compagnies.

Dans cette mise à jour, un montant de \$1,258,880 a été inclus dans l'estimation des coûts du programme pour couvrir les "Frais de Propriétaire". Selon l'information reçue, ce montant était pour couvrir des frais potentiels, reliés au plan de restauration mais dû uniquement par le fait que la compagnie était sous la protection de cette Loi. Maintenant que la compagnie n'est plus sous la protection de cette Loi, l'ajout de ce montant d'argent n'est plus nécessaire et il a été enlevé.

## **ANNEXE I**

---

**Etude géotechnique, mai 2009, Piteau Associates.**



**PITEAU ASSOCIATES**  
GEOTECHNICAL AND  
HYDROGEOLOGICAL CONSULTANTS

215-260 WEST ESPLANADE  
NORTH VANCOUVER, B.C.  
CANADA V7M 3G7  
TELEPHONE: (604) 986-8551  
FAX: (604) 985-7286  
WEBSITE: <http://www.piteau.com>

Our file:1006

May 8, 2009

Mr. Jim Deacon, ing.  
Manager – Engineering Department  
Mine Jeffrey Inc.  
2 rue du Carmel, C.P. 450  
Danville, Quebec  
J0A 1A0

Dear Jim:

Re: Estimated Surface Disturbance Limits for the North, East and Southeast Slopes  
at the Jeffrey Mine

---

## **INTRODUCTION**

As per your request, Piteau Associates Engineering Ltd. (Piteau) has completed a geotechnical assessment to update the estimated surface disturbance limits for the north, east and southeast walls after closure of the Mine Jeffrey open pit. It is understood that such a line is required by regulatory authorities, and is defined for purposes of this report as the limit beyond which disturbance (i.e., due to erosion, breakback of the pit slopes, and other forms of instability) is not expected. This assessment was preceded most recently by a similar study conducted by Piteau in 2000<sup>1</sup>. While the Piteau 2000 study included an assessment of overburden slopes as well as bedrock slopes, only an updated assessment of bedrock slopes has been conducted for the present study. As there is no new information on which to update our previous evaluation of the overburden slopes, and because the results of the earlier study are still considered to be valid, no further analyses of these slopes were conducted.

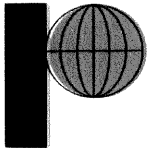
## **SUMMARY OF PREVIOUS ASSESSMENT OF OVERBURDEN SLOPES**

The following summary of our previous assessment of the overburden slopes has been extracted from the Piteau 2000 report and is included herein for the purposes of completeness.

Past instability of the overburden slopes on the north side of the pit has been directly attributed to the seepage of groundwater in sand and gravel units approximately 40 to 60 ft above the bedrock contact and also along the bedrock contact. It has been postulated that seepage within the gravels has caused piping and erosion of these soils and undermining of overlying silts and till-like soils. In addition, seepage water entering a clay unit in the lower 60 ft of the slope has led to softening of the clay and subsequent instability. Overburden instability of the eastern walls has occurred primarily due to water seeping into the silt and clay/silt units. In the area between about

---

<sup>1</sup> Piteau Associates Engineering Ltd., 2000, Estimated Disturbance Limits for the North, East and Southeast Slopes at the JM Asbestos Open Pit. Letter report to JM Asbestos Inc. February.



Mine Jeffrey Inc.  
Attention: Mr. Jim Deacon, ing.,  
Manager – Engineering Department

- 2 -

May 8, 2009

Radial Sections 9R and 10R and between approximately the 2400 and 2500 ft elevations, slumping has been alleviated by the construction of the Zone M Buttress. In addition, drainage ditches and French Drains to inhibit flow into the silts and clays were built in the upper slopes at Radial Sections 8R, 9R and 10R.

As discussed in our February 3, 2000 report<sup>1</sup>, the long term stability of the overburden slopes was investigated by conducting limit equilibrium stability analyses at several cross-sections and under different conditions around the northern and eastern pit walls (i.e., from Sections 20W to 12E on the northern side of the pit, and from Radial Sections 14A to 7R on the eastern side of the pit). These analyses were conducted assuming undisturbed and disturbed strength parameters. Seismic acceleration was accounted for by using a pseudo-static approach.

Based on the results of limit equilibrium stability analyses of the overburden slopes on the northern and eastern sides of the pit, it was concluded that some instability of these slopes can be expected over time. For example, it was anticipated that piping and erosion of the silt and sand units on the north wall, and infiltration of water into the clay unit, would likely induce instability of the slope. Assuming that no significant remedial measures (such as the provision of a buttress or major resloping) are carried out, it was concluded that instability could lead to regressive breakback of the overburden slopes to as flat as 5 horizontal to 1 vertical (5:1), with the flatter slopes typically corresponding to those where the clay unit is thickest. Based on the results of the stability analyses, the resulting breakback angles were used to define an estimated limit of surface disturbance for the overburden slopes. This limit is illustrated on Fig. 1, where it can be seen that the only area where the estimated disturbance is outside the existing mine perimeter fence is in the immediate area of Section 9R. At this section, the disturbance limit is estimated to be on the order of 40 to 50 ft outside the fence.

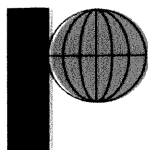
It is noteworthy that subsequent to the above conclusions being made in our February 2000 report, local erosion and piping of granular soils has occurred from time to time in the north wall overburden. Local slumping of the overburden has also been observed on the eastern wall immediately behind the headscarp of the east wall rockslide.

### **ASSESSMENT OF BEDROCK SLOPES**

Slope height versus slope angle criteria, based on documented bedrock slopes in the open pit, were first outlined in Piteau's inspection report QR64, dated April 1994<sup>2</sup>. Updated empirical criteria were subsequently developed and summarized in our reports of May 5, 1997<sup>3</sup> and February 3, 2000<sup>1</sup>. The present empirical assessment has been undertaken to determine the

<sup>2</sup> Piteau Associates Engineering Ltd., 1994. Quarterly Geotechnical Inspection of the Open Pit – March 28 to 31, 1994. April.

<sup>3</sup> Piteau Associates Engineering Ltd., 1997. Preliminary Empirical Assessment of Expansion E5 and Expansion G. May.



Mine Jeffrey Inc.  
Attention: Mr. Jim Deacon, ing.,  
Manager – Engineering Department

- 3 -

May 8, 2009

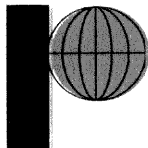
probable long term breakback of bedrock now that mining on the eastern and southeastern sides of the pit is no longer occurring. It has been assumed in this assessment that no further mining will occur in these areas of the open pit. As in the February 2000 study, the assessment of bedrock slopes was also based on the assumption that underground block caving will not occur.

Based on the premise that the "as-built" slopes are moving, but in a controlled manner, slope height versus slope angle criteria are considered to provide an upper bound estimate of achievable slope angles for a given slope height. The plot on Fig. 2 illustrates the upper bound curves from the 1997 and 2000 studies, as well as the data and upper bound curve from the present study. Unlike the earlier studies, the present study includes data for Sections 9R, 11R and 13R, in the area of the East Wall Rockslide. The Upper Bound curve for the data points on Fig. 2 was constructed from a best fit to only the upper points of all of the 2009 "as-built" data. Comparison of the different curves indicates that the 2009 curve is near parallel to and slightly offset from the 1997 curve, with the offset typically being about  $0.75^\circ$  steeper for slope heights that are of the scale of the overall slope.

With respect to the overall slopes, the estimated long term limit of disturbance (i.e., expected limit of breakback) was calculated from the April 2009 data and curve, with due consideration given to the slightly more conservative 1997 curve. Local "smoothing" of the breakback limit using engineering judgment was used to arrive at the limit of disturbance due to the Southeast and East Wall Rockslides, illustrated on Fig. 1. The Southeast Rockslide portion of the limit is very similar to the limit determined during the 1997<sup>3</sup> and 2000<sup>1</sup> studies. In this regard, the limit corresponds to the approximate crest of the pit and extends into Boulevard St. Luc at approximately Radial Section 6R.

### **SUMMARY AND CONCLUSIONS**

From the analyses results summarized above and presented on Fig. 1, it would appear that for the north wall and the east wall to between about Radial Sections 8R and 7R, the relatively thick (i.e., typically on the order of 200 ft thick) overburden controls the estimated disturbance limit. In the East Wall Rockslide area, the bedrock breakback limit corresponds approximately to where the overburden/bedrock contact is exposed on the wall, essentially de-coupling or separating the bedrock and overburden modes of instability. As noted above, the only area where the estimated overburden disturbance limit is outside the existing mine perimeter fence is in the immediate area of Radial Section 9R. At this section, the disturbance limit is estimated to be approximately 40 to 50 ft outside the mine perimeter fence. Where the pit crest is relatively close to Boulevard St. Luc in the Southeast Wall Rockslide area, the overburden is relatively thin in most areas (i.e., typically less than about 40 ft thick). In this area, the breakback limit is controlled by the bedrock and, as noted above, extends outside of the mine property boundary and into Boulevard St. Luc at about Radial Section 6R. Notwithstanding this limit, and considering the uncertainty that is inherent in the estimation of long term slope performance of the bedrock, it is suggested that (as recommended in



Mine Jeffrey Inc.

Attention: Mr. Jim Deacon, ing.,

Manager – Engineering Department

- 4 -

May 8, 2009

our reports of May 1997<sup>3</sup> and February 2000<sup>1</sup>) a 350 to 400 ft wide buffer zone or setback distance behind the estimated limit of bedrock disturbance be considered. This buffer is illustrated on Fig. 1.

I trust the above is sufficient for your needs at this time. If you have any questions or comments, please do not hesitate to contact me.

Yours truly,

PITEAU ASSOCIATES ENGINEERING LTD.

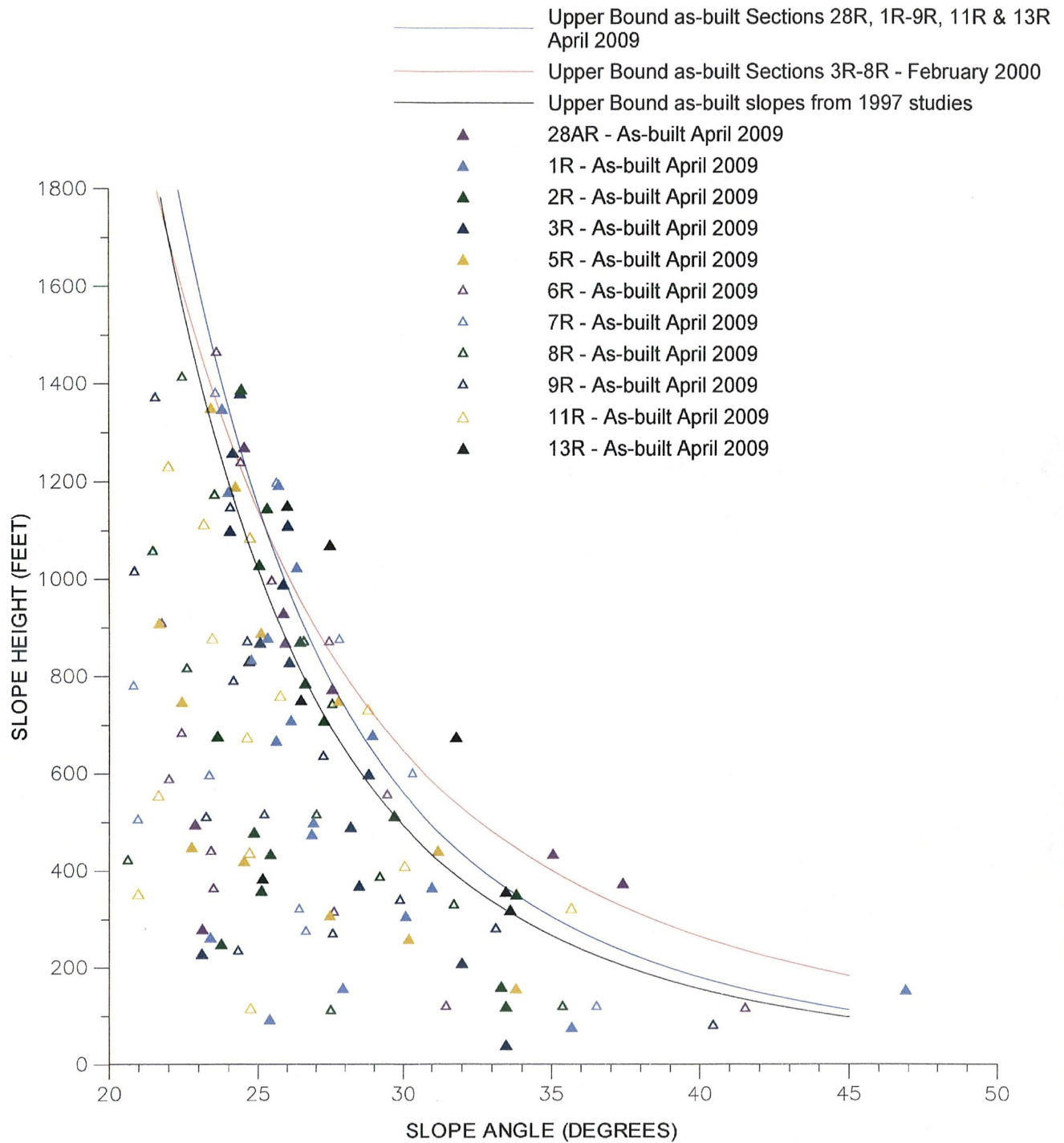
Alan F. Stewart, ing.

AFS/slc

Att.



**FIGURES**



PREPARED SOLELY FOR THE USE OF OUR CLIENT AND NO REPRESENTATION OF ANY KIND IS MADE TO OTHER PARTIES WITH WHICH PITEAU ASSOCIATES ENGINEERING LTD. HAS NOT ENTERED INTO A CONTRACT.

MINE JEFFREY INC.  
JEFFREY MINE  
ESTIMATED SURFACE DISTURBANCE LIMITS



**PITEAU ASSOCIATES**  
GEOTECHNICAL & HYDROGEOLOGICAL CONSULTANTS  
VANCOUVER LIMA

**SLOPE HEIGHT VS. ANGLE RELATIONSHIPS FOR THE  
AS-BUILT PIT AT JEFREY MINE FOR SECTIONS  
28R TO 13R**

BY: AAP	DATE: APR 09
APPROVED:	FIG: 2

## **ANNEXE II**

---

### **Liste des bâtiments et structures (mars 2009)**

## Annexe II

### Liste des bâtiments et structures (mars 2009)

NO	BÂTIMENT	CATÉGORIE	SURFACE (pi <sup>2</sup> )	HAUTEUR (pi)	VOLUME (pi <sup>3</sup> )	EMPRISE DES FONDACTIONS (pi)
1	Bureau de la mine	2	11 368	25	210 308	6
2	Complexe E & R	2	122 500	52	4 510 268	6 - 10
3	Poste de garde #7	1	225	10	2 138	< 1
5	Entrepôt Acétylène	3	5 760	18	89 280	> 1
6	Entrepôt	2	238	10	2 142	2.5
7	Entrepôt minéral sec	3 + 1	16 512	96	1 671 000	28
8	Moulin 6	1	44 464	219	6 344 236	> 30
9	Poste de garde #6	1	225	10	2 138	< 1
10	Ancienne manufacture**	1	82 240	34	2 416 800	> 3
11	Convoyeurs aériens	2 + 1	—	6 346 (*)	1 499 350	—
	Tours convoyeurs (5)	1	7 112	65 à 134	817 160	> 6
12	Garages de ville (3)	4	720	12	7 200	0
13	Sous-stations#2	3	840	16	13 440	1
	électriques#3	1	688	19	11 352	1
	#4	1	520	16	7 280	1
	#5	2	432	11	4 536	< 1
14	Silos de pierre concassée pour chemin	2 + 1	2 178	111	206 013	> 6
15	Usine de vapeur + air comprimé	1 + 3	10 883	34	349 222	> 6
16	Station de pompage (eau)	1	660	16	9 900	25
19	Carothèque	4	600	16	8 400	1
20	Entrepôt BPC	2	5 000	24	90 000	> 1
22	Stations de #B1	1	368	15	4 784	1
	pompage #B9	1	480	21	9 120	1
	(mazout)#A1	1	225	12	2 475	1
23	Concasseeur primaire	1	9 340	59	552 410	110
24	Portails (3)#1	1	1 628	37	56 980	> 15
	#2	1	1 628	37	56 980	> 15
	#3	1	2 800	37	98 000	> 15
26	Entrepôt de plomberie	1	1 820	26	41 860	1
	Remises (2)	4	244	8 et 10	2 240	0
27	Bureau principal	1	20 352	19 et 31	471 936	6
28	Moulin 5	1	147 992	190	18 215 122	40
30	Entrepôts de #1	1	124 600	43	3 862 600	8
33	Garage (bureau princ.)	4	1 250	15	172 770	10
37	Garage des camions (loué)	1	68 038	15 à 57	3 004 780	1
38	Entrepôt de pneus (loué)	1	4 320	26	90 720	1
39	Poste de garde #5	1	392	11	4 312	19
40	Silos des résidus	2	7 443	153	623 055	

# **Liste des bâtiments et structures (suite)**

NO	BÂTIMENT	CATÉGORIE	SURFACE (pi <sup>2</sup> )	HAUTEUR (pi)	VOLUME (pi <sup>3</sup> )	EMPRISE DES FONDATEMENTS (pi)
42	Bâtiments des génératrices	2	400	12	4 400	4
43	Tour de contrôle (trains)	1	100	21	2 050	> 1
44	Station de pompage (eau) (boîte 15)	4	100	10	1 000	> 1
45	Atelier des locomotives	1	11 786	24	282 864	7
46	Atelier des wagons	2	5 124	37	176 778	7
47	Stations de laser (3)	4	432	10	4 320	1
48	Piézomètres (3)	4	192	10	1 920	0
49	Balance pour trains	1	256	12	3 072	> 4
50	Roulottes (3)	4	1 620	12	19 440	0
	Remises (3)	4	432	12	5 184	0
51	Roulotte (2 jointes)	4	1 080	12	12 960	0
52	Remises et étagères	2	688	10 et 12	7 456	0
53	Usine d'épuration	1	546	11	6 006	12
	Abris pour biofilter	1	1 400	12	15 400	1
54	Dépôt d'explosifs (**)	2 et 4	1 690	10 et 16	23 850	2
55	Dépôt de détonateurs	2	985	8	7 880	1
56	Divers halde de résidus	1 et 4	1 500	10 et 16	13 312	1
57	Chevalement (#3)	3	1 600	218	287 700	36
58	Salle de ventilation	2	3700	29	107300	6
TOTAL			572736		41546829	

(\*) Longueur

(\*\*) Manufacture vendue, pas incluse dans les totaux.

(\*\*\*) Propriétaire ETL, pas inclus dans les totaux.

## **ANNEXE III**

---

### **Inventaire des équipements actifs contenant des BPC (mars 2009)**

## ACTIVE PBC INVENTORY LIST UPDATED FOLLOWING INSPECTION FROM 28 -31 AUG. 2006

VERIFIED MAY 2009

	Étiquette	Type de BPC	Code de BPC	Matériel	Description	État	Capacité	NO de série	Lieu	Contenu	Unités	Contenu en litre
1	QR02801	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.1	7203101	ETAGE #9 DU MOULIN #5, G001-1	9.1	KG	6.07
2	QR02802	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.1	7203103	ETAGE #9 DU MOULIN #5, G001-2	9.1	KG	6.07
3	QR02803	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3	7201122	ETAGE #9 DU MOULIN #5, DF2-1	9.3	KG	6.20
4	QR02804	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3	7202507	ETAGE #9 DU MOULIN #5, DF2-2	9.3	KG	6.20
5	QR02805	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3	7202509	ETAGE #9 DU MOULIN #5, DF2-3	9.3	KG	6.20
6	QR02806	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3	7201115	ETAGE #9 DU MOULIN #5, DF2-4	9.3	KG	6.20
7	QR02807	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3	7201119	ETAGE #9 DU MOULIN #5, DF 2-5	9.3	KG	6.20
8	QR02808	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3	7202508	ETAGE #3 DU MOULIN #5, CC 1-1	9.3	KG	6.20
9	QR02809	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3	7201118	ETAGE #3 DU MOULIN #5, CC 1-2	9.3	KG	6.20
10	QR02810	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3	7202506	ETAGE #3 DU MOULIN #5, CC 1-3	9.3	KG	6.20
11	QR02813	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3	7202511	ETAGE #3 DU MOULIN #5, H 1-3	9.3	KG	6.20
12	QR02815	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3	7201113	ETAGE #3 DU MOULIN #5, H 1-5	9.3	KG	6.20
13	QR02817	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3	7201120	ETAGE #3 DU MOULIN #5, H 1-7	9.3	KG	6.20
14	QR02819	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1	47G2009	ETAGE #5 DU MOULIN #5, F 2-2	8.1	KG	5.40
15	QR02820	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1	47G2008	ETAGE #5 DU MOULIN #5, F 2-3	8.1	KG	5.40
16	QR02821	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1	47G2006	ETAGE #5 DU MOULIN #5, F 2-4	8.1	KG	5.40
17	QR02822	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1	47G2010	ETAGE #5 DU MOULIN #5, F 2-5	8.1	KG	5.40
18	QR02823	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1	47G2020	ETAGE #5 DU MOULIN #5, F 2-6	8.1	KG	5.40
19	QR02824	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1	47G2025	ETAGE #5 DU MOULIN #5, F 2-7	8.1	KG	5.40
20	QR02825	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		E & R	8.1	KG	5.40
21	QR02826	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		E & R	8.1	KG	5.40
22	QR02827	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		E & R	8.1	KG	5.40
23	QR02828	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		E & R	8.1	KG	5.40
24	QR02829	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		E & R: Added inspection 31 aout 2006	8.1	KG	5.40
25	QR02832	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		E & R	8.1	KG	5.40
26	QR02833	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		E & R	8.1	KG	5.40
27	QR02834	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		E & R	8.1	KG	5.40
28	QR02835	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		E & R	8.1	KG	5.40
29	QR02837	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		E & R	8.1	KG	5.40
30	QR02838	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		E & R	8.1	KG	5.40
31	QR02839	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		E & R	8.1	KG	5.40
32	QR02840	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		E & R	8.1	KG	5.40
33	QR02841	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
34	QR02842	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
35	QR02843	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
36	QR02845	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
37	QR02846	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
38	QR02847	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
39	QR02848	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
40	QR02849	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
41	QR02850	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
42	QR02851	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
43	QR02852	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
44	QR02853	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
45	QR02854	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
46	QR02855	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
47	QR02856	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
48	QR02857	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
49	QR02858	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
50	QR02859	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
51	QR02860	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
52	QR02861	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
53	QR02862	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
54	QR02863	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
55	QR02864	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
56	QR02865	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
57	QR02866	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
58	QR02867	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
59	QR02868	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ETAGE #9 V. B. DU MOULIN #5	8.1	KG	5.40
60	QR02876	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	12.4	34106	7E ETAGE MOULIN #5, COL J-15	12.4	KG	8.27
61	QR02877	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	12.4		6E ETA-MOUL #5, COL R-26 F3-7	12.4	KG	8.27
62	QR02878	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	12.4		6E ETA-MOUL #5, COL R-26 F3-8	12.4	KG	8.27
63	QR02879	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	12.4		6E ETA-MOUL #5, COL S-24 F3-3	12.4	KG	8.27
64	QR02880	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	12.4		6E ETA-MOUL #5, COL S-24 F3-4	12.4	KG	8.27
65	QR02882	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	12.4		5E ETA-MOUL #5, COL C-15 F1-4	12.4	KG	8.27
66	QR02883	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	12.4		5E ETA-MOUL #5, COL C-15 F1-5	12.4	KG	8.27
67	QR02885	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	12.4		5E ETA-MOUL #5, COL N-8 F4-6	12.4	KG	8.27
68	QR02887	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	12.4		5E ETA-MOUL #5, COL L-11 F4-8	12.4	KG	8.27

TOTAL PAGE #1

403

ACTIVE PBC INVENTORY LIST UPDATED FOLLOWING INSPECTION FROM 28 -31 AUG. 2006  
VERIFIED MAY 2009

	Étiquette	Type de BPC	Code de BPC	Matériel	Description	État	Capacité	NO de série	Lieu	Contenu	Unités	Contenu en litre
69	QR02888	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	12.4		5E ETA-MOUL #5 COL L-11,F4-9	12.4	KG	8.27
70	QR02889	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	12.4		5E ETA-MOUL #5 COL L-11,F4-10	12.4	KG	8.27
71	QR02891	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	12.4		2E ETAGE MOULIN #5, COL F-25	12.4	KG	8.27
72	QR02892	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	12.4		2E ETAGE MOULIN #5, COL F-25	12.4	KG	8.27
73	QR02893	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	12.4		2E ETAGE MOULIN #5, COL F-25	12.4	KG	8.27
74	QR02894	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	12.4		2E ETAGE MOULIN #5, COL E-32	12.4	KG	8.27
75	QR02896	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	12.4		2E ETAGE MOULIN #5, COL E-32	12.4	KG	8.27
76	QR02897	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	12.4		2E ETAGE MOULIN #5, COL E-32	12.4	KG	8.27
77	QR02898	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45827	7E ETA-MOUL #5 COL 0-24 PP MI	7.2	KG	4.80
78	QR02899	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	38752	10 ETA-MOUL #5 COL G-6 PP GIV	7.2	KG	4.80
79	QR02900	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	38773	MOULIN 5 7E PLANCHER COL L-6	7.2	KG	4.80
80	QR02901	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45923	10E ETA-MOUL #5 COL N-6	7.2	KG	4.80
81	QR02902	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45887	5E ETA-MOUL #5 COL J-15	7.2	KG	4.80
82	QR02903	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45875	10E ETA-MOUL #5 COL N-5	7.2	KG	4.80
83	QR02904	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	37786	MOULIN 5 7E PLANCHER COL L-6	7.2	KG	4.80
84	QR02905	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45877	8E ETA-MOUL #5 COL E-13	7.2	KG	4.80
85	QR02906	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	7701234	BANC #1.5E ETA-MOUL #5 COL H7	7.2	KG	4.80
86	QR02907	A	PY	CA	Condensateur	Entreposé Pour Utilisation	6.2	7739249	MOULIN 5-5E ETAGE Atelier Electr.	3.89	liters	3.89
87	QR02908	A	PY	CA	Condensateur	Entreposé Pour Utilisation	6.2	91502	MOULIN 5-5E ETAGE Atelier Electr.	3.89	liters	3.89
88	QR02909	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	26831	4E ETAGE MOULIN 5 COL H-31	7.2	KG	4.80
89	QR02910	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		BANC #1.8E ETAGE MOULIN #5 COL	4.4	KG	2.93
90	QR02911	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		BANC #1.8E ETAGE MOULIN #5 COL	4.4	KG	2.93
91	QR02912	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		BANC #1.8E ETAGE MOULIN #5 COL	4.4	KG	2.93
92	QR02913	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		BANC #1.8E ETAGE MOULIN #5 COL	4.4	KG	2.93
93	QR02914	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		BANC #1.8E ETAGE MOULIN #5 COL	4.4	KG	2.93
94	QR02915	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		BANC #1.8E ETAGE MOULIN #5 COL	4.4	KG	2.93
95	QR02916	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		BANC #1.8E ETAGE MOULIN #5 COL	4.4	KG	2.93
96	QR02917	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		BANC #1.8E ETAGE MOULIN #5 COL	4.4	KG	2.93
97	QR02918	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		BANC #1.8E ETAGE MOULIN #5 COL	4.4	KG	2.93
98	QR02919	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	C-5088	5E ETA-MOUL #5 COL C-15 F1-6	7.2	KG	4.80
99	QR02926	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
100	QR02927	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
101	QR02928	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
102	QR02929	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
103	QR02930	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
104	QR02931	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
105	QR02932	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
106	QR02933	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
107	QR02934	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
108	QR02935	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
109	QR02936	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
110	QR02937	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
111	QR02938	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
112	QR02939	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
113	QR02940	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
114	QR02941	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
115	QR02942	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
116	QR02943	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
117	QR02944	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
118	QR02945	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
119	QR02946	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
120	QR02947	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
121	QR02948	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
122	QR02949	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		4E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
123	QR04901	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	7235298	BANC #1.5E ETA-MOUL #5 COL H7	7.2	KG	4.80
124	QR04902	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	7235298	BANC #1.5E ETA-MOUL #5 COL H7	7.2	KG	4.80
125	QR04903	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	7235298	BANC #1.5E ETA-MOUL #5 COL H7	7.2	KG	4.80
126	QR04905	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	7235298	BANC #1.5E ETA-MOUL #5 COL H7	7.2	KG	4.80
127	QR04906	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	7235298	BANC #1.5E ETA-MOUL #5 COL H7	7.2	KG	4.80
128	QR04907	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	7235298	BANC #1.5E ETA-MOUL #5 COL H7	7.2	KG	4.80
129	QR04908	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	7235298	BANC #1.5E ETA-MOUL #5 COL H7	7.2	KG	4.80
130	QR04909	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	7235298	BANC #2.5E ETA-MOUL #5 COL H7	7.2	KG	4.80
131	QR04910	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.5E ETA-MOUL #5 COL H7	7.2	KG	4.80
132	QR04911	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.5E ETA-MOUL #5 COL H7	7.2	KG	4.80
133	QR04912	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.5E ETA-MOUL #5 COL H7	7.2	KG	4.80
134	QR04913	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.5E ETA-MOUL #5 COL H7	7.2	KG	4.80
135	QR04914	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.5E ETA-MOUL #5 COL H7	7.2	KG	4.80
136	QR04915	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.5E ETA-MOUL #5 COL H7	7.2	KG	4.80
137	QR04916	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.5E ETA-MOUL #5 COL H7	7.2	KG	4.80
138	QR04917	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3379	BANC #1.5E ETA-MOUL #1 COL G29	4.4	KG	2.93

TOTAL PAGE #2

387



**ACTIVE PBC INVENTORY LIST UPDATED FOLLOWING INSPECTION FROM 28 -31 AUG. 2006  
VERIFIED MAY 2009**

	Étiquette	Type de BPC	Code de BPC	Matériel	Description	État	Capacité	NO de série	Lieu	Contenu	Unités	Contenu en litre
139	QR04918	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	3379	BANC #1,5E ETA.MOUL #1.COL G29	4,4	KG	2,93
140	QR04919	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	3379	BANC #1,5E ETA.MOUL #1.COL G29	4,4	KG	2,93
141	QR04920	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	3379	BANC #1,5E ETA.MOUL #1.COL G29	4,4	KG	2,93
142	QR04921	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	3379	BANC #1,5E ETA.MOUL #1.COL G29	4,4	KG	2,93
143	QR04922	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	3379	BANC #1,5E ETA.MOUL #1.COL G29	4,4	KG	2,93
144	QR04923	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	3378	BANC #1,5E ETA.MOUL #1.COL G29	4,4	KG	2,93
145	QR04925	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	3378	BANC #1,5E ETA.MOUL #1.COL G29	4,4	KG	2,93
146	QR04926	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	3379	BANC #1,5E ETA.MOUL #1.COL G29	4,4	KG	2,93
147	QR04927	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	3379	BANC #1,5E ETA.MOUL #1.COL G29	4,4	KG	2,93
148	QR04928	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	3379	BANC #1,5E ETA.MOUL #1.COL G29	4,4	KG	2,93
149	QR04929	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	3393	BANC #1,5E ETA.MOUL #1.COL G29	4,4	KG	2,93
150	QR04930	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	3393	BANC #2,5E ETA.MOUL #5.COL G29	4,4	KG	2,93
151	QR04931	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	3393	BANC #2,5E ETA.MOUL #5.COL G29	4,4	KG	2,93
152	QR04932	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	3393	BANC #2,5E ETA.MOUL #5.COL G29	4,4	KG	2,93
153	QR04933	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	3393	BANC #2,5E ETA.MOUL #5.COL G29	4,4	KG	2,93
154	QR04934	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	3393	BANC #2,5E ETA.MOUL #5.COL G29	4,4	KG	2,93
155	QR04935	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	3393	BANC #2,5E ETA.MOUL #5.COL G29	4,4	KG	2,93
156	QR04936	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	3393	BANC #2,5E ETA.MOUL #5.COL G29	4,4	KG	2,93
157	QR04937	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	3393	BANC #2,5E ETA.MOUL #5.COL G29	4,4	KG	2,93
158	QR04938	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	3393	BANC #2,5E ETA.MOUL #5.COL G29	4,4	KG	2,93
159	QR04939	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	3393	BANC #2,5E ETA.MOUL #5.COL G29	4,4	KG	2,93
160	QR04940	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	3393	BANC #2,5E ETA.MOUL #5.COL G29	4,4	KG	2,93
161	QR04941	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	3393	BANC #2,5E ETA.-MOUL #5.C-33	4,4	KG	2,93
162	QR04942	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	4512	BANC #1,5E ETA.-MOUL #5.C-33	4,4	KG	2,93
163	QR04943	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	4512	BANC #1,5E ETA.-MOUL #5.C-33	4,4	KG	2,93
164	QR04944	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	4512	BANC #1,5E ETA.-MOUL #5.C-33	4,4	KG	2,93
165	QR04945	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	4512	BANC #1,5E ETA.-MOUL #5.C-33	4,4	KG	2,93
166	QR04946	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	4512	BANC #1,5E ETA.-MOUL #5.C-33	4,4	KG	2,93
167	QR04947	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	4512	BANC #1,5E ETA.-MOUL #5.C-33	4,4	KG	2,93
168	QR04948	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	4512	BANC #1,5E ETA.-MOUL #5.C-33	4,4	KG	2,93
169	QR04949	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	4512	BANC #1,5E ETA.-MOUL #5.C-33	4,4	KG	2,93
170	QR04950	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	6,2	4512	BANC #1,5E ETA.-MOUL #5.C-33	6,2	KG	4,13
171	QR04951	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	6,2	4544	BANC #2,5E ETA.MOUL #5.C-33 SS	6,2	KG	4,13
172	QR04952	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	6,2	4544	BANC #2,5E ETA.MOUL #5.C-33 SS	6,2	KG	4,13
173	QR04953	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	6,2	4544	BANC #2,5E ETA.MOUL #5.C-33 SS	6,2	KG	4,13
174	QR04954	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	6,2	4544	BANC #2,5E ETA.MOUL #5.C-33 SS	6,2	KG	4,13
175	QR04955	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	6,2	4544	BANC #2,5E ETA.MOUL #5.C-33 SS	6,2	KG	4,13
176	QR04956	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	6,2	4544	BANC #2,5E ETA.MOUL #5.C-33 SS	6,2	KG	4,13
177	QR04957	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	6,2	4544	BANC #2,5E ETA.MOUL #5.C-33 SS	6,2	KG	4,13
178	QR04958	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	6,2	4544	BANC #2,5E ETA.MOUL #5.C-33 SS	6,2	KG	4,13
179	QR04959	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7,2	4544	BANC #2,5E ETA.MOUL #5.T 10 SS	7,2	KG	4,80
180	QR04961	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7,2		BANC #2,5E ETA.MOUL #5.T 10 SS	7,2	KG	4,80
181	QR04962	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7,2		BANC #2,5E ETA.MOUL #5.T 10 SS	7,2	KG	4,80
182	QR04963	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7,2		BANC #2,5E ETA.MOUL #5.T 10 SS	7,2	KG	4,80
183	QR04964	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7,2		BANC #2,5E ETA.MOUL #5.T 10 SS	7,2	KG	4,80
184	QR04965	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7,2		BANC #2,5E ETA.MOUL #5.T 10 SS	7,2	KG	4,80
185	QR04966	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7,2		BANC #2,5E ETA.MOUL #5.T 10 SS	7,2	KG	4,80
186	QR04967	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7,2		BANC #2,5E ETA.MOUL #5.T 10 SS	7,2	KG	4,80
187	QR04968	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7,2		BANC #2,5E ETA.MOUL #5.T 10 SS	7,2	KG	4,80
188	QR04969	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7,2		BANC #2,5E ETA.MOUL #5.T 10 SS	7,2	KG	4,80
189	QR04970	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7,2		BANC #2,5E ETA.MOUL #5.T 10 SS	7,2	KG	4,80
190	QR04971	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7,2		BANC #2,5E ETA.MOUL #5.T 10 SS	7,2	KG	4,80
191	QR04972	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7,2		BANC #2,5E ETA.MOUL #5.T 10 SS	7,2	KG	4,80
192	QR04973	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7,2		BANC #2,5E ETA.MOUL #5.T 10 SS	7,2	KG	4,80
193	QR04974	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7,2		BANC #2,5E ETA.MOUL #5.T 10 SS	7,2	KG	4,80
194	QR04975	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7,2		BANC #2,4E ETA.MOUL #5.G-8 PP	7,2	KG	4,80
195	QR04976	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7,2		BANC #2,4E ETA.MOUL #5.G-8 PP	7,2	KG	4,80
196	QR04977	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7,2		BANC #2,4E ETA.MOUL #5.G-8 PP	7,2	KG	4,80
197	QR04978	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7,2		BANC #1,4E ETA.MOUL #5.G-8 SST	7,2	KG	4,80
198	QR04979	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	2705	BANC #1,4E ETA.MOUL #5.G-8 SST	4,4	KG	2,93
199	QR04980	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	2705	BANC #1,4E ETA.MOUL #5.G-8 SST	4,4	KG	2,93
200	QR04981	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	2705	BANC #1,4E ETA.MOUL #5.G-8 SST	4,4	KG	2,93
201	QR04982	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	2705	BANC #1,4E ETA.MOUL #5.G-8 SST	4,4	KG	2,93
202	QR04983	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	2705	BANC #1,4E ETA.MOUL #5.G-8 SST	4,4	KG	2,93
203	QR04984	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	2705	BANC #1,4E ETA.MOUL #5.G-8 SST	4,4	KG	2,93
204	QR04985	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	2705	BANC #1,4E ETA.MOUL #5.G-8 SST	4,4	KG	2,93
205	QR04986	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	2705	BANC #1,4E ETA.MOUL #5.G-8 SST	4,4	KG	2,93
206	QR04987	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	2705	BANC #1,4E ETA.MOUL #5.G-8 SST	4,4	KG	2,93
207	QR04988	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	2705	BANC #1,4E ETA.MOUL #5.G-8 SST	4,4	KG	2,93
208	QR04989	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4,4	2705	BANC #1,4E ETA.MOUL #5.G-8 SST	4,4	KG	2,93

TOTAL PAGE #3

261.6

**ACTIVE PBC INVENTORY LIST UPDATED FOLLOWING INSPECTION FROM 28 -31 AUG. 2006  
VERIFIED MAY 2009**

	Étiquette	Type de BPC	Code de BPC	Matériel	Description	État	Capacité	NO de série	Lieu	Contenu	Unités	Contenu en litre
209	QR04990	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2705	BANC #1.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
210	QR04991	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2707	BANC #2.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
211	QR04992	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2707	BANC #2.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
212	QR04993	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2707	BANC #2.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
213	QR04994	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2707	BANC #2.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
214	QR04995	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2707	BANC #2.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
215	QR04996	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2707	BANC #2.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
216	QR04997	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2707	BANC #2.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
217	QR04998	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2707	BANC #2.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
218	QR04999	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2707	BANC #2.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
219	QR05000	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2707	BANC #2.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
220	QR05001	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2707	BANC #2.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
221	QR05002	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2707	BANC #2.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
222	QR05003	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3395	BANC #1.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
223	QR05004	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3395	BANC #1.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
224	QR05005	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3395	BANC #1.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
225	QR05006	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3395	BANC #1.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
226	QR05007	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3395	BANC #1.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
227	QR05008	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3395	BANC #1.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
228	QR05009	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3395	BANC #1.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
229	QR05010	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3395	BANC #1.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
230	QR05011	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3395	BANC #1.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
231	QR05012	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3395	BANC #1.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
232	QR05013	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3395	BANC #1.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
233	QR05014	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3395	BANC #1.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	4.4	KG	2.93
234	QR05015	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4831	BANC #2.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	7.2	KG	4.80
235	QR05016	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4831	BANC #2.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	7.2	KG	4.80
236	QR05017	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4831	BANC #2.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	7.2	KG	4.80
237	QR05018	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4831	BANC #2.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	7.2	KG	4.80
238	QR05019	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4831	BANC #2.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	7.2	KG	4.80
239	QR05020	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4831	BANC #2.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	7.2	KG	4.80
240	QR05021	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4831	BANC #2.4E.ETA.MOUL #5.G-8 SST	7.2	KG	4.80
241	QR05022	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3398	4E.ETA. MOULIN #5. COL. H-31	4.4	KG	2.93
242	QR05023	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3398	4E.ETA. MOULIN #5. COL. H-31	4.4	KG	2.93
243	QR05026	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3398	4E.ETA. MOULIN #5. COL. H-31	4.4	KG	2.93
244	QR05026	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3398	4E.ETA. MOULIN #5. COL. H-31	4.4	KG	2.93
245	QR05027	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3398	4E.ETA. MOULIN #5. COL. H-31	4.4	KG	2.93
246	QR05028	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3398	4E.ETA. MOULIN #5. COL. H-31	4.4	KG	2.93
247	QR05029	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3398	4E.ETA. MOULIN #5. COL. H-31	4.4	KG	2.93
248	QR05030	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3398	4E.ETA. MOULIN #5. COL. H-31	4.4	KG	2.93
249	QR05031	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3398	4E.ETA. MOULIN #5. COL. H-31	4.4	KG	2.93
250	QR05032	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3398	4E.ETA. MOULIN #5. COL. H-31	4.4	KG	2.93
251	QR05033	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3398	4E.ETA. MOULIN #5. COL. H-31	4.4	KG	2.93
252	QR05034	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.3E.ETA.MOUL #5.Q-10.SS	7.2	KG	4.80
253	QR05035	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.3E.ETA.MOUL #5.Q-10.SS	7.2	KG	4.80
254	QR05036	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.3E.ETA.MOUL #5.Q-10.SS	7.2	KG	4.80
255	QR05037	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.3E.ETA.MOUL #5.Q-10.SS	7.2	KG	4.80
256	QR05038	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.3E.ETA.MOUL #5.Q-10.SS	7.2	KG	4.80
257	QR05039	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.3E.ETA.MOUL #5.Q-10.SS	7.2	KG	4.80
258	QR05040	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.3E.ETA.MOUL #5.Q-10.SS	7.2	KG	4.80
259	QR05041	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.3E.ETA.MOUL #5.Q-10.SS	7.2	KG	4.80
260	QR05042	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.3E.ETA.MOUL #5.Q-10.SS	7.2	KG	4.80
261	QR05043	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.3E.ETA.MOUL #5.Q-10.SS	7.2	KG	4.80
262	QR05044	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.3E.ETA.MOUL #5.Q-10.SS	7.2	KG	4.80
263	QR05045	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.3E.ETA.MOUL #5.Q-10.SS	7.2	KG	4.80
264	QR05046	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.3E.ETA.MOUL #5.Q-10.SS	7.2	KG	4.80
265	QR05047	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.3E.ETA.MOUL #5.Q-10.SS	7.2	KG	4.80
266	QR05048	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.3E.ETA.MOUL #5.Q-10.SS	7.2	KG	4.80
267	QR05049	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.3E.ETA.MOUL #5.Q-10.SS	7.2	KG	4.80
268	QR05050	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.3E.ETA.MOUL #5.Q-10.SS	7.2	KG	4.80
269	QR05051	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2701	BANC #1.2E.ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
270	QR05052	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2701	BANC #1.2E.ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
271	QR05053	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2701	BANC #1.2E.ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
272	QR05054	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2701	BANC #1.2E.ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
273	QR05055	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2701	BANC #1.2E.ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
274	QR05056	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2701	BANC #1.2E.ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
275	QR05057	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2701	BANC #1.2E.ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
276	QR05058	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2701	BANC #1.2E.ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
277	QR05059	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2701	BANC #1.2E.ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
278	QR05060	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2701	BANC #1.2E.ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93

TOTAL PAGE # 4

260.1

**ACTIVE PBC INVENTORY LIST UPDATED FOLLOWING INSPECTION FROM 28 -31 AUG. 2006**  
**VERIFIED MAY 2009**

	Étiquette	Type de BPC	Code de BPC	Matériel	Description	État	Capacité	NO de série	Lieu	Contenu	Unités	Contenu en litre
279	QR05061	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2701	BANC #1.2E ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
280	QR05062	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2701	BANC #1.2E ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
281	QR05063	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2702	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
282	QR05064	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2702	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
283	QR05065	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2702	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
284	QR05066	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2702	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
285	QR05067	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2702	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
286	QR05068	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2702	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
287	QR05069	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2702	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
288	QR05070	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2702	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
289	QR05071	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2702	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
290	QR05072	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2702	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
291	QR05073	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2702	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
292	QR05074	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2702	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
293	QR05075	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2700	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-7.STA	4.4	KG	2.93
294	QR05076	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2700	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-7.STA	4.4	KG	2.93
295	QR05077	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2700	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-7.STA	4.4	KG	2.93
296	QR05078	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2700	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-7.STA	4.4	KG	2.93
297	QR05079	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2700	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-7.STA	4.4	KG	2.93
298	QR05080	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2700	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-7.STA	4.4	KG	2.93
299	QR05081	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2700	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-7.STA	4.4	KG	2.93
300	QR05082	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2700	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-7.STA	4.4	KG	2.93
301	QR05083	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2700	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-7.STA	4.4	KG	2.93
302	QR05084	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2700	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-7.STA	4.4	KG	2.93
303	QR05085	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2700	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-7.STA	4.4	KG	2.93
304	QR05086	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	2700	BANC #2.2E ETA.MOUL #5.G-7.STA	4.4	KG	2.93
305	QR05088	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	267143	BANC #1.2E ETA.MOUL #5.G-7.SST	4.4	KG	2.93
306	QR05089	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	267143	BANC #1.2E ETA.MOUL #5.G-7.SST	4.4	KG	2.93
307	QR05090	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4762	BANC #1.6E ETA.MOUL #5.R-16.SS	7.2	KG	4.80
308	QR05091	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4762	BANC #1.6E ETA.MOUL #5.R-16.SS	7.2	KG	4.80
309	QR05092	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4762	BANC #1.6E ETA.MOUL #5.R-16.SS	7.2	KG	4.80
310	QR05093	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4762	BANC #1.6E ETA.MOUL #5.R-16.SS	7.2	KG	4.80
311	QR05094	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4762	BANC #1.6E ETA.MOUL #5.R-16.SS	7.2	KG	4.80
312	QR05095	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4762	BANC #1.6E ETA.MOUL #5.R-16.SS	7.2	KG	4.80
313	QR05096	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4762	BANC #1.6E ETA.MOUL #5.R-16.SS	7.2	KG	4.80
314	QR05097	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4762	BANC #1.6E ETA.MOUL #5.R-16.SS	7.2	KG	4.80
315	QR05098	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4763	BANC #2.6E ETA.MOUL #5.R-16.ST	7.2	KG	4.80
316	QR05099	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4763	BANC #2.6E ETA.MOUL #5.R-16.ST	7.2	KG	4.80
317	QR05100	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4763	BANC #2.6E ETA.MOUL #5.R-16.ST	7.2	KG	4.80
318	QR05101	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4763	BANC #2.6E ETA.MOUL #5.R-16.ST	7.2	KG	4.80
319	QR05102	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4763	BANC #2.6E ETA.MOUL #5.R-16.ST	7.2	KG	4.80
320	QR05103	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4763	BANC #2.6E ETA.MOUL #5.R-16.ST	7.2	KG	4.80
321	QR05104	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4763	BANC #2.6E ETA.MOUL #5.R-16.ST	7.2	KG	4.80
322	QR05105	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4763	BANC #2.6E ETA.MOUL #5.R-16.ST	7.2	KG	4.80
323	QR05106	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #1.6E ETA.MOUL #5.T-10.SS	7.2	KG	4.80
324	QR05107	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #1.6E ETA.MOUL #5.T-10.SS	7.2	KG	4.80
325	QR05108	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #1.6E ETA.MOUL #5.T-10.SS	7.2	KG	4.80
326	QR05109	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #1.6E ETA.MOUL #5.T-10.SS	7.2	KG	4.80
327	QR05110	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #1.6E ETA.MOUL #5.T-10.SS	7.2	KG	4.80
328	QR05111	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #1.6E ETA.MOUL #5.T-10.SS	7.2	KG	4.80
329	QR05112	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #1.6E ETA.MOUL #5.T-10.SS	7.2	KG	4.80
330	QR05113	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #1.6E ETA.MOUL #5.T-10.SS	7.2	KG	4.80
331	QR05114	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.6E ETA.MOUL #5.T-10.SS	7.2	KG	4.80
332	QR05115	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.6E ETA.MOUL #5.T-10.SS	7.2	KG	4.80
333	QR05116	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.6E ETA.MOUL #5.T-10.SS	7.2	KG	4.80
334	QR05117	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.6E ETA.MOUL #5.T-10.SS	7.2	KG	4.80
335	QR05118	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.6E ETA.MOUL #5.T-10.SS	7.2	KG	4.80
336	QR05119	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.6E ETA.MOUL #5.T-10.SS	7.2	KG	4.80
337	QR05120	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.6E ETA.MOUL #5.T-10.SS	7.2	KG	4.80
338	QR05121	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		BANC #2.6E ETA.MOUL #5.T-10.SS	7.2	KG	4.80
339	QR05122	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3385	BANC #1.6E ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
340	QR05123	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3385	BANC #1.6E ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
341	QR05124	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3385	BANC #1.6E ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
342	QR05125	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3385	BANC #1.6E ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
343	QR05126	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3385	BANC #1.6E ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
344	QR05127	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3385	BANC #1.6E ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
345	QR05128	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3385	BANC #1.6E ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93
346	QR05129	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3385	BANC #1.6E ETA.MOUL #5.G-9.SST	4.4	KG	2.93

TOTAL PAGE # 5

259.2

**VERIFIED MAY 2009**

**TOTAL PAGE # 6**

### 205.3

**VERIFIED MAY 2009**

TOTAL PAGE # 7

ANNEXE III Importation From Canada - Base données BPC: Total Active Eliminated - UPDATED May 2009.xls Env Can-BPC active-revise May09

ACTIVE PBC INVENTORY LIST UPDATED FOLLOWING INSPECTION FROM 28 -31 AUG. 2006  
VERIFIED MAY 2009

	Étiquette	Type de BPC	Code de BPC	Matériel	Description	État	Capacité	NO de série	Lieu	Contenu	Unités	Contenu en litre
488	QR05277	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		BANC #1, 7E ETA, MOUL #5, H-29, SS	4.4	KG	2.93
489	QR05278	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		BANC #1, 7E ETA, MOUL #5, H-29, SS	4.4	KG	2.93
490	QR05279	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		BANC #1, 7E ETA, MOUL #5, H-29, SS	4.4	KG	2.93
491	QR05280	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		BANC #1, 7E ETA, MOUL #5, H-29, SS	4.4	KG	2.93
492	QR05281	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4809	BANC #2, 7E ETA, MOUL #5, H-29, SL	7.2	KG	4.80
493	QR05282	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4809	BANC #2, 7E ETA, MOUL #5, H-29, SL	7.2	KG	4.80
494	QR05283	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4809	BANC #2, 7E ETA, MOUL #5, H-29, SL	7.2	KG	4.80
495	QR05284	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4809	BANC #2, 7E ETA, MOUL #5, H-29, SL	7.2	KG	4.80
496	QR05285	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4809	BANC #2, 7E ETA, MOUL #5, H-29, SL	7.2	KG	4.80
497	QR05286	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4809	BANC #2, 7E ETA, MOUL #5, H-29, SL	7.2	KG	4.80
498	QR05287	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4809	BANC #2, 7E ETA, MOUL #5, H-29, SL	7.2	KG	4.80
499	QR05288	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	4809	BANC #2, 7E ETA, MOUL #5, H-29, SL	7.2	KG	4.80
500	QR05289	A	AS	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8	4511	BANC #1, 8E ETA, MOUL #5, G-8, SSP	3.8	KG	2.40
501	QR05290	A	AS	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8	4511	BANC #1, 8E ETA, MOUL #5, G-8, SSP	3.8	KG	2.40
502	QR05291	A	AS	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8	4511	BANC #1, 8E ETA, MOUL #5, G-8, SSP	3.8	KG	2.40
503	QR05292	A	AS	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8	4511	BANC #1, 8E ETA, MOUL #5, G-8, SSP	3.8	KG	2.40
504	QR05293	A	AS	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8	4511	BANC #1, 8E ETA, MOUL #5, G-8, SSP	3.8	KG	2.40
505	QR05294	A	AS	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8	4511	BANC #1, 8E ETA, MOUL #5, G-8, SSP	3.8	KG	2.40
506	QR05295	A	AS	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8	4511	BANC #1, 8E ETA, MOUL #5, G-8, SSP	3.8	KG	2.40
507	QR05296	A	AS	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8	4511	BANC #1, 8E ETA, MOUL #5, G-8, SSP	3.8	KG	2.40
508	QR05297	A	AS	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8	4511	BANC #1, 8E ETA, MOUL #5, G-8, SSP	3.8	KG	2.40
509	QR05298	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3394	BANC #2, 8E ETA, MOUL #5, G-8, SSP	4.4	KG	2.93
510	QR05299	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3394	BANC #2, 8E ETA, MOUL #5, G-8, SSP	4.4	KG	2.93
511	QR05300	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	3394	BANC #2, 8E ETA, MOUL #5, G-8, SSP	4.4	KG	2.93
512	QR05325	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #1, MEZZ	9.3	KG	6.20
513	QR05326	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #2, MEZZ	9.3	KG	6.20
514	QR05327	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #3, MEZZ	9.3	KG	6.20
515	QR05328	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #4, MEZZ	9.3	KG	6.20
516	QR05329	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #5, MEZZ	9.3	KG	6.20
517	QR05330	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #6, MEZZ	9.3	KG	6.20
518	QR05331	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #7, MEZZ	9.3	KG	6.20
519	QR05332	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #8, MEZZ	9.3	KG	6.20
520	QR05333	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #9, MEZZ	9.3	KG	6.20
521	QR05334	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #10, MEZZ	9.3	KG	6.20
522	QR05335	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #11, MEZZ	9.3	KG	6.20
523	QR05336	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #13, MEZZ	9.3	KG	6.20
524	QR05337	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #12	9.3	KG	6.20
525	QR05338	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #14	9.3	KG	6.20
526	QR05339	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #15	9.3	KG	6.20
527	QR05340	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #16	9.3	KG	6.20
528	QR05341	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #17	9.3	KG	6.20
529	QR05342	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #18	9.3	KG	6.20
530	QR05343	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #19	9.3	KG	6.20
531	QR05344	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #20	9.3	KG	6.20
532	QR05345	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #21	9.3	KG	6.20
533	QR05346	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #22, MEZZ	9.3	KG	6.20
534	QR05347	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #23, MEZZ	9.3	KG	6.20
535	QR05348	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #24	9.3	KG	6.20
536	QR05349	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #25	9.3	KG	6.20
537	QR05350	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #26	9.3	KG	6.20
538	QR05351	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #27	9.3	KG	6.20
539	QR05352	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #28	9.3	KG	6.20
540	QR05353	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3		12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #29	9.3	KG	6.20
541	QR05354	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3	125148	12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #30	9.3	KG	6.20
542	QR05355	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	9.3	125147	12E ETA, MOUL #5, SALLE VENT #31	9.3	KG	6.20
543	QR05359	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		11E ETA, MOUL #5, COL N-9, HI 11	7.2	KG	4.80
544	QR05360	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		11E ETA, MOUL #5, COL N-9, HI 11	7.2	KG	4.80
545	QR05361	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		11E ETA, MOUL #5, COL N-9, HI 11	7.2	KG	4.80
546	QR05362	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		11E ETA, MOUL #5, COL N-9, HI 11	7.2	KG	4.80
547	QR05363	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		10E ETA, MOULIN #5, COL J-12	3.8	KG	2.53
548	QR05364	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		10E ETA, MOULIN #5, COL J-12	3.8	KG	2.53
549	QR05365	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		10E ETA, MOULIN #5, COL J-12	3.8	KG	2.53
550	QR05366	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		10E ETA, MOULIN #5, COL J-12	3.8	KG	2.53
551	QR05367	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	48020	10E ETA, MOUL #5, COL E-18, EI	7.2	KG	4.80
552	QR05368	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	46003	10E ETA, MOUL #5, COL E-18, EI	7.2	KG	4.80
553	QR05369	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45941	10E ETA, MOUL #5, COL E-18, EI	7.2	KG	4.80
554	QR05370	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45956	10E ETA, MOUL #5, COL E-18, EI	7.2	KG	4.80
555	QR05371	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45984	10E ETA, MOUL #5, COL N-8, BR KI	7.2	KG	4.80
556	QR05372	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45992	10E ETA, MOUL #5, COL N-8, BR KI	7.2	KG	4.80
557	QR05373	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45961	10E ETA, MOUL #5, COL N-8, BR KI	7.2	KG	4.80
558	QR05374	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45978	9E ETA, MOUL #5, COL K22, BR KI	7.2	KG	4.80

TOTAL PAGE # 8

340.5



**ACTIVE PBC INVENTORY LIST UPDATED FOLLOWING INSPECTION FROM 28 -31 AUG. 2006  
VERIFIED MAY 2009**

	Étiquette	Type de BPC	Code de BPC	Matériel	Description	État	Capacité	NO de série	Lieu	Contenu	Unités	Contenu en litre
559	QR05377	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45934	10E ETA, MOUL #5,COL N-6,G IV	7.2	KG	4.80
560	QR05380	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45967	10E ETA, MOUL #5,COL G-6,G IV	7.2	KG	4.80
561	QR05381	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45968	10E ETA, MOUL #5,COL G-6,G IV	7.2	KG	4.80
562	QR05382	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45969	10E ETA, MOUL #5,COL G-6,G IV	7.2	KG	4.80
563	QR05383	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		10E ETA, MOUL #5,COL R-28,KV	7.2	KG	4.80
564	QR05384	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		10E ETA, MOUL #5,COL R-28,KV	7.2	KG	4.80
565	QR05385	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		10E ETA, MOUL #5,COL R-28,KV	7.2	KG	4.80
566	QR05386	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		10E ETA, MOUL #5,COL R-28,KV	7.2	KG	4.80
567	QR05387	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	46009	10E ETA,MOUL #5,COL Q-24,LI	7.2	KG	4.80
568	QR05388	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42896	10E ETA,MOUL #5,COL Q-24,LI	7.2	KG	4.80
569	QR05389	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	38820	10E ETA,MOUL #5,COL Q-24,LI	7.2	KG	4.80
570	QR05390	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45938	10E ETA,MOUL #5,COL Q-24,LI	7.2	KG	4.80
571	QR05391	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42890	10E ETA,MOUL #5,COL F-16,P E11	7.2	KG	4.80
572	QR05392	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42904	10E ETA,MOUL #5,COL F-16,P E11	7.2	KG	4.80
573	QR05393	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45918	10E ETA,MOUL #5,COL F-16,P E11	7.2	KG	4.80
574	QR05394	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45908	10E ETA,MOUL #5,COL F-16,P E11	7.2	KG	4.80
575	QR05395	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		9E ETA,MOUL #5,COL J-12,P C116	3.8	KG	2.53
576	QR05396	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		9E ETA,MOUL #5,COL J-12,P C116	3.8	KG	2.53
577	QR05397	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		9E ETA,MOUL #5,COL J-12,P C116	3.8	KG	2.53
578	QR05398	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		9E ETA,MOUL #5,COL J-12,P C116	3.8	KG	2.53
579	QR05399	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	18163	9E ETA,MOUL #5,COL G-8,J IV A	7.2	KG	4.80
580	QR05400	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45958	9E ETA,MOUL #5,COL G-8,J IV A	7.2	KG	4.80
581	QR05401	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42803	9E ETA,MOUL #5,COL G-8,J IV A	7.2	KG	4.80
582	QR05402	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45951	9E ETA,MOUL #5,COL G-8,J IV A	7.2	KG	4.80
583	QR05403	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	46016	9E ETA,MOUL #5,COL H-4,PAN JVI	7.2	KG	4.80
584	QR05404	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	46017	9E ETA,MOUL #5,COL H-4,PAN JVI	7.2	KG	4.80
585	QR05405	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45937	9E ETA,MOUL #5,COL H-4,PAN JVI	7.2	KG	4.80
586	QR05406	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45980	9E ETA,MOUL #5,COL H-4,PAN JVI	7.2	KG	4.80
587	QR05407	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45953	9E ETA, MOUL #5,COL K-22, KI	7.2	KG	4.80
588	QR05408	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45963	9E ETA, MOUL #5,COL K-22, KI	7.2	KG	4.80
589	QR05410	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45975	9E ETA, MOUL #5,COL K-22, KI	7.2	KG	4.80
590	QR05411	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		9E ETA, MOUL #5,COL K-28,L VII	7.2	KG	4.80
591	QR05412	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		9E ETA, MOUL #5,COL K-28,L VII	7.2	KG	4.80
592	QR05413	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		9E ETA, MOUL #5,COL K-28,L VII	7.2	KG	4.80
593	QR05414	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		9E ETA, MOUL #5,COL K-28,L VII	7.2	KG	4.80
594	QR05415	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42871	9E ETA, MOUL #5,COL Q-18,Q IV	7.2	KG	4.80
595	QR05416	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42875	9E ETA, MOUL #5,COL Q-18,Q IV	7.2	KG	4.80
596	QR05417	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42882	9E ETA, MOUL #5,COL Q-18,Q IV	7.2	KG	4.80
597	QR05418	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		9E ETA, MOUL #5,COL Q-18,Q IV	7.2	KG	4.80
598	QR05419	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42872	9E ETA, MOUL #5,COL Q-12, Q V	7.2	KG	4.80
599	QR05420	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		9E ETA, MOUL #5,COL Q-12, Q V	7.2	KG	4.80
600	QR05421	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2		9E ETA, MOUL #5,COL Q-12, Q V	7.2	KG	4.80
601	QR05422	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42900	9E ETA, MOUL #5,COL Q-12, Q V	7.2	KG	4.80
602	QR05423	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45911	9E ETA, MOUL #5,COL M-23,K VI	7.2	KG	4.80
603	QR05424	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45930	9E ETA, MOUL #5,COL M-23,K VI	7.2	KG	4.80
604	QR05425	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45925	9E ETA, MOUL #5,COL M-23,K VI	7.2	KG	4.80
605	QR05426	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45922	9E ETA, MOUL #5,COL M-23,K VI	7.2	KG	4.80
606	QR05428	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42865	8E ETA,MOUL #5,COL E-13, F III	7.2	KG	4.80
607	QR05429	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42866	8E ETA,MOUL #5,COL E-13, F III	7.2	KG	4.80
608	QR05430	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	32921	8E ETA,MOUL #5,COL E-13, F III	7.2	KG	4.80
609	QR05431	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	18174	8E ETA,MOUL #5,COL J-27,K II B	7.2	KG	4.80
610	QR05432	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	28934	8E ETA,MOUL #5,COL J-27,K II B	7.2	KG	4.80
611	QR05433	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	28973	8E ETA,MOUL #5,COL J-27,K II B	7.2	KG	4.80
612	QR05434	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	28978	8E ETA,MOUL #5,COL J-27,K II B	7.2	KG	4.80
613	QR05435	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	28989	8E ETA,MOUL #5,COL J-27,K II B	7.2	KG	4.80
614	QR05436	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	28988	8E ETA,MOUL #5,COL J-27,K II B	7.2	KG	4.80
615	QR05437	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	28975	8E ETA,MOUL #5,COL J-27,K II B	7.2	KG	4.80
616	QR05438	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	28978	8E ETA,MOUL #5,COL J-27,K II B	7.2	KG	4.80
617	QR05439	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	32924	8E ETA,MOUL #5,COL G-10, J II	7.2	KG	4.80
618	QR05440	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	32918	8E ETA,MOUL #5,COL G-10, J II	7.2	KG	4.80
619	QR05441	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	32920	8E ETA,MOUL #5,COL G-10, J II	7.2	KG	4.80
620	QR05442	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	32925	8E ETA,MOUL #5,COL G-10, J II	7.2	KG	4.80
621	QR05443	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45890	7E ETA,MOUL #5, COL J-8,PAN DI	7.2	KG	4.80
622	QR05444	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45892	7E ETA,MOUL #5, COL J-8,PAN DI	7.2	KG	4.80
623	QR05445	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45884	7E ETA,MOUL #5, COL J-8,PAN DI	7.2	KG	4.80
624	QR05448	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45920	7E ETA,MOUL #5,COL L-7, D II	7.2	KG	4.80
625	QR05450	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45921	7E ETA,MOUL #5,COL L-7, D II	7.2	KG	4.80
626	QR05451	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	46024	7E ETA,MOUL #5,COL S-22,K IIIA	7.2	KG	4.80
627	QR05452	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45977	7E ETA,MOUL #5,COL S-22,K IIIA	7.2	KG	4.80
628	QR05453	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	46011	7E ETA,MOUL #5,COL S-22,K IIIA	7.2	KG	4.80
629	QR05454	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	46010	7E ETA,MOUL #5,COL S-22,K IIIA	7.2	KG	4.80
630	QR05455	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		7E ETA,MOUL #5,COL A-23,K III	3.8	KG	2.53
631	QR05456	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		7E ETA,MOUL #5,COL A-23,K III	3.8	KG	2.53
632	QR05457	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		7E ETA,MOUL #5,COL A-23,K IIIB	3.8	KG	2.53
633	QR05458	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		7E ETA,MOUL #5,COL A-23,K IIIB	3.8	KG	2.53

TOTAL PAGE # 9

341.9

**ACTIVE PBC INVENTORY LIST UPDATED FOLLOWING INSPECTION FROM 28 -31 AUG. 2006  
VERIFIED MAY 2009**

	Étiquette	Type de BPC	Code de BPC	Matériel	Description	État	Capacité	NO de série	Lieu	Contenu	Unités	Contenu en litre
634	QR05459	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		7E ETA,MOUL #5,COL K-31, L II	3.8	KG	2.53
635	QR05460	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		7E ETA,MOUL #5,COL K-31, L II	3.8	KG	2.53
636	QR05461	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		7E ETA,MOUL #5,COL K-31, L II	3.8	KG	2.53
637	QR05462	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		7E ETA,MOUL #5,COL K-31, L II	3.8	KG	2.53
638	QR05463	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		7E ETA,MOUL #5,COL K-31, L IV	3.8	KG	2.53
639	QR05464	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		7E ETA,MOUL #5,COL K-31, L IV	3.8	KG	2.53
640	QR05465	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		7E ETA,MOUL #5,COL K-31, L IV	3.8	KG	2.53
641	QR05466	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		7E ETA,MOUL #5,COL K-31, L IV	3.8	KG	2.53
642	QR05467	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		7E ETA,MOUL #5,COL H-23, M I	3.8	KG	2.53
643	QR05468	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		7E ETA,MOUL #5,COL H-23, M I	3.8	KG	2.53
644	QR05469	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		7E ETA,MOUL #5,COL H-23, M I	3.8	KG	2.53
645	QR05470	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		7E ETA,MOUL #5,COL H-23, M I	3.8	KG	2.53
646	QR05472	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45903	7E ETA,MOUL #5,COL O-24, M IIA	7.2	KG	4.80
647	QR05473	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45904	7E ETA,MOUL #5,COL O-24, M IIA	7.2	KG	4.80
648	QR05474	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45899	7E ETA,MOUL #5,COL O-24, M IIA	7.2	KG	4.80
649	QR05475	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45948	7E ETA,MOUL #5,COL Q-23, M IIA	7.2	KG	4.80
650	QR05476	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45944	7E ETA,MOUL #5,COL Q-23, M IIB	7.2	KG	4.80
651	QR05477	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45955	7E ETA,MOUL #5,COL Q-23, M IIB	7.2	KG	4.80
652	QR05478	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45950	7E ETA,MOUL #5,COL Q-23, M IIB	7.2	KG	4.80
653	QR05479	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		7E ETA,MOUL #5,COL D-25, M IV	3.8	KG	2.53
654	QR05480	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		7E ETA,MOUL #5,COL D-25, M IV	3.8	KG	2.53
655	QR05481	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		7E ETA,MOUL #5,COL D-25, M IV	3.8	KG	2.53
656	QR05482	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		7E ETA,MOUL #5,COL D-25, M IV	3.8	KG	2.53
657	QR05483	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45895	7E ETA,MOUL #5,COL D-32, N I	7.2	KG	4.80
658	QR05484	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45915	7E ETA,MOUL #5,COL D-32, N I	7.2	KG	4.80
659	QR05485	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45900	7E ETA,MOUL #5,COL D-32, N I	7.2	KG	4.80
660	QR05486	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45909	7E ETA,MOUL #5,COL D-32, N I	7.2	KG	4.80
661	QR05487	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45994	7E ETA,MOUL #5,COL E-31, N II	7.2	KG	4.80
662	QR05488	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45995	7E ETA,MOUL #5,COL E-31, N II	7.2	KG	4.80
663	QR05489	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45996	7E ETA,MOUL #5,COL E-31, N II	7.2	KG	4.80
664	QR05490	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45928	7E ETA,MOUL #5,COL E-31, N II	7.2	KG	4.80
665	QR05491	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	46015	7E ETA,MOUL #5,COL E-33, N IIA	7.2	KG	4.80
666	QR05492	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45948	7E ETA,MOUL #5,COL E-33, N IIA	7.2	KG	4.80
667	QR05493	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45940	7E ETA,MOUL #5,COL E-33, N IIA	7.2	KG	4.80
668	QR05494	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45939	7E ETA,MOUL #5,COL E-33, N IIA	7.2	KG	4.80
669	QR05495	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	18156	7E ETA,MOUL #5,COL A-34, O I A	7.2	KG	4.80
670	QR05496	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	53439	7E ETA,MOUL #5,COL A-34, O I A	7.2	KG	4.80
671	QR05497	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42895	7E ETA,MOUL #5,COL A-34, O I A	7.2	KG	4.80
672	QR05498	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42896	7E ETA,MOUL #5,COL A-34, O I A	7.2	KG	4.80
673	QR05499	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	53489	7E ETA,MOUL #5,COL P-34, O II	7.2	KG	4.80
674	QR05500	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	53386	7E ETA,MOUL #5,COL P-34, O II	7.2	KG	4.80
675	QR05501	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42881	7E ETA,MOUL #5,COL P-34, O II	7.2	KG	4.80
676	QR05502	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42905	7E ETA,MOUL #5,COL P-34, O II	7.2	KG	4.80
677	QR05503	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	58502	7E ETA,MOUL #5,COL D-36, O III	7.2	KG	4.80
678	QR05504	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42859	7E ETA,MOUL #5,COL D-36, O III	7.2	KG	4.80
679	QR05505	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	53407	7E ETA,MOUL #5,COL D-36, O III	7.2	KG	4.80
680	QR05506	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	53480	7E ETA,MOUL #5,COL D-36, O III	7.2	KG	4.80
681	QR05507	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	29063	7E ETA,MOUL #5,COL J-35, O IV	7.2	KG	4.80
682	QR05508	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42474	7E ETA,MOUL #5,COL J-35, O IV	7.2	KG	4.80
683	QR05509	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42887	7E ETA,MOUL #5,COL J-35, O IV	7.2	KG	4.80
684	QR05510	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42878	7E ETA,MOUL #5,COL J-35, O IV	7.2	KG	4.80
685	QR05511	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	32904	7E ETA,MOUL 5,COL J-10,PAN P I	7.2	KG	4.80
686	QR05512	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	53476	7E ETA,MOUL 5,COL J-10,PAN P I	7.2	KG	4.80
687	QR05513	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	32696	7E ETA,MOUL 5,COL J-10,PAN P I	7.2	KG	4.80
688	QR05514	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	32931	7E ETA,MOUL 5,COL J-10,PAN P I	7.2	KG	4.80
689	QR05515	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45974	7E ETA,MOUL #5,COL Q-12, Q III	7.2	KG	4.80
690	QR05516	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45973	7E ETA,MOUL #5,COL Q-12, Q III	7.2	KG	4.80
691	QR05517	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45970	7E ETA,MOUL #5,COL Q-12, Q III	7.2	KG	4.80
692	QR05518	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45936	7E ETA,MOUL #5,COL Q-12, Q III	7.2	KG	4.80
693	QR05519	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42903	6E ETA,MOUL #5,COL A-29, C III	7.2	KG	4.80
694	QR05520	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42899	6E ETA,MOUL #5,COL A-29, C III	7.2	KG	4.80
695	QR05521	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42858	6E ETA,MOUL #5,COL A-29, C III	7.2	KG	4.80
696	QR05522	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42862	6E ETA,MOUL #5,COL A-29, C III	7.2	KG	4.80
697	QR05524	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42879	5E ETA,MOUL #5,COL J-15, F II	7.2	KG	4.80
698	QR05525	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42880	5E ETA,MOUL #5,COL J-15, F II	7.2	KG	4.80
699	QR05526	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	42898	5E ETA,MOUL #5,COL J-15, F II	7.2	KG	4.80
700	QR05527	A	IN	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		5E ETA,MOUL #5,COL K-31, M VI	3.8	KG	2.53
701	QR05528	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	3.8		5E ETA,MOUL #5,COL K-31, M VI	3.8	KG	2.53

TOTAL PAGE # 10

285.6



**VERIFIED MAY 2009**

TOTAL PAGE # 11

289.0

**ACTIVE PBC INVENTORY LIST UPDATED FOLLOWING INSPECTION FROM 28 -31 AUG. 2006  
VERIFIED MAY 2009**

	Étiquette	Type de BPC	Code de BPC	Matériel	Description	État	Capacité	NO de série	Lieu	Contenu	Unités	Contenu en litre
772	QR09802	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		7E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
773	QR09803	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		7E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
774	QR09804	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		7E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
775	QR09805	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		7E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
776	QR09806	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		7E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
777	QR09807	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		7E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
778	QR09808	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		7E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
779	QR09809	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		3E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
780	QR09810	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		3E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
781	QR09811	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		3E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
782	QR09812	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		3E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
783	QR09814	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		3E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
784	QR09817	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		2E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
785	QR09818	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		2E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
786	QR09819	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		2E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
787	QR09820	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		2E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
788	QR09821	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		2E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
789	QR09822	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		2E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
790	QR09824	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		2E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
791	QR09825	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		2E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
792	QR09826	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		2E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
793	QR09827	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		2E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
794	QR09828	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		2E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
795	QR09829	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		2E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
796	QR09830	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		2E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
797	QR09831	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		2E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
798	QR09832	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		2E ETAGE DU MOULIN #6	8.1	KG	5.40
799	QR09833	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		TOUR NORD MCC	8.1	KG	5.40
800	QR09834	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		TOUR NORD MCC	8.1	KG	5.40
801	QR09835	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		TOUR NORD MCC	8.1	KG	5.40
802	QR09836	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		TOUR NORD MCC	8.1	KG	5.40
803	QR09837	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		TOUR NORD MCC	8.1	KG	5.40
804	QR09838	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		TOUR NORD MCC	8.1	KG	5.40
805	QR09839	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		TOUR NORD MCC	8.1	KG	5.40
806	QR09840	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		TOUR NORD MCC	8.1	KG	5.40
807	QR09841	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		TOUR NORD MCC	8.1	KG	5.40
808	QR09844	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		TOUR NORD MCC	8.1	KG	5.40
809	QR09845	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		TOUR NORD MCC	8.1	KG	5.40
810	QR09846	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		TOUR NORD MCC	8.1	KG	5.40
811	QR09847	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		TOUR NORD MCC	8.1	KG	5.40
812	QR09848	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		TOUR NORD MCC	8.1	KG	5.40
813	QR09849	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		CONCASSEUR MCC	8.1	KG	5.40
814	QR09850	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		CONCASSEUR MCC	8.1	KG	5.40
815	QR09851	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		CONCASSEUR MCC	8.1	KG	5.40
816	QR09852	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		CONCASSEUR MCC	8.1	KG	5.40
817	QR09853	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		CONCASSEUR MCC	8.1	KG	5.40
818	QR09854	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		CONCASSEUR MCC	8.1	KG	5.40
819	QR09855	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		CONCASSEUR MCC	8.1	KG	5.40
820	QR09856	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		CONCASSEUR MCC	8.1	KG	5.40
821	QR09857	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		CONCASSEUR MCC	8.1	KG	5.40
822	QR09858	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		CONCASSEUR MCC	8.1	KG	5.40
823	QR09859	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		CONCASSEUR MCC	8.1	KG	5.40
824	QR09860	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		CONCASSEUR MCC	8.1	KG	5.40
825	QR09861	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		CONCASSEUR MCC	8.1	KG	5.40
826	QR09862	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		CONCASSEUR MCC	8.1	KG	5.40
827	QR09863	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		CONCASSEUR MCC	8.1	KG	5.40
828	QR09864	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		CONCASSEUR MCC	8.1	KG	5.40
829	QR09865	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	8.1	KG	5.40
830	QR09866	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	8.1	KG	5.40
831	QR09867	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	8.1	KG	5.40
832	QR09868	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	8.1	KG	5.40
833	QR09869	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	8.1	KG	5.40
834	QR09870	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	8.1	KG	5.40
835	QR09871	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	8.1	KG	5.40
836	QR09872	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	8.1	KG	5.40
837	QR09873	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	8.1	KG	5.40
838	QR09874	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	8.1	KG	5.40
839	QR09875	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	8.1	KG	5.40
840	QR09876	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	8.1		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	8.1	KG	5.40
841	QR09877	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	4.4	KG	2.93
842	QR09878	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	4.4	KG	2.93
843	QR09879	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	4.4	KG	2.93
844	QR09880	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	4.4	KG	2.93
845	QR09881	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	4.4	KG	2.93
846	QR09882	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	4.4	KG	2.93
847	QR09883	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	4.4	KG	2.93
848	QR09884	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	4.4	KG	2.93
849	QR09885	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	4.4	KG	2.93

TOTAL PAGE # 12

399.0

**ACTIVE PBC INVENTORY LIST UPDATED FOLLOWING INSPECTION FROM 28 -31 AUG. 2006  
VERIFIED MAY 2009**

	Étiquette	Type de BPC	Code de BPC	Matériel	Description	État	Capacité	NO de série	Lieu	Contenu	Unités	Contenu en litre
850	QR09886	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	4.4	KG	2.93
851	QR09887	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	4.4	KG	2.93
852	QR09888	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	4.4	KG	2.93
853	QR09889	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	4.4	KG	2.93
854	QR09890	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	4.4	KG	2.93
855	QR09891	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	4.4	KG	2.93
856	QR09892	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	4.4	KG	2.93
857	QR09893	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	4.4	KG	2.93
858	QR09894	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4		ENTREPOT MINERAL SEC MCC	4.4	KG	2.93
859	QR09901	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	6.2	89006	8E ETA MOULIN #5, COL F-9,plafond, BAN	6.2	KG	4.13
860	QR09902	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	6.2	89007	8E ETA MOULIN #5, COL F-9,plafond, BAN	6.2	KG	4.13
861	QR09903	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	6.2	89008	8E ETA MOULIN #5, COL F-9,plafond, BAN	6.2	KG	4.13
862	QR09904	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	6.2	89011	8E ETA MOULIN #5, COL F-9,plafond, BAN	6.2	KG	4.13
863	QR09905	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	6.2	89012	8E ETA MOULIN #5, COL F-9,plafond, BAN	6.2	KG	4.13
864	QR09906	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	6.2	89013	8E ETA MOULIN #5, COL F-9,plafond, BAN	6.2	KG	4.13
865	QR09907	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	6.2	89017	8E ETA MOULIN #5, COL F-9,plafond, BAN	6.2	KG	4.13
866	QR09908	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	6.2	89018	8E ETA MOULIN #5, COL F-9,plafond, BAN	6.2	KG	4.13
867	QR09909	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	6.2	89019	8E ETA MOULIN #5, COL F-9,plafond, BAN	6.2	KG	4.13
868	QR09910	A	PY	CA	Condensateur	Entrepose Pour Utilisation	3.6	77H057A5	5 et.atelier elect.,M# 5, etait allos residus MCC	1.7	liters	1.70
869	QR09911	A	PY	CA	Condensateur	Entrepose Pour Utilisation	3.6	77H045AU	5 et.atelier elect.,M# 5, etait allos residus MCC	1.7	liters	1.70
870	QR09912	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	6.2	77L399BU	SILOS RESIDUS 3E ETAGE FAN DF5	6.2	KG	4.13
871	QR09913	A	PY	CA	Condensateur	Entrepose Pour Utilisation	3.6	77J460BU	5 et.atelier elect.,M# 5, etait allos residus MCC	1.7	liters	1.70
872	QR09914	A	PY	CA	Condensateur	Entrepose Pour Utilisation	6.2	77L465BU	5 et.atelier elect.,M# 5, etait allos residus MCC	2.4	liters	2.40
873	QR09915	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	F2493	PELLE #63	4.4	KG	2.93
874	QR09916	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	F2493	PELLE #63	4.4	KG	2.93
875	QR09917	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	K284181	PELLE #64	4.4	KG	2.93
876	QR09918	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	K418187	PELLE #64	4.4	KG	2.93
877	QR09919	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	K102228	PELLE #64	4.4	KG	2.93
878	QR09920	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	K204275	PELLE #64	4.4	KG	2.93
879	QR09921	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	K204318	PELLE #64	4.4	KG	2.93
880	QR09922	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	K204277	PELLE #64	4.4	KG	2.93
881	QR09923	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	K120340	PELLE #64	4.4	KG	2.93
882	QR09924	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	K204284	PELLE #64	4.4	KG	2.93
883	QR09925	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	K204308	PELLE #64	4.4	KG	2.93
884	QR09927	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	L908184	PELLE #48	4.4	KG	2.93
885	QR09975	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	L194086	PELLE #48	4.4	KG	2.93
886	QR09976	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	L508148	PELLE #48	4.4	KG	2.93
887	QR09977	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	L194102	PELLE #48	4.4	KG	2.93
888	QR09978	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	L194081	PELLE #48	4.4	KG	2.93
889	QR09979	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	L284173	PELLE #48	4.4	KG	2.93
890	QR09980	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	L284169	PELLE #48	4.4	KG	2.93
891	QR21301	A	IN	TR	Transformateur	En Utilisation	1752.5	A-31-S-0842	MOULIN #5, 5E PLANCHER, COL H7	257	Imp gal	1168.32
892	QR21302	A	AS	TR	Transformateur	En Utilisation	252.3	185837	MOUL.#5, 6E PLANCHER, COL S-10	37	Imp gal	169.20
893	QR21303	A	AS	TR	Transformateur	En Utilisation	252.3	185843	MOUL.#5, 6E PLANCHER, COL E-9	37	Imp gal	169.20
894	QR21304	A	AS	TR	Transformateur	En Utilisation	252.3	185838	MOUL.#5, 10E PLANCHER, COL E-9	37	Imp gal	169.20
895	QR21305	A	AS	TR	Transformateur	En Utilisation	252.3	185841	MOUL.#5, 10E PLANCHER, COL O-11	37	Imp gal	169.20
896	QR21306	A	PY	TR	Transformateur	En Utilisation	218.2	332192	MOUL.#5, 10E PLANCHER, COL O-29	32	Imp gal	145.47
897	QR21307	A	PY	TR	Transformateur	En Utilisation	218.2	332188	MOUL.#5, 10E PLANCHER, COL F-29	32	Imp gal	145.47
898	QR21308	A	IN	TR	Transformateur	En Utilisation	1125.1	A-31-S-1103	MOUL.#5, 5E PLANCHER, COL T-10	165	Imp gal	750.09
899	QR21309	A	IN	TR	Transformateur	En Utilisation	2148	267144	MOUL.#5, 4E PLANCHER, COL G-9	315	Imp gal	1431.99
900	QR21310	A	IN	TR	Transformateur	En Utilisation	2148	263255	MOUL.#5, 4E PLANCHER, COL G-9	315	Imp gal	1431.99
901	QR21312	A	IN	TR	Transformateur	En Utilisation	1752.5	A-31-S-0597	MOUL.#5, 3E PLANCHER, COL O-10	257	Imp gal	1168.32
902	QR21313	A	IN	TR	Transformateur	En Utilisation	1125.1	B-31-S-1103	MOUL.#5, 6E PLANCHER, COL T-10	165	Imp gal	750.09
903	QR21316	A	AS	TR	Transformateur	En Utilisation	252.3	185840	MOUL.#5, 2E PLANCHER, COL F-9	37	Imp gal	169.20
904	QR21318	A	IN	TR	Transformateur	En Utilisation	2148	267143	MOUL.#5, 2E PL., COL G-8,SST-B	315	Imp gal	1431.99
905	QR21319	A	IN	TR	Transformateur	En Utilisation	2148	263254	MOUL.#5, 2E PL., COL G-8,SST-B	315	Imp gal	1431.99
906	QR21320	A	AS	TR	Transformateur	En Utilisation	100	213731	MOUL.#5, 2E PLANCHER, COL O-12	16	Imp gal	72.74
907	QR21321	A	AS	TR	Transformateur	En Utilisation	230	185842	MOUL.#5, 2E PLANCHER, COL O-11	37	Imp gal	169.20
908	QR21323	A	PY	TR	Transformateur	En Utilisation	200	332181	MOUL.#5, 6E PLANCHER, COL O-29	32	Imp gal	145.47
909	QR21324	A	PY	TR	Transformateur	En Utilisation	200	332190	MOUL.#5, 6E PLANCHER, COL E-29	32	Imp gal	145.47
910	QR21325	A	PY	TR	Transformateur	En Utilisation	200	266109	MOUL.#5, 6E PLANCHER, COL R-16	255	Imp gal	1159.23
911	QR21326	A	IN	TR	Transformateur	En Utilisation	2148	263256	MOUL.#5, 6E PL., COL G-8,SST E	315	Imp gal	1431.99
912	QR21327	A	IN	TR	Transformateur	En Utilisation	2148	263252	MOUL.#5, 6E PL., COL H-9,SST F	315	Imp gal	1431.99
913	QR21328	A	PY	TR	Transformateur	En Utilisation	1738.8	285364	MOUL.#5, 8E PL., COL G-7,SST P	255	Imp gal	1159.23
914	QR21329	A	IN	TR	Transformateur	En Utilisation	2148	267145	MOUL.#5, 8E PL., COL G-7,SST J	315	Imp gal	1431.99
915	QR21330	A	IN	TR	Transformateur	En Utilisation	2148	263253	MOUL.#5, 11E PL., COL L-2,SST H	315	Imp gal	1431.99
916	QR21331	A	IN	TR	Transformateur	En Utilisation	2148	263251	MOUL.#5, 11E PL., COL L-3,SST H	315	Imp gal	1431.99
917	QR22301	A	AS	TR	Transformateur	En Utilisation	1227.4	2-302173	NOUV COMPL. SECH. 2E ETA,SST A	180	Imp gal	818.28
918	QR22302	A	AS	TR	Transformateur	En Utilisation	1227.4	2-302170	NOUV COMPL. CONCTR. 2E ETA,SST B	180	Imp gal	818.28
919	QR22303	A	AS	TR	Transformateur	En Utilisation	1227.4	2-302172	NOUV COMPL. CONCTR. 4E ETA,SST C	180	Imp gal	818.28
920	QR22304	A	AS	TR	Transformateur	En Utilisation	1227.4	2-302174	NOUV COMPL. CONCTR. 7E ETA,SST D	180	Imp gal	818.28
921	QR22305	A	AS	TR	Transformateur	En Utilisation	1227.4	2-302175	NOUV COMPL. CONCTR. 8E ETA,SST E	180	Imp gal	818.28
922	QR22306	A	AS	TR	Transformateur	En Utilisation	1227.4	2-302171	NOUV COMPL. TOUR NORD, 1E ETA, F	180	Imp gal	818.28
923	QR22307	A	AS	TR	Transformateur	En Utilisation	1227.4	2-302176	NOUV COMPL. CONCAS PRIM, 1E ETA	180	Imp gal	818.28
924	QR22311	A	AS	TR	Transformateur	En Utilisation	2557.1	G-5136-1	NOUV COMPLEDIF E & R, MEZZAN.	248	Imp gal	1118.32

TOTAL PAGE # 13

27681.3

**ACTIVE PBC INVENTORY LIST UPDATED FOLLOWING INSPECTION FROM 28 -31 AUG. 2006  
VERIFIED MAY 2009**

	Étiquette	Type de BPC	Code de BPC	Matériel	Description	État	Capacité	NO de série	Lieu	Contenu	Unités	Contenu en litre
925	QR27727	A	PR	TR	Transformateur	En Utilisation	1496.6	115183	NOUV COMPL DRY ROCK ST. 1E ETA	210	imp gal	954.66
926	QR30641	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	7937301	BANC #2 5E ETAGE MOULIN 5 COL T-10	7.2	KG	4.80
927	QR33188	A	AS	CA	Condensateur	En Utilisation	5	2873	C.M. ENTREPOT B	5	L	3.33
928	QR45722	A	PY	CA	Condensateur	Entrepote Pour Utilisation	4.4	9733	MOULIN 5 5E PL., ATEL.ELECTR.	4.4	KG	2.93
929	QR45723	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	10619	MOUL #5, 11E PL.,COL L-2	4.4	KG	2.93
930	QR45724	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	4.4	10620	MOUL #5, 10E PL.,COL N-6	4.4	KG	2.93
931	QR45725	A	PY	CA	Condensateur	Entrepote Pour Utilisation	4.4	9743	MOULIN 5 5E PL. COL G-29	4.4	KG	2.93
932	QR45726	A	PY	CA	Condensateur	Entrepote Pour Utilisation	4.4	9744	MOULIN 5 5E PL. COL G-29	4.4	KG	2.93
933	QR45727	A	PY	CA	Condensateur	Entrepote Pour Utilisation	4.4	9751	MOULIN 5 5E PL. COL G-29	4.4	KG	2.93
934	QR45728	A	PY	CA	Condensateur	Entrepote Pour Utilisation	4.4	13602	MOULIN 5 5E PL. COL G-29	4.4	KG	2.93
935	QR45729	A	PY	CA	Condensateur	Entrepote Pour Utilisation	4.4	13598	MOULIN 5 5E PL. COL G-29	4.4	KG	2.93
936	QR45730	A	PY	CA	Condensateur	Entrepote Pour Utilisation	4.4	13595	MOULIN 5 5E PL. COL G-29	4.4	KG	2.93
937	Inconnu	A	PY	CA	Condensateur	En Utilisation	7.2	45984	10E ETA, MOUL #5 COL N-8, BR KI	7.2	KG	4.80

TOTAL PAGE # 14

994.0

**SUMMARY**

	LITERS			
TOTAL PAGE # 1	403	1 US GALLON=	3.7854	liters
TOTAL PAGE # 2	357	1 IMP. GALLON=	4.546	liters
TOTAL PAGE # 3	251.6	1.5 KILOGRAM=	1.5	liters
TOTAL PAGE # 4	250.1			
TOTAL PAGE # 5	259.2			
TOTAL PAGE # 6	205.3			
TOTAL PAGE # 7	208.3			
TOTAL PAGE # 8	340.5			
TOTAL PAGE # 9	341.9			
TOTAL PAGE # 10	285.6			
TOTAL PAGE # 11	289.0			
TOTAL PAGE # 12	399.0			
TOTAL PAGE # 13	27681			
TOTAL PAGE # 14	994.0			
GRAND TOTAL	32286			

## **ANNEXE IV**

---

### **Liste des balances nucléaires sur le complexe minier (mars 2009)**

**ANNEXE IV**  
**LISTE DES BALANCES NUCLEAIRES (MARS 2009)**

Source #	Section 4 Isotopes (Césium)	SECTION 5 - Total activity (Millicuries)	SECTION 6 - delivery date (Already received)	Serial #	SECTION 10 - APPROVED USE (modele, lieu d'utilisation)	Supplier #
1	137	100	1967	1347	Model SHRM-4-AS771, SO-10664, Nuclear scale - Mill 5, 1st fl. M-14-1, conv. 133S	1
8	137	35	1968	1562	Model BWV-24, SHRM-3, SO-30041-2, nuclear scales Mill 5, 6th fl. col. N-11- 6, conv. 515F.	1
15	137	35	1972	1975	Model BWV-24, SHHM-8, nuclear scales - Mill 5, Gallery 2nd fl. conv. 103S, P-4-1	1
16	137	100	1972	1973	Model BWV-18, SHHM-8, nuclear scales - Mill 5, 9th fl. Col. L-7-9, conv. 45XZ	1
17	137	100	1972	1974	Model BWV-18, SHHM-8 nuclear scales - Mill 5 6th fl. Co. H-11, 293F conv.	1
18	137	100	1973	2071	Model BWV-16, SHHM-8, nuclear scales, Mill 5 7th fl. Col. 0-9 113JF conv. SHRM-3	1
19	137	35	1969	1737	Model BWV-36, SHRM-3SO-30324, nuclear scales, (BOLDUC Mine, Champneuf, Carpentier Twshp)- Mill 6, 2nd fl. Electric Shop (Spare, at Mini- Mill, Mill 6)	1
101	137	100	1971	1892	Model BWN-84, SHHM-8, nuclear scales - Mill 6, Primary crusher, Conv. 01-BC-1	1
102	137	35	1972	1937	Model BWV-48, SHHM-8, Nuclear scales - Mill 6, trench area, conv. 4802	1
103	137	35	1972	1938	Model BWV-48, SHHM-8, nuclear scales, Mill 6, dryers, Conv. 4812, top floor	1
104	137	35	1972	1940	Model BWV-42, SHHM-8, nuclear scales, Mill 6, dryers ground floor, conv., 4210	1
105	137	35	1972	1956	Model BWV-30, SHHM-8, nuclear scales, Mill 6 dryers 4th fl. Col. K-14, VFC4-1	1
106	137	35	1972	1948	Model BWV-30, SHHM-8, nuclear scales, Mill 6, Dryers 4th fl. Col, K-12, VFC4-2	1
107	137	35	1972	1944	Model BWV-30, SHHM-8, nuclear scales, Mill 6, Dryers 4th fl. Col, K-10 VFC4-3	1
109	137	35	1972	1950	Model BWV-30, SHHM-8, nuclear scales, Mill 6, Dryers, 4th fl. Col. K-6, VFC4-5	1
110	137	35	1972	1943	Model BWV-30, SHHM-8, nuclear scales, Mill 6, Dryers, 4th fl. Col. K-4 VFC4-6	1

# **ANNEXE IV** **LISTE DES BALANCES NUCLEAIRES (MARS 2009)**

Source #	Section 4 Isotopes (Césium)	SECTION 5 - Total activity (Millicuries)	SECTION 6 - delivery date (Already received)	Serial #	SECTION 10 - APPROVED USE (modele, lieu d'utilisation)	Supplier #
111	137	35	1972	1947	Model BWV-30, SHHM-8, nuclear scales, Mill 6, Dryers, 4th fl. Col. K- 2VFC4-7	1
112	137	35	1972	1951	Model BWV-30, SHHM-8, nuclear scales, Mill 6, concentrator, 4th fl., conv. FC3-1	1
113	137	35	1972	1952	Model BWV-30, SHHM-8, nuclear scales, Mill 6, concentrator, 4th fl., conv. FC3-2	1
114	137	35	1972	1953	Model BWV-30, SHHM-8, nuclear scales, Mill 6, concentrator, 4th fl., conv. FC3-3	1
115	137	35	1972	1945	Model BWV-30, SHHM-8, nuclear scales, Mill 6, concentrator, 4th fl., conv. FC3-4	1
116	137	35	1972	1954	Model BWV-30, SHHM-8, nuclear scales, Mill 6, concentrator, 4th fl., conv. FC3-5	1
117	137	35	1972	1957	Model BWV-30, SHHM-8, nuclear scales, Mill 6, concentrator, 4th fl., conv. FC3-6	1
118	137	35	1972	1942	Model BWV-30, SHHM-8, nuclear scales, Mill 6, concentrator, 4th fl., conv. FC3-7	1
119	137	35	1972	1941	Model BWV-42, SHHM-8, nuclear scales, Mill 6, Trench area, conv. 4202	1
120	137	35	1972	1992	Model BWV-42, SHHM-8, nuclear scales, Mill 6, Trench area, conv. 4211	1
121	137	35	1972	1939	Model BWV-48, SHHM-8, nuclear scales, Mill 6, Trench area, conv. 4810	1
122	137	35	1972	1958	Model BWV-24, SHHM-8, nuclear scales, Mill 6, Sec. Crusher 6½ fl. Conv. 2410	1
123	137	35	1972	1735	Model BWV-36, SHHM-8, nuclear scales, Mill 6, Trench area, conv. 3607	1
124	137	35	1972	1990	Model BWV-48, SHHM-8, nuclear scales, Mill 6, Rock storage, conv. 4818	1
125	137	35	1972	1936	Model BWV-48, SHHM-8, nuclear scales, Mill 6, Mini-Mill, 6th fl. Conv. VFC9-1	1
126	137	2x35	1975	2363	Model BWV-48, SHHM-8, nuclear scales, R.R" B. Conveyor 4821 head	1
127	137	1x150	1975	64609	Installed in SHHM-8, source housing to be used with Ohmart GM-9 switch on #4821 conveyor chute - Mill 6 - North Tower	1
128	137	2x35	1976	2361	Model BWV-42, SHHM-8, nuclear scales, Mill 6 - Trench area, conv. 3612	1

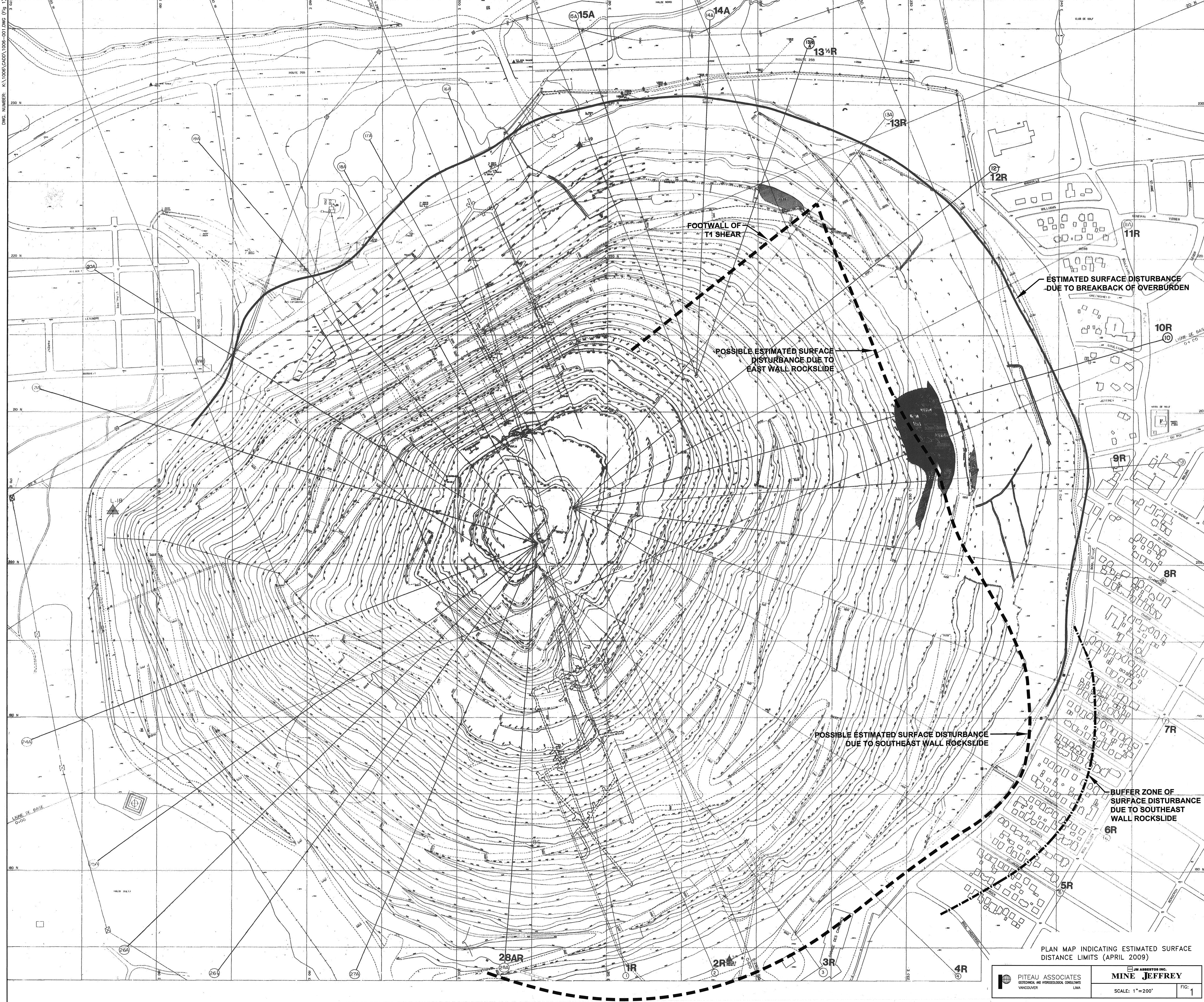
**ANNEXE IV**  
**LISTE DES BALANCES NUCLEAIRES (MARS 2009)**

Source #	Section 4 Isotopes (Césium)	SECTION 5 - Total activity (Millicuries)	SECTION 6 - delivery date (Already received)	Serial #	SECTION 10 - APPROVED USE (modele, lieu d'utilisation)	Supplier #
129	137	1x200	1976	63694	Installed in SHHM-8, source housing to be used with GM-9 gamma switch located in chute from 6001 conv. - Mill 6, SO-C1036	1
130	137	35	1980	2911	Model BWV-24, X90-SA-1, Ronon nuclear scales, Conv. 447F, Col. L-22, Mill 5, 9th fl.	2
20	137	35	1976	2545	Model BWV-48, SHHM-8, Ohmart nuclear scales, SO-32303-1, Mill 5, 9th fl. Col. P-3, Conv. 3TA	1
200	Krypton 85	30	1996	KF-919	Source utilisé dans le PM-10 au 12 e plancher du Moulin 5 pour mesurer les poussières respirables. Source radioactive. Instrument defectif. Mill 6, 2 <sup>nd</sup> fl. Electric Shop	-

1. Ohmart  
2. Ronon

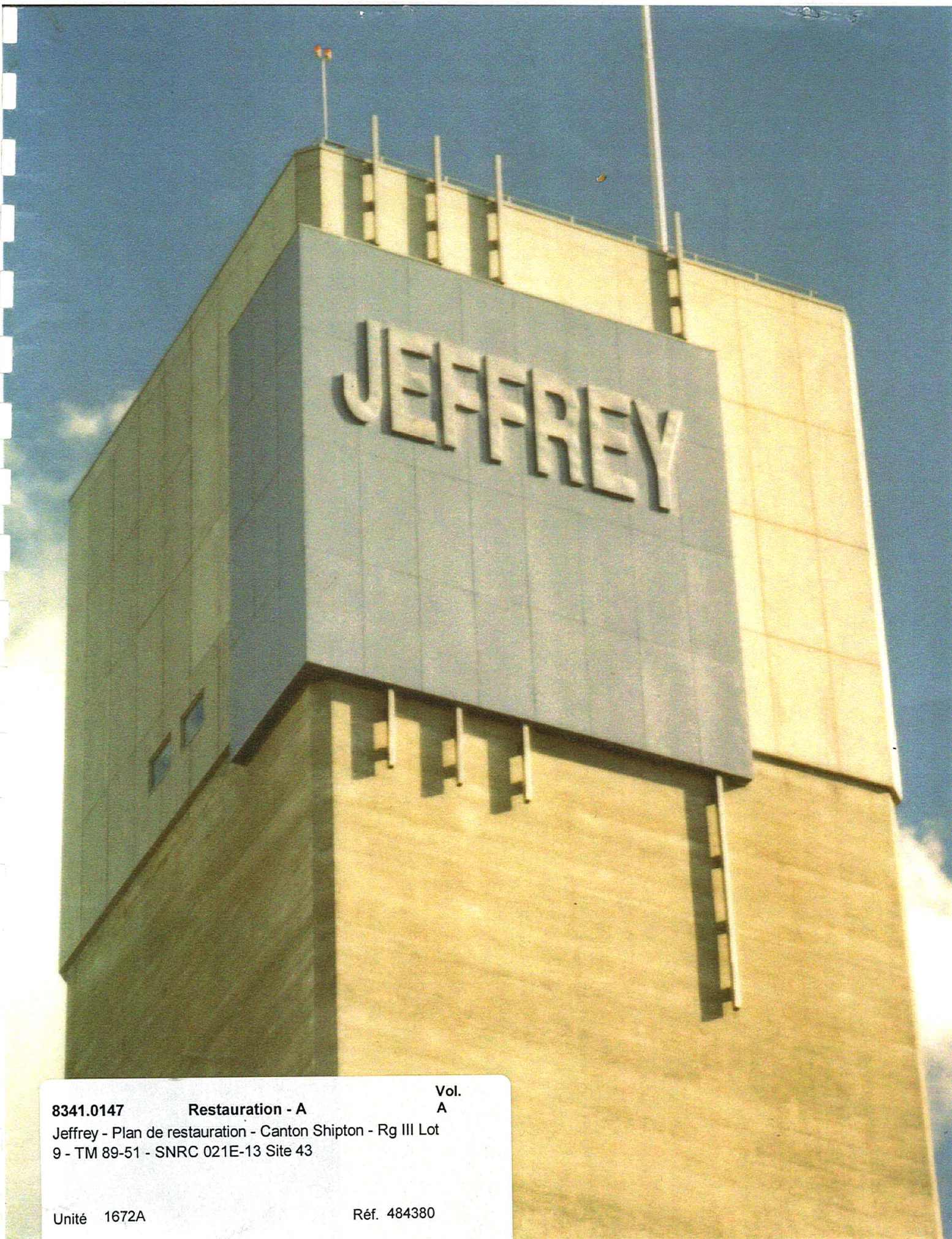


DWG. NUMBER: K-1005 (ADD) 1005-001.DWG (Fig. 1)



PLAN MAP INDICATING ESTIMATED SURFACE DISTANCE LIMITS (APRIL 2009)





8341.0147

Restauration - A

Vol.  
A

Jeffrey - Plan de restauration - Canton Shipton - Rg III Lot  
9 - TM 89-51 - SNRC 021E-13 Site 43

Unité 1672A

Réf. 484380



# MINE JEFFREY

## PLAN DE RÉAMÉNAGEMENT ET DE RESTAURATION DU SITE MINIER JEFFREY CONJOINTEMENT AVEC VOCATION INDUSTRIELLE

DATE : 13 août 2014

PROPRIÉTÉ DE MINE JEFFREY INC.

111, boulevard St-Luc  
ASBESTOS, QUÉBEC

J1T 3N2



Plan préparé par :

G. Bernard Coulombe, ing.  
Président-directeur général  
Administrateur

819-879-6001

[gbcoulombe@minejeffrey.com](mailto:gbcoulombe@minejeffrey.com)



# MINE JEFFREY INC.

## PLAN DE RÉAMÉNAGEMENT ET DE RESTAURATION DU SITE MINIER JEFFREY, ASBESTOS

### TABLE DES MATIÈRES

#### État de la situation en 2014 de la mine Jeffrey

<b>1. INTRODUCTION .....</b>	<b>2</b>
<b>2. DESCRIPTON DE LA PROPRIÉTÉ.....</b>	<b>4</b>
<b>2.1 Localisation</b>	<b>4</b>
<b>2.2 Description des infrastructures, SYNOPSIS juillet 2014</b>	<b>7</b>
2.2.1 Site minier Jeffrey; photos du complexe des usines et de la fosse minière	7
2.2.2 Structures et bâtiments, mai 2014	9
2.2.3 Chemins d'accès	22
2.2.4 Voies ferrées	22
2.2.5 Réseau de distribution électrique	22
2.2.6 Conduites et équipements connexes	25
2.2.7 Système d'entreposage	31
<b>3. CARACTÉRISATION DE LA PROPRIÉTÉ MINIÈRE .....</b>	<b>34</b>
<b>3.1 Caractéristiques environnementales du site Jeffrey</b>	<b>34</b>
3.3.1 Qualité de l'eau de surface	34
3.3.2 Carrière Burbank	34
<b>3.2 Activités minières</b>	<b>38</b>
3.2.1 Exploitation souterraine	38
3.3.2 Exploitation de la mine à ciel ouvert	38
3.3.3 Haldes de résidus miniers, rejets des moulins "tailings"	38
3.4.4 Haldes de stériles "waste dumps"	39
3.2.5 Stabilité des pentes des haldes (dumps)	39
<b>3.3 Produits</b>	<b>46</b>
3.3.1 Produits pétroliers	46
3.3.2 Produits dangereux	47
3.3.3 Station d'épuration	47



## TABLE DES MATIÈRES (suite)

<b>4. MESURES DE FERMETURE, RÉAMÉNAGEMENT, RESTAURATION.....</b>	<b>48</b>
<b>4.1 Caractérisation environnementale des terrains; site Jeffrey</b>	<b>48</b>
<b>4.2 Mine à ciel ouvert (fosse minière)</b>	<b>48</b>
4.2.1 Périmètre de stabilité et de sécurité de la fosse	48
4.2.2 Protection périphérique	50
<b>4.3 Bassin de sédimentation</b>	<b>50</b>
<b>4.4 Site d'enfouissement des matériaux secs, non contaminés</b>	<b>50</b>
<b>4.5 Démolitions</b>	<b>53</b>
4.5.1 Bâtiments	53
4.5.2 Chevalement et treuil 20,000 T	53
4.5.3 Bâtiments recyclables	53
4.5.4 Équipements	55
4.5.5 Contrôle d'accès	55
<b>5. PROGRAMME DE SUIVI.....</b>	<b>56</b>
<b>5.1 Réaménagement et restauration</b>	<b>56</b>
<b>5.2 Suivi géomécanique de la mine à ciel ouvert (fosse minière)</b>	<b>57</b>
<b>6. ESTIMATION DES COÛTS - FINANCEMENT; SYNOPSIS, JUILLET 2014.....</b>	<b>62</b>
<b>6.1 Caractérisation environnementale</b>	<b>63</b>
<b>6.2 Décontamination</b>	<b>64</b>
<b>6.3 Démolitions sélectives</b>	<b>67</b>
<b>6.4 Disposition des matières dangereuses; BPC, nucléaire, huiles hydrauliques</b>	<b>67</b>
<b>6.5 Contrat de vente à Anpro Démolition Ltée (+ profil corporatif)</b>	<b>68</b>
<b>7. VUE AÉRIENNE DE LA RÉGION DU SITE MINIER JEFFREY .....</b>	<b>73</b>
<b>8. ANNEXES .....</b>	<b>74</b>
➤ Documents de certification de l'élimination des matières dangereuses.	
Sections 6.4 et 3.3.2.	75
➤ Rapport Piteau 2009. Section 4.2.1.	76
➤ Plan W-42159 - Réservoirs pétroliers et liste des bâtiments.	77
➤ Plans W-42160, 42161, 42162, 42163, 42164, 42165, 42166.	78
➤ Rapport RPA; valeur économique du minerai de la mine Jeffrey.	79
➤ Liste des documents de Mine Jeffrey déposés au MRN, 22 février 2013.	80
➤ Profils corporatifs :     1) Anpro Démolition Ltée	81
2) EnGlobe Corp. (Biogénie).	
➤ Plan topographique 2012; section 5.2, Programme de surveillance.	82



## ÉTAT DE SITUATION de la mine Jeffrey, 2014

Les opérations d'exploitation de l'amiante-chrysotile de la mine Jeffrey à Asbestos sont arrêtées indéfiniment depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2012 et les droits miniers (sur les lots 4 079 803 et 4 079 804 du cadastre officiel) de la compagnie Mine Jeffrey Inc. sont volontairement abandonnés et/ou rétrocédés au Ministère des Ressources Naturelles du Québec de par une Entente de Règlement entre Mine Jeffrey Inc. (actionnaires et administrateurs) et le Ministère de l'Économie, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE) en date du mois de juillet 2014.

Le gisement de minerai d'amiante-chrysotile Jeffrey n'est pas épuisé et cette ressource de minerai industriel pourra être ré-exploitée éventuellement pour les constructions de fibrociment sécuritaire des régions du monde en développement. Le gisement Jeffrey exploité depuis 1879 par méthodes souterraines et en fosse à ciel ouvert contient une réserve prouvée de 80,000,000 tonnes de minerai à 6% de fibre chrysotile d'une valeur in situ de 3 milliards de dollars. En plus de la réserve de minerai située au-dessus de la mine souterraine construite à 90% au coût de 130,000,000 \$ et d'une capacité de production de 20,000 tonnes de minerai par jour et de 200,000 tonnes de fibre chrysotile par année (10% de la production mondiale 2014), il y a une ressource prouvée (carottes de forage) de 120,000,000 tonnes de minerai. Actuellement, dans le monde, l'amiante chrysotile est banni en Europe, au Japon, en Corée du Sud, au Chili, en Australie, mais pas ailleurs (e.g. USA, Canada, Mexique, Chine, Inde, Brésil, Russie, Thaïlande, Indonésie, etc...). Les mines d'amiante en Amérique du Nord sont toutes épuisées de minerai (Caladria, Reeves, Munro, Cassiar, Advocate, Vermont, Thetford mines, ...) de même qu'en Europe et en Australie.

Le marché mondial du chrysotile est stabilisé à 2,000,000 tonnes annuellement depuis 1995 principalement pour le fibrociment (bardeaux, panneaux, tuyaux) et les principales mines en exploitation devraient partiellement et/ou totalement être épuisées de minerai économique dans 20 - 25 ans (2040 - 2050) (Uralasbests, Orenburg, Kustaniev, Cana Brava et 3 mines en Chine).

**Le site du complexe minier Jeffrey à Asbestos sera adapté pour une nouvelle vocation et une nouvelle définition de son rôle socioéconomique futur en fonction de la préservation des ressources minérales existantes, soient l'amiante-chrysotile et le minerai de magnésium (tailings, roche serpentine) ainsi que l'extension du parc industriel d'Asbestos (voué à la diversification économique régionale) sur des terrains dégagés, nettoyés, régulés pour utilisation industrielle à court - moyen terme (2014 - 2020).**

Le site du complexe minier Jeffrey sera rendu au territoire industriel de la ville d'Asbestos dans un ÉTAT SAFISFAISANT selon le Guide du MRN sur les exigences générales en matière de restauration des sites miniers au Québec; considérant que le terme **"restauration" désigne aussi les activités liées au réaménagement et à la remise en état selon la Loi sur les mines sans restreindre l'application de la Loi sur la qualité de l'environnement.**

G.B. Coulombe, ing.  
Président-directeur général



## 1. INTRODUCTION

Le plan de restauration révisé de la propriété de Mine Jeffrey Inc. à Asbestos N/Réf : 8341-0147 approuvé par le Ministère des Ressources Naturelles et de la Faune (MRNF) **est désuet** par rapport à la situation de la mine Jeffrey en 2014 et il est remplacé par un **Plan de Réaménagement et de Restauration** (Référence à l'Entente MDEIE et Mine Jeffrey, 2014).

Le Plan R&R 2014 vise à rendre le site minier Jeffrey dans un ÉTAT SATISFAISANT selon la Loi des mine et la Loi sur la qualité de l'environnement.

Les sols des terrains à aménager pour un usage industriel seront caractérisés et décontaminés s'il y a lieu.

Des bâtiments (moulins) seront démolis selon les règlements sur la santé, la sécurité, l'environnement et les matériaux secs, non récupérables et non contaminés seront enfouis dans un site approuvé par le MDDELCC.

Certains bâtiments (ateliers, garages, hangars, ...) seront conservés et vendus tels quels avec terrains connexes pour continuation de leurs activités industrielles.

Les haldes de stérile minier (2 000 acres  $\pm$ ) seront vendues pour continuation de la végétation, de la culture de biomasse avec droits d'accès pour des parcs éoliens et énergie solaire potentiels ainsi que des activités récréotouristiques.

La carrière de roche dure (Burbank) sera vendue à la Ville d'Asbestos ainsi qu'une sablière et plusieurs bandes de terrain en bordure de la fosse minière agissant comme zone tampon boisée.

La plupart des infrastructures de service (aqueduc, égout, électricité, routes, viaduc,...) seront conservées pour utilisation industrielle.

Les éléments indispensables du Plan R&R (2014) seront considérés et adaptés tels que :

- Élimination des risques pour la santé et la sécurité des personnes
- Limitation des structures qui exigeraient de l'entretien et du suivi
- Remise du site dans un état visuellement acceptable pour les communautés de la MRC des Sources
- Remise du site des infrastructures dans un état compatible pour les utilisateurs industriels futurs
- Assurance de la stabilité physique et chimique des haldes, de la fosse minière et des bâtiments résiduels, des ouvertures et des effluents.



Tous les actifs de Mine Jeffrey sont/seront à vendre, sauf les propriétés suivantes qui resteront sous la gestion et la responsabilité de la compagnie Mine Jeffrey Inc. :

- Fosse minière avec route périphérique
- Halde des résidus des moulins (tailings); ressource de minerai de magnésium et de silice
- Chevalement de la mine souterraine
- Viaduc de béton, route 255
- Site d'enfouissement des matériaux sec.

Tous les revenus de la vente des actifs serviront :

- 1) Plan de R&R (2014-2016) ; budget "break even"
- 2) Remboursement d'une dette de 7M \$ à Investissement Québec avec la vente de roche serpentine; (100 000 000T de tailings) qui est une réserve de magnésium métal (22%) et de silice.

G. Bernard Coulombe  
Juin 2014





## 2. DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ

### 2.1 Localisation

La propriété minière Jeffrey est située dans le comté de Richmond en Estrie, soit à environ 120 km à l'est de Montréal et 40 km au nord de Sherbrooke. La propriété minière chevauche deux municipalités, soit : Asbestos et Danville. La **Figure 2.1** localise la propriété dans son contexte topographique et hydrographique régional.

La propriété Jeffrey fait partie de la Municipalité régionale des Sources. En référence au plan d'aménagement de la MRC, les ouvrages miniers, les haldes de stériles et de résidus, de même que la majeure partie des installations de surface, sont situés à l'intérieur de la zone affectée à l'extraction minière. La partie est du site des usines est située en zone urbaine. La **Figure 2.2** localise la propriété Jeffrey par rapport au plan général d'affectation du territoire de la MRC des Sources.









Figure 2.2



## 2.2 Description des infrastructures... SYNOPSIS

**SITE MINIER JEFFREY**  
**PLAN DE RÉAMÉNAGEMENT ET DE RESTAURATION**  
**Révision - adaptation du Plan # 8341-0147, MRNF, octobre 2012**

ENTENTE DE RÈGLEMENT ENTRE LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ET MINE JEFFREY  
RÉFÉRENCE : Clause 2 - Fermeture du site minier

**RÉAMÉNAGEMENT :** Bâtiments et infrastructures à conserver pour continuation de la vocation industrielle du site Jeffrey et expansion du parc industriel d'Asbestos.

**RESTAURATION :** Démolition des bâtiments et infrastructures vétustes (2014 - 2015) et caractérisation du site avec **certification environnementale en 2015**.

### 1. Infrastructures à conserver : Plans en annexe

- Conduites fluviales vers le bassin de sédimentation; Plan W-42160
- Conduites sanitaires vers la fosse sceptique; Plan 42161
- Conduites d'eau de services; Plan W-42162
- Conduites de protection incendie; Plan W-42163
- Conduites d'eau potable; Plan W-42165
- Conduites réseau électrique; Plan W-42166 modifié de 125kV à 25kV, février 2014
- Routes asphaltées et viaducs. Le viaduc sur la Route # 255 sera inspecté par EXP en septembre 2014.

**Enlever :**

- Réservoirs pétroliers; Plan W-42159 ; ceux ne servant plus aux bâtiments à conserver.
- Lignes de vapeur, mazout; Plan W-42164.

### 2. Bâtiments à conserver :

- Atelier mécanique (vente à Anpro Ltée)
- Chaufferie (vente à Anpro Ltée) (Orion ?)
- Garage des camions (vente à Anpro Ltée) (Alliance Magnesium ?) (Phénix - TAG)
- Chevalement de mine souterraine (vente des équipements seulement...); **cappage du puits #3 en 2015**
- Bâtiment des ventilateurs sous terre (vente avec équipements...); **cappage du puits #2 en 2015**
- Bâtiment du concasseur primaire (vente à Anpro Ltée)
- Sous-station électrique #5 (vente à Anpro Ltée)
- Sous-station électrique #4 (vente à Anpro Ltée)
- Sous-station électrique #2 et # 3 (vente à Anpro Ltée)
- Guérites #5, #6 et #7 (vente à Anpro Ltée)
- Terrains et stationnements sur le site des usines (vente à Anpro Ltée)
- Ateliers de locomotives; vendus à Anpro Ltée (as is where is)
- Hangar adjacent au moulin 5; conserver pour Alliance Magnesium (Usine intermédiaire en 2016)



- Bâtiments**
- Usine de traitement (moulin 5); conserver la plateforme de fondation en **à démolir** : Béton armé de 7 pieds d'épaisseur.
  - Concentrateur séchoir (moulin 6)
  - Tous les convoyeurs extérieurs et tours de transfert du minerai
  - Bâtiment de décharge des tailings (tailings bins)
  - Bureau principal; administration-ingénierie
  - Entrepôt de minerai sec
  - Dormants (ties) du chemin de fer (vendus à Anpro Ltée). Entreposage hors site
  - Tous les équipements de traitement du minerai à l'intérieur des moulins 5 et 6. (Vente à Anpro Démolition **en contrepartie du coût de démolition des bâtiments**).

**3. Halde des résidus des moulins (tailings), 100,000,000 tonnes de ressources minérales**

À vendre à des entreprises d'extraction du magnésium métal et de la silice de la roche serpentine (Alliance, Orion, ECO<sub>2</sub>...) à compter de 2014 ± suite au succès potentiel des procédés expérimentaux en usines pilotes dans des bâtiments conservés sur le site des usines Jeffrey (e.g. garage, chaufferie, hangar M5, bâtiment du concasseur...).

**4. Carrière de roche (Burbank); 20,000,000T de roche volcanique (rhyolite-gabbro). À vendre pour pierres concassées; seulement la partie (façade nord) vers les haldes de stérile, environ 2,000,000T ±. (Vendue à la ville d'Asbestos).**

**5. Haldes des roches ensemencées à 50% - 2014**

Vendues à Biogénie (EnGlobe) pour la continuation de la revégétation-ensemencement et de la culture de biomasse en progrès depuis 2011.

**6. Fosse minière (à conserver par Mine Jeffrey)**

Vendue à la ville d'Asbestos d'une réserve (**pit**) de sable de 50,000T ± ; située à la bordure du périmètre nord de la fosse et la route # 255. Vendu le grand bassin de sédimentation d'eau de surface avec barrage adjacent à l'usine d'épuration de la ville d'Asbestos.

**Note :** La fosse se remplit d'eau claire au taux de 2,000,000 gallons par jour dû à l'écoulement rapide (angle penché vers le fond) de la nappe phréatique sur un rayon de ± 4 km. La fosse sera remplie à 50 mètres du bord dans 65 ans avant de se stabiliser au contact roc-sol. La fosse minière a été totalement nettoyée (fer, bois, caoutchouc, tuyaux, équipements, graisses, etc...) **Le portail de la mine S/T est fermé (soudé) avec des portes d'acier et la "raise" de ventilation est cappée.**

**Remarque :**

Le futur propriétaire du site des usines (grand terrain pour accueillir des entreprises en continuité du parc industriel d'Asbestos) pourrait exploiter l'eau de la fosse ainsi que la vente ou la location de terrains et des bâtiments conservés pour la valorisation du **site minier réaménagé** selon les besoins et opportunités des programmes de diversification économique de la ville d'Asbestos et MRC des Sources...

**7. Terrains extérieurs du site des usines Jeffrey**

Vendus à la ville d'Asbestos d'environ soixante (60) terrains de différentes superficies pour un montant global d'environ 300,000\$ en contrepartie partielle du compte de taxes foncières 2013.

**8. Sécurisation du site (BPC, balances nucléaires, huiles hydrauliques M5) complétée (2,000,000\$) en juin 2014.**

Bernard Coulombe  
Président



### 2.2.1. Site minier Jeffrey, photos du complexe des usines et de la fosse minière

## SITE MINIER JEFFREY, ASBESTOS

Terrain : **5,000 acres  $\pm$**

$\pm$  90% : Grandes haldes minières de roche serpentine et ardoise.  
Fosse (puits de mine à ciel ouvert) - (2km X 1.5km X 500m).

### Photos du complexe des usines et de la fosse minière (3)

Résidus des moulins (tailings) en terrasses compactées avec pentes stablesensemencées. Pas de montagnes coniques vs. Thetford Mines.

Hauteur des haldes : 100 - 125 mètres, **zéro lixiviation** acide ou alcaline.

Végétation : 50%  $\pm$  en date de juin 2014.

$\pm$  5% : Complexe des deux (2) usines (M5, M6), ateliers, bureaux, chevalement (head frame), ventilateurs.

- Un bassin de sédimentation des eaux de surface, tests mensuels, MES, PH.
- Une grande fosse septique (neuve)
- Deux (2) réservoirs (diesel, mazout) avec bassins de sécurité
- Un (1) étang - réservoir d'eau vs. protection incendie
- Deux (2) sites de stations électriques (125,000V - 4,160V - 2,300V).

$\pm$  5% : Boisés et terrains vagues (60  $\pm$ ) dispersés dans les municipalités d'Asbestos - Danville.

### SÉCURISATION

- **Le portail (photo) de la rampe d'accès (decline) dans le mur nord d'ardoise de la fosse est scellé avec des portes de métal soudé.** Il ne reste aucune source de contamination dans la mine souterraine (10,000 mètres de galeries) sauf la structure d'acier des convoyeurs. **La cheminée de ventilation (photo) de l'air sortant des galeries à l'élévation 1695 sur le mur nord de la fosse a été scellée par un couvert de béton armé (30 cm. d'épais)** avec tuyau de ventilation. Les puits de production et de ventilation (18' X 2,200') seront aussi capés (selon les normes au Québec) avec un bouchon de béton armé quand les treuils et les ventilateurs seront désinstallés.



- La fosse (puits minier ou mine à ciel ouvert) est **sans contamination d'huile et graisse** car tous les équipements ont été enlevés (pelles, foreuses, cabines électriques avec petits transformateurs, camions, ...). Le mur nord d'ardoise métamorphisé (pré-cisaillé, boulonné, drainé, monitoré) est stable à très long terme et la zone tampon au périmètre prévient toute affectation extérieure à la propriété de la compagnie. Les pentes des murs ouest, sud, surtout du côté est, développent de l'instabilité dans la roche serpentine (slow rock creep, reptation lente) dans des zones basses et du centre supérieur; cependant la partie supérieure du côté de la ville d'Asbestos n'est pas affectée et la zone tampon (buffer zone) varie de 100 à 300 mètres; ce qui assure la protection à long terme du périmètre de la mine du côté de la ville. Du côté du complexe minier, le périmètre de la fosse à moyen terme (10 ans  $\pm$ ) sera détérioré et il faudra prévoir une clôture de sécurité à environ 100 mètres de la bordure. La surveillance des pentes avec 50 réflecteurs-lasers, piézomètres, inclinomètres et extensomètres est routinière mensuellement.

La fosse (mine à ciel ouvert - MCO) reçoit environ **2,000,000 gallons d'eau par jour**, de la nappe phréatique environnante... Les calculs montrent que le puits minier se remplira durant 65 ans  $\pm$  avant d'atteindre le contact roche-sol dans le coin NE à 40 mètres du bord et que l'eau percole naturellement dans le sable (mort terrain) vers la rivière Nicolet en aval. Le volume d'eau propre sera de 47 X 109 gallons  $\pm$ .

L'ensemble du site du **complexe minier** et des haldes (dumps) sera **sans contamination**, végété avec cultures-récoltes de biomasse et possiblement un certain paysagement (landscape); incluant une exploitation de la ressource minérale de magnésium métal de la roche serpentine (silicate hydraté de magnésium).



















2-2-1 Portail mine SF mur nord NEFFREY





2.2.1 CAP CHEMINÉE VENTILATION MUR WORD JEFFREY



### 2.2.2. Structures et bâtiments (mai 2014)

Le site de la mine Jeffrey comprend plusieurs bâtiments et structures abritant les installations de traitement et d'usinage de l'amiante, les installations de services, de distribution électrique, d'administration et autres. Tableau 2.1. Photo avec numéro.

Le plan W-42159 inclus à l'annexe montre la position et le numéro d'identification de chaque bâtiment présent sur le site. D'autres plans illustrent également les divers systèmes de services, la localisation des réservoirs de produits pétroliers et le réseau de distribution électrique.

Les bâtiments qu'on retrouve à la mine Jeffrey vont de la simple remise aux constructions plus imposantes tels les moulins 5 et 6 (28 et 8). Les sections qui suivent contiennent la description des structures importantes sur le site de la mine Jeffrey.



**Tableau 2.1**  
**Liste des bâtiments et structures (mai 2014) : Plan de localisation (photo)**

NO	BÂTIMENT	CATÉGORIE	SURFACE (pi <sup>2</sup> )	HAUTEUR (pi)	VOLUME (pi <sup>3</sup> )	EMPRISE DES FONDACTIONS (pi)
1	Bureau de la mine	2	11 368	25	210 308	6
2	Complexe E & R	2	122 500	52	4 510 268	6 - 10
3	Poste de garde # 7	1	225	10	2 138	< 1
5	Entrepôt Acétylène	3	5 760	18	89 280	> 1
6	Entrepôt	2	238	10	2 142	2.5
7	Entrepôt minéral sec	3 + 1	16 512	96	1 671 000	28
8	Moulin 6	1	44 464	219	6 344 236	> 30
9	Poste de garde # 6	1	225	10	2 138	< 1
10	Ancienne manufacture**	1	82 240	34	2 416 800	> 3
11	Convoyeurs aériens	2 + 1	-----	6 346(*)	1 499 350	---
12	Garages de ville (3)	4	720	12	7 200	0
13	Sous-stations # 2	3	840	16	13 440	1
	Électriques # 3	1	688	19	11 352	1
	# 4	1	520	16	7 280	1
	# 5	2	432	11	4 536	< 1
14	Silos de pierre concassée pour chemin	2 + 1	2 178	111	206 013	> 6
15	Usine de vapeur + air comprimé	1 + 3	10 883	34	349 222	> 6
16	Station de pompage (eau)	1	660	16	9 900	25
19	Carothèque	4	600	16	8 400	1
20	Entrepôt BPC	2	5 000	24	90 000	> 1
22	Stations de # B1	1	368	15	4 784	1
	pompage # B9	1	480	21	9 120	1
	(mazout) # A1	1	225	12	2 475	1
23	Concasseur primaire	1	9 340	59	552 410	110
24	Portails (3) # 1	1	1 628	37	56 980	> 15
	# 2	1	1 628	37	56 980	> 15
	# 3	1	2 800	37	98 000	> 15
26	Entrepôt de plomberie	1	1 820	26	41 960	1
	Remises (2)	4	244	8 et 10	2 240	0
27	Bureau principal	1	20 352	19 et 31	471 936	6
28	Moulin 5	1	147 992	190	18 215 122	40
30	Entrepôt de # 1	1	124 600	43	3 862 600	8
33	Garage (bureau principal)	4	1 250	15	172 770	10
37	Garage des camions (loué)	1	68 038	15 à 57	3 004 780	1
38	Entrepôt de pneus (loué)	1	4 320	26	90 720	1
39	Poste de garde # 5	1	392	11	4 312	19
40	Silos de résidus	2	7 443	153	623 055	



## Liste des bâtiments et structures (mai 2014) : Plan de localisation (photo)

NO	BÂTIMENT	CATÉGORIE	SURFACE (pi <sup>2</sup> )	HAUTEUR (pi)	VOLUME (pi <sup>3</sup> )	EMPRISE DES FONDACTIONS (pi)
42	Bâtiments des génératrices	2	400	12	4 400	4
43	Tour de contrôle (trains)	1	100	21	2 050	> 1
44	Station de pompage (eau) (boîte 15)	4	100	10	1 000	> 1
45	Atelier des locomotives	1	11 786	24	282 864	7
46	Atelier des wagons	2	5 124	37	176 778	7
47	Stations des laser (3)	4	432	10	4 320	1
48	Piézomètres (3)	4	192	10	1 920	0
49	Balance pour trains	1	256	12	3 072	> 4
50	Roulottes (3)	4	1 620	12	19 440	0
	Remises (3)	4	432	12	5 184	0
51	Roulotte (2 jointes)	4	1 080	12	12 960	0
52	Remises et étagères	2	668	10 et 12	7 456	0
53	Usine d'épuration	1	546	11	6 006	12
	Abris pour biofilter	1	1 400	12	15 400	1
54	Dépôt d'explosifs (***)	2 et 4	1 690	10 et 16	23 850	2
55	Dépôt de détonateurs	2	985	8	7 880	1
56	Divers halde de résidus	1 et 4	1 500	10 et 16	13 312	1
57	Chevalement (# 3)	3	1 600	218	287 700	36
58	Salle de ventilation	2	3 700	29	107 300	6
TOTAL			572 736		41 546 829	

(\*) Longueur      (\*\*) Manufacture vendue en 2000      (\*\*\*) Propriétaire ETI; démolé en 2014.

CATÉGORIE	STRUCTURE	RECOUVREMENT EXTÉRIEUR	FONDATION
1	Acier	Chrysotile-ciment	Béton
2	Acier	Acier	Béton
3	Blocs de béton	Béton	Béton
4	Bois	Bois et chrysotile-ciment	Béton, sol

### CHEVALEMENT ET TREUIL

Le chevalement du puits no. 3 (57) du nouveau projet souterrain est fabriqué de béton armé. Il fait 1 600 pi<sup>2</sup> au sol par 218 pieds de haut en son point le plus élevé. Le treuil de production de type friction de 15 pieds de diamètre est installé au sommet de la tour, ainsi que le treuil de service de type "Marianne". **Bâtiment à conserver avec l'ascenseur Otis.**

### CONCASSEUR PRIMAIRE

L'atelier de concassage primaire (23) comprend une structure en béton souterraine d'une profondeur de 110 pi répartie sur 6 paliers. Elle est surmontée d'une structure d'acier recouverte de panneaux de chrysotile ondulés s'élevant jusqu'à 60 pi au-dessus du sol. Sa superficie est de 9 340 pi<sup>2</sup>. **Bâtiment à conserver et/ou vendre le concasseur gyrotaire, capacité de 2,000T/H.**









## MOULIN 6 ET ENTREPÔT DE MINERAI SEC

Le moulin 6 (8) est le bâtiment où s'effectuent le concassage secondaire, le séchage et la première concentration du minerai chrysotile. Sa construction a été complétée en 1973. Cet édifice s'élève à près de 220 pi au-dessus du sol et comprend 12 étages. Sa structure, faite de poutres d'acier, est recouverte de feuilles de chrysotile ondulées et repose sur une fondation de béton dont l'emprise dans le sol peut varier de 30 à 40 pi. De plus, le moulin 6 est surmonté de 5 cheminées d'acier de 6 pi de diamètre, chacune reliée à un ou deux séchoirs, et d'une hauteur de 230 pi par rapport au sol (82 pi par rapport au toit du bâtiment, partie séchoirs). La surface de plancher sur les 12 étages de ce moulin totalise à 250 000 pi<sup>2</sup>. **Bâtiment à démolir (2015).**

L'entrepôt de minerai sec (7) est une aire complètement close, de 48 pi de largeur par 269 pi de longueur à la base et d'une capacité de réserve de 20 000 tonnes courtes. La partie inférieure du bâtiment est en béton sur une hauteur de 42 pi verticalement. La base et le muret incliné vers l'extérieur, sur toute la longueur de l'édifice, font entre 1 et 2 pi d'épaisseur. La partie supérieure est une structure d'acier recouverte de panneaux de chrysotile dont les murs sont inclinés vers l'intérieur, toujours selon l'axe longitudinal, et surmontés d'un toit à deux versants. Les deux bouts, de forme heptagonale, sont en béton (bas) et en poutres d'acier recouvertes de panneaux de chrysotile (haut). La hauteur totale de ce bâtiment par rapport au sol est de 96 pi. Les fondations ont une emprise dans le sol de 30 pi de profond. **Bâtiment à démolir (2015).**

À l'extrémité nord-ouest de l'entrepôt est annexée une structure d'acier recouverte de panneaux de chrysotile qui abrite les convoyeurs. Sa superficie au sol est de 3 600 pi<sup>2</sup> sur 107 pi de haut. **Bâtiment à démolir (2014).**

## MOULIN 5

Le moulin 5 (28) est l'édifice où se fait l'étape finale de la séparation et de la classification des différents grades de fibre chrysotile. Tout comme le moulin 6 (8), la structure d'acier recouverte de feuilles de chrysotile ondulées repose sur de fondations de béton allant jusqu'à une profondeur de 40 pi dans le sol. Le bâtiment de 190 pi de haut est pourvu de 12 étages, lui conférant une surface de plancher de 972 000 pi<sup>2</sup>. Plus de 8 000 000 pi<sup>3</sup> de matériau ont été excavés à l'emplacement de ce moulin lors de sa construction qui a été complétée en 1954. **Bâtiment à démolir.**

## ATELIER D'ENTRETIEN MÉCANIQUE, ÉLECTRIQUE, USINAGE, MENUISERIE

Le complexe E & R (2) est l'un des quatre ateliers d'entretien sur le site. Les autres sont le garage des camions, de la mine (37), l'atelier des locomotives (45) et l'atelier des wagons (46). **Bâtiments vendus à Anpro Démolition Ltée.**

Le complexe E & R, adjacent à l'entrepôt de minerai sec (7), abrite le magasin principal, les ateliers mécaniques, de menuiserie, d'électricité, de peinture, des pelles et des tuyauteurs. C'est un bâtiment d'une superficie de 122 500 pi<sup>2</sup> par 35 pi de haut (52 pi atelier des pelles). Reposant sur une fondation de béton avec emprise dans le sol de 6 à 10 pi, sa structure est faite d'acier munie d'un recouvrement extérieur en tôle d'acier. **Bâtiment vendu à Anpro Démolition Ltée.**



## BUREAUX

Sur la propriété Jeffrey, deux édifices font office de bureaux. Il y a le bureau de la mine (1) (exclu des travaux), situé près du complexe E & R (2), et le bureau du moulin 5 (27), qui est le bureau principal, immédiatement juxtaposé au moulin 5 (28).

Dans le premier, on retrouve les bureaux du personnel de supervision de la mine à ciel ouvert ainsi que les commodités pour les mineurs (casiers, douches, etc.). Le bureau de la mine couvre une superficie d'environ 11 368 pi<sup>2</sup> et sa structure d'acier, recouverte de tôle d'acier, s'élève à 25 pi au-dessus du sol en son point culminant (pignon du toit). Ses fondations de béton vont jusqu'à 6 pi dans le sol. **Bâtiment vendu à Anpro Démolition Ltée.**

Le bureau principal a une surface de plancher de 47 800 pi<sup>2</sup> répartie sur trois niveaux : sous-sol, 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> étages. C'est une construction à toits plats dont la structure est en acier recouverte de feuilles de chrysotile et de garniture de briques par endroit. Le toit de la section à 2 étages est à 31 pi au-dessus du sol, tandis que le toit de la partie à un étage est à 19 pi du sol. Le sous-sol a une hauteur de 12 pi dont 6 pi sous la surface du sol. **Bâtiment à démolir (2014).**

## ENTREPÔTS

Les entrepôts de fibre chrysotile (3) sont au nombre de deux sur le site de la mine, pour une superficie totale de 207 650 pi<sup>2</sup> (124 600 et 83 050 pi<sup>2</sup>). Les deux bâtiments sont juxtaposés et situés du côté sud du moulin 5 (28). Leur hauteur respective est de 43 et 30 pi.

Les deux structures, faites de poutres d'acier recouvertes de panneaux de chrysotile sur les murs et de fibrociment ondulé et de bitume isolé sur le toit, sont sises sur des fondations de béton avec emprise dans le sol allant jusqu'à 8 pi. **Bâtiment à conserver.**

## AUTRES

Parmi les autres bâtiments, l'**usine de vapeur et d'air comprimé** (15) est la plus imposante. Il s'agit d'une structure d'acier, dont le toit est recouvert de tôles d'acier, et les murs, de panneaux de chrysotile. La partie avant, plus basse, est faite de blocs de béton. Cet édifice est construit sur une dalle de béton de plus de 3 pi d'épaisseur par endroit, dont les fondations ont une emprise de 6 pi minimum dans le sol, fait 34 pi de haut en son point le plus élevé et couvre 10 883 pi<sup>2</sup>. **Bâtiment à conserver pour installer une entreprise industrielle (Alliance Magnesium, Orion, Magma CO<sub>2</sub>...)**

Les **convoyeurs** (11) sont de deux types : **Structures à démolir.**

- ☐ Souterrains : 1 385 pi (longueur réelle);
- ☐ Aériens : 6 346 pi (longueur réelle) (1 499 350 pi<sup>3</sup>).

Les convoyeurs reposant sur des structures d'acier aériennes sont recouverts de demi-tuyaux d'acier (5 703 pi de long). Autrement, c'est la structure elle-même qui est recouverte de tôles d'acier (470 pi) ou de feuilles de chrysotile ondulées (173 pi). Les cinq tours de transferts et les trois portails (jonctions entre convoyeurs aériens et souterrains) sont des structures d'acier recouvertes de feuilles de chrysotile et représentent un volume de constructions intactes de 1 029 120 pi<sup>3</sup>.



L'entrepôt des biphényles polychlorés (BPC), situé en bordure du réservoir d'eau pour protection-incendie, est un bâtiment où étaient entreposés les équipements électriques contaminés aux BPC (aimants, condensateurs, transformateurs) ainsi que leurs contenus. Cet entrepôt est présentement vide. Ce bâtiment, dont la structure d'acier recouverte de tôles d'acier repose sur une dalle de béton, est muni d'un muret périphérique intérieur. Le plancher et le muret sont enduits d'une peinture époxydique résistant aux BPC, en cas de fuite accidentelle d'huile contaminée. Cet entrepôt couvre une surface de 5 000 pi<sup>2</sup> sur 24 pi de hauteur en son pignon. **Bâtiment à conserver pour entrepôt d'huile et graisses pour l'atelier mécanique et le garage des camions. Photo ci-jointe.**

Le reste des constructions représente 7 % en superficie et 4 % en volume du total de tous les bâtiments. De la remise aux silos des résidus (40) et de la pierre de chemin (14), leurs structures sont majoritairement faites d'acier et elles sont recouvertes de panneaux de chrysotile. Cependant, quelques-unes sont recouvertes de tôles d'acier tandis que d'autres sont des structures de bois ou de blocs de béton. **Bâtiments à démolir.**

### 2.2.3. Chemins d'accès - Tous à conserver.

Il existe, sur le site de la mine, un réseau de chemins et d'aires de stationnement assez important. En effet, concentrés autour des bâtiments de la mine, on retrouve environ 390 000 pi<sup>2</sup> de stationnements, 500 000 pi<sup>2</sup> d'aires de service et 7,5 milles (12 km) de chemins de gravier ou d'asphalte. À cela s'ajoute 0,6 mille (1 km) de route d'asphalte du côté nord de la fosse à ciel ouvert, entre cette dernière et la route 255, près des ateliers des locomotives et des wagons (bâtiments 45 et 46). Au total, plus de 8 milles (13 km) de chemins sillonnent le site minier, pourvus de près de 900 000 pi<sup>2</sup> (9 ha) d'aires de service et de stationnements. Les chemins se rendant sur les différentes haldes de même que les rampes dans la mine à ciel ouvert ne sont pas inclus dans ce total.

### 2.2.4. Voies ferrées; démolies et vendues à Anpro Démolition Ltée en 2013.

### 2.2.5. Réseau de distribution électrique; À CONSERVER au complet.

#### Réseau de distribution électrique primaire

La propriété Jeffrey reçoit son électricité du poste de Hydro-Québec situé à l'extrémité est de la halde nord. L'électricité consommée par la compagnie Mine Jeffrey est mesurée directement au poste de Hydro-Québec. Donc, la ligne électrique de 125 kV partant de ce poste, les lignes électriques desservant le site minier et les sous-stations électriques, à l'intérieur des limites de la propriété, appartiennent à Mine Jeffrey.

De façon plus détaillée, il y a trois postes de transformation en service sur le carreau de la mine (site des bâtiments) et un poste près des ateliers des locomotives (bâtiment 45) et des wagons (46) du côté nord de la fosse.

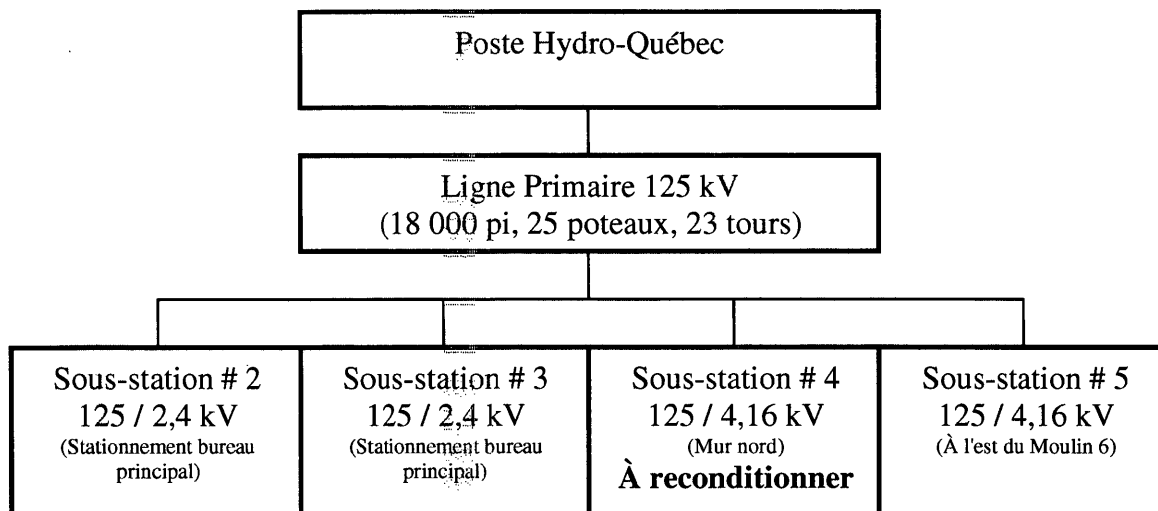
Les quatre sous-stations électriques (bâtiment 13), numérotées de 2 à 5, sont alimentées directement de la ligne 125 kV venant du poste de Hydro-Québec. Cette ligne suit la route 255 au nord, la traverse à l'ouest du bassin de sédimentation et longe le périmètre ouest de la fosse jusqu'au site des bâtiments de la mine. Elle est supportée par 25 poteaux de bois et 23 tours métalliques répartis sur une distance de 3,4 milles (5,5 km).



La sous-station électrique # 4 (mur nord) abaisse la tension de la ligne de distribution primaire à 4 160 V. Il en est de même pour la sous-station # 5, à l'est du moulin 6 (bâtiment 8). Au bout de la ligne de distribution primaire, dans le stationnement du bureau principal (27), e trouvent les sous-stations # 2 et # 3 qui elles, abaissent la tension à 2 400 V. La **Figure 2.3** qui suit illustre schématiquement le réseau de distribution électrique primaire de la Mine Jeffrey Inc.. **Note : Station # 4 à être reconditionnée par Anpro Démolition Ltée.**

**Figure 2.3**

**Schéma du réseau de distribution électrique primaire**



Référence : Photo du plan W-42166

Réseau de distribution électrique primaire

La sous-station électrique # 4 alimente l'atelier des locomotives et celui des wagons (bâtiments 45 et 46), ainsi que la mine à ciel ouvert.

La ligne aérienne permanente du CRA fait 5 000 pi de long et est suspendue à environ 8-poteaux de bois. Celle de mêmes caractéristiques se dirigeant vers la fosse est d'une longueur de 700 pi (environ 10 poteaux).

La sous-station électrique # 5, située à l'est du moulin 6 (8), fournit l'électricité par voies aériennes et souterraines à la mine à ciel ouvert et à tous les bâtiments se trouvant à l'extérieur de l'agglomération d'édifices limitée au sud-ouest par le moulin 5 (bâtiment 28) et a nord-est, par le garage de camions (37).

Il y a donc 8 000 pi de lignes électriques permanentes (130 poteaux et tours) et 2 800 pi de lignes souterraines, à 3 pi et plus de profondeur, partant de la sous-station # 5.

Les sous-stations électriques # 2 et # 3 alimentent les autres bâtiments, soit : les moulins 5 et 5A (28 et 29), le bureau principal (27), le chevalement (31), l'ancienne mine souterraine, le bâtiment des treuils (32), le garage des camions (37), l'entrepôt de pneus (38) et le poste de garde # 5 (39).









Les lignes électriques secondaires alimentées par ces deux sous-stations sont souterraines. Au total, 2 700 pi de lignes relient les bâtiments aux postes de transformation. De ce total, 1 200 pi de lignes (3 lignes de 400 pi de long), entre la sous-station # 3 et le moulin 5, passent dans une série de tuyaux encaissés dans trois couloirs de béton subparallèles.

En plus, il y a les lignes électriques, que nous qualifierons de semi-permanentes qui fournissent l'électricité en provenance des sous-stations # 4 et # 5, via les lignes électriques permanentes, directement aux équipements de la fosse (pelles, foreuses, pompes) et aux dépôts d'explosifs (54) et de détonateurs (55) (halde ouest et halde de résidus sud-ouest). Ces lignes aériennes sont montées sur poteaux de bois, dans le cas des lignes périphériques de la fosse et de celles se dirigeant vers les dépôts, ou sur tours métalliques amovibles, dans la fosse.

Le réseau électrique dessert également la fosse. Une ligne alimente les dépôts d'explosifs et de détonateurs. Cette dernière fait 6 200 pi environ (100 poteaux), tandis que le réseau de distribution dans la mine est d'une longueur totale approximative de 20 000 pi (12 000 pi sur tours amovibles et 8 000 sur poteaux de bois).

Pour toutes ces lignes de distribution secondaire, il y a transformation, localement, à des tensions de 2 400, 480, 220 et 110 V, selon les besoins.

#### **2.2.6. Conduites et équipement connexe - Plans en annexe**

Les diverses conduites sur la propriété Jeffrey servent à des fins de distribution d'eau potable, d'eau de servie et d'eau de protection-incendie (par voies souterraines); **à conserver au complet.**

Le **Tableau 2.2** qui suit présente les dimensions de ces conduites qui peuvent être en acier, fonte, PVC, cuivre ou ciment-chrysotile. Les longueurs affichées dans ce tableau sont celles mesurées à l'extérieur des bâtiments. Elles sont installées à des profondeurs variant de 3 à 18 pi et se retrouvent souvent côte à côte dans le sol ou montées sur la même structure aérienne.



TABLEAU 2.2 Dimensions des conduites			
Service	Longueur (pi)	Diamètre (po)	Longueur totale (pi)
Eau potable (souterrain)	7 650	6	8 550
	400	2	
	350	1¼	
	150	1	
Eau de service (souterrain)	800	14	9 800
	4 200	8	
	3 300	6	
	1 500	4	
Eau de Protection-incendie (souterrain)	1 500	12	12 100
	2 850	10	
	7 750	8	
* Vapeur (hors terre)	150	8	6 500
	2 500	6	
	2 600	4	
	650	3	
	250	2½	
	200	2	
	150	1½	
* Eau condensée (hors terre)	100	3½	6 500
	3 350	3	
	1 050	2½	
	1 600	2	
	150	1½	
	250	2	
* Mazout no. 6 (hors terre)	650	6	3 050
	1 500	4	
	150	3	
	600	2½	
	150	2	
* Air comprimé (hors terre)	2 000	6	4 450
	2 050	4	
	400	3	

\* : Démantelées en 2013 - 2014.



## **EAU POTABLE**

L'eau potable et d'usage domestique à la mine Jeffrey provient du réseau d'aqueduc municipal de la ville d'Asbestos. Pour le site des bâtiments de la mine, le point de connexion se trouve à l'extrémité nord du garage des camions (37), près du boulevard St-Luc.

Du côté du mur nord de la fosse, les ateliers des locomotives et des wagons sont alimentés en eau domestique par la ville d'Asbestos à partir de la ligne de St-Barnabé de 8 po de diamètre.

## **EAU DE SERVICE**

Le réseau de distribution d'eau de service prend sa source dans le bassin d'eau situé au sud du moulin 5 (28), via une station de pompage qui est le bâtiment 16. Une partie de la consommation d'eau de service vient également du réseau d'aqueduc municipal. La ligne d'eau se prolonge cependant jusqu'au bureau principal (27). Ce dernier est alimenté par les deux sources.

Dans le bâtiment 16 (station de pompage), il y a trois pompes électriques de 1 000 USGPM à 82 lbs/po<sup>2</sup> (60 hp, 1 750 rpm) chacune, pour la distribution de l'eau de service.

## **EAU DE PROTECTION-INCENDIE**

Le réseau d'eau de protection-incendie prend également sa source dans le bassin de réserve via une prise d'eau connectée à trois pompes situées dans le bâtiment 16 (station de pompage). Il y a une pompe de 1 000 USGPM à 165 lbs/po<sup>2</sup> (125 hp, 1 750 rpm) pour fournir le débit, une autre de 20 USGPM à 165 lbs/po<sup>2</sup> (10 hp, 3 500 rpm) pour le maintien de la pression, toutes deux électriques, et finalement, une pompe au diesel de 1 000 USGPM à 165 lbs/po<sup>2</sup> (141 hp, 2 000 rpm) en cas de panne ou de bris.

Du côté du mur nord de la mine, le système de protection-incendie des ateliers de réparation (45 et 46) est connecté au réseau d'aqueduc municipal de la ville d'Asbestos.

## **CONDUITES D'ÉGOUTS SANITAIRES**

Le réseau des conduites d'égouts sanitaires collecte les eaux usées partout sur le site des bâtiments de la mine pour les acheminer vers une grosse fosse sceptique qui est vidée annuellement. Installées à des profondeurs de 7 à 15 pi, elles se retrouvent juxtaposées, par endroit, à d'autres services telles les conduites d'égouts pluviaux, d'eau de service, etc.

Sur le carreau de la mine, il y a environ 9 700 pi de conduites d'égouts sanitaires connectés à la conduite d'égout municipal (diamètre 12 po), reliant St-Barnabé à Asbestos. Il y a 900 pi de tuyaux de 8 po de diamètre qui relient les ateliers à la conduite principale.

Donc, sur la propriété Jeffrey, il y a 10 600 pi de tuyaux servant à l'écoulement des égouts sanitaires vers la fosse sceptique construite en 2004 ±; capacité de 750 gallons, faite de béton avec champ d'épuration.





## USINE D'ÉPURATION DES EAUX USÉES - À DÉMOLIR (2015)

L'usine d'épuration (bâtiment 53) comprend trois bassins (clarigester, biofilter, clarifier) et une station de pompage avec une section où l'on active, par chauffage, les bactéries utilisées dans le clarigester. Ce dernier se jette dans le fossé périphérique, du côté ouest de la fosse, qui recueille également les égouts pluviaux du carreau de la mine. L'usine d'épuration sera démolie et le clarifier sera vidé et le matériel récupéré sera envoyé au système d'épuration de la ville d'Asbestos.

## OUVRAGES DE CONTRÔLE DES EAUX - RÉSEAU À CONSERVER

Le système de collection des eaux de pluie consiste en une alternance de fossés de drainage et d'égouts pluviaux, sur le site des bâtiments (la mine souterraine est remplie d'eau et la fosse minière se remplit au taux de 2,000,000 gals/jour). Ces eaux sont décantées et/ou emmagasinées dans des bassins et étangs, dont trois sont sur le carreau de la mine et l'autre, adjacent à la route 255, au nord de la fosse. De 7 à 15 pi dans le sol, les conduites d'égouts pluviaux peuvent se trouver côte à côte avec d'autres conduites. Le **Tableau 3.3** suivant donne les longueurs et diamètres de ces tuyaux.

TABLEAU 2.3 Système de drainage des eaux de pluie						
Endroit	Service	Longueur (pi)		Diamètre (po)		Longueur totale (pi)
Site des bâtiments	Égouts pluviaux (souterrain)	1 550		48		14 950
		1 950		36		
		1 800		30		
		200		24		
		450		21		
		200		18		
		100		14		
		2 050		12		
		250		10		
		1 450		8		
		4 950		n.d.		
	Fossés de drainage (surface)	12 000				12 000
Périmètre ouest de la fosse  (système de collection final)	Ponceaux (souterrain)	400		12		6 550
		1 450		24		
		4 200		48		
		500		60		
	Fossés de drainage (surface)	3 650				3 650
Entre ancien et nouveau bassins	Ponceaux (souterrain)	350		60		600
	Fossés de drainage (surface)	250		72		1 000
Après nouveau bassin de décantation (évacuation de l'effluent final)	Fosse de drainage (surface)	1 000				1 000
Ouest de la halde Nord	Ponceaux (souterrain)	700		60		700



# TABLEAU 2.4 Bassin de Sédimentation

Résultats des analyses sur les échantillons d'eau

(MES = 0-2; PH = 8.0 ± 0.2)

(2009 - 2013)

DATE			DATE		
SORTIE DU BASSIN DE SÉDIMENTATION			SORTIE DU BASSIN DE SÉDIMENTATION		
	MES (mg/l)	pH		MES (mg/l)	pH
Janvier 2009			Juillet 2011	1	8.0 ± 1.2
Février 2009			Août 2011	1	8.5
Mars 2009			Septembre 2011	2	8.1
Avril 2009			Octobre 2011	1	8.1
Mai 2009			Novembre 2011	N/D	N/D
Juin 2009			Décembre 2011	<2	7.86
Juillet 2009			Janvier 2012	4	7.83
Août 2009			Février 2012	4	7.66
Septembre 2009			Mars 2012	4	8.05
Octobre 2009			Avril 2012	10	7.83
Novembre 2009			Mai 2012	4	7.47
Décembre 2009			Juin 2012	6	8.09
Janvier 2010			Juillet 2012	N/D	8.11
Février 2010			Août 2012	3	8.04
Mars 2010			Septembre 2012		
Avril 2010			Octobre 2012	N/D	8.23
Mai 2010			Novembre 2012		
Juin 2010			Décembre 2012	N/D	7.82
Juillet 2010			Janvier 2013	N/D	7.45
Août 2010			Février 2013	2	7.74
Septembre 2010			Mars 2013	3	7.89
Octobre 2010			Avril 2013	4	8.37
Novembre 2010			Mai 2013	6	8.22
Décembre 2010			Juin 2013	<2	8.11
Janvier 2011	1	8.4	Juillet 2013	<2	8.07
Février 2011	4	8.5	Août 2013		
Mars 2011	1	8.3	Septembre 2013		
Avril 2011	4	8.2	Octobre 2013		
Mai 2011	1	8.3	Novembre 2013		
Juin 2011	3	8.5	Décembre 2013		

Mémo : juin 2003 - décembre 2008 :

MES : 1 - 2

pH : 7.5 - 8.0



## ÉGOUTS PLUVIAUX

Le réseau de conduites d'égouts pluviaux draine l'eau de pluie des fossés de drainage et des puisards sur le carreau de la mine. Il y a, au total, 14 950 pi de conduites d'égouts pluviaux de 8 à 48 po. de diamètre sur le site des bâtiments. Il est à noter que l'eau de service est recirculée au bassin de réserve (partie amont du site des bâtiments) ou rejetée à l'environnement (partie aval) via les égouts pluviaux.

## FOSSÉS DE DRAINAGE

Le système de fossés de drainage collecte les eaux de surface du reste de la superficie du site des bâtiments et les achemine soit vers les égouts pluviaux, ou vers les étangs de décantation. Un total d'environ 12 000 pi de fossés de drainage sillonnent ce terrain.

## BASSINS DE DÉCANTATION ET BASSIN RÉSERVOIR

Le bassin de réserve d'eau de service et de protection-incendie, au sud du moulin 5 (28), est maintenu à un niveau constant par l'apport d'eau provenant des égouts pluviaux sur le carreau de la mine et/ou par recirculation de l'eau de service. Le système collecteur des eaux de pluie draine vers les deux étangs de décantation aux abords du bassin, avant de s'y jeter. Le système bassin de réserve - étangs de décantation a une capacité de plus de 6 M gallons US.

L'eau collectée en amont du bassin (eau de pluie et de recirculation) peut être déviée des deux étangs de décantation et être envoyée dans le bassin ou être acheminée directement vers un fossé menant au fossé périphérique longeant le périmètre ouest de la mine.

Le trop-plein du bassin emprunte le même parcours vers le fossé-collecteur final. Une portion de l'eau de pluie se drainant de la partie aval du site des bâtiments peut être recirculée par pompage au bassin réservoir. La pompe a sa prise d'eau dans le fossé qui draine le trop-plein du bassin et/ou les égouts pluviaux court-circuités et/ou ceux des entrepôts de fibre. Cette station de pompage est à une centaine de pieds au sud des silos de résidus (40).

## SYSTÈME DE COLLECTION FINAL

Le système de collection final comprend le fossé-collecteur recouvert d'asphalte qui longe la mine à ciel ouvert le long de son périmètre ouest, l'ancien bassin de décantation, le **nouveau bassin de décantation** et le fossé qui achemine l'effluent final du site minier à la rivière Nicolet Sud-Ouest. **Nouveau et ancien bassins de décantation vendus à la ville d'Asbestos.**

### Tableau 2.4.

Dans le fossé-collecteur s'écoulent les eaux de surface du carreau de la mine, les eaux traitées à l'usine d'épuration, les eaux d'exhaure de la mine souterraine, de la mine à ciel ouvert et les eaux de ruissellement le long de son parcours. Il a une longueur approximative de 10 200 pi, dont 6 500 pi, sont souterrains (ponceaux de 12 à 60 po de diamètre) et 1 000 pi, sont un fossé de surface asphalté. Son trajet se termine dans l'ancien bassin de décantation, près de la route 255.





Du déversoir de l'ancien bassin l'effluent est acheminé, via 1 000 pi de fossé et 600 pi de conduites souterrains (60 - 72 po de diam.) passant sous le chemin des camions de lamine, la route 255, et longeant la halde nord en son extrémité est, jusqu'au **nouveau bassin de décantation**. Du déversoir, l'effluent final est acheminé via 1 000 pi de fossé, jusqu'à la rivière Nicolet Sud-Ouest.

#### **AUTRES**

En prévision de l'agrandissement de la halde nord du côté ouest, en 1991 deux tuyaux de 60 po de diamètre et long de 350 pi chacun ont été installés sous le chemin des camions lourds, dans le corridor de l'ancienne voie ferrée menant à Danville. Ils servent à évacuer les eaux du bassin hydrographique de l'agglomération de St-Barnabé (bassin 13), qui s'écoulent vers le nord-ouest jusqu'à la rivière Nicolet Sud-Ouest.

#### **2.2.7. Systèmes d'entreposage**

##### **PRODUITS PÉTROLIERS**

Sur la propriété Jeffrey, les réservoirs de produits pétroliers contiennent ou ont contenu du mazout no. 2C, du mazout no. 6, du diesel, du naphta, de l'essence, des lubrifiants et des huiles usées. Ils sont répartis ça et là sur la propriété avec une plus forte concentration sur le site des bâtiments du complexe des usines et des garages. Le Plan W-42159 (joint en annexe) intitulé "Réservoirs de produits pétroliers et chimiques indique la position de tous les réservoirs sur le carreau de la mine. Leurs numéros repères correspondent à ceux qui apparaissent au **Tableau 2.5**. Ce tableau contient également quelques caractéristiques tels la capacité, l'année d'installation, l'usage, la localisation, etc.. Disposition à la section 3.3.1.



**TABLEAU 2.5****Liste des réservoirs de produits pétroliers et chimiques**

NO	Localisation	VOLUME (gal. imp.)	Installation (année)	Type	Usage
4	Moulin 6	18 500	1971	Surface	Mazout 6
5	Moulin 6	6 000	1971	Surface	Mazout 2C
6	Moulin 6	250	1979	Surface	Diesel
7	Entrepôt minéral sec	10 000	1972	Surface	Mazout 2C
8	Complexe E & R	5 000	2000	Surface	Essence
9	Complexe E & R	250	1978	Surface	Mazout 2C
10	Complexe E & R	250	1978	Surface	Mazout 2C
11	Complexe E & R	200	1989	Surface	Diesel
12	Concasseur primaire	5 000	1997	Surface	Mazout 2C
13	Portail	200	1996	Surface	Essence
14	Usine vapeur	3 000	1971	Surface	Mazout 6
15	Usine vapeur	560	1971	Surface	Mazout 2C
16	Usine vapeur	250	1977	Surface	Diesel
17	Station de pompage	100	1971	Surface	Diesel
18	Carothèque	200	1977	Surface	Mazout 2C
19	Réservoir principal	360 000	1971	Surface	Mazout 6
21	Moulin 5	2 120	1995	Surface	Huile hydraulique
22	Moulin 5	1 000	1990	Surface	Huile usée
23	Moulin 5	250	1977	Surface	Diesel
24	Moulin 5	5 000	1960	Souterrain	Vide (sable)
25	Bureau principal	860	1995	Souterrain (fibre)	Mazout 2C
27	Derrière usine d'épuration	9 200	1980	Surface	Disel C
28	Derrière usine d'épuration	8 800	1980	Surface	Disel C
29	Usine d'épuration	200	1976	Surface	Mazout 2C
30	Usine d'épuration	200	1976	Surface	Mazout 2C
31	Halde résidus	45		Surface (baril)	Alcool
34	Halde réserves	8 000	1960	Surface	Diesel
35	Balance train	250	1968	Surface	Mazout 2C
36	Diesel principal	250 000	1975	Surface	Diesel
43	Diesel secondaire	25 000	1970	Surface	Diesel
45	Garage camions (magasin)	3 000	1964	Souterrain	Vide (sable)
46	Garage camions (magasin)	3 000	1964	Souterrain	Vide (sable)
47	Garage camions (chambre à l'huile)	2 000	1975	Souterrain	Lubrifiant
48	Garage camions	3 000	1969 ext.	Souterrain	Lubrifiant
49	Garage camions	3 000	1969 ext.	Souterrain	Lubrifiant

► À démolir, référence section 3.3.1.





TABLEAU 2.5					
Liste des réservoirs de produits pétroliers et chimiques					
NO	Localisation	VOLUME (gal. imp.)	Installation (année)	Type	Usage
50	Garage camions	3 000	1969	Souterrain	Vide (sable)
51	Garage camions	1 000	1969 ext.	Souterrain	Lubrifiant
52	Garage camions	500	1984	Surface	Lubrifiant
53	Garage camions (salle lavage)	200	1974	Surface	Mazout 2C
54	Garage camions (salle lavage)	200	1974	Surface	Mazout 2C
55	Garage camions	1 000	1970	Souterrain	Antigel
56	Garage camions	2 000	1974	Souterrain	Antigel
58	Garage camions	250	1974	Surface	Diesel
59	Garage camions (extérieur)	3 000	1990	Surface	Huile usée
60	Garage camions	3 200	1995	Surface	Lubrifiant
61	Garage camions	3 200	1995	Surface	Lubrifiant
64	Moulin 5	10 000	-	Surface	Silicate
65	Complexe E & R	n/d	-	Surface	Propane
66	Entrepôt acétylène	n/d	-	Surface	Acétylène
67	Entrepôt acétylène	n/d	-	Surface	Oxygène
68	Entrepôt acétylène	n/d	-	Surface	Argon

► À démolir, référence section 3.3.1.

### PRODUITS DANGEREUX

Au nombre des produits dangereux ou potentiellement dangereux sur le site, on comptait les équipements électriques contenant des biphényles polychlorés et les balances nucléaires. **Toutes huiles contenant des biphényles polychlorés (BPC) ainsi que les balances nucléaires ont été éliminées du site en 2013 - Q2, 2014.**

L'entrepôt des BPC respecte les normes en vigueur dans ce domaine. En effet, il est identifié à l'extérieur avec le nom et les numéros de téléphone des personnes ou organismes à rejoindre en cas d'urgence, il est muni d'un muret périphérique intérieur pour contenir les huiles contaminées en cas de fuite; le muret et le plancher de béton sont enduits de peinture époxydique imperméable aux BPC, les drains de plancher, systèmes de pompage et puisards de l'entrepôt sont obstrués ou absents et il y a accès facile, à l'intérieur, à du matériel de protection personnelle et à du matériel de nettoyage en cas de déversement. Cet entrepôt est présentement vide.

**Entrepôt à conserver pour les huiles hydrauliques et/ou usées. Photo de l'entrepôt. Documents de certification d'élimination en annexe.**

### EXPLOSIFS

Note : Il n'y a plus d'explosifs sur le site Jeffrey depuis 2012. Les structures et infrastructures se trouvant au dépôt d'explosifs (54), situé sur la halde ouest, appartiennent à ETI. **Démoli en juin 2014. Caractérisation du sol par Terrapex en août 2014.**



### 3. CARACTÉRISATION DE LA PROPRIÉTÉ MINIÈRE

Depuis le Plan de restauration présenté au MRN en 2000, l'activité minière s'est poursuivie à la Mine Jeffrey dans la fosse minière jusqu'en octobre 2011 et dans la restauration des galeries de la mine souterraine en 2011 - 2012.

#### 3.1 Caractérisation environnementale de la propriété

##### 3.1.1. Qualité de l'eau de surface

La qualité de l'eau de surface est évaluée à la sortie de l'usine d'épuration et à la sortie du bassin de sédimentation. Les résultats des analyses effectuées sur les échantillons d'eau prélevés au bassin de sédimentation sont transmis à chaque mois au Ministère de l'Environnement.

##### 3.1.2. Carrière Burbank (photo ci-jointe)

L'exploitation de la carrière Burbank, située immédiatement au nord du Mont Burbank est vendue à la ville d'Asbestos.

#### Construction de la mine souterraine : 1996 - 2002, 2012

##### SYNOPSIS

90 % complété à date

155 M\$ d'investissements à date

130 M\$ avant 2012

25 M\$ au cours de 2012

130 M\$ : 30 000 pieds de galerie bétonnée (14' X 17')

Rampe d'accès 4 200 pieds (14' X 17')

Puits; 2 200 pieds, 18' diamètre

Chevalement; 240 pieds; treuil ABB (20 000T/j)

Puits de ventilation; 2 100 pieds, 18' diamètre; 750 000 PCM

25 M\$ : Dénoyage, réparation des galeries, reboulonnage des plafonds du sous-(2012) caveau, bétonnage des planchers au niveau de production, renforcement avec câbles des intersections au niveau de production, installation et rodage des ventilateurs, remise en opération des treuils de production et de service, inspection des puits, réinstallation des 3 sous-stations électriques, etc.

➤ Vue, coupe (ci-jointe)

➤ Rapport RNA, valeur économique du minerai; annexe 8

NOTE : Les plans d'ingénierie de la mine souterraine, ainsi que les puits et le chevalement sont conservés par Mine Jeffrey Inc..

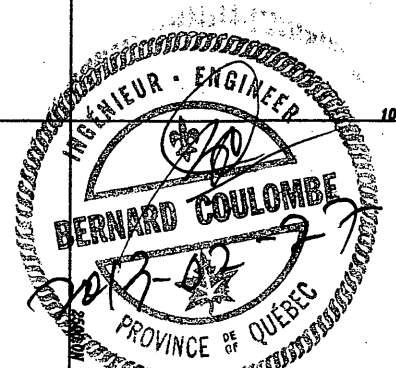
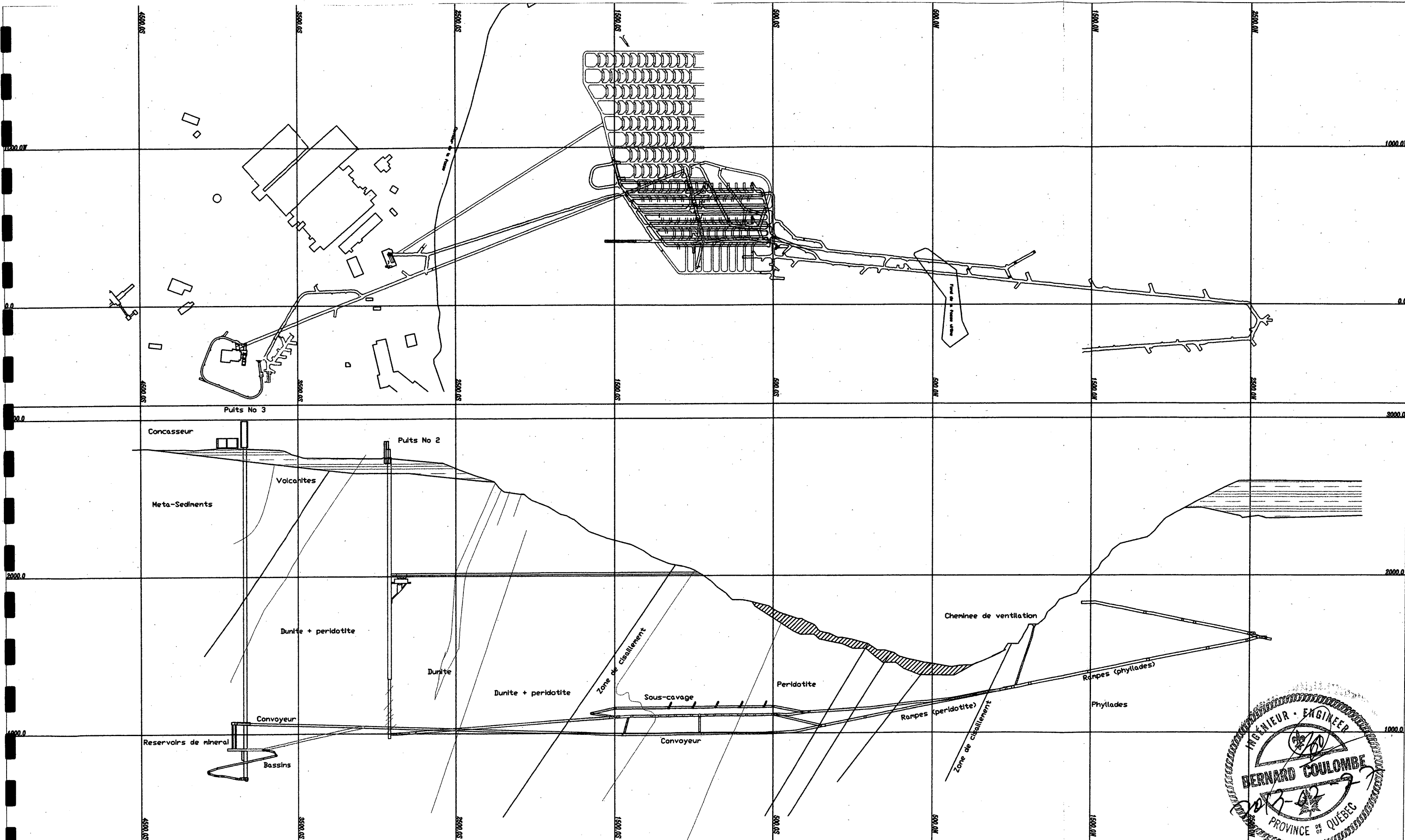






CARRIÈRE BURBANK, JEFFREY





**COMPOSITE DU PROJET**  
**VUE EN PLAN ET SECTION**

ECHELLE :	DATE :	PATH : 2\ASBG\PLAN	FICHER : SX2_0004.BWG
		DESSINE :	

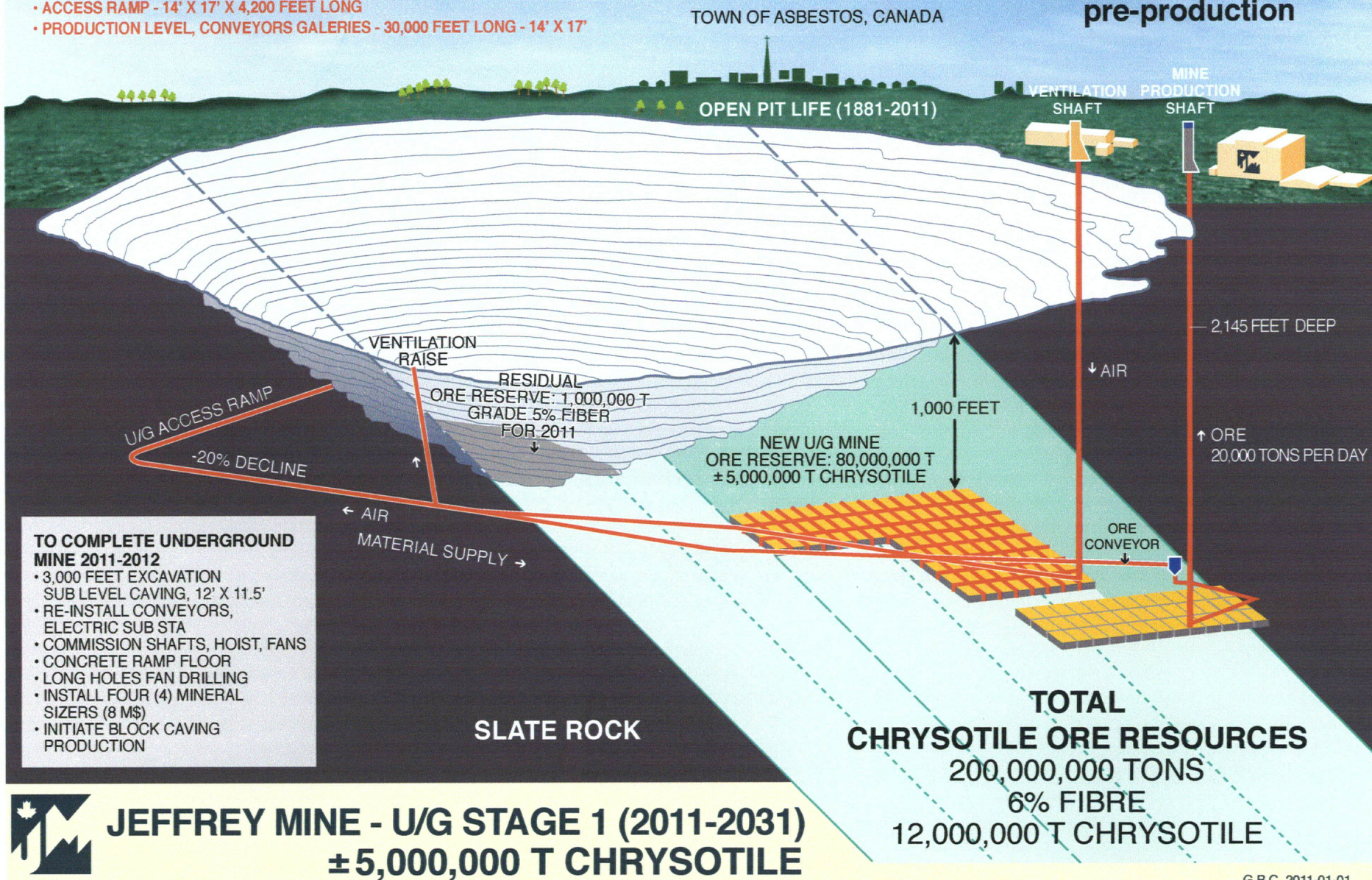


**U/G CONSTRUCTION COMPLETED 90%**

**INVESTMENT TO DATE: 130 M \$ CAN**

- PRODUCTION HEAD FRAME - 240 FEET - 7,000 HP HOIST - 20,000 TPD
- PRODUCTION SHAFT - 2,200 FEET - 18 FEET DIAMETER
- VENTILATION SHAFT - 2,100 FEET - 18 FEET DIAMETER - 2 X 350,000 FPM
- ACCESS RAMP - 14' X 17' X 4,200 FEET LONG
- PRODUCTION LEVEL, CONVEYORS GALERIES - 30,000 FEET LONG - 14' X 17'

**34.5 M \$ to complete pre-production**



G.B.C. 2011-01-01



## 3.2 Activités minières

### 3.2.1. Exploitation souterraine

Les travaux d'aménagement de la mine souterraine se sont déroulés jusqu'en décembre 2001 et reprises en 2011, 2012. Les puits n° 2 et 3 et le chevalement sont complétés et la plupart des infrastructures sont aménagées à plus de 90 %. Tous les équipements qui pouvaient s'endommager ont été sortis et le pompage des eaux d'exhaure a cessé à l'automne 2012 suite à l'arrêt des opérations dû à **l'obligation de la compagnie d'abandonner ses droits miniers**. Référence : Entente Mine Jeffrey Inc. et Gouvernement du Québec; juillet 2014.

### 3.2.2. Exploitation de la mine à ciel ouvert (fosse minière)

Depuis mai 2000, l'exploitation de la mine à ciel ouvert a continué à un rythme ralenti. Environ 3 273 700 m<sup>3</sup> de minerai et 255 600 m<sup>3</sup> de stérile ont été extraits de la fosse. Ces matériaux ont principalement été prélevés du mur sud-est, entre le banc à l'élévation 1815 pi et le fond de la fosse, qui en date de février 2012, se situait à l'élévation 1375 pi. L'exploitation de la fosse s'est terminée en octobre 2010. Tableaux 3.1 et 3.2. L'eau d'infiltration dans la fosse a été pompée jusqu'en novembre 2012.

**TABLEAU 3.1 - MINE JEFFREY INC. - VENTES (T.M.) 1990 - 2010**

*Mine Jeffrey Inc.*  
*Ventes (T.M.) 1990-2010*

	Année	Gr 3	Gr 4	Gr 5	Gr 6	Gr 7	Total	Rev \$	\$/T.M.
	1990	291	51 585	22 761	77 568	78 138	230 343	83,3	361,68
	1991	269	57 150	34 050	95 476	61 745	248 690	97,1	390,45
	1992	321	41 517	32 340	78 272	65 366	217 816	89,4	410,57
	1993	200	36 377	26 610	70 533	60 004	193 724	81,8	422,19
	1994	171	46 272	36 755	74 115	58 597	215 910	97,0	449,12
	1995	303	44 538	43 607	61 622	57 407	207 477	96,1	462,98
	1996	201	41 371	36 509	73 818	54 881	206 330	97,6	473,08
	1997	141	33 601	31 362	62 185	49 915	177 204	82,5	465,39
	1998	149	27 224	20 923	38 076	37 149	123 521	58,5	474,00
	1999	105	27 631	20 038	54 728	41 390	143 892	63,5	441,24
	2000	32	22 671	17 602	51 126	39 180	130 611	55,5	424,92
	2001	44	23 029	13 896	52 717	35 466	125 152	49,0	391,48
Prod.	2002	36	15 295	11 928	38 198	25 170	90 627		
Ventes	2002	33	15 284	11 912	38 188	25 169	90 586	34,9	377,00
Prod.	2003	82	11 827	16 802	26 471	30 405	85 587		
Ventes	2003	16	10 782	10 231	15 355	17 049	53 434		
	2004	530	13 178	11 441	22 791	18 140	66 080	23,0	347,71
	2005	1 046	11 163	8 356	23 401	15 436	59 402	19,8	333,59
	2006	854	11 796	4 894	20 102	16 184	53 830	18,2	337,56
	2007	198	11 099	4 601	20 217	10 337	46 452	15,4	332,29
	2008	717	9 423	4 136	19 107	11 924	46 109	16,6	359,94
	2009	43	2 663	4 157	13 174	10 148	30 185	30,2	398,92
	2010	0	2 745	2 127	7 929	5 242	17 443	7,6	435,46





**TABLEAU 3.1 (suite)**  
**STATISTIQUES DE PRODUCTION DE LA MINE JEFFREY**

PÉRIODE	1881-1895	1896-1914	1915-1920	1921-1950	1951-1960	1961-1972	1973-1981	1982-1991	1992-1999	2000-2002
Méthode	Fendage du minéral et scheidage	Grues de chevalement et câbles aériens	Bancs en spirale	Chemin de fer et mécanisation	Camionnage et mine souterrain	Système de skips et camions	Transport par camions lourds	Transport par camions lourds	Transport par camions lourds	Transport par camions lourds
Tonnes de libre par année	2 100	27 000	28 000	152 000	456 000	500 000	535 000	234 000	185 000	115 000
Tonnes de matériel manipulé par année	181 000	474 000	1 074 000	2 268 000	4 990 000	20 550 000	31 025 000	10 705 000	10 778 000	2 257 000
Rapport stérile sur minéral		0.07 : 1	0.02 : 1	1.0 : 1	0.47 : 1	1.57 : 1	2.69 : 1	2.13 : 1	2.13 : 1	0.07 : 1
Productivité (1)	< 1/2	2/3	1 - 2	9	18	30	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.

### 3.2.3. Halde de résidus miniers (rejets des moulins; tailings)

Depuis le dernier plan de restauration (mars 2000), environ 1 688 665 m<sup>3</sup> de résidus ont été déposés sur la super halde du côté ouest qui regroupe les quatre anciennes haldes à résidus. Les résidus ont été déposés surtout sur la portion de halde vendue à la compagnie Métallurgie Magnola Inc., mais aussi sur le terrain de Mine Jeffrey. Les résidus ont été déversés dans l'espace entre les deux crêtes nord-sud ce qui a eu pour effet de modifier légèrement l'empreinte de la halde sans toutefois augmenter la zone d'impact des résidus.

### 3.2.4. Halde de stériles (roche serpentine, dunite, péridotite, granite)

Depuis le dernier plan de restauration, la seule halde encore utilisée pour le dépôt de stérile est la halde Ouest (halde mixte). Les haldes Elliot, Nord et St-Barnabé ne sont plus actives.

Environ 255 600 m<sup>3</sup> de stérile ont été déposés sur la halde Ouest depuis 2000. Cet ajout de stérile n'a pas modifié l'empreinte de la halde, seule sa hauteur a été augmentée d'environ 6 à 12 mètres par endroit. Photo ci-jointe.

### 3.2.5. Stabilité des haldes

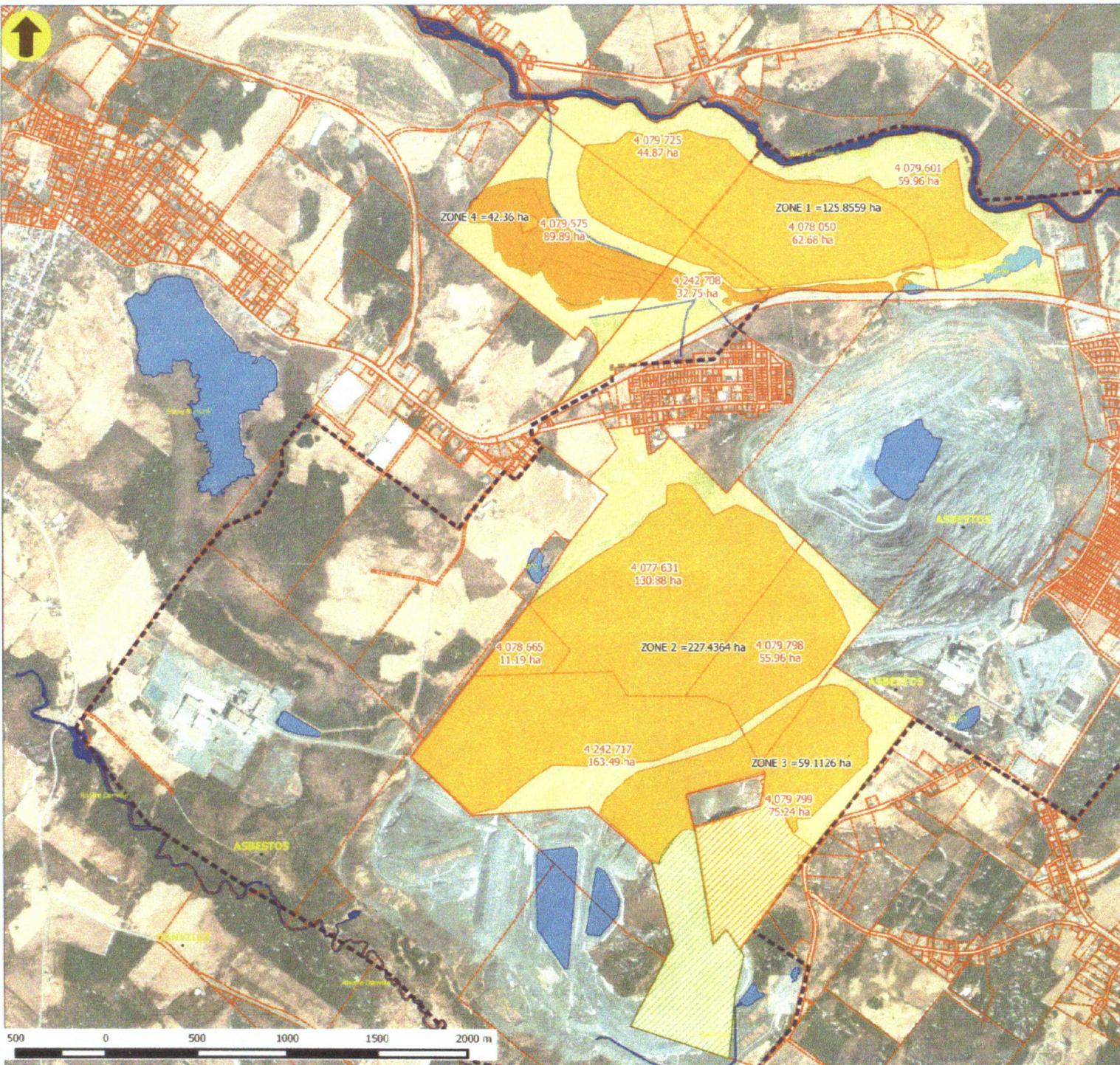
Une évaluation de la stabilité des haldes de stérile a été faite en 1996 par Piteau Associates de Vancouver et les trois haldes principales avaient été jugées conformes aux règlements.

La stabilité de la halde Ouest a été revue par SNC-Lavalin Inc. en 2003 suivant la méthode de classification DSR (Dump Stability Rating) prescrite à l'annexe 1 du "Guide et modalités de préparation du plan de Restauration (MRN 1997)". Le DST obtenu par cette méthode correspond à une probabilité de rupture faible.

**Ces haldes de stérile seront vendues à Biogénie EnGlobe à l'automne 2014 pour poursuite de revégétalisation** et la culture de biomasse. Les programmes de revégétation à Jeffrey ont débuté en 1970 et les zones revégétalisées sont principalement celles qui sont visuellement accessibles par les résidents d'Asbestos et/ou pour les passants sur les axes routiers autour du site.







## LÉGENDE

### LOTS CADASTRAUX

- LOT 4 079 799 S=30.2 Ha PARTIE NON VISEE
- LOT 4 079 717 S=40.4 Ha PARTIE NON VISEE
- LOTS VISES

### AIRES DE STÉRILES

- AIRES DE STÉRILES
- HALDE À STÉRILE VÉGÉTALISÉ PHASE II S=42.36 Ha

### HYDROGRAPHIE

- (BASSIN)
- (ÉTANG)
- (LAC)
- (RIVIÈRE)

LIGNES DE LOTS

LIMITES MUNICIPALES

LOT-NON-VISES

*Reçu 2014*

1	PRE	04-02-2014	A.T.	SR	SR
NO	VERSION	DATE	PAR	VERIF	APPR

VÉGÉTALISATION DES HALDES À RÉSIDUS MINIERES  
DU SITE DE LA MINE JEFFREY  
PLAN GÉNÉRAL DE LOCALISATION

RESTAURATION DE SITES DÉGRADÉS		
Biogère, division d'EnGlobe Corp. 1501, boulevard Lacombe, Virieux (Québec) CANADA J3J 1P7 Tél.: (418) 339-4000 Fax: (418) 339-4000		
Dessiné par: MICHAEL FLICARU	Vérifié par: SNOW RDY	Approuvé par: SNOW RDY
Échelle: GRAPHIQUE	Date de mise à jour: AVRIL 2014	Date: 03/04/14
Fichier: 005-136/2014/RS/PL-4-5-2014.qps		







### 3.2.5...

Toutes ces haldes seront revégétées au complet vers 2025 et les pentes ne sont pas/ne seront pas susceptibles à l'érosion éolienne ou hydrique. **Le stérile de la mine Jeffrey n'est pas générateur d'acide et est inerte et stable au point de vue chimique.**

La stabilité des haldes de résidus (tailings) a été vérifiée pour une section de la halde qui intercepte le parc à résidus de Magnola construit en amont. Dans cette section, des résidus de Mine Jeffrey ont été utilisés en guise de remblai pour la création de la digue périphérique du parc à résidus. Pour les analyses de stabilité, le parc à résidus de Magnola est présumé rempli à pleine capacité avec la digue rehaussée au niveau 298 m et les résidus atteignant une élévation de 296 m. Il s'agit de la **section la plus critique de la halde**, puisque la hauteur totale des résidus, incluant la digue, y est la plus élevée et que les résidus de Magnola ajoutent des contraintes en amont de la halde.

La stabilité de la halde à résidus a été évaluée pour des conditions à court et à long terme et pour des conditions de chargement statique et dynamique, en suivant les recommandations du "Guide et modalités de préparation du plan de Restauration (MRN 1997)" du Ministère des Ressources naturelles du Québec.

L'analyse pour la condition de chargement dynamique a été faite par une analyse de stabilité pseudo-statique en considérant une accélération horizontale du sol de 0,11 g, pour une probabilité de dépassement de 10 % en 50 ans (ou 1 en 476 années).

Les analyses de stabilité ont été réalisées avec le logiciel SLOPE/W en utilisant la méthode de calcul simplifiée de Bishop.

Les paramètres géotechniques sélectionnés pour les différents matériaux sont résumés au tableau 3.2. Il s'agit des paramètres déterminés lors d'essais de laboratoire réalisés sur les résidus de Mine Jeffrey et de Magnola lors d'études menées par SNC-LAVALIN INC. dans le cadre d'autres mandats.

TABLEAU 3.2						
Paramètres géotechniques utilisés dans les analyses de stabilité						
Matériau	Masse volumique (kg/m <sup>3</sup> )		En contraintes effectives		En contraintes totales	
	Humide	Saturée	Cohésion (kPa)	Angle de frottement (degré)	Cohésion (kPa)	Angle de frottement (degré)
Résidus de JMA existants dans les haldes	1950	---	0	32	---	---
Résidus de JMA compactés dans les remblais des digues	2100	---	0	35	---	---
Résidus de Magnola faiblement consolidés	---	1600	---	---	10	---

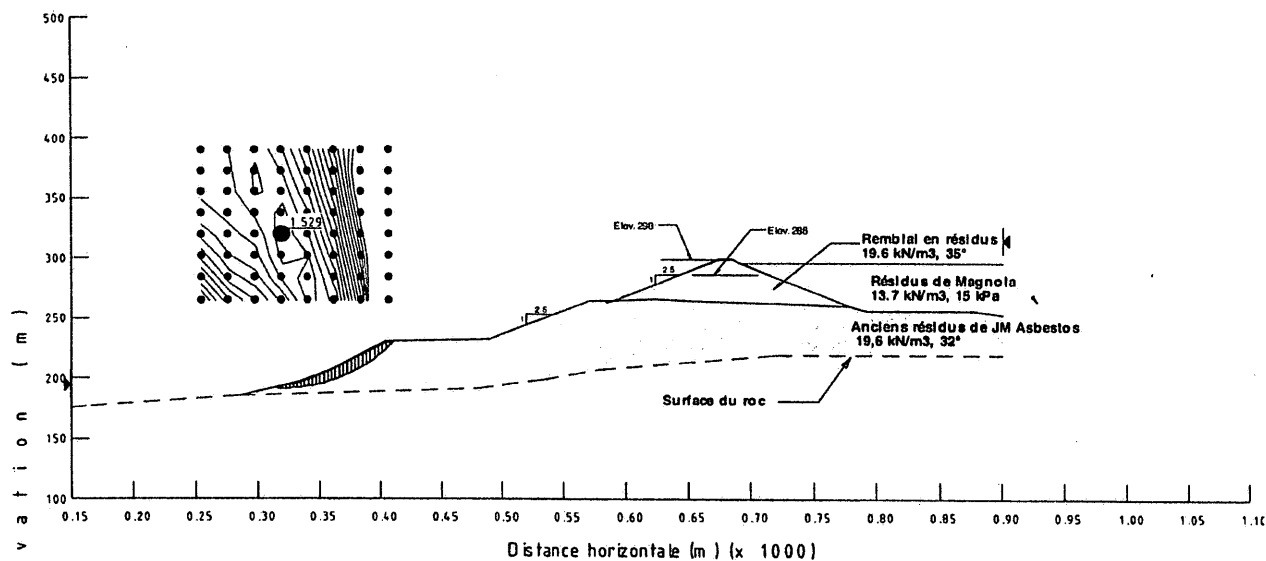
Les résultats des analyses de stabilité sur les différents paliers des résidus sont présentés sur les **figures 3-1 à 3-3** pour les conditions statiques et sur les figures 3-4 à 3-6 pour les conditions dynamiques.

Les facteurs de sécurité les plus faibles sont obtenus pour des cercles de glissement à faible profondeur sur le aval des digues du parc à résidus et sur le talus de la halde. Les cercles profonds passant à travers les fondations des digues et du bassin donnent les facteurs de sécurité les plus élevés. De façon générale, plus les cercles analysés s'approfondissent, plus les facteurs de sécurité augmentent. Tous les facteurs de sécurité calculés sont supérieurs aux valeurs minimales requises. Les résultats des analyses de stabilité indiquent que la stabilité structurale de l'ensemble de la halde à résidus est satisfaisante.

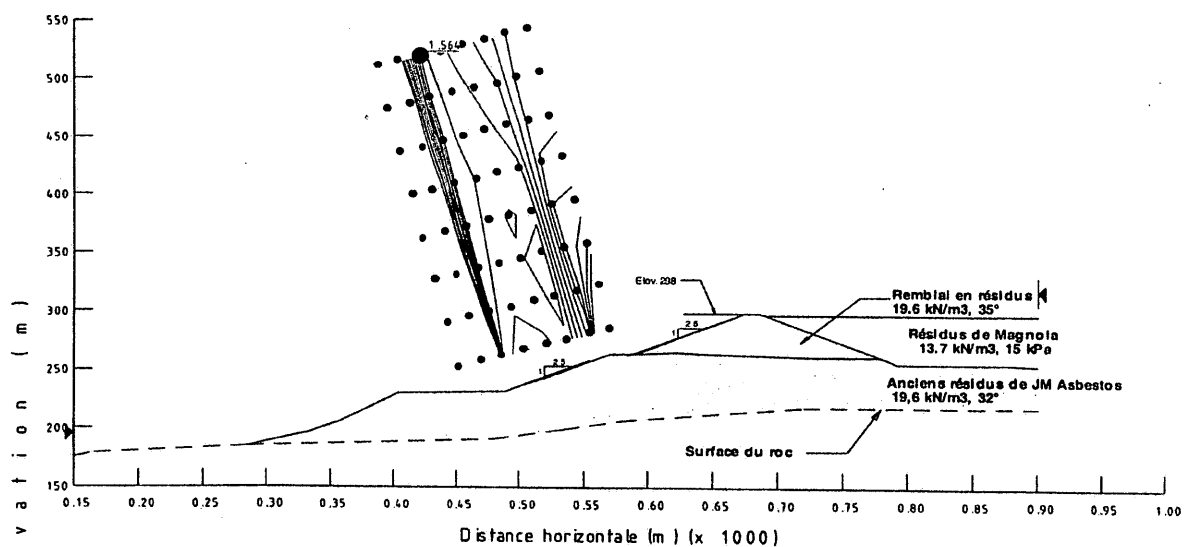




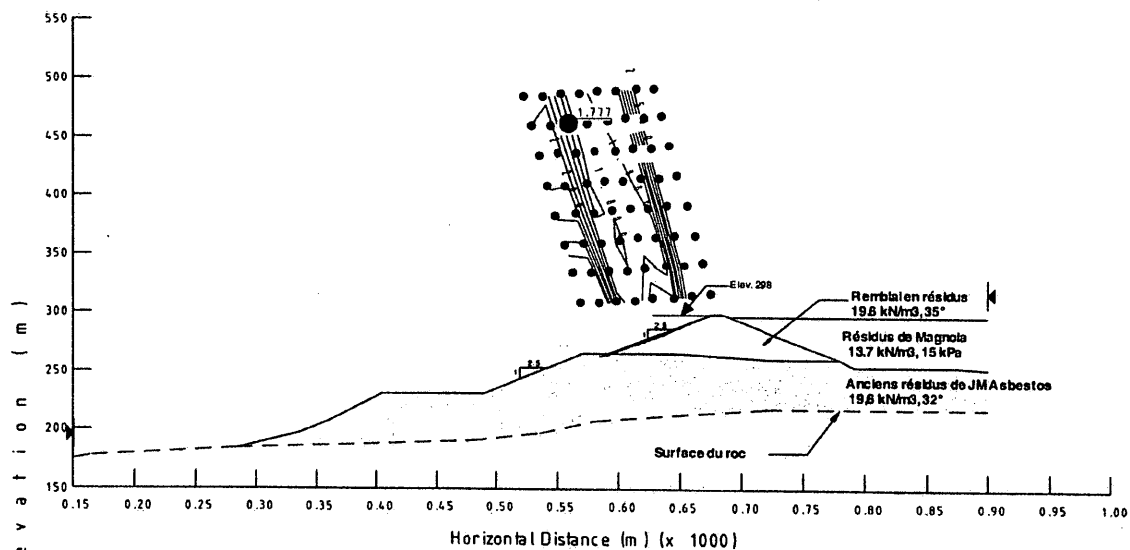
**Figure 3-1**  
Analyses de stabilité des haldes à résidus  
Rupture en pied de talus  
Conditions statiques



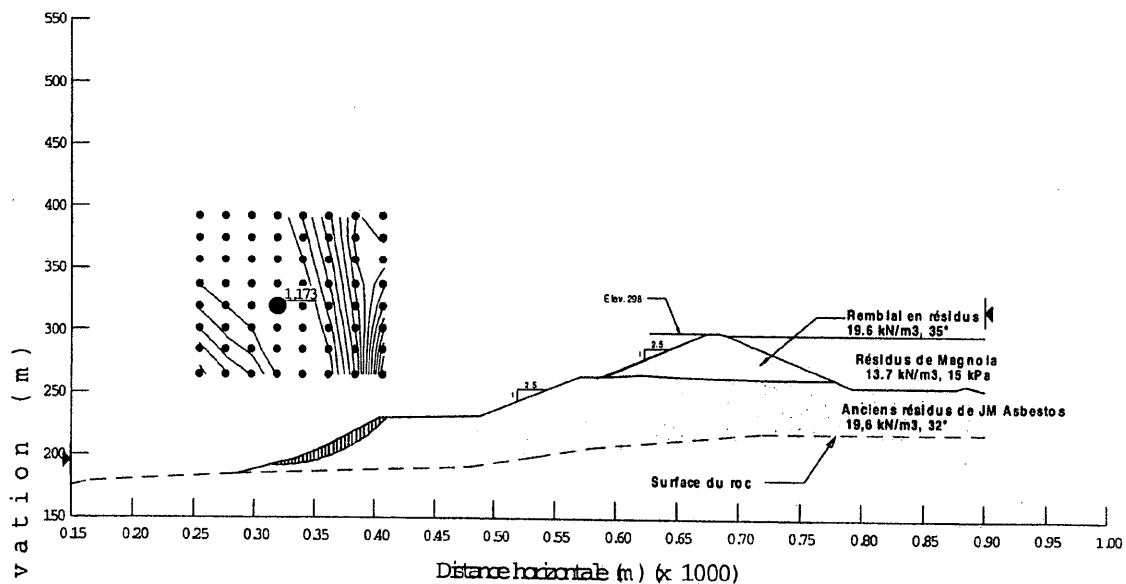
**Figure 3-2**  
Analyses de stabilité des haldes à résidus  
Rupture au centre du talus  
Conditions statiques



**Figure 3-3**  
Analyses de stabilité des haides à résidus  
Rupture au niveau de la digue  
Conditions statiques

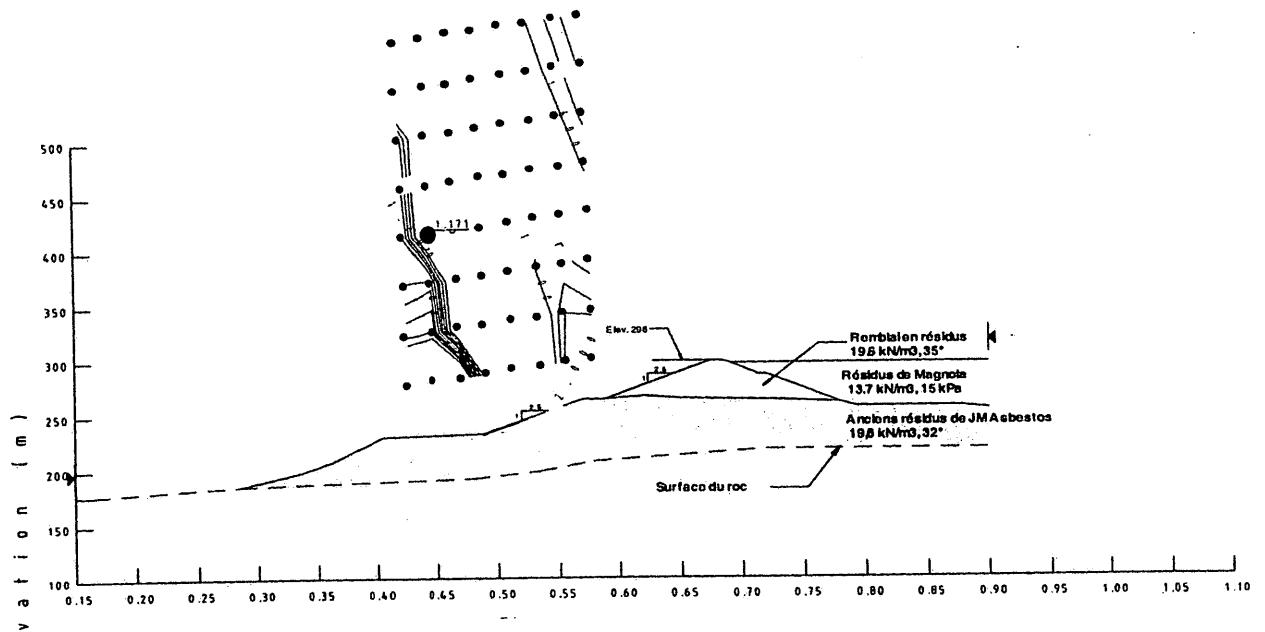


**Figure 3-4**  
Analyses de stabilité des haides à résidus  
Rupture en pied de talus  
Conditions dynamiques (a=0.1g)

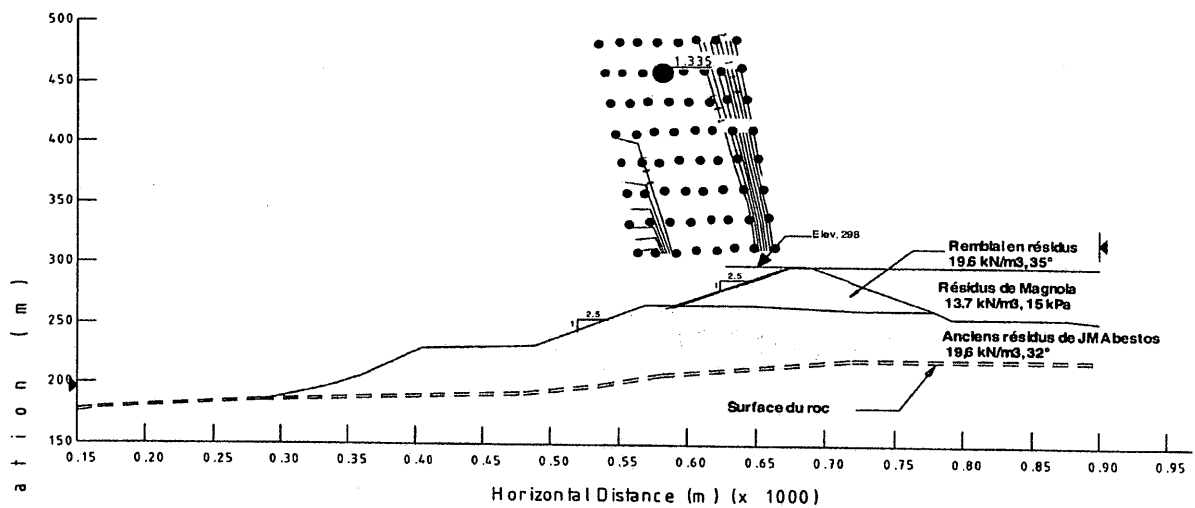




**Figure 3-5**  
Analyses de stabilité des haldes à résidus  
Rupture au centre du talus  
Conditions dynamiques ( $a=0.1g$ )



**Figure 3-6**  
Analyses de stabilité des haldes à résidus  
Rupture au niveau de la digue  
Conditions dynamiques ( $a=0.1g$ )



### 3.3 PRODUITS

#### 3.3.1. Produits pétroliers

Plan W-42159 en annexe.

Tous les réservoirs pétroliers reliés aux **bâtiments à démolir** seront vidés (s'ils ne sont pas déjà vides) et éliminés selon les règlements par une entreprise spécialisée dans la récupération et la disposition de réservoirs contaminés.

Localisation de réservoirs à démolir avec bâtiment					
# bâtiment	Localisation	Gallons	Installation du réservoir	Type	Usage
# 27	Bureau principal	860	# 25 - 1995	souterrain	Mazout 2C
# 28	Moulin 5	2 120	# 21, 22, 23, 24	surface	Huile hydraulique (récupérée)
# 7	Entrepôt minéral sec	10 000	# 7	surface	Mazout 2C
# 8	Moulin 6	18 500	# 4, 5, 6; 1971-79	surface	Mazout
# 53	Usine d'épuration	200	# 29, 30 - 1976	surface	Mazout, alcool
# 8	Moulin 5	10 000	# 64	surface	Silicate

Note : Les réservoirs d'huile hydraulique du moulin 5 ont été récupérés, vendus à Anpro Démolition Ltée et entreposés pour usage futur dans l'entrepôt spécialisé, utilisé antérieurement pour entreposer des transformateurs électriques contenant des huiles avec BPC. Le réservoir de silicate est vide depuis 2010.

Les réservoirs # 27 et # 28 de diesel pour les locomotives qui étaient situés derrière l'usine d'épuration sont vendus et sortis du site.

**Le réservoir # 36 de 250 000 gallons de diesel et le réservoir # 19 de 360 000 gallons de mazout C (bunker C) seront démolis par une entreprise spécialisée selon les règlements de l'environnement et les sols des bassins caractérisés et décontaminés s'il y a lieu.**

Tous les autres réservoirs sur la liste du plan W-42159 reliés à des bâtiments et/ou des facilités qui sont conservés sur le site seront utilisés et entretenus par les propriétaires industriels du complexe et l'expansion de sites industriels futures en complément des infrastructures et services maintenus sur le site Jeffrey.





### 3.3.1...

Note : Les réservoirs # 13, # 17, # 18, # 31, # 34, # 35, # 43 ont été vendus à Anpro Démolition Ltée et sortis du site minier Jeffrey.

Les petits entrepôts d'acétylène et d'oxygène # 66, # 67, # 68 (bâtiment # 5) restent en place au service de l'atelier mécanique (complexe E & R, bâtiment # 2).

Le réservoir de gaz propane dans la mine à ciel ouvert a été récupéré par le fournisseur en 2012. Il reste plusieurs réservoirs dans et autour du garage des camions qui sont tous réglementaires et sont et/ou seront utilisés par les propriétaires industriels de ce gros bâtiment.

Bref, les réservoirs reliés aux bâtiments à démolir seront éliminés et/ou vendus pour sortir du site et les gros réservoirs externes # 36 et # 19 seront démantelés et les sols de fondation sous les toiles des bassins de rétention seront analysés pour vérifier s'il y a eu contamination par des hydrocarbures.

### 3.3.2. Produits dangereux

Les produits considérés comme dangereux par la direction de la compagnie et les inspecteurs d'incendie de la ville d'Asbestos ainsi que le MDDELCC ont tous été éliminés du site. Les documents d'attestation de transport hors du site et l'élimination sont à l'annexe 8 et discutés à la section 6.4.

### 3.3.3. Station d'épuration

Ce bâtiment # 54 (avec ses équipements qui sont vétustes) sera démoli et les bardeaux de fibrociment des murs et du toit seront envoyés au site d'enfouissement de matériaux secs, section 4.4. Le projet était de détourner les eaux usées du complexe vers l'usine d'épuration de la ville d'Asbestos si la mine souterraine et les usines avaient été en opération (avec 500 ± travailleurs) à compter de 2012... Depuis une nouvelle grande fosse septique et un champ de filtration sont utilisés pour les besoins temporaires de 20 - 25 travailleurs. Si le site se développe en plusieurs terrains industriels dans le futur, les nouveaux propriétaires pourront revisiter le projet d'envoyer leurs eaux usées vers la station de pompage de la ville située à proximité du garage des camions.



## 4. MESURE DE FERMETURE ET DE RESTAURATION

### 4.1 Caractérisation environnementale

Une caractérisation environnementale sera réalisée sur l'ensemble du site (**exceptés les terrains de l'atelier mécanique, du garage principal et du bâtiments des locomotives qui sont vendus à Anpro Démolition Ltée "as is where is"**) pour vérifier s'il y a des sols contaminés sur la propriété de Mine Jeffrey. La caractérisation environnementale comprendra, dans un premier temps, une évaluation environnementale Phase 1 afin de recueillir des informations qui permettront d'identifier les zones où il pourrait y avoir contamination des sols ou des eaux souterraines. Les zones identifiées feront ensuite l'objet d'une caractérisation de Phase 2 après la démolition des moulins 5 et 6 et de l'entrepôt de minerai.

La caractérisation environnementale Phase 2 permettra d'évaluer la qualité des sols et de l'eau souterraine de la propriété. Cette phase 2 (été 2015) inclura la réalisation de forages, dont certains seront aménagés en puits d'observations, l'échantillonnage du sol et de l'eau souterraine puis la réalisation d'analyses chimiques sur les échantillons prélevés. Selon les résultats des analyses, les zones contaminées seront délimitées et la gestion des sols contaminés sera proposée.

### 4.2 Mine à ciel ouvert (fosse minière)

#### 4.2.1 Périmètre de stabilité et de sécurité de la fosse

Un périmètre de stabilité a été identifié dans le plan de restauration émis en 2000. Ce périmètre, défini dans une étude géotechnique réalisée par la firme de consultants Piteau Associates, établissait la limite périphérique extra sécuritaire...

Depuis mars 2000, l'extraction du minerai s'est faite dans le fond de la fosse et sur le mur sud-est, mur pour lequel il existait une incertitude quant au comportement du massif rocheux à long terme. Le périmètre de sécurité pour la zone sud-est s'étendait d'ailleurs au-delà de la propriété de Mine Jeffrey. Cependant, tel que confirmé par Piteau Associates (référence annexe 8 : Rapport Piteau, **mai 2009**, avec plan de la zone d'impact), l'évaluation de la stabilité des murs de la fosse et l'identification du périmètre de sécurité prenait en compte la géométrie de l'exploitation future de la fosse. Par conséquent, malgré les légères modifications de la géométrie du mur sud-est depuis mars 2000, la zone d'impact qui avait été identifiée dans le dernier plan de restauration n'est pas modifiée.

La carte de Piteau (Plan map indicating estimates surface distance limits) en 2009 montre l'estimation, très sécuritaire, pour une firme de géotechnique dont le mandat était de s'assurer du pire cas possible de détérioration de la stabilité du périmètre de la fosse minière à très long terme. Les relevés de la surveillance des pentes (lesquels continueront de se faire indéfiniment par le propriétaire de la fosse minière; voir section 5.2 Suivi géomécanique) faits en continu **depuis 2000 n'indiquent pas** que le "East wall rock slide" et le "South East wall rock slide" ont progressé depuis 14 ans  $\pm$ . Les deux talus (rock creep) de ces vieux éboulis ont atteint l'angle de repos et l'escarpement de surface est stable à plus de 200 pieds du périmètre aux sections 5R - 6R où le contact roc-mort terrain est peu profond (40 pieds  $\pm$ ) et l'escarpement de (break back) du coin NE, stable aussi, est à plus de 400 pieds du périmètre aux sections 9R - 10R où le contact roc-mort terrain est de 100 pieds  $\pm$  de profond. Les pentes dans le mort terrain des côtés SE, E, NE de la mine sont stables et recouvertes de rip rap pour prévenir l'érosion (voir le suivi géomécanique, section 5.2). **Référence photo ci-jointe du mur Est de la fosse minière indiquant la ligne bien définie de l'escarpement depuis l'année 2000  $\pm$ .**







Photo Inc. ©  
18) 683-0851  
460.JPG 2012/08/19

4.2.1



#### 4.2.1...

Il faut souligner que les éboulis du type reptation des pentes en talus (rock creep) du mur Est de péridotite-dunite de la mine Jeffrey sont lents et progressifs jusqu'à l'angle de repos de  $20^\circ \pm$ . Ce type d'éboulis n'est pas un décrochage soudain de la pente comme dans les roches en couche avec plans de cisaillement; donc leur surveillance d'évolution lente est facile à détecter et mesurer. Conséquemment, si les escarpements (break backs) venaient à se rapprocher à long terme (20 - 25 ans) du périmètre actuel de la fosse minière, ces événements seraient prévenus très longtemps d'avance. L'eau qui monte continuellement dans le fond de la fosse va contribuer à stabiliser davantage l'angle de repos du talus des murs S, E, NE en contrebalançant la pression hydrostatique dans la pente, i.e. le degré d'inclinaison vers la base de la pente de la nappe phréatique qui réduit la friction entre les blocs des talus tant que le niveau d'eau est plus bas que le centre de gravité de la masse du talus à environ le premier tiers à partir de la base du talus.

#### 4.2.2. Protection périphérique

Une clôture de broche galvanisée est en place d'une hauteur de 2,50 mètres.

Les nouvelles clôtures sont placées :

- Entre la guérite 5 et le centre récréatif d'Asbestos (2134 m de longueur);
- Entre le centre récréatif et la paroisse St-Barnabé (mur nord);
- Entre la clôture existante à St-Barnabé et la halde de stérile ouest
- Les côté ouest et sud-ouest de la fosse minière ne sont pas clôturés car c'est le site du complexe des usines contrôlé par des guérites d'accès.

#### 4.3 Bassin de sédimentation

Le bassin de sédimentation situé à l'aval du site, entre la rivière Nicolet et la route 255 recevait les eaux d'exhaure de la mine à ciel ouvert ainsi que les eaux du fossé collecteur final lequel achemine presque la totalité des eaux de ruissellement du site, sauf le ruissellement du site qui tombe dans la fosse minière.

Excepté pour la sédimentation des eaux sales contenant des poussières de roche d'amiante, il n'y a pas eu de contamination des sédiments car toutes les sources de contamination possibles d'hydrocarbures étaient contrôlées à la source et les formations géologiques de Jeffrey ne contiennent pas de métaux lourds, ni mercure, cyanure, arseni, etc.. Tableau 2.4. Le bassin est vendu à la ville d'Asbestos.

#### 4.4 Site d'enfouissement des matériaux secs, non contaminés

Les matériaux secs, non récupérables et non contaminés ou contaminés uniquement par de la fibre chrysotile, minéral industriel naturel, provenant du démantèlement des bâtiments (moulins 5, 6, EMS et bureau principal) de quelques infrastructures de fondation et des 5 000  $\pm$  pièces d'équipement, seront enfouis dans un site d'enfouissement de matériaux secs aménagé à la base de la rampe d'accès de la halde de stérile Ouest dans une enclave en forme de fer à cheval dont les parois de roche et de sable serviront à couvrir les déchets de matériaux secs régulièrement. À la fin du remplissage, ce site sera végétalisé comme les alentours le seront vers Q2, 2016, par la firme Biogénie EnGlobe.





#### **4.4...**

Un certificat d'autorisation et un permis d'exploitation pourraient être nécessaires et obtenus du MDDELCC avant l'aménagement du dépôt minier si les haldes de stérile de Jeffrey servent aussi à enfouir les déchets solides de matériaux secs provenant de activités minières depuis 1879.

**Photo et plan d'arpentage du site projeté d'enfouissement sur le site minier Jeffrey ci-joints.**

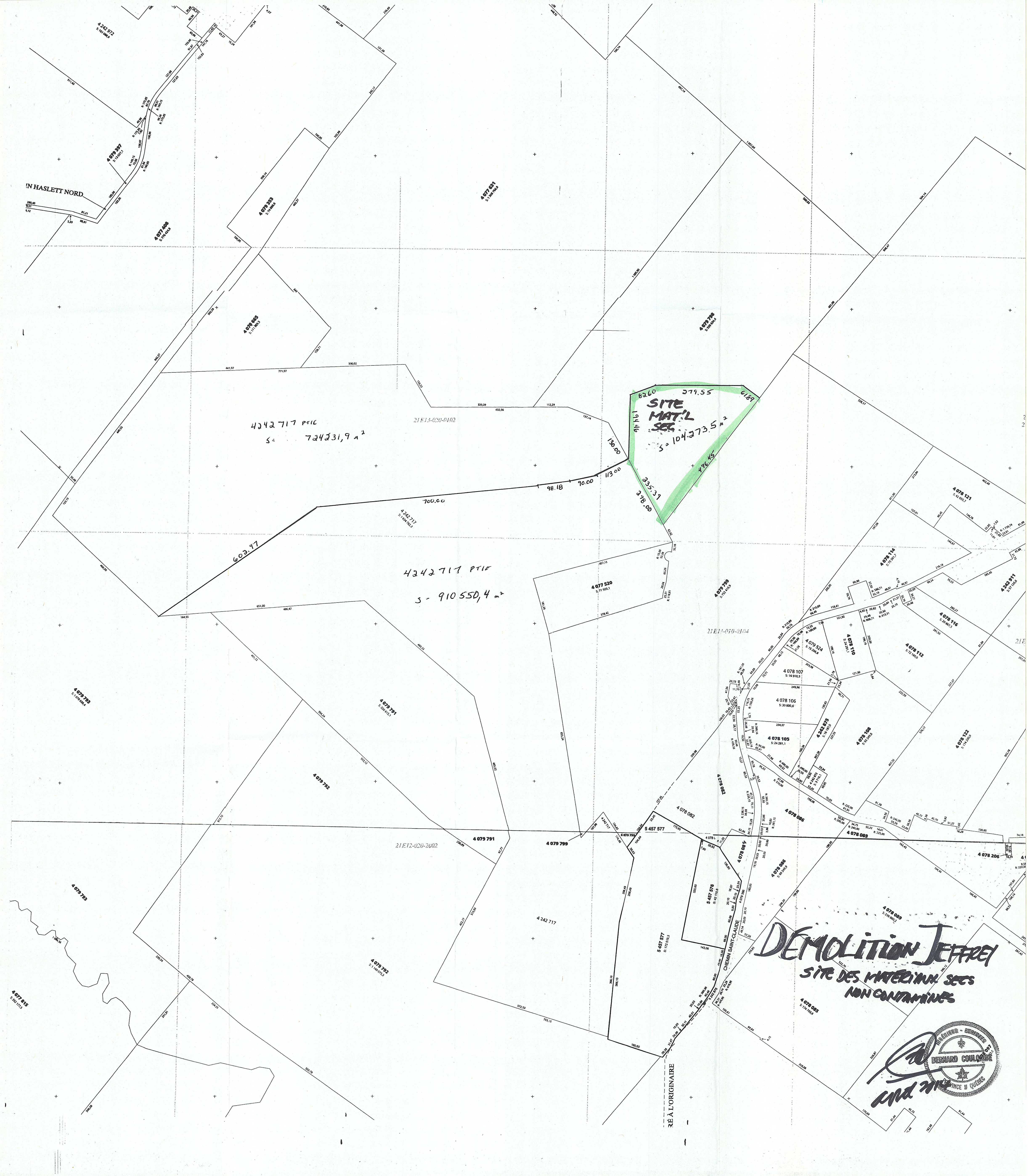






SITE D'ENFOSSEMENT MATÉRIAUX SECS





IN HASLETT NORD

4242 717 PRIC  
S = 724231,9 m²

4242 717 PRIC  
S = 910550,4 m²

8260 579.55 6189  
**SITE MAT'L SEC**  
S = 104273.5 m²  
19446 33539 378.00 796.45

**DÉMOLITION JEFFREY**  
SITE DES MATÉRIELS SECS  
NON CONTAMINÉS





## 4.5 Démolitions

### 4.5.1 Bâtiments et équipements connexes à démolir

**Les bâtiments des moulins 5 et 6, l'entrepôt de minerai sec et le bureau principal seront complètement démantelés.** Les sites des infrastructures seront nivelés pour revégétation future et/ou les plateformes de béton seront conservées pour usage futur.

Plus particulièrement, les travaux de démolition comprendront ce qui suit :

- ☐ Enlèvement de toute fenestration et portes.
- ☐ Enlèvement complet des toits, murs extérieurs et intérieurs, planchers et structures portantes des bâtiments impliqués.
- ☐ Enlèvement de toutes pièces de bois ou d'acier de fondation pour les bâtiments ou structures reposant sur ces types de fondation.
- ☐ Si laissées en place, les dalles de béton sur lesquelles reposent plusieurs bâtiments et structures seront débarrassées des boulons et armatures émergeant du ciment et perforées avant d'être enfouies; dans les autres cas, elles seront démolies, au même titre que les bâtiments qu'elles supportent.
- ☐ Dynamitage des structures de béton qui résistent à une poussée de bélier mécanique, si on ne peut les enfouir (ex.: entrepôt de minerai sec).
- ☐ Nettoyage du terrain sur lequel étaient situés les bâtiments démolis.

Tous les matériaux provenant de la démolition et qui ont été contaminés, de quelque façon que ce soit, par des produits pétroliers, chimiques, dangereux ou toxiques, autres que le chrysotile, seront d'abord décontaminés et/ou dirigés vers un site d'enfouissement autorisé.

Les vides existants à l'intérieur des murs de fondation seront comblés. Les dalles de béton des bâtiments, situés à l'intérieur de la clôture périphérique de la fosse, seront laissées en place, aux conditions stipulées précédemment. Les autres, à l'extérieur dudit périmètre, seront complètement démolies. Les matériaux de remblai seront prélevés à proximité et consisteront en de la pierre stérile. Une quantité suffisante de remblai devra être déversée dans les vides mentionnés ci-dessus et raisonnablement compactée, de manière à les combler entièrement et prévenir les tassements.

### 4.5.2 Chevalement et treuil - À conserver après vente du treuil (2014) pour tour d'observation touristique. Photo ci-jointe.

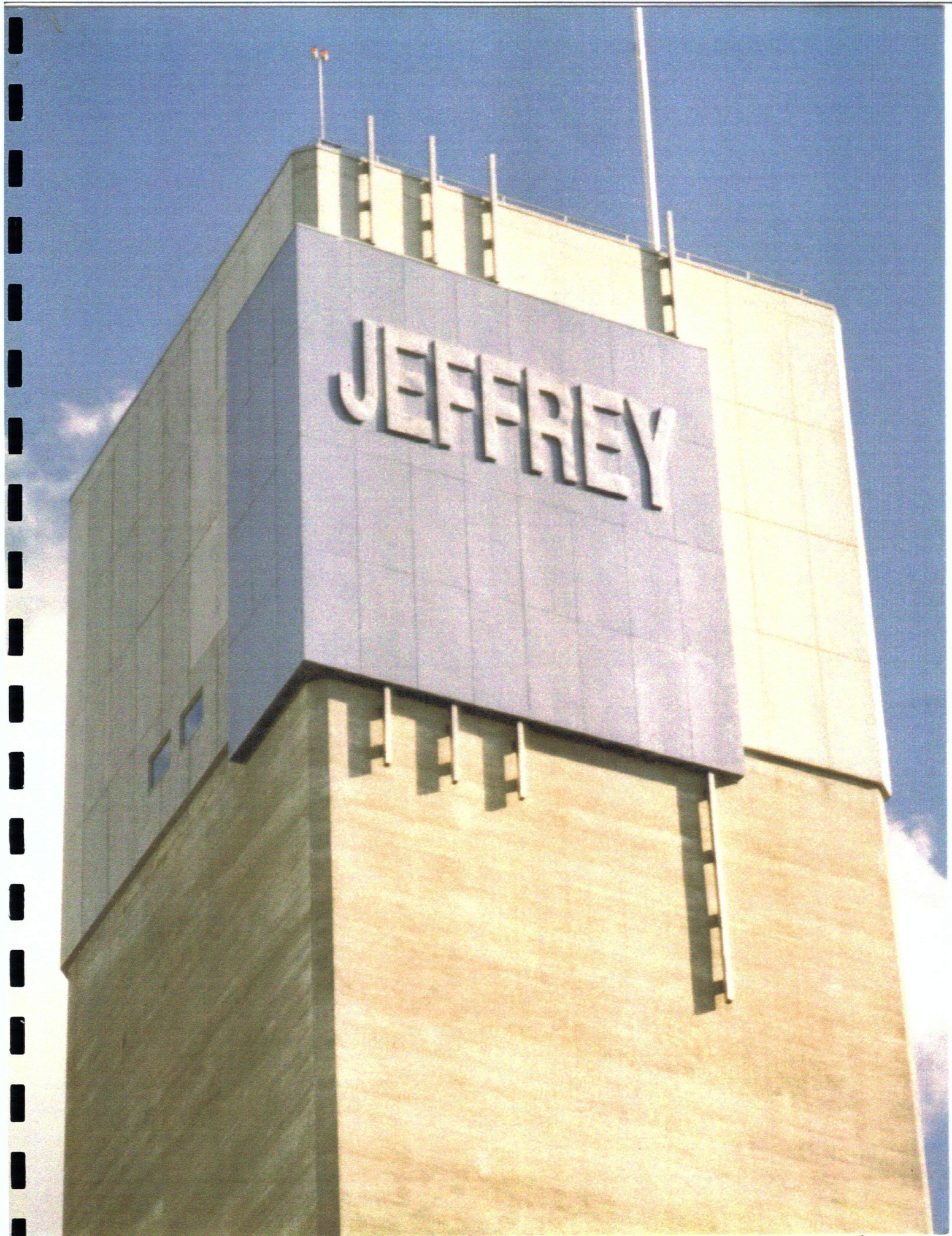
### 4.5.3 Bâtiments recyclables

Une partie du site des bâtiments de la mine se trouve dans la zone urbaine, selon un plan d'affectation du territoire de la MRC des Sources. Les bâtiments situés dans cette zone urbaine sont le complexe E & R, le bureau de la mine, un entrepôt, le moulin 6 et l'entrepôt de minerai sec.

À cause de leur architecture se prêtant bien à un changement de vocation, leur année de construction récente et leur bon état, les bâtiments considérés comme étant recyclables sont le complexe E & R et le bureau de la mine. Ils ne seront donc pas démolis et sont vendus à Anpro Démolition Ltée.









De ce fait, les travaux de restauration prévus à l'intérieur de ce périmètre seront orientés en ce sens. On procédera à la démolition du moulin 6, de l'entrepôt de minerais sec et des bâtiments et structures connexes. Les débris non contaminés seront enfouis sur les halles de résidus. Les surfaces ainsi dégagées seront nettoyées et régaliées en vue d'une réutilisation industrielle potentielle.

#### **4.5.4 Équipements**

Les équipements contenus dans tous ces édifices seront écoulés sur le marché de la récupération, particulièrement à Anpro Démolition Ltée (il n'y a pas de marché de l'usage des mines d'amiante) ou disposés au site d'enfouissement sur les halles de résidus.

Les équipements qui auront été contaminés avec des produits pétroliers, chimiques, dangereux ou toxiques, autres que le chrysotile, seront décontaminés et/ou dirigés vers un site d'enfouissement autorisé. Ceux qui contiendront de la fibre de chrysotile seront décontaminés avec les infrastructures de nettoyage en place, seulement dans le cas où ils seront vendus et/ou réutilisés. Autrement, ils seront enfouis directement au dépôt de matériaux secs, sur les halles de résidus.

#### **4.5.5 Mesures de contrôle d'accès**

Les mesures de contrôle d'accès, durant la période de démolition des infrastructures, structures et bâtiments, se traduiront par une surveillance continue de la propriété par un gardien, à la charge de Mine Jeffrey, comme c'est le cas en période d'opération.

Par la suite, lorsque les travaux de restauration seront complétés et que la mine sera fermée définitivement, il n'y aura que la clôture périphérique de la fosse qui interdira l'accès à celle-ci. Le reste de la propriété sera accessible pour les nouveaux propriétaires (Anpro Démolition Ltée, ville d'Asbestos, Ardohec, Biogénie EnGlobe, etc.) mais toutes les mesures auront été prises pour assurer la stabilité et la sécurité publique des lieux.





## 5. PROGRAMME DE SUIVI

### 5.1 Réaménagement et restauration

Les principaux et gros bâtiments à démolir sont les usines de traitement du minerai (moulins 5 et 6), le silo de béton presque vide sauf les flancs durcis de roches fines et mouillées de minerai de chrysotile, le vétuste bureau de l'ingénierie-administration et quelques réservoirs (listés à la section 3.3.1) de mazout et de diesel qui ne serviront plus aux ateliers et garages réutilisables, reconditionnés et vendus tels quels à des entreprises privées (particulièrement à Anpro Démolition Ltée) avec les infrastructures de soutien et de services pour le développement industriel du site.

Résumé de la démolition; référence liste des bâtiments du site Tableau 2.1 page 17.

- **Moulin 5 # 28.** Note : Le moulin 5A a été démoli en 1995 ±.
- **Moulin 6 # 8.**
- **Bureau principal # 27.**
- **Réservoir de mazout # 21.**
- **Usine d'épuration # 53.**
- **Convoyeurs # 11.**
- **Silos des tailings # 40.**
- **Entrepôt de minerai sec # 7.**
- **Réservoir de diesel # 36.**

La direction de la compagnie minière Mine Jeffrey Inc. assume le suivi des travaux de démolition pour s'assurer du respect de l'Entente avec le gouvernement du Québec (juillet 2014) et des règlements de santé et de sécurité (CSST), des lois sur l'environnement (MDDELCC); du MRN et du travail au Québec (CCQ). La compagnie veut s'assurer de la réalisation complète des démolitions-récupérations et l'enfouissement des matériaux secs non contaminés sur la halde de stérile de la mine. La compagnie maintient 7/7 jours un surveillant senior sur le complexe minier pour observer les travaux du contracteur Anpro Démolition Ltée d'Asbestos, veiller à la protection civile, au fonctionnement du système de protection d'incendie et aux bris, vols, intrusions, réparations, entretien des chemins, etc... La direction de la compagnie Mine Jeffrey Inc. est permanente dans un petit bureau hors du site, et comprend le président (Bernard Coulombe) 1 à 3 jours payés par semaine et une assistante administrative (Line Pellerin) à temps plein.

Le conseil d'administration est composé des actionnaires Mineral Fibre Inc. de Montréal et Ulan Global Marketing Corp. de Hongkong :

- |                                 |                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| ➤ Honorable Baljit Chadha, P.C. | Président du conseil d'administration |
| ➤ Señor Andres Blazquez         | Administrateur                        |
| ➤ Mr. Uran Kleosakul            | Administrateur                        |
| ➤ M. Bernard Coulombe           | Administrateur, PDG                   |
| ➤ Me Pierre Corbeil             | Secrétaire corporatif.                |



Le président-directeur général de Mine Jeffrey Inc. (Bernard Coulombe, ing.) est à Jeffrey depuis juin 1969 et a occupé à peu près tous les postes de direction à partir de l'ingénierie, de la production et entretien, des ventes et de la gérance. Bernard Coulombe est gradué de Laval en génie géologique avec une spécialité en mécanique des roches de l'Université Queens à Kingston, Ontario. Membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec et "fellow" de l'Institut canadien des mines.

Bernard Coulombe a occupé un poste d'administrateur et président du comité de l'environnement-santé-sécurité sur le conseil d'administration de Placer Dome (21 mines à travers le monde) de 1994 à 2006.

De plus, Bernard Coulombe a été un des fondateurs en 1995 et le président (2005 - 2012) de Niocan Inc., projet de niobium à Oka. Administrateur de Soquem (1985 - 1989) et de Ashton (avant Stornoway) 2 ans (mine de diamant Renard dans les monts Otish).

Le contrat de démolition à Anpro Démolition Ltée d'Asbestos comprend des **primes à la réalisation complète et correcte des démolitions, du réaménagement du site** pour développement industriel, de l'enfouissement des matériaux et de déchets secs non récupérables sur un site spécifique de la halde de stérile minier ainsi qu'une assurance de réalisation satisfaisante du contrat avec bénéficiaire la compagnie Mine Jeffrey Inc.. Le contrat de vente du complexe des usines à Anpro est conditionnel à la réalisation satisfaisante des démolitions-restaurations du site de démolition et de la certification environnementale des lieux contaminés par les hydrocarbures avant le mois de décembre 2016. Référence à la section 6.5.

## 5.2 Suivi géomécanique de la mine à ciel ouvert (fosse minière)

La surveillance des comportements des pentes dans le roc et le mort-terrain (sol au-dessus du roc) est établie en système continu depuis 1970 à Jeffrey. Les pentes dans le roc ont été développées selon la géologie structurale et pétrographique sur 28 sections radiales autour de la fosse minière. Les murs permanents ont été découpés par "smooth blasting" dans la roche péridotite (minéral) et par pré-cisaillement dans le mur Nord de schiste ardoisier; éponte inférieure du dyke de Pennington (foot wall). L'éponte supérieure (hanging wall) est dans une zone de cisaillement de roche péridotite avec un angle de repos de  $20^\circ \pm$  ce qui résulte en un mur instable dans la partie moitié supérieure qui atteint rapidement (3 - 5 ans) son angle de repos. Le "foot wall" du dépôt minéralisé est le mur Sud de la fosse du côté du complexe des usines où le périmètre est permanent depuis 15 ans  $\pm$  et qui ne représente pas de danger d'instabilité hors site. Le garage des camions et le puits de ventilation (2 200 pieds de profond) sont situés juste en bordure de la route périphérique de la fosse minière.

Le mur Ouest de la fosse minière, opposé à la ville d'Asbestos, est relativement stable avec un angle de  $35^\circ$  -  $40^\circ$  dans la roche péridotite, car les structures dominantes sont d'orientation perpendiculaires à la pente et le pendage favorable à  $65^\circ$  vers le Sud.

Les murs Est et Sud-Est de la fosse minière sont adjacents à la ville d'Asbestos, résultant de plusieurs expansions et de l'approfondissement de la mine pour développer la zone minéralisée de chrysotile en profondeur. La mine à ciel ouvert a les dimensions finales suivantes : (2 km X 1,5 km X 500 mètres de profondeur (**Photo ci-jointe**)).





## 5.2...

Ce long mur des côtés Sud-Est et Est a toujours été instable à cause des structures géologiques favorables de plusieurs zones de cisaillement et des pendages vers l'Ouest, i.e. vers le centre de la fosse minière. Ce mur a été développé par "smooth blasting" selon un angle faible de  $30^{\circ}$  -  $35^{\circ}$  avec des drains horizontaux pour diminuer la pression hydrostatique dans la base de la pente et conserver le plus possible de forces cohésives et de friction dans les plans de fractures de la roche sachant que la pente initiale de  $30^{\circ}$  -  $35^{\circ}$  va se détériorer après 2 - 3 ans par reptation (rock creep) et atteindre son angle de repos de  $18^{\circ}$  -  $20^{\circ}$ . Le développement du minerai en profondeur (expansions minières A, B, C depuis 1975) commandait une pente de  $35^{\circ} \pm$  car une pente de  $20^{\circ}$  aurait encore obligé l'expansion non souhaitable du périmètre vers la ville à cause de l'acceptation sociale, des coûts d'achat des propriétés et du développement de roche stérile; paramètres qui rendraient l'expansion non économique; ratio stérile/minerai (W/O) 4 à 5/1. L'expérience (1950 - 1975) du comportement des pentes Sud et Est démontrait que la zone de reptation serait située entre le 1/4 inférieur et le 1/4 supérieur du mur. La zone du fond (1/4 inférieur) est très solide structurellement et sert de butoir à la reptation du talus de roche que deviendrait la zone intermédiaire centrale et qu'un escarpement se formerait au 3/4 de la pente pour atteindre après 3 - 5 ans une stabilité relativement permanente avec du "scalping" périodique (fontes du printemps) mais limité dans son extension vers le périmètre permanent de la fosse du côté de la ville car la zone tampon de 400 à 1 200 pieds est stable depuis que les pentes ont atteint leurs angles de repos ( $18^{\circ}$  -  $20^{\circ}$ ) et que la base du talus a gonflé en un cran (ridge) où l'eau qui monte du fond de la mine contribue à contrebalancer le penchant de la nappe phréatique qui affectera de moins en moins les forces de résistance et de cohésion entre les blocs du talus en reptation vers le bas par simple gravité. La partie supérieure des murs S et SE et NE présente des structures solides et intactes qui n'ont pas été affectées par les travaux de forage - dynamitage - excavation - reptation et dont le contact roc - sol est à 40 pieds  $\pm$  côtés S-SE et à 120 pieds  $\pm$  côtés E, NE de la surface horizontale du périmètre de la mine du côté ville. Les pentes stables dans le mort-terrain (sols; sable et gravier de la Mer de Champlain après la fin de la période glaciaire Wisconsin; il y a 10 000 ans) ont été développées à  $18^{\circ}$  -  $20^{\circ}$  et recouvertes de "rip rap" (ardoise et roche de 3 pouces) pour empêcher la détérioration par l'érosion. **Ce sont spécialement les murs SE, E de la mine du côté de la ville qui vont continuer d'être surveillés indéfiniment pour détecter de la détérioration de la stabilité de la zone tampon entre l'escarpement (back line) du talus en éboulis et la limite de la propriété minière au périmètre en bordure de la ville d'Asbestos.**

Le mur nord très stable de la fosse minière a un angle moyen de  $45^{\circ}$ , découpé par gradins dans le schiste ardoisier, pré-cisaillé, boulonné et drainé en profondeur. Ce mur est un modèle de la science de la mécanique des roches qui fait l'orgueil de l'ingénierie de Jeffrey depuis 25 ans. La rampe d'accès au portail de la mine souterraine est construite dans ce mur d'ardoise et devait servir pour au moins 50 ans. Le monitoring du mur nord depuis 1975 n'a montré aucun signe de détérioration en surface et en profondeur (multiples extensomètres en opération). Le mort-terrain est de 50 pieds  $\pm$  d'épaisseur et table avec un angle de  $20^{\circ} \pm$ .

La conception (design) des pentes dans le roc et le mort-terrain de la mine Jeffrey a été faite par des ingénieurs miniers et géologiques spécialistes en mécanique des sols et des roches depuis 1969 et accompagnés par des experts en génie minier (Golder & Associates; Piteau & Associates).

Le Programme de suivi géomécanique sera perpétué indéfiniment par le propriétaire de la fosse minière du côté de la ville d'Asbestos seulement; les murs Sud, Ouest et Nord, opposés à la ville ne représentant pas de danger pour la sécurité civile.



## Programme de surveillance

Référence au **plan topographique de 2012 et photo de la mine** (ci-joints) montrant la localisation de 3 systèmes d'instrumentation pour détecter des mouvements potentiels de la surface et dans le sol jusqu'en dessous du contact sol - roc des murs S, SE, E de la mine Jeffrey.

- A. La surveillance de surface comprend la lecture mensuelle de la distance très précise ( $\pm 0,2$ ) entre une tige d'acier plantée dans la pente supportant un miroir réflecteur de rayons laser et une station permanente de l'instrument de mesure avec "back sight" sur le chevalement (head frame) du puits de production Jeffrey. Ce qui compte du point de vue de la stabilité ou de l'instabilité de la tige du réflecteur, c'est l'enregistrement des mesures (monitoring) régulièrement et des distances relatives entre la station permanente (L-18), le réflecteur (S-#, R-#) et la référence permanente de distance vers le "back sight". Par exemple, si la distance entre le réflecteur S-305 dans la zone A de la mine et la station L-18 a varié de -0,2 et que la distance entre L-18 et le back sight est aussi de -0,2, cela indique que durant la période (mois), le réflecteur S-305 est stable. **Trente (30) tiges** de réflecteurs sont installées à des points stratégiques de surveillance, i.e. à des endroits où des mouvements superficiels de la pente seraient indicateurs de risque de détérioration de la stabilité et cela demanderait une surveillance accrue et/ou des mesures de réparation et de contrôle de la détérioration. Référence au **tableau ci-joint** des rapports mensuels de lectures des prismes réflecteurs de rayons laser.
- B. Surveillance de la surface des pentes dans le mort-terrain par cinq (5) lignes d'extensomètres à câbles, perpendiculaires à la ligne du périmètre. Les poids ajustés aux trois (3) mois et les câbles sont inspectés pour vérifier s'il y a élongation ou bris qui indiquerait une instabilité locale de la surface du mort-terrain.
- C. Surveillance du mort-terrain en profondeur par cinq (5) inclinomètres ancrés dans le roc. Toute déformation du tube en plastique qui part de la surface et descend jusque dans le roc est mesurée par un instrument qui glisse dans des cannelures (grooves) et détecte un changement dans la verticalité du tube et/ou est bloqué par un bris dans le tube; ce qui indiquerait une zone ou un plan de rupture dans le sol. Ces instruments sont en opération depuis 20 ans  $\pm$  et il n'y a pas eu de plan de rupture détecté dans les pentes du mort-terrain de la zone tampon en bordure du périmètre de la mine, côté ville d'Asbestos.

Les observations des inclinomètres et des extensomètres sont analysées et consignées historiquement par la gérance de la compagnie Mine Jeffrey depuis plus de 20 ans.

**Important :** Une inspection visuelle à pied sur le terrain partout autour du périmètre de la mine, spécialement du côté de la ville d'Asbestos est faite deux (2) fois par année (printemps et automne) par la direction de la compagnie. Cette inspection va se perpétuer indéfiniment par le propriétaire de la fosse minière.





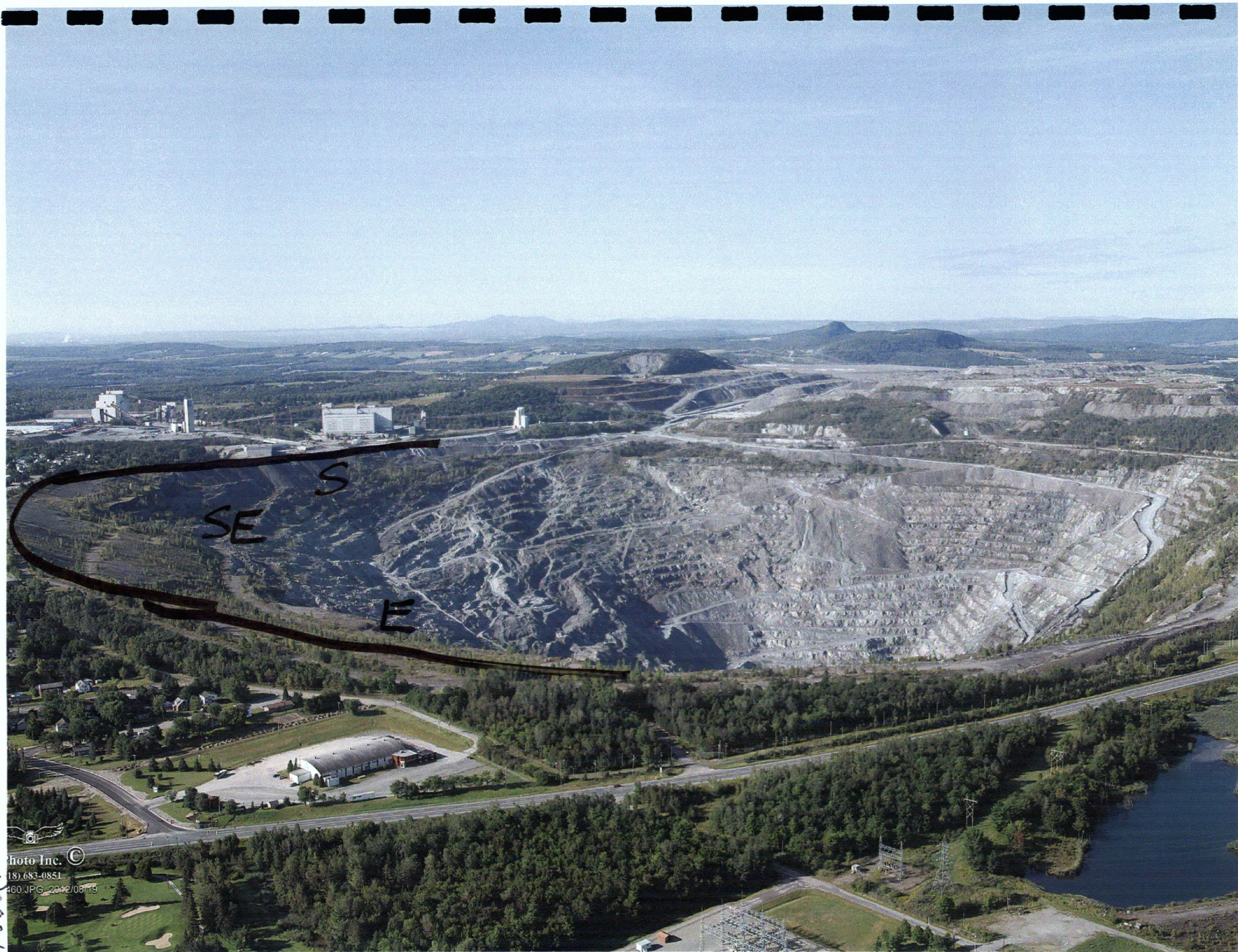


Photo Inc. ©  
18) 683-0851  
460.JPG 2042/08/19

Page 60



# Programme de surveillance des pentes de la fosse minière Jeffrey

Note : Arrêt prolongé des opérations minières; activité zéro dans la mine et accès des rampes bloqués par des barricades

## Rapport mensuel - Station laser L-18

Back sight permanent sur chevalement de la mine souterraine

Total 30 réflecteurs laser installés sur les pentes

Référence au plan topographique avec positions des réflecteurs; S = sol, R = roc.

ZONE A								
	2014-07-02							TOTAL
S305	-0,2							-0,2
S676	-0,2							-0,2
S491	-0,1							-0,1
S531	-0,1							-0,1
S679	-0,2							-0,2
Moyenne	-0,2							-0,2
ZONE B								
	2014-07-02							TOTAL
S551	-0,2							-0,2
R460	-0,2							-0,2
S436	-0,2							-0,2
R406								
R415	-0,3							-0,3
S669	-0,2							-0,2
Moyenne	-0,2							-0,2
ZONE C								
	2014-07-02							TOTAL
S506	-0,2							-0,2
S599	-0,3							-0,3
S517	-0,2							-0,2
S646	-0,3							-0,3
R688	-0,3							-0,3
R448	-0,3							-0,3
R712								
Moyenne	-0,3							-0,3
ZONE D								
	2014-07-02							TOTAL
S624	-0,3							-0,3
S634	-0,3							-0,3
S640	-0,4							-0,4
S645	-0,3							-0,3
S653								
S657	-0,2							-0,2
S713	-0,6							-0,6
S703	-0,3							-0,3
Moyenne	-0,3							-0,3
ZONE W								
	2014-07-02							TOTAL
S692	-0,2							-0,2
S694	-0,1							-0,1
Moyenne	-0,2							-0,2
ZONE SW								
	2014-07-02							TOTAL
S685	-0,2							-0,2
S688 - M5	-0,2							-0,2
Moyenne	-0,2							-0,2
BACKSIGHT - Chevalement de la mine S/T								
	2014-07-02							TOTAL
BS18	-0,2							-0,2
MÉTÉO								
	2014-07-02							
Pluie	Ø							
Neige	Ø							



Rapport par : Dennis Castonguay  
Technicien arpentage

Distribution : ► G. B. Coulombe, président, Mine Jeffrey  
► Ville d'Asbestos



## 6. ESTIMATION DES COÛTS - Financement, SYNOPSIS juillet 2014

### PLAN DE RÉAMÉNAGEMENT ET DE RESTAURATION DU SITE MINIER JEFFREY

#### ESTIMATION DES COÛTS POUR 2014 - 2015 et FINANCEMENT

COÛTS			
1.	Démolition du moulin principal # 5. Conserver les fondations de béton (plateforme étanche).	400 000 \$	
2.	Démolition des convoyeurs, tours de transfert, bâtiment des résidus (tailings), du concentrateur (M6), l'entrepôt de minerai sec (EMS), cappage des puits # 2 (ventilation), # 3 (production).	400 000 \$	
3.	Cappage raise de ventilation; portes d'acier au portail ( <b>complet 2013</b> ) dans la fosse minière.		
4.	Démolition des lignes de vapeur et de mazout, des réservoirs de mazout et de diesel et traitement des sols des fondations...	400 000 \$	
5.	Caractérisation et certification environnementale du site des usines 2014 - 2015	500 000 \$	
6.	Sécurisation du site, clause 2.1 Entente de Règlement (Québec vs. MJ) <b>complétée</b> en août 2014.	2,000,000 \$	
7.	Administration corporative (2014-2016). Gestion du Plan de réaménagement et restauration.	600,000 \$	+
<b>TOTAL</b>		<b>4,300,000 \$</b>	<b>±</b>
<b>NOTE:</b>	Les coûts de démolition sont défrayés en grande partie par la vente pour le <b>montant de 1\$</b> de tous les équipements et de la machinerie de production de chrysotile contenus dans les usines de traitement du minerai (moulins 5, 6) ainsi que du terrain global du site des usines et des garages avec toutes les infrastructures utiles pour l'installation ultérieure d'usines industrielles plus la vente spécifique de certains ateliers et équipements de la mine souterraine.		
<b>REVENUS - Ventes d'actifs (2014-2015)</b>		<b>Prix excluant TPS - TVQ</b>	
1.	Atelier mécanique et bureau MCO avec terrain. Bâtiments (tels quels 300 000\$) - Outils et machineries (400 000\$).	700,000 \$	
2.	Les équipements de la mine souterraine, le système de ventilation avec bâtiment (tel quel) <b>excluant</b> le chevalement (head frame) Jeffrey.	1,000,000 \$	
3.	Les moulins 5 et 6 avec le terrain du site des usines, toutes les infrastructures et les équipements et les machineries dans les moulins, les convoyeurs extérieurs, garage des camions, guérites,...	<b>1,00 \$</b>	
4.	Sécurisation du complexe minier complété en <b>août 2014</b> (BPC, nucléaire, huiles). Montant reçu d'I.Q. en 2013 vs. Entente de Règlement Québec vs. MJ Inc. en juillet 2014.	2,000,000 \$	
5.	Carrière de roche Burbank et sablière, vente à la ville d'Asbestos.	300,000 \$	
6.	Piste d'aviation (Danville). Ancienne halde de résidus 1950 - 1960.	300,000 \$	
7.	Halde de stériles (Biogénie-EnGlobe). Continuation de la végétalisation et semence de biomasse.	150,000 \$	
8.	Ventes diverses (2 maisons, carrière d'ardoise,...).	100,000 \$	±
		<b>4 550 001 \$</b>	<b>±</b>
9.	Remboursement à Mine Jeffrey Inc. du dépôt au MRN (cumulatif 2012).	345,988 \$	

Note : Le chevalement de Mine Jeffrey, les deux puits de 2 200', le bâtiment du concasseur primaire, la moitié de Burbank, la halde végétalisée du cimetière et la fosse minière, exclusivement de la halde de résidus et site d'enfouissement de matériaux secs, feront partie d'un autre contrat.

Bernard Coulombe, ing.  
Président, directeur général  
Avril 2014  
Révision Juillet 2014



## 6.1 Caractérisation environnementale

La caractérisation des sols (phase 1 et phase 2) est faite par Terrapex sur une longue bande de terrain autour de la fosse minière, à l'intérieur de la clôture, couvrant le périmètre de la mine à partir de la guérite d'entrée principale (# 5) et jusqu'à la paroisse St-Barnabé; i.e. côté SE, E, NE, N. Ces terrains sont d'intérêt pour la ville d'Asbestos à cause du sentier pédestre et des lignes d'égout, d'aqueduc et d'électricité desservant la paroisse St-Barnabé pour lesquels la ville avait le droit de passage seulement. Les phases 1 et 2 sont aussi réalisées par Terrapex pour le bassin de sédimentation du côté Nord, à proximité de l'usine d'épuration de la ville d'Asbestos et sur un dépôt de sable de 100 000T ± situé dans la partie supérieure du mur NE de la mine; bassin et pit de sable convoités par la ville.

Le rapport de Terrapex est attendu vers la fin de juillet 2014 à savoir s'il y a lieu de décontamination.

Sur le site de la mine, partout sur le complexe des usines à démolir; **sauf** le terrain de l'atelier mécanique, le bureau de la mine à ciel ouvert, de la chaufferie, de la station des pompes à feu (électrique), des sous-stations électriques # 2, # 3, # 4, du garage des camions, des ateliers des locomotives; il y aura une caractérisation progressive (i.e. à mesure des démolitions) des sols, phases 1 et 2 au cours de 2014 - 2015 et une décontamination des sols contenant des hydrocarbures.

Sur le **site des usines**, notamment la caractérisation sera faite :

1. **Les environs des réservoirs pétroliers à démolir** hors sol et souterrains; particulièrement le réservoir (vide) de **diesel # 36**.
2. Les routes et le stationnement.
3. **Exceptées les sous-stations électriques**, lesquelles sont maintenues opérationnelles et seront vendues telles quelles au futur propriétaire du site en 2015 ±.
4. **La station de pompage du mazout-6 (bunker C), réservoir # 21.**
5. L'aire de chargement du silo à résidus (tailings bins).
6. L'emprise de la voie ferrée du système d'épandage des résidus (tailings) par train.
7. Le terrain de l'usine d'épuration à démolir.
8. Les aires des bâtiments à démolir : moulins 5 et 6, entrepôt de minerai (EMS).

Notes : Les aires du concasseur primaire, du chevalement de mine, du bâtiment de ventilation au-dessus du puits de ventilation, du garage et de l'atelier mécanique ne seront pas caractérisées parce que l'acquéreur va continuer la vocation antérieure et n'exige pas de caractérisation des sols des terrains. Pour caractériser ces zones, environ 20 forages et 20 tranchées seront nécessaires. Il est prévu que les seules contaminations le seront par des écoulements d'hydrocarbures car la mine Jeffrey n'a jamais utilisé de matières chimiques. Tous ces terrains contiennent un peu de fibre chrysotile car ils sont sur le site de la mine de chrysotile et des boues provenant de la mine transportées par les véhicules de service. Tous ces terrains seront offerts par le propriétaire foncier futur pour des emplacements industriels et ils seront au besoin recouvert de sols (sable, gravier, terres...); particulièrement la zone de réserve de minerai adjacente au concasseur primaire. Le sable, le gravier, les terres sont amplement disponibles pour emprunt dans la zone de l'ancien site de l'usine d'épuration à démolir. L'estimation du coût total (phases 1 et 2, traitement des sols par Biogénie-EnGlobe sur la plateforme de béton du grand hangar (200' X 100') à côté du moulin 5 est de 500 000\$.





## 6.2 Décontamination

Le chrysotile (amiante) est exclus des travaux de décontamination car le site est une mine d'amiante depuis 1879. Le site minier de Jeffrey n'émet pas de poussière d'amiante au-delà des normes environnementales les plus sévères; i.e. 1 fibre par litre d'air. L'atmosphère de la terre contient de 1/2 à 1 fibre de chrysotile par litre d'air (OMS). Pour prévenir l'érosion éolienne et les sources de poussières; les haldes de résidus et de stérile sont à 50%  $\pm$  revégétalisées et le seront à 100% vers l'an 2020. Les haldes de stérile minier (waste dumps) sont vendues à Biogénie-EnGlobe pour la continuation de la végétalisation avec des matières résiduelles fertilisantes et la culture de biomasse. Biogénie œuvre déjà sur les haldes de Jeffrey depuis 10 ans  $\pm$  avec des permis annuels du MDDELCC. La compagnie Mine Jeffrey Inc. conserve la halde de résidus (réserve de roche serpentine, minéral de magnésium) qui est aussi en voie de revégétalisation. La roche serpentine, minéral de magnésium, sera vendue à la tonne à des entreprises qui projettent d'extraire des produits magnésiens à court terme à Asbestos sur le site de Jeffrey. Cette réserve de minéral de magnésium fait partie d'une Entente entre Investissement Québec (premier hypothèque sur Jeffrey), Alliance Magnesum et Mine Jeffrey Inc..

La décontamination potentielle des sols de certaines zones portera essentiellement sur l'élimination des hydrocarbures.

## 6.3 Démolitions sélectives

Seulement les bâtiments importants (moulins, hangars) et quelques réservoirs d'hydrocarbures qui ne sont pas réutilisables ou récupérables pour potentiels usages industriels futurs seront démolis. Photo ci-jointe.

(Plan W-42159)	Liste des bâtiments	Démolir	Conserver
# 1	Bureau de la mine à ciel ouvert		X
# 2	Complexe E & R (ateliers mécaniques)		X
# 3	Guérite # 7		X
# 4	Cabine de téléphone		X
# 5	Entrepôt d'oxygène		X
# 6	Entrepôt de surplus d'équipement		X
# 7	Entrepôt de minéral sec	X	
# 8	Moulin 6, séchoir-concentrateur	X	
# 9	Guérite # 6		X
# 10	Ancienne manufacture (vendue en 2000 $\pm$ )		X
# 11	Convoyeurs	X	
# 12	Garage de ville	X	
# 13	Sous-stations électriques # 2, 3, 4 et		X
# 14	Silos de concassés	X	



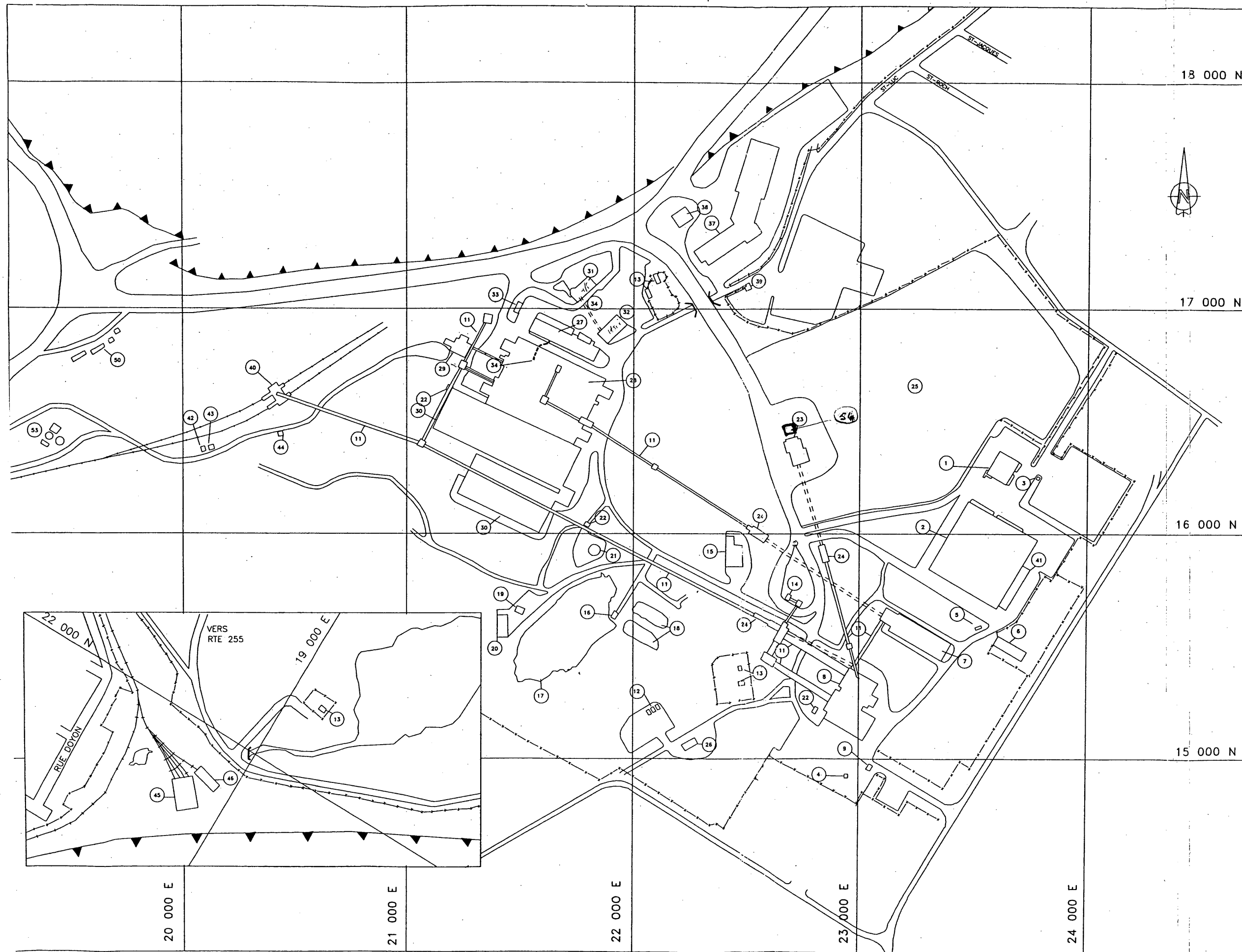
(Plan W-42159)	Liste des bâtiments	Démolir	Conserver
# 15	Usine vapeur et air comprimé		X
# 16	Station de pompage (feu, services)		X
# 17	Bassin d'eau, protection incendie		X
# 18	Bassin de décantation		X
# 19	Carothèque	X	
# 20	Entrepôt spécialisé (huile + BPC)		X
# 21	Réservoir de mazout 6, 360 000 gallons (vide)	X	
# 22	Station de pompage mazout	X	
# 23	Bâtiment du concasseur primaire		X
# 24	Portails (à sceller) des convoyeurs	X	
# 25	Réserve de minerai (terrain)		X
# 26	Entrepôt de plomberie		? X
# 27	Bureau principal	X	
# 28	Moulin 5	X	
# 29	Moulin 5A; démolé en 2000 ±	X	
# 30	Entrepôt, plateforme de béton		X
# 31	Bâtiment du système de ventilation S/T	X	
# 32	Bâtiment du treuil # 2 (démoli en 1995)	X	
# 33	Garage des pick-ups		X
# 34	Tunnel de service (démoli en 2000)	X	
# 35	Tunnel du moulin 5	X	
# 36	? N'existe plus		
# 37	Garage des camions de production		X
# 38	Hangar des pneus (vide, Ardobec)		X
# 39	Guérite # 5, entrée principale		X
# 40	Silos de résidus (tailings bins)	X	
# 42	Bâtiment des génératrices, chemin de fer	X	
# 43	Tour de contrôle du chemin de fer	X	
# 44	Station de pompage, chemin de fer	X	
# 45	Atelier des locomotives (vendu)		X
# 46	Atelier des wagons (vendu)		X
# 47	Station de laser (L-18)		X
# 48	Stations des piézomètres (mur Nord)		X
# 49	Balance du chemin de fer	X	
# 50	Roulottes de chantier N/A		
# 51	Roulottes de chantier N/A		
# 52	?		
# 53	Usine d'épuration (vétuste)	X	
# 54	Powder magasins (vide)	X	
# 55	Powder magasin, détonateurs (vide)	X	
# 56	Chevalement puits # 3, Jeffrey		X











# LISTE DES BÂTIMENTS

- \* 1 Bureau de la mine
- \* 2 Complexe E & R
- \* 3 Poste de garde #7
- \* 4 Cabine de téléphone
- \* 5 Entrepôt acetylene
- \* 6 Entrepôt
- \* 7 Entrepôt de minerai sec
- \* 8 Moulin 6
- \* 9 Poste de garde #8
- \* 10
- \* 11 Convoyeurs
- \* 12 Garages de ville
- \* 13 Sous-stations électriques
- \* 14 Silos de concassage pour chemin
- \* 15 Usine de vapeur et air comprimé
- \* 16 Station de pompage (eau)
- \* 17 Bassin d'eau, protection-incendie
- \* 18 Bassin de d'cantation
- \* 19 Carabique
- \* 20 Entrepôt de BPC
- \* 21 Réservoir de mazout no 6 (360 000 g.lmp)
- \* 22 Station de pompage (mazout no 6)
- \* 23 Bâtiment du concasseur primaire
- \* 24 Portails
- \* 25 Halls de minerai
- \* 26 Entrepôt
- \* 27 Bureau principal
- \* 28 Moulin 5
- \* 29 Moulin 5A
- \* 30 Entrepôt de fibre #1 et #2
- \* 31 Abris de chevalement (puits #2)
- \* 32 Bâtiment des treuils #2
- \* 33 Garage
- \* 34 Tunnel de service
- \* 35 Garage des camions de la mine
- \* 36 Entrepôt de pneus
- \* 37 Poste de garde #5
- \* 38 Silos de radus
- \* 39 Aire d'entreposage acier
- \* 40 Bâtiments des g'nitrices
- \* 41 Boîte #15
- \* 42 Station de pompage (eau)
- \* 43 Atelier des locomotives
- \* 44 Atelier des wagons
- \* 45 Stations de laver
- \* 46 Stations de pizomtre
- \* 47 Balance des trains
- \* 48 Roulottes de chantier
- \* 49 Roulottes de chantier
- \* 50 Divers
- \* 51 Usine d'ypuration des eaux
- \* 52 D'p't d'explosifs
- \* 53 D'p't de d'fonateurs
- \* 54
- \* 55

## LÉGENDE

- ▲ Périmètre de la fosse
- ① Numéro repère bâtiment

**\* A DÉMOLIR**

*Jullet 2014*

Référence plan JMA-JEFFREY MINE MAP

**ROCHE**

Roche Ite  
Groupe-consult

MINES ET GÉOLOGIE

3075, rue des Quatre-Bourgeois  
Sainte-Foy (Québec)  
Canada, G1H 4H4  
Téléphone: (418) 654-9600  
Télécopieur: (418) 654-9999

## PLAN DE RÉAMÉNAGEMENT ET DE RESTAURATION

## LOCALISATION DES BÂTIMENTS

Préparé par : M. LAVIGNE Ing. Date : 17/03/92

Dessiné par : J.-L. ARBOUR Date : 17/03/92

Vérifié par : C. DESROCHERS Ing. Date : 17/06/92

JM ASBESTOS INC.

MINE JEFFREY

ASBESTOS, QUEBEC

ÉCHELLE 1"=400' SECTION 6.3

NO.: 11495 FIGURE: 6.1



## 6.4 Disposition des matières dangereuses

Les matières dangereuses identifiées sur le site minier Jeffrey étaient, avant octobre 2013, les suivantes ;

Localisation	Identification		Commentaires
Moulin 5 et moulin 6	A-	<b>37 transformateurs</b> électriques contenant 7170 gallons d'huile avec plus de 50 ppm de BPC.	La compagnie Mine Jeffrey Inc. tenait un rapport un rapport d'inspection mensuelle de ces équipements et avait l'autorisation du Ministère de l'Environnement fédéral (qui a la gestion des BPC au Canada) de continuer d'utiliser ces transformateurs jusqu'en 2025 s'ils restaient en mode opérationnel.
	B-	<b>884 condensateurs</b> électriques; poids total de 25 620 kg.	
<b>Disposition :</b>	Tous ces équipements ont été désinstallés, transportés dans l'entrepôt spécialisé pour BPC, transvidés, sortis du site progressivement et éliminés par des firmes spécialisées et certifiées.  Référence aux documents ci-joints à l'annexe 8 :  ► Réquisition à Anpro Démolition Ltée.  ► Transporteur AEVITAS, Élimination à Wan Hill, Alberta.		
Moulin 5 et moulin 6	C-	<b>Trente-huit (38) jauges</b> nucléaires servant à mesurer le poids du minerai sur la courroie de caoutchouc des convoyeurs dans les moulins.	Ces jauges au césium 137 pouvaient représenter un risque de contamination s'ils avaient été endommagés par vandalisme et/ou volés pour faire des bombes "sales".
<b>Disposition :</b>	Ces jauges nucléaires (balances) étaient installées sous les convoyeurs dans les boîtes en acier, avec portes barrées, signalisation de nucléaire et inspectées par le personnel qualifié et attesté de Mine Jeffrey.  Les jauges ont été désassemblées par du personnel attesté, entreposées temporairement selon les règlements de l'Agence atomique du Canada et enfin transportées hors du site par la firme spécialisée (Stuart Hunt & Associates Ltd) pour élimination.  ► Référence ci-jointe d'attestation de la disposition selon les règles (annexes, article 8).		
<b>NOTE :</b>	Si d'autres matières qualifiées de dangereuses étaient découvertes durant les démolitions des bâtiments, elles seront disposées selon les règlements du MDDELCC et/ou du Ministère de l'Environnement fédéral. La direction de Mine Jeffrey a un contremaître senior qui est sur le grand site du complexe minier, 7/7, (usines, garages, ateliers, fosse, routes, viaducs, hangars, haldes, etc.) avec mandat spécifique de détecter; surveiller et faire corriger tout ce qui pourrait créer du danger pour les citoyens d'Asbestos, les employés des contracteurs, les intrusions qui représentent un risque d'accidents et même les castors qui font déborder certains bassins d'eau d'écoulement vers le bassin terminal de décantation (bassin vendu à la ville d'Asbestos). La direction de Mine Jeffrey Inc. s'est engagée dans l'Entente de juillet 2014 avec le gouvernement du Québec (Ministère du Développement économique) à <b>réaménager</b> et à <b>restaurer</b> le site minier Jeffrey conformément à un plan approuvé par le ministère des Ressources naturelles...		



Localisation	Identification		Commentaires
Moulin 5 2e plancher Chambre des réservoirs	D-	<p><b>Vingt (20) réservoirs d'huile</b> hydraulique servant au système de compaction de la fibre dans des sacs de 50 kg..</p> <p>Cette huile était relativement neuve contenue dans une chambre isolée avec plancher en béton étanche avec rebords.</p>	Ces réservoirs pouvaient représenter un risque d'incendie qui aurait créé beaucoup de fumée sur la ville d'Asbestos et auraient été difficiles à éteindre.
<b>Disposition :</b>	<p>Ces réservoirs ont été transvidés dans des contenants appropriés par Anpro Démolition Ltée qui a acheté l'huile et entreposé les contenants étanches dans l'entrepôt spécialisé, lequel a servi à conserver les transformateurs avec huile à BPC.</p> <p>Cette huile hydraulique de haute gamme sera utilisée par Anpro dans les équipements miniers et de démolition dont l'entretien se fait dans l'atelier mécanique Jeffrey acquis également par Anpro Démolition Ltée.</p> <p>Références jointes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Photo de l'entrepôt "BPC" (ci-jointe).</li> <li>► Attestation du transferts des huiles en lieu sécuritaire avec risque très faible d'incendie situé dans l'entrepôt "BPC" à 50 mètres du système des pompes à incendie du complexe minier Jeffrey, lequel est conservé en état d'opération indéfiniment.</li> </ul>		

## 6.5 Contrat de vente à Anpro Démolition Ltée

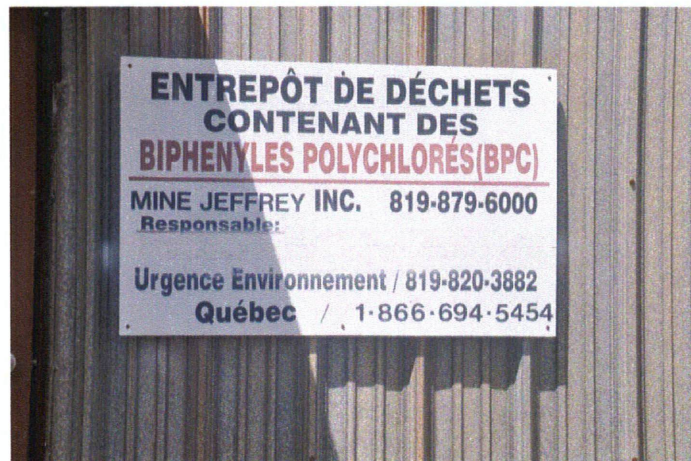
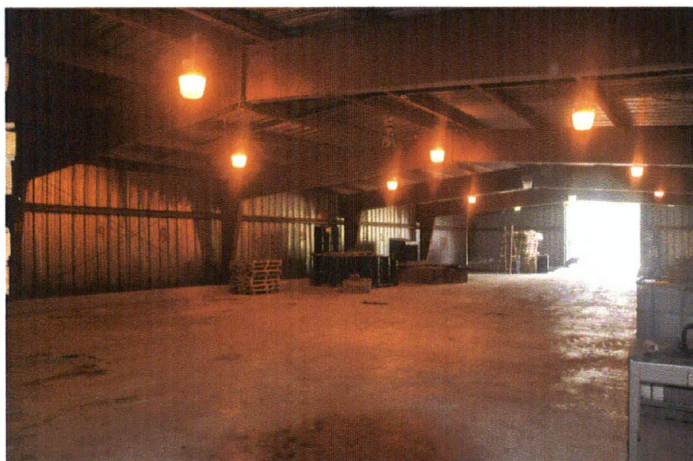
Le groupe Anpro Démolition Ltée a été choisi pour le démantèlement d'une grande partie du site minier parce que la compagnie est locale, est très expérimentée en démolition et parce que les négociations ont résulté en une combinaison économique acceptable entre Anpro et Mine Jeffrey Inc. considérant que la compagnie minière doit trouver des revenus pour couvrir les coûts de réaménagement-restauration à partir de la vente de ses actifs. Les actifs de Mine Jeffrey Inc. ; particulièrement les équipements (usines et mine) sont extrêmement dévalués à cause de leur "contamination" par l'amiante. Même le treuil à friction (ABB); 20 000T/j, lequel est flambant neuf, qui a coûté 6 M\$ a donné 1 M\$ avec paiements étalés.

Anpro Démolition Ltée a déjà l'autorisation de vendre certains équipements déplaçables comme des concasseurs (Hazemags), les pompes submersibles, des camion, dozers, etc... mais le gros revenu proviendra de sa vente de fer scrap de quelques 5 000 équipements, structures et tuyauteries multiples dans les moulins à démolir en 2014 - 2015. Anpro a évalué que les revenus de vente du fer scrap de Jeffrey pourraient couvrir ses coûts de démolition. Les travaux seront surveillés par la direction de Mine Jeffrey jusqu'à la réalisation complète du Plan de réaménagement - Restauration du site Jeffrey estimé vers la mi-2016.

Des primes sont prévues pour Anpro selon l'achèvement des travaux et une assurance au profit de Mine Jeffrey sera contractée pour encourager Anpro à compléter son contrat correctement ou bien provisionner un fonds à la compagnie pour faire **compléter** les démolitions par d'autres contracteurs.









**DÉFENSE  
DE  
FUMER**

**AVIS**

**PERSONNEL  
AUTORISÉ  
SEULEMENT**

ATTENTION  
PCB

ATTENTION  
PCB

# **ENTREPÔT DE DÉCHETS CONTENANT DES BIPHENYLES POLYCHLORÉS(BPC)**

**MINE JEFFREY INC. 819-879-6000**

Responsable:

ANPRO DÉMOLITION (819) 879-0101  
BERNARD PROULX (514) 949-7010

**Urgence Environnement / 819-820-3882**

**Québec / 1-866-694-5454**





391, ch. du Golf, C.P. 142  
Asbestos (Québec) J1T 3N1  
Tél. bur.: (819) 879-0101  
Fax: (819) 879-0404

À qui la présente concerne,

La compagnie Anpro Démolition Ltée conserve les 33 contenants de 1000 litres d'huile hydraulique.

Ces contenants sont sécuritaires et entreposés à l'entrepôt spécialisé pour les huiles industrielles qui servait pour les BPCs. Une inspection visuelle est effectuée régulièrement afin de prévenir tout déversement, débordement ou autres.

L'huile sera utilisée pour l'opération et l'entretien des machineries lourdes et à l'atelier mécanique Jeffrey.

Michel Proulx

**CONTRAT DE VENTE À ANPRO LTÉE DU COMPLEXE DES USINES JEFFREY  
POUR DÉMOLITION - RESTAURATION EN 2014 - 2015  
ET CERTIFICATION ENVIRONNEMENTALE EN 2016**

selon le Plan de Restauration N/Ref.: 8341-0147, MRNF, 5 octobre 2012

**MODIFIÉ EN 2014**

**PRIX : UN DOLLAR (1,00\$)**

**RÉCUPÉRATION** de 100% des équipements - bâtiments, infrastructures au **profit d'Anpro Démolition Ltée** (exceptés les équipements de la mine souterraine, le chevalement (head frame et shaft) Jeffrey, la halde de tailings-réserve de magnésium, la fosse minière, les haldes de stérile, le viaduc # 255 et le site d'enfouissement des matériaux secs non contaminés sur la halde de stérile).

Le complexe minier des usines comprend tous les bâtiments sur le site et toutes les infrastructures routes, égouts, fosse sceptique, aqueduc, lignes et stations électriques, réservoirs pétroliers) **exceptée** la carrière de roc (Burbank) et certains bâtiments à vendre à Anpro selon des contrats différents.

**Termes et conditions :**

- Le suivi des travaux sera supervisé par Mine Jeffrey Inc. afin d'assurer que toutes les normes, règlements, et les lois du Québec soient observés par Anpro Démolition Ltée et ses consultants - sous-contracteurs.
- Le contracteur (Anpro Démolition Ltée) travaillera en consultation avec Mine Jeffrey Inc. quant aux décisions reliées à la préservation des bâtiments et des infrastructures à conserver pour réutilisation et valorisation du site minier tels que le chevalement de mine Jeffrey et les plateformes de fondation en béton des moulins 5 et 6, entre autres.
- Le contracteur assumera toutes les responsabilités de la sécurité du complexe minier et de la protection civile et en prendra possession quand le contrat sera réalisé.
- Le contracteur devra assumer les coûts d'électricité et le nouveau rôle des taxes municipales et scolaires du complexe des usines en démolition et des bâtiments conservés et que Anpro Démolition Ltée a acquis une preuve d'assurance responsabilité de son entreprise au montant de 5 M\$ dans le but de rassurer la compagnie sur la capacité du contracteur à assumer les risques d'accidents et de dommages environnementaux potentiels ainsi qu'une assurance au montant de 5 M\$ de compensation à la compagnie Mine Jeffrey Inc. si la réalisation du contrat n'est pas satisfaisante selon les clauses du contrat notarié.
- Les débris secs non contaminés des démolitions et non récupérables seront entreposés sur le site spécifique de la halde de stérile minier et enfouis avec des roches/sables avoisinants pour végétalisation subséquente par Biogénie-EnGlobe.
- Les sols contaminés d'hydrocarbures multiples seront traités in situ sur la plateforme de béton du moulin 5 en 2016 pour assurer la certification des sols provenant des sites des réservoirs et des pipelines démolies en 2015 - 2016.

**Primes** selon l'avancement des travaux:

- 400,000\$ après la démolition du moulin 5, moulin principal de 12 étages
- 400,000\$ après la démolition du moulin 6 et de l'entrepôt de minerai sec (EMS)
- 400,000\$ après la démolition des réservoirs de mazout-diesel et traitement des sols
- 500,000\$ après la caractérisation et certification environnementale du site des moulins.

Bernard Coulombe  
Président





## 7. VUE AÉRIENNE DE LA RÉGION DU SITED MINIER JEFFREY

Voir plan ci-joint.





**VUE AÉRIENNE  
- MINE JEFFREY INC. -**



## 8. ANNEXES

# ANNEXES



Documents de Certification de la sécurisation  
des matière dangereuses sur le site minier Jeffrey  
à Asbestos en 2014.

Référence sections 3.3.2 et 6.4  
Plan de Réaménagement et de Restauration  
de la mine Jeffrey à Asbestos

G.B.C.  
Juillet 2014







Direction de la réglementation  
des substances nucléaires

NSRD\_1074  
NSRD\_9787

Permis portant sur les substances  
nucléaires et les appareils à rayonnement  
01074-1-16.2

**RÉVOCATION**

13 février 2014

Mine Jeffrey Inc.  
2, rue du Carmel  
Danville, QC  
J0A 1A0

Conformément à l'alinéa 37(2)(d) de la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires*, le permis de substances nucléaires et d'appareils à rayonnement n° 01074-1-16.2 est révoqué en date du 13 février 2014 à la demande du titulaire de permis.

Toutes matières radioactives prescrites ont été transférées au permis de substances nucléaires et d'appareils à rayonnement n° 09787-1-15.24 émis à Stuart Hunt & Associates Ltd.

Veuillez noter que les exigences relatives à la conservation des documents continuent de s'appliquer en ce qui concerne l'information nécessaire portant sur la période de l'activité autorisée. Il faudrait porter une attention particulière à l'article 28 du Règlement général sur la sûreté et la réglementation nucléaires, à l'article 24 du Règlement sur la radioprotection et à l'article 36 du Règlement sur les substances nucléaires et les appareils à rayonnement, ainsi qu'à toute autre exigence réglementaire pertinente.

Commission canadienne de sûreté nucléaire

Fonctionnaire désigné en vertu de l'alinéa  
37(2)(d) de la *Loi sur la sûreté et la  
réglementation nucléaires*



# TRANSFER DOCUMENT

Page 1 of 4

## Transferred from

Mine Jeffrey Inc.  
111 Boulevard St-Luc  
Asbestos, QC  
J1T 3N2

Licence #: 01074-1-16.1

Expiry Date: January 31, 2016

## Transferred to

Stuart Hunt & Associates Ltd.  
5949 Ambler Drive  
Mississauga, ON  
L4W 2K2

Licence #: 09787-1-15.20

Expiry Date: October 31, 2015

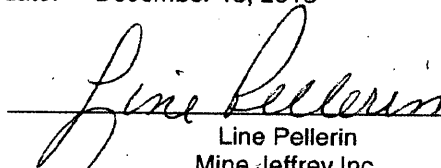
## Description of Devices/Sources

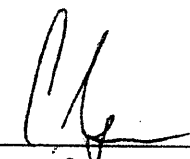
Ticket Number: 001-00-019527

<u>Device</u>			<u>Sealed Source</u>				
<u>Manufacturer</u>	<u>Model</u>	<u>Serial Number</u>	<u>Model</u>	<u>Serial Number</u>	<u>Radionuclide</u>	<u>Activity</u>	<u>Assay Date</u> (dd-mm-yyyy)
Ohmart	SHRM-4	1347			Cesium-137	3700 MBq	31-06-1967
Ohmart	SHRM-3	1562			Cesium-137	1295 MBq	31-07-1968
Ohmart	SHRM-3	1975			Cesium-137	1295 MBq	30-06-1972
Ohmart	SHRM-3	1973			Cesium-137	3700 MBq	30-06-1972
Ohmart	SHRM-3	1974			Cesium-137	3700 MBq	30-06-1972
Ohmart	SHRM-3	2071			Cesium-137	3700 MBq	31-08-1973
Ohmart	SHRM-3	1737			Cesium-137	1295 MBq	30-06-1972
Ohmart	SHRM-3	1892			Cesium-137	3700 MBq	31-07-1971
Ohmart	SHRM-3	1937			Cesium-137	1295 MBq	31-03-1972
Ohmart	SHRM-3	1938			Cesium-137	1295 MBq	31-03-1972

## Transfer date & signatures

Transfer date: December 18, 2013

  
Line Pellerin  
Mine Jeffrey Inc.

  
Cameron Musgrave  
Stuart Hunt & Associates Ltd.



# TRANSFER DOCUMENT

**Transferred from**

Mine Jeffrey Inc.  
111 Boulevard St-Luc  
Asbestos, QC  
J1T 3N2

Licence #: 01074-1-16.1

Expiry Date: January 31, 2016

**Transferred to**

Stuart Hunt & Associates Ltd.  
5949 Ambler Drive  
Mississauga, ON  
L4W 2K2

Licence #: 09787-1-15.20

Expiry Date: October 31, 2015

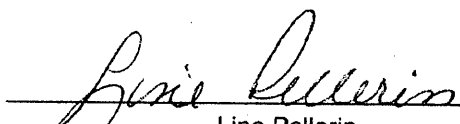
**Description of Devices/Sources**

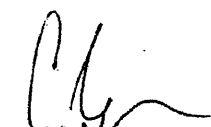
**Ticket Number: 001-00-019527**

<u>Device</u>			<u>Sealed Source</u>				
<u>Manufacturer</u>	<u>Model</u>	<u>Serial Number</u>	<u>Model</u>	<u>Serial Number</u>	<u>Radionuclide</u>	<u>Activity</u>	<u>Assay Date</u> (dd-mm-yyyy)
Ohmart	SHRM-3	1940			Cesium-137	1295 MBq	31-03-1972
Ohmart	SHRM-3	1956			Cesium-137	1295 MBq	31-03-1972
Ohmart	SHRM-3	1948			Cesium-137	1295 MBq	31-03-1972
Ohmart	SHRM-3	1944			Cesium-137	1295 MBq	31-03-1972
Ohmart	SHRM-3	1950			Cesium-137	1295 MBq	31-03-1972
Ohmart	SHRM-3	1943			Cesium-137	1295 MBq	31-03-1972
Ohmart	SHRM-3	1947			Cesium-137	1295 MBq	31-03-1972
Ohmart	SHRM-3	1951			Cesium-137	1295 MBq	31-03-1972
Ohmart	SHRM-3	1952			Cesium-137	1295 MBq	31-03-1972
Ohmart	SHRM-3	1953			Cesium-137	1295 MBq	31-03-1972

**Transfer date & signatures**

Transfer date: December 18, 2013

  
Line Pellerin  
Mine Jeffrey Inc.

  
Cameron Musgrave  
Stuart Hunt & Associates Ltd.

# TRANSFER DOCUMENT

**Transferred from**

Mine Jeffrey Inc.  
111 Boulevard St-Luc  
Asbestos, QC  
J1T 3N2

Licence #: 01074-1-16.1

Expiry Date: January 31, 2016

**Transferred to**

Stuart Hunt & Associates Ltd.  
5949 Ambler Drive  
Mississauga, ON  
L4W 2K2

Licence #: 09787-1-15.20

Expiry Date: October 31, 2015

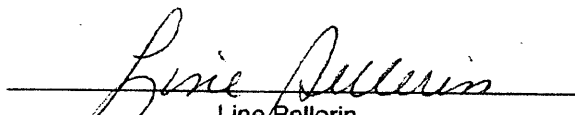
**Description of Devices/Sources**

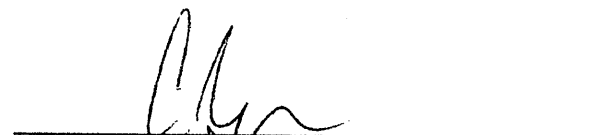
**Ticket Number: 001-00-019527**

Device			Sealed Source				
Manufacturer	Model	Serial Number	Model	Serial Number	Radionuclide	Activity	Assay Date (dd-mm-yyyy)
Ohmart	SHRM-3	1945			Cesium-137	1295 MBq	31-03-1972
Ohmart	SHRM-3	1954			Cesium-137	1295 MBq	31-03-1972
Ohmart	SHRM-3	1957			Cesium-137	1295 MBq	31-03-1972
Ohmart	SHRM-3	1942			Cesium-137	1295 MBq	31-03-1972
Ohmart	SHRM-3	1941			Cesium-137	1295 MBq	31-03-1972
Ohmart	SHRM-3	1992			Cesium-137	1295 MBq	30-11-1972
Ohmart	SHRM-3	1939			Cesium-137	1295 MBq	31-03-1972
Ohmart	SHRM-3	1958			Cesium-137	1295 MBq	31-03-1972
Ohmart	SHRM-3	1735			Cesium-137	1295 MBq	31-03-1972
Ohmart	SHRM-3	1990			Cesium-137	1295 MBq	31-03-1972

**Transfer date & signatures**

Transfer date: December 18, 2013

  
Line Pellerin  
Mine Jeffrey Inc.

  
Cameron Musgrave  
Stuart Hunt & Associates Ltd.



# TRANSFER DOCUMENT

**Transferred from**

Mine Jeffrey Inc.  
111 Boulevard St-Luc  
Asbestos, QC  
J1T 3N2

Licence #: 01074-1-16.1

Expiry Date: January 31, 2016

**Transferred to**

Stuart Hunt & Associates Ltd.  
5949 Ambler Drive  
Mississauga, ON  
L4W 2K2

Licence #: 09787-1-15.20

Expiry Date: October 31, 2015

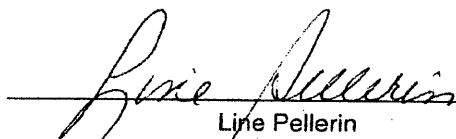
**Description of Devices/Sources**


**Ticket Number: 001-00-019527**

<u>Device</u>			<u>Sealed Source</u>				
<u>Manufacturer</u>	<u>Model</u>	<u>Serial Number</u>	<u>Model</u>	<u>Serial Number</u>	<u>Radionuclide</u>	<u>Activity</u>	<u>Assay Date</u> (dd-mm-yyyy)
Ohmart	SHRM-3	1936			Cesium-137	1295 MBq	31-03-1972
Ohmart	SHRM-3	2363			Cesium-137	1295 MBq	31-07-1975
Ohmart	HM-8	64609			Cesium-137	5550 MBq	31-08-1975
Ohmart	SHRM-3	2361			Cesium-137	1295 MBq	31-07-1975
Ohmart	HM-8	63694			Cesium-137	7400 MBq	31-10-1976
Ohmart	SHRM-3	2911			Cesium-137	1295 MBq	31-03-1980
Ohmart	SHRM-3	2545			Cesium-137	1295 MBq	30-09-1976

**Transfer date & signatures**

Transfer date: December 18, 2013

  
Line Pellerin  
Mine Jeffrey Inc.

  
Cameron Musgrave  
Stuart Hunt & Associates Ltd.







## Mine Jeffrey Inc.

*G. Bernard Coulombe, ing.  
Président-directeur général  
3, rue Hilaire  
Asbestos (Québec) J1T 0A3  
Téléphone: (819) 879-6001  
Télécopieur: (819) 879-2659  
[gbcoulombe@minejeffrey.com](mailto:gbcoulombe@minejeffrey.com)*

7 août 2014

*Courriel*

Monsieur François Lamothe  
Direction des créances spéciales  
Investissement Québec

c.c. : M. Pierre Dupont, MDEIE

Mr. Baljit Chadha, président du conseil d'administration de Mine Jeffrey Inc.

### **Objet : Mine Jeffrey : Transformateurs électriques**

Monsieur Lamothe,

Le programme de sécurisation du site minier Jeffrey est pratiquement complet selon l'article 2.1 de l'Entente Mine Jeffrey - MDEIE, I.Q. sur la fermeture du site minier.

Tous les documents d'attestation sont disponibles.

Élimination sécuritaire et conforme aux lois et règlements pour :

1. 38 jauges nucléaires
2. 20 réservoirs d'huile hydraulique
3. 884 condensateurs électriques
4. 37 transformateurs contenant des huiles avec plus de 50ppm de BPC.  
Les huiles ont toutes été éliminées en Alberta.

Note : - 23 carcasses de transformateurs ont été expédiées hors du site par AEVITAS le 5 août 2014.

- 14 carcasses restantes seront expédiées hors du site le 2 septembre 2014 car AEVITAS n'a pas de place libre dans son site approuvé de Kirkland Lake avant le 1<sup>er</sup> septembre prochain.

- \* Le représentant du MDDELCC était présent lors du chargement des carcasses et il a trouvé que les carcasses restantes numérotées conformes au règlement.

La direction de Mine Jeffrey va s'assurer que la balance (14) des carcasses vides seront sorties du site le 2 septembre prochain.

Merci de votre attention.

  
Bernard Coulombe  
Président

P.S. : Le plan de Réaménagement et de Restauration du site Jeffrey sera livré au MERN le 13 août à Québec. Une copie sera laissée à votre bureau de Montréal le 12 août.

GBC



Le 06 Mars 2014

Proposition no : 14RD-003 Corrigée 2

M. Michel Proulx  
**Anpro Démolition Ltée**  
391, Chemin du Golf  
Asbestos, Québec  
J1T 3M7  
Tél. : (819)-879-0101  
Cell. : (514)-949-2531  
Courriel : anpro@bellnet.ca

**Objet : Proposition pour l'élimination de produits contaminés aux BPC**

---

M. Proulx,

Suite à votre demande, il nous fait plaisir de vous soumettre notre prix pour les travaux requis.

Les travaux consistent à éliminer environ 32 transformateurs et leurs contenus en huile contaminée à > 500 ppm de BPC. L'huile est évaluée à un volume de plus de 5000 gallons impérial. De plus il y a 29 palettes de condensateurs contenant des BPC. Tous les déchets sont situés dans l'ancienne Mine Jeffrey à Asbestos.

**Nos prix : \$ 2 975.00/pour le transport des carcasses de transformateur et des liquides contaminés au BPC d'Asbestos à Kirkland Lake Ontario (camion remorque et citerne) ;**  
\$ 5.60/le kilo pour la disposition des carcasses de transformateur contaminée au BPC ;  
\$ 7.75/le kilo pour la disposition de l'Askarel\* ;  
\$ 7.50/le kilo pour la disposition des condensateurs contaminée au BPC ;  
\$ 110.00/l'unité pour la fourniture de sac de type "Quatrex" ;  
\$ 70.00/l'heure par technicien pour les délais d'attente nécessaire pour le remplissage de la citerne et le chargement des carcasses de transfo et des condensateurs ;

**\*Veuillez noter que le prix de disposition de l'Askarel s'applique à des huile de transformateur ayant jusqu'à un minimum de 500 ppm de BPC inclusivement.**

**Nos prix n'incluent pas le drainage ni la fourniture des barils pour le transfert des liquides contenu à l'intérieur des transformateurs. Par contre si vous désirez que nous nous occupions du drainage, cela est possible avec un 2<sup>e</sup> technicien.**

**N'ayant pas le volume ni le poids total et exact des déchets à disposer nous ne pouvons pas garantir le nombre de voyage nécessaires pour le transport de la totalité des déchets. Le chargement des barils, des palettes, des sacs "Quatrex" et des carcasses de transformateurs sur notre transport n'est pas inclut dans nos prix.**

**Des garanties bancaires pour le paiement des travaux seront nécessaires avant de débiter les travaux.**



Voici la description des travaux inclut dans le prix :

- Caractérisation du matériel contaminé par les BPC ;
- Identification des contenants selon les lois et règlements en vigueur ;
- Préparation des manifestes ou des différents documents nécessaires pour le transport ;
- Transport, entreposage et traitement du matériel contaminé dans un centre autorisé ;
- Destruction des liquides et des condensateurs à l'incinérateur de Swan Hills en Alberta ;
- Traitement des carcasses de transformateur à notre centre de traitement de Kirkland Lake en Ontario ;
- Émission des certificats de destruction ou de traitement ;
- Couverture d'assurances responsabilités et environnementales de 5 000 000 \$.

**Aevitas** est une entreprise vouée à la gestion efficace et responsable des matières dangereuses, nous possédons des bureaux au Michigan, au Québec, en Alberta, en Colombie-Britannique et en Ontario.

**Aevitas** utilise ses propres technologies brevetées ainsi que les technologies éprouvées disponibles les plus performantes et s'assure que ses sous-traitants possèdent les permis requis rencontrant les exigences gouvernementales. Une plus grande flexibilité nous permet d'offrir les meilleures solutions environnementales à meilleurs coûts, permettant une tranquillité d'esprit pour sa clientèle et ce, des provinces de l'atlantiques jusqu'à la côte ouest du Canada.

Afin de vous assurer d'un délai d'exécution rapide et économique, à moins d'avis contraire, nous nous gardons la possibilité de combiner votre inventaire avec d'autres produits lors du transport ainsi que d'utiliser les services d'un centre de transfert.

Les prix sont conditionnels aux termes suivants :

- Prix valide 30 jours ;
- Les travaux seront facturés dès la collecte des matériaux ;
- Taxes en sus lorsque applicable ;
- Les contenants doivent être en bon état et conformes aux lois et règlements régissant le transport et l'entreposage des matières contaminées par des BPC ;
- Emballage en sus si applicable ;
- Nos prix sont sujets à une visite du site afin de vérifier la conformité du matériel ainsi que les paramètres du site pour la manipulation des matériaux ;

**Aevitas** vous remercie de l'intérêt que vous nous porté et espérons avoir l'occasion de vous servir. Espérant que le tout soit à votre satisfaction, veuillez agréer, M. Proulx, nos salutations distinguées.

Réjean Desjardins, Directeur.

Reçu et accepté par :

\_\_\_\_\_  
Nom et position

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date



## Memorandum of Insurance

**Note:** This memorandum is a statement of coverage on the date of issuance, which may be subject to change, and is issued as a matter of information only and confers no rights to the holder of the certificate and imposes no liability on the Insurer noted.

INSURED'S FULL NAME AND MAILING ADDRESS	BROKER'S FULL NAME & MAILING ADDRESS
Aevitas Inc., 1743088 Ontario Ltd., 493781 Alberta Inc.,	Cowan Insurance Group
Aevitas Specialty Services Corp., Daymax LLC, Lycaste Holdings	705 Fountain St. N., PO Box 1510
LLC, 7683120 Canada Inc., Tamron Holdings Ltd., 2290329 Ontario	Cambridge On
Inc.	N1R 5T2
75 Wanless Court, Ayr On NOB 1E0	BROKER'S CLIENT ID: AEVIT-1

### COVERAGES

This is to certify that the policies of insurance listed below have been issued to the insured named above for the policy period indicated notwithstanding any requirement, term or condition of any contract or other document with respect to which this certificate may be issued or may pertain. The insurance afforded by the policies described herein is subject to all terms, exclusions and conditions of such policies.

#### LIMITS SHOWN MAY HAVE BEEN REDUCED BY PAID CLAIMS

TYPE OF INSURANCE	INSURANCE COMPANY AND POLICY NUMBER	EFFECTIVE DATE (YYYY/MM/DD)	EXPIRY DATE (YYYY/MM/DD)	LIMITS OF LIABILITY (Canadian dollars unless indicated otherwise)	
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Commercial General Liability</b> <input type="checkbox"/> Claims Made <b>or</b> <input checked="" type="checkbox"/> Occurrence <input checked="" type="checkbox"/> Tenants Legal Liability <input checked="" type="checkbox"/> Non-Owned Automobiles	Zurich Insurance Company Ltd. / 8609043	2014/02/25	2015/02/25	Each Occurrence Limit	\$1,000,000.
				General Aggregate	\$1,000,000.
				Products/Completed Operations Aggregate	\$1,000,000.
				Tenants Legal Liability	\$ 300,000.
				Non-Owned Auto	\$1,000,000.
AUTOMOBILE LIABILITY <input type="checkbox"/> Described Automobiles <input checked="" type="checkbox"/> All Owned Autos <input checked="" type="checkbox"/> Leased Automobiles** <input type="checkbox"/> <small>**All Automobiles Leased In Excess Of 30 Days Where The Insured Is Required to Provide Insurance</small>	Zurich Insurance Company Ltd. / 9801967	2014/02/25	2015/02/25	Bodily Injury and Property Damage Combined	\$1,000,000.
				Bodily Injury (Per Person)	\$
				Bodily Injury (Per Accident)	\$
				Property Damage	\$
EXCESS LIABILITY <input checked="" type="checkbox"/> Excess Form <b>Scheduled over Commercial General Liability and Auto Liability</b>	Zurich Insurance Company Ltd. / 8609045	2014/02/25	2015/02/25	Each Occurrence	\$9,000,000.
				Aggregate	\$9,000,000.
OTHER LIABILITY (SPECIFY) <input checked="" type="checkbox"/> <b>Pollution including Contractors Pollution</b> <input checked="" type="checkbox"/> Claims Made & Reported <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Zurich Insurance Company Ltd. / 8605349	2014/02/25	2015/02/25	Each Claim	\$5,000,000.
				Aggregate	\$5,000,000.
OTHER LIABILITY (SPECIFY) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>					

#### CERTIFICATE HOLDER

To Whom It May Concern

SIGNATURE OF AUTHORIZED REPRESENTATIVE

*Michelle Hinks*

PRINT NAME INCLUDING POSITION HELD

Michelle Hinks

PHONE NUMBER

519-650-6360

FAX NUMBER

519-650-6366

EMAIL ADDRESS

michelle.hinks@cowangroup.ca

DATE (YYYY/MM/DD)

2014/02/25





Ontario

Ministry  
of the  
Environment

Ministère  
de  
l'Environnement

PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
FOR A WASTE DISPOSAL SITE (PROCESSING/TRANSFER)

NO. A 740182

Page 1 of 13

*Under the Environmental Protection Act and the regulations and subject to the limitations thereof, this Provisional Certificate of Approval is issued to:*

Trans-Cycle Industries, Inc.  
Suite 5300, Commerce Court West  
P.O. Box 85  
Toronto, Ontario  
M5L 1B9

*for the use and operation of a Waste Disposal Site (Processing/Transfer),*

*all in accordance with the following plans and specifications:*

*The application and supporting information as listed in Schedule "A", which is attached to this Provisional Certificate of Approval and forms a part of this Certificate.*

Located at: Kirkland Lake Industrial Park  
Town of Kirkland Lake, District of Temiskaming

*which includes the use of the Site only for the Processing and Transfer of the following categories of waste (Note: A change in the use of the Site or the addition of new categories of wastes requires a new application and amendments to this Provisional Certificate of Approval):* Waste electrical equipment and waste electrical equipment that has been classified as PCB Waste (Waste Class 243) and waste containing PCBs;

*and subject to the following Conditions:*

For the purposes of this Provisional Certificate of Approval:

- (a) "Act" means the Environmental Protection Act, R.S.O. 1990, C. E-19 as amended;
- (b) "Applicant", "Company" and "Owner" means Trans-Cycle Industries, Inc.;
- (c) "Director" means a Director, Approvals Branch, Ministry of the Environment;
- (d) "District Manager" means the District Manager, Timmins District Office, Ontario Ministry of the Environment;
- (e) "PCB" is as defined in Ontario Regulation 362, R.R.O. 1990;
- (f) "PCB Waste" is as defined in Ontario Regulation 362, R.R.O. 1990;



Ontario

Ministry  
of the  
Environment

Ministère  
de  
l'Environnement

PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL

FOR A WASTE DISPOSAL SITE (PROCESSING/TRANSFER)

NO. A 740182

Page 2 of 13

- (g) "Ministry" means the Ontario Ministry of the Environment;
- (h) "O. Reg. 347" means Ontario Regulation 347, R.R.O. 1990, as amended;
- (i) "Site" and "Facility" means the operation being approved under this Provisional Certificate of Approval, located at Kirkland Lake Industrial Park, Town of Kirkland Lake, District of Temiskaming.

A. General

- (1) Except as otherwise provided by these conditions, the Site shall be designed, developed, used, maintained and operated, and all facilities, equipment and fixtures shall be built and installed, in accordance with the Application for a Certificate Approval for a Waste Disposal Site dated February 27, 1998, and supporting documentation, and plans and specifications listed in Schedule "A".
- (2) The requirements specified in this Provisional Certificate of Approval are the requirements under the Environmental Protection Act, R.S.O. 1990. The issuance of this Provisional Certificate of Approval in no way abrogates the Applicant's legal obligations to take all reasonable steps to avoid violating other applicable provisions of this legislation and other legislation and regulations.
- (3) The requirements of this Provisional Certificate of Approval are severable. If any requirement of this Provisional Certificate of Approval, or the application of any requirement of this Provisional Certificate of Approval to any circumstance, is held invalid, the application of such requirement to other circumstances and the remainder of this Provisional Certificate of Approval shall not be affected in any way.
- (4) The Applicant shall ensure compliance with all the terms and conditions of this Provisional Certificate of Approval. Any non-compliance constitutes a violation of the Environmental Protection Act, R.S.O. 1990 and is grounds for enforcement.
- (5) (a) The Applicant shall, forthwith upon request of the Director, District Manager, or Provincial Officer (as defined in the Act), furnish any information requested by such persons with respect to compliance with this Provisional Certificate of Approval, including but not limited to, any records required to be kept under this Provisional Certificate of Approval; and





Ontario

Ministry  
of the  
Environment

Ministère  
de  
l'Environnement

PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
FOR A WASTE DISPOSAL SITE (PROCESSING/TRANSFER)

NO. A 740182

Page 3 of 13

- (b) In the event the Applicant provides the Ministry with information, records, documentation or notification in accordance with this Provisional Certificate of Approval (for the purposes of this condition referred to as "Information"),
- (i) the receipt of Information by the Ministry;
  - (ii) the acceptance by the Ministry of the Information's completeness or accuracy; or
  - (iii) the failure of the Ministry to prosecute the Applicant, or to require the Applicant to take any action, under this Provisional Certificate of Approval or any statute or regulation in relation to the Information

shall not be construed as an approval, excuse or justification by the Ministry of any act or omission of the Applicant relating to the Information, amounting to non-compliance with this Provisional Certificate of Approval or any statute or regulation.

- (6) The Applicant shall allow Ministry personnel, or a Ministry authorized representative(s), upon presentation of credentials, to:

- (a) carry out any and all inspections authorized by Section 156, 157 or 158 of the Environmental Protection Act, R.S.O. 1990, Section 15, 16 or 17 of the Ontario Water Resources Act, R.S.O. 1990, or Section 19 or 20 of the Pesticides Act, R.S.O. 1990, as amended from time to time, of any place to which this Provisional Certificate of Approval relates; and,

without restricting the generality of the foregoing, to:

- (b) (i) enter upon the premises where the records required by the conditions of this Provisional Certificate of Approval are kept;
- (ii) have access to and copy, at reasonable times, any records required by the conditions of this Provisional Certificate of Approval;
- (iii) inspect at reasonable times any facilities, equipment (including monitoring and control equipment), practices, or operations required by the conditions of this Provisional Certificate of Approval; and
- (iv) sample and monitor at reasonable times for the purposes of assuring compliance with the conditions of this Provisional Certificate of Approval.



Ontario

Ministry  
of the  
Environment

Ministère  
de  
l'Environnement

PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
FOR A WASTE DISPOSAL SITE (PROCESSING/TRANSFER)

NO. A 740182

Page 4 of 13

- (7) (a) Where there is a conflict between a provision of any document referred to in Schedule "A", and the conditions of this Provisional Certificate of Approval, the conditions in this Provisional Certificate of Approval shall take precedence; and
- (b) Where there is a conflict between documents listed in Schedule "A", the document bearing the most recent date shall prevail.
- (8) The Applicant shall ensure that all communications/correspondence made pursuant to this Provisional Certificate of Approval includes reference to the Provisional Certificate of Approval number.
- (9) The Applicant shall notify the Director in writing of any of the following changes within thirty (30) days of the change occurring:
  - (a) change of Applicant or operator of the Site or both;
  - (b) change of address or address of the new Applicant;
  - (c) change of partners where the Applicant or operator is or at any time becomes a partnership; and a copy of the most recent declaration filed under the Business Names Act, 1991 shall be included in the notification to the Director;
  - (d) any change of name of the corporation where the Applicant or operator is or at any time becomes a corporation, and a copy of the most current "Initial Notice or Notice of Change" (form 1 or 2 of O. Reg. 182, Chapter C-39, R.R.O. 1990 as amended from time to time), filed under the Corporations Information Act shall be included in the notification to the Director; and
  - (e) change in directors or officers of the corporation where the Applicant or operator is or at any time becomes a corporation, and a copy of the most current "Initial Notice or Notice of Change" as referred to in 9(d), supra.
- (10) In the event of any change in ownership of the Site, the Applicant shall notify, in writing, the succeeding owner of the existence of this Provisional Certificate of Approval, and a copy of such notice shall be forwarded to the Director.
- (11) Any information relating to this Provisional Certificate of Approval and contained in Ministry files may be made available to the public in accordance with the provisions of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, R.S.O. 1990, C. F-31.



PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
FOR A WASTE DISPOSAL SITE (PROCESSING/TRANSFER)

NO. A 740182

Page 5 of 13

- (12) All records and monitoring data required by the conditions of this Provisional Certificate of Approval must be kept on the Owner's premises for a minimum period of five (5) years from the date of their creation.

B. Site Operations

- (13) The only waste that the Site may receive is waste electrical equipment and waste electrical equipment that has been classified as PCB Waste and waste containing PCB's.
- (14) The Site may receive a maximum of 277 tonnes of waste per day.
- (15) If the Company has submitted Financial Assurance in the amount specified in Condition 31(a), the total amount of waste the Site is approved to store shall not exceed the following amounts:
- (a) 8,200 kilograms of solid PCB Waste;
  - (b) 40 drums of liquid PCB Waste; and
  - (c) 91,000 kilograms of PCB contaminated electrical equipment.
- (16) If the Company has submitted Financial Assurance in the amount specified in Condition 31(b), the total amount of waste the Site is approved to store shall not exceed the following amounts:
- (a) 35,970 Litres of bulked liquid PCB Waste;
  - (b) 150,150 kilograms of solid PCB Waste;
  - (c) 165 drums of liquid PCB Waste;
  - (d) 165,000 kilograms of PCB contaminated electrical equipment;
  - (e) 65 Empty Drums;
  - (f) 9,000 kilograms of PCB contaminated still bottoms; and
  - (g) 22,750 Litres of solvent.
- (17) If the Company has submitted Financial Assurance in the amount specified in Condition 31(c), the total amount of waste the Site is approved to store shall not exceed the following amounts:
- (a) 71,940 Litres of bulked liquid PCB Waste;
  - (b) 300,300 kilograms of solid PCB Waste;
  - (c) 330 drums of liquid PCB Waste;
  - (d) 330,000 kilograms of PCB contaminated electrical equipment;
  - (e) 130 Empty Drums;
  - (f) 18,000 kilograms of PCB contaminated still bottoms; and
  - (g) 45,500 Litres of solvent.

PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
FOR A WASTE DISPOSAL SITE (PROCESSING/TRANSFER)

NO. A 740182

Page 6 of 13

- (18) If the Company has submitted Financial Assurance in the amount specified in Condition 31(d), the total amount of waste the Site is approved to store shall not exceed the following amounts:
- (a) 109,000 Litres of bulked liquid PCB Waste;
  - (b) 455,000 kilograms of solid PCB Waste;
  - (c) 500 drums of liquid PCB Waste;
  - (d) 500,000 kilograms of PCB contaminated electrical equipment;
  - (e) 200 Empty Drums;
  - (f) 27,000 kilograms of PCB contaminated still bottoms; and
  - (g) 68,250 Litres of solvent.
- (19) (a) In addition to the amounts of waste specified in Conditions (15), (16), (17) and (18) the following amounts of waste may also be stored on the site, as emergency storage, during times when off-site disposal facilities are unable to accept shipment of waste:
- (i) 500 drums of liquid PCB Waste;
  - (ii) 800 drums of solid PCB Waste; and
  - (iii) 27,000 kilograms of PCB contaminated still bottoms; and
- (b) Within twenty-four (24) hours of using the emergency storage capacity, the Company shall provide written notification to the District Manager which includes a description of the quantity of wastes stored in emergency storage and the nature of the emergency.
- (20) The Company shall ensure that the Site is designed, operated and maintained in accordance with the Ministry publication "Guidelines for Environmental Protection Measures at Chemical Storage Facilities", dated October 1978.
- (21) Within thirty (30) days of this Site receiving waste, the Company shall submit to the District Manager, as constructed engineering plans and drawings for the Site that have been prepared and approved by a Professional Engineer.
- (22) All wastes generated by the Site must be classified, managed and disposed in accordance with the Act and O. Reg. 347.
- (23) All wastewater must be discharged in accordance with the Ontario Water Resources Act, R.S.O. 1990 and any applicable Municipal Sewer Use By-Law(s).



PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
FOR A WASTE DISPOSAL SITE (PROCESSING/TRANSFER)

NO. A 740182

Page 7 of 13

- (24) (a) The Company shall ensure that the Site is not operated unless all air approvals under Section 9 of the Act, where applicable, have been obtained; and
- (b) At no time is burning or incineration of any materials allowed on the Site.
- (25) The Site must be maintained in a secure manner, such that unauthorized persons cannot enter the Site.
- (26) The Company must conduct a daily visual inspection of the following areas to ensure the Site is secure and that no off-site impacts, such as vermin, vectors, odour, dust, litter, noise and traffic, result from the operation of the facility:
- (a) processing and storage area(s);
- (b) loading area(s); and
- (c) security fence or barriers.
- (27) All operators of the Site shall be trained with respect to the following areas:
- (a) terms, conditions and operating requirements of this Certificate;
- (b) operation and management of the Facility;
- (c) any environmental concerns pertaining to the wastes to be managed;
- (d) occupational health and safety concerns pertaining to the wastes to be managed;
- (e) relevant waste management legislation, regulations, including, but not limited to the Act, O. Reg. 347; and
- (f) operation of equipment and procedures to be followed in the event of an emergency situation.
- (28) The Company shall take immediate measures to clean up all spills and other discharges of any wastes, and the spill clean-up material shall be stored at the Site, in sealed barrels or in an appropriate solid waste container, until such time as it is removed to a facility approved to receive such waste.
- (29) All spills and upsets shall be immediately reported to the Ministry's Timmins District Office at (705) 235-1500 during normal business hours or the Spills Action Centre at 1-800-268-6060 outside of normal business hours and shall be recorded in the log, referred to in Condition (30) of this Provisional Certificate of Approval, as to the nature of the spill or upset, and the action taken for clean-up, correction and prevention of future occurrences.



Ontario

Ministry  
of the  
Environment

Ministère  
de  
l'Environnement

PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
FOR A WASTE DISPOSAL SITE (PROCESSING/TRANSFER)

NO. A 740182

Page 8 of 13

C. Record Keeping

- (30) The Company shall maintain, at the Site, a written log book or computer system, in which the following information is recorded:
- (a) date of record;
  - (b) types, quantities and source of waste received;
  - (c) quantities of waste stored on the Site;
  - (d) quantities and destination of waste shipped from the Site;
  - (e) the results of waste analyses; and
  - (f) results of the inspection required under Condition (26), including the name and signature of the person conducting the inspection.

D. Financial Assurance

- (31) (a) Thirty (30) days prior to the receipt of waste at this Site, the Company shall submit to the Director, Financial Assurance as defined in Section 131 of the Act, in the amount of \$327,480.00. This Financial Assurance shall provide sufficient funds for the analysis, transportation, site clean-up, monitoring, supervision and disposal of all quantities of waste on the Site at any one time;
- (b) Thirty (30) days prior to increasing the storage capacity of the Site in accordance with Condition (16), the Company shall submit to the Director, Financial Assurance as defined in Section 131 of the Act, in the amount of \$780,000.00. This Financial Assurance shall provide sufficient funds for the analysis, transportation, site clean-up, monitoring, supervision and disposal of all quantities of waste on the Site at any one time;
- (c) Thirty (30) days prior to increasing the storage capacity of the Site in accordance with Condition (17), the Company shall submit to the Director, Financial Assurance as defined in Section 131 of the Act, in the amount of \$1,450,000.00. This Financial Assurance shall provide sufficient funds for the analysis, transportation, site clean-up, monitoring, supervision and disposal of all quantities of waste on the Site at any one time;





Ontario

Ministry  
of the  
Environment

Ministère  
de  
l'Environnement

PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
FOR A WASTE DISPOSAL SITE (PROCESSING/TRANSFER)

NO. A 740182

Page 9 of 13

- (d) Thirty (30) days prior to increasing the storage capacity of the Site in accordance with Condition (18), the Company shall submit to the Director, Financial Assurance as defined in Section 131 of the Act, in the amount of \$2,340,000.00. This Financial Assurance shall provide sufficient funds for the analysis, transportation, site clean-up, monitoring, supervision and disposal of all quantities of waste on the Site at any one time;
- (e) Commencing on December 31, 1998 and on an annual basis thereafter, the Company shall provide, to the Director, a written re-evaluation of the amount of the Financial Assurance to facilitate the actions required under 31(a), 31(b), 31(c) and 31(d). The Financial Assurance must be submitted to the Director within ten (10) days of written acceptance of the re-evaluation by the Director;
- (f) No waste shall be handled, stored, treated or processed at the Site, unless the Ministry is in possession of the appropriate amount of Financial Assurance as outlined in Conditions 31(a), 31(b), 31(c), 31(d) and 31(e); and
- (g) The amount of Financial Assurance is subject to review at any time by the Director and may be amended at his/her discretion. If any Financial Assurance is scheduled to expire or notice is received, indicating Financial Assurance will not be renewed, and satisfactory methods have not been made to replace the Financial Assurance at least sixty (60) days before the Financial Assurance terminated, the Company shall forthwith replace the Financial Assurance with cash.

E. Annual Report

- (32) By March 31, 1999, and on an annual basis thereafter, the Company shall submit an annual report to the District Manager for the previous calendar year. Each report shall include the following information (all quantities must be reported in Metric Tonnes or Litres):
  - (a) a monthly summary of the quantity of waste received and processed at the Site;
  - (b) a monthly summary of the quantity of material shipped from the Site for recycling;
  - (c) a monthly summary of the quantity of residual waste shipped from the Site for final disposal;
  - (d) any environmental and operational problems, that might negatively impact the environment, encountered during the operation of the Site and any mitigative actions taken;

20



Ontario

Ministry  
of the  
Environment

Ministère  
de  
l'Environnement

PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL

FOR A WASTE DISPOSAL SITE (PROCESSING/TRANSFER)

NO. A 740182

Page 10 of 13

- (e) a statement as to compliance with all conditions of this Provisional Certificate of Approval and with the inspection and reporting requirements of the conditions; and
- (f) any recommendations to minimize impacts and improve Site operations and monitoring programs.

### SCHEDULE "A"

*This Schedule "A" forms part of Provisional Certificate of Approval A740182:*

- (1) Application for Approval of a Waste Disposal Site, dated February 27, 1998 and signed by Cynthia M. Orms, General Counsel, Trans-Cycle Industries, Inc.
- (2) Document entitled "Trans-Cycle Industries, Inc., Application for Certificate of Approval Waste Processing and Transfer Site", dated February 27, 1998.
- (3) Document entitled "Trans-Cycle Industries, Inc., Application for Certificate of Approval Waste Processing and Transfer Site - Appendices", dated February 27, 1998.
- (4) Revised Appendix "J" (Closure Plan), dated March 6, 1998.
- (5) Letter from Cynthia M. Orms, General Counsel, Trans-Cycle Industries Inc. to the Director, Approvals Branch, MOE dated March 3, 1998 re: Revised Appendix "E" (Emergency Response/Contingency Plan) and revised Appendix "F" (Water Discharge PCE Effluent).
- (6) Letter from Guy Potter, MOE to the Clerk, Town of Kirkland Lake, dated March 19, 1998 re: Hearing.
- (7) Letter from M. Bowes, Director of Physical Services, Town of Kirkland Lake to G. Carpentier, MOE, dated March 25, 1998 re: Hearing.
- (8) Letter from Cynthia Orms, General Counsel, Trans-Cycle Industries Inc. to I. Parrott, MOE dated April 28, 1998 re: Clarifications to Certificate of Approval A740182 (including revised Appendix "D" - Spill Prevention Control and Countermeasure Plan) and Revised Closure Plan.
- (9) Letter from Cynthia Orms, General Counsel, Trans-Cycle Industries Inc. to I. Parrott, MOE dated May 12, 1998 re: Application for Certificate of Approval A740182 (including revised Appendix "E" - Emergency Response/Contingency Plan) and revised Financial Assurance.





Ontario

Ministry  
of the  
Environment

Ministère  
de  
l'Environnement

PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL

FOR A WASTE DISPOSAL SITE (PROCESSING/TRANSFER)

NO. A 740182

Page 11 of 13

*The reasons for the imposition of these Conditions are as follows:*

- (1) The reason for Condition (1) is to ensure that the Site is operated in accordance with the application and supporting documentation submitted by the Company, and not in a manner which the Director has not been asked to consider.
- (2) The reason for Conditions (2), (3), (4), (7), (8), (9), (10), (11) and (12) is to clarify the legal rights and responsibilities of the Company.
- (3) The reason for Condition (5) and (6) is to ensure that the appropriate Ministry staff have ready access to information and the operations of the Site which are approved under this Provisional Certificate of Approval. Condition (6) is supplementary to the powers of entry afforded a Provincial Officer pursuant to the Environmental Protection Act, the Ontario Water Resources Act, and the Pesticides Act, as amended.
- (4) The reason for Conditions (20), (22), (23), (24), (25), (26), (28) and (29) is to ensure that the Site is operated in a manner which does not result in a nuisance or a hazard to the health and safety of the environment or people.
- (5) The reason for Condition (13), (14), (15), (16), (17), (18) and (19) is to ensure that the type and amount of waste processed at the Site are in accordance with that approved under this Provisional Certificate of Approval.
- (6) The reason for Condition (21) is to ensure that the Ministry has accurate and current drawings and specifications for the Site.
- (7) The reason for Condition (27) is to ensure that staff are properly trained in the operation of the equipment used at the Site and emergency response procedures. This will minimize the possibility of spills occurring and will enable staff to deal promptly and effectively with any spills that do occur.
- (8) The reason for Conditions (30) and (32) is to ensure that operations that occur at the Site are properly documented and reported to the Ministry.
- (9) The reason for Condition (31) is to ensure that sufficient funds are available to the Ministry to clean up the Site in the event that the Company is unable or unwilling to do so.



Ontario

Ministry  
of the  
Environment

Ministère  
de  
l'Environnement

PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
FOR A WASTE DISPOSAL SITE (PROCESSING/TRANSFER)  
NO. A 740182  
Page 12 of 13

*In accordance with Section 139 of the Environmental Protection Act, R.S.O. 1990, Chapter E-19, you may by written notice served upon me, the Environmental Appeal Board and the Environmental Commissioner, Environmental Bill of Rights, S.O. 1993, Chapter 28, within 15 days after receipt of this Notice, require a hearing by the Board. Section 142 of the Environmental Protection Act, as amended provides that the Notice requiring a hearing shall state:*

1. The portions of the approval or each term or condition in the approval in respect of which the hearing is required, and;
2. The grounds on which you intend to rely at the hearing in relation to each portion appealed.

In addition to these legal requirements, the Notice should also include:

3. The name of the appellant;
4. The address of the appellant;
5. The Certificate of Approval number;
6. The date of the Certificate of Approval;
7. The name of the Director;
8. The municipality within which the waste disposal site is located;

And the Notice should be signed and dated by the appellant.

This Notice must be served upon:

The Secretary,  
Environmental Appeal Board,  
Act,  
2300 Yonge St., 12th Fl.,  
P.O. Box 2382  
Toronto, Ontario.  
M4P 1E4

The Environmental Commissioner,  
1075 Bay Street,  
Suite 605,  
6th Floor,  
Toronto, Ontario.  
M5S 2W5

The Director,  
Section 39, *Environmental Protection*  
Ministry of the Environment,  
250 Davisville Avenue, 3rd Floor,  
Toronto, Ontario.  
M4S 1H2

200





Ontario

Ministry  
of the  
Environment

Ministère  
de  
l'Environnement

PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
FOR A WASTE DISPOSAL SITE (PROCESSING/TRANSFER)

NO. A 740182

Page 13 of 13

*This instrument is subject to Section 38 of the Environmental Bill of Rights, that allows residents of Ontario to seek leave to appeal the decision on this instrument. Residents of Ontario may seek to appeal for 15 days from the date this decision is placed on the Environmental Registry. By accessing the Environmental Registry, you can determine when the leave to appeal period ends.*

DATED AT TORONTO this 28<sup>th</sup> day of 1998.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'A. Dominski'.

A. Dominski, P. Eng.  
Director  
Section 39  
Environmental Protection Act





This Movement document/manifest conforms to all federal and provincial transport and environmental legislation.  
Ce document de mouvement/manifeste est conforme aux législations fédérale et provinciale sur l'environnement et le transport.

PC:20141529

**FV95511-5**

Movement Document / Manifest Reference No.  
N° de référence du document de mouvement/manifeste

Ref ID: A60045

<b>A Generator / consigneur</b> <b>Producteur / expéditeur</b>  Company name / Nom de l'entreprise Mailing address / Adresse postale    City / Ville    Province    Postal code / Code postal E-mail / Courriel électronique    Tel. No. / N° de tél. Shipping site address / Adresse du lieu de l'expédition City / Ville    Province    Postal code / Code postal Intended Receiver / consignee Réceptionnaire / destinataire prévu Mailing address / Adresse postale    City / Ville    Province    Postal code / Code postal E-mail / Courriel électronique    Tel. No. / N° de tél. Receiving site address / Adresse du lieu de l'expédition City / Ville    Province    Postal code / Code postal		<b>B Carrier</b> <b>Transporteur</b>  Company name / Nom de l'entreprise Mailing address / Adresse postale    City / Ville    Province    Postal code / Code postal E-mail / Courriel électronique    Tel. No. / N° de tél. Vehicle / Véhicule Trailer - Rail car No. 1 1 <sup>re</sup> remorque - wagon Trailer - Rail car No. 2 2 <sup>e</sup> remorque - wagon Port of entry / Point d'entrée    International use only    Port of exit / Point de sortie    International use only Carrier Certification: I certify that I have received waste or recyclable material from the generator / consigneur for delivery to the receiver / consignee as set out in Part A and that the information contained in Part B is complete and correct. Attestation du transporteur: J'atteste avoir reçu les déchets ou matières recyclables du producteur / expéditeur en vue de leur livraison au réceptionnaire / destinataire, tels qu'ils figurent à la partie A et que les renseignements inscrits à la partie B sont exacts et complets. Name of authorized person (sign) / Nom de l'agent autorisé (caractères d'impression) Year / Année    Month / Mois    Day / Jour    Signature		<b>C Receiver / consignee</b> <b>Réceptionnaire / destinataire</b> Registration No. / Provincial ID No. N° d'immatriculation - d'id. provincial Receiver / consignee information same as in Part A Les renseignements du réceptionnaire / destinataire est la même qu'à la Partie A. No. complete the box below / N°s, remplissez la case ci-dessous Company name / Nom de l'entreprise Mailing address / Adresse postale Receiving site address / Adresse du lieu de destination Date received / Date de réception Year / Année    Month / Mois    Day / Jour Waste or recyclable material to be transferred; specify intended destination / Déchets ou matières recyclables doivent être transférés; préciser le nom du destinataire Quantity received / Quantité reçue    Units / L or / ou Kg    Packaging / Conteneur    Codes    Phys. state / État phys. Handling code / Code de manutention    Shipment / Envoi    Customs code(s) / Code(s) de douanes Signature    Tel. No. / N° de tél. Special handling / Manutention spéciale Attached / Joint    As follows / Ci-joint Date shipped / Date d'expédition    Time / Heure Year / Année    Month / Mois    Day / Jour	
OUT OF PROVINCE					
International use only					
Generator / consigneur certification: I certify that the information contained in Part A is correct and complete. Attestation du producteur / expéditeur: J'atteste que tous les renseignements à la partie A sont exacts et complets. Name of authorized person (sign) / Nom de l'agent autorisé (caractères d'impression) Signature    Tel. No. / N° de tél.					

# MOVEMENT DOCUMENT / MANIFEST DOCUMENT DE MOUVEMENT / MANIFESTE

This Movement document/manifest conforms to all federal and provincial transport and environmental legislation.  
Ce document de mouvement/manifeste est conforme aux législations fédérale et provinciale sur l'environnement et le transport.

Movement Document / Manifest Reference No.  
N° de référence du document de mouvement/manifeste

FV95511-5

BOL#A68048

<b>A Generator / consigneur</b> Producteur / expéditeur Registration No. / Provincial ID No. N° d'immatriculation - d'id. provincial <b>143868389</b>		<b>B Carrier</b> Transporteur Registration No. / Provincial ID No. N° d'immatriculation - d'id. provincial <b>A821199</b>		<b>C Receiver / consignee</b> Réceptionnaire / destinataire Registration No. / Provincial ID No. N° d'immatriculation - d'id. provincial	
Company name / Nom de l'entreprise <b>Mine Jeffrey Inc</b> Mailing address / Adresse postale <b>111 boulevard Saint-Luc, Asbestos, QC, J1T 3N2</b> E-mail / Courriel électronique <b>anpro@bellnet.ca</b> Shipping site address / Adresse du lieu de réception <b>Same as above</b> City / Ville <b>Asbestos</b>		Company name / Nom de l'entreprise <b>Deutas Inc</b> Mailing address / Adresse postale <b>75 Wankess Cr., Ayr, Ontario NOB 1E0</b> E-mail / Courriel électronique <b>gary@deutas.ca</b> Shipping site address / Adresse du lieu de réception <b>Same as above</b> City / Ville <b>Asbestos</b>		Receiver / consignee information same as in Part A Les renseignements du réceptionnaire / destinataire est le même qu'à la Partie A <input type="checkbox"/> Yes / OUI <input type="checkbox"/> No, complete this first before / Non, remplir la page ci-dessous Company name / Nom de l'entreprise Mailing address / Adresse postale City / Ville Province Postal code / Code postal E-mail / Courriel électronique Tel. No. / N° de tél. Receiving site address / Adresse du lieu de destination	
Intended Receiver / consignee Réceptionnaire / destinataire prévu <b>Sema</b> Mailing address / Adresse postale <b>10000 Christmalkred, Swan Hills, AB, T0G 2C0</b> E-mail / Courriel électronique <b>780 333-4197</b> Receiving site address / Adresse du lieu de réception <b>Same as above</b> City / Ville <b>Swan Hills</b>		Carrier Certification: I certify that I have received waste or recyclable material from the generator / consigneur for delivery to the receiver / consignee as set out in Part B and that the information contained in Part B is complete and correct. Attestation du transporteur: J'atteste avoir reçu les déchets ou matériaux recyclables du producteur / expéditeur en vue de leur livraison au réceptionnaire / destinataire, tels qu'ils figurent à la partie B et que les renseignements inscrits à la partie B sont exacts et complets. Name of authorized person (print) Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimerie) <b>Maurice Snyder</b> Year / Année <b>14</b> Month / Mois <b>03</b> Day / Jour <b>10</b>		Date received / Date de réception Year / Année <b>14</b> Month / Mois <b>03</b> Day / Jour <b>10</b> Time / Heure <input type="checkbox"/> A.M. <input type="checkbox"/> P.M.	
Prox. code Code prov. <b>243D</b>		Shipping name Appellation réglementaire <b>Waste containing polychlorinated biphenyls (capacitors)</b>		Class / Classe Sub. class / Sub. classe <b>9</b>	
UN No. N°NU <b>2315</b>		Packing / risk g. Gr. d'emballage / de risque <b>II</b>		Quantity shipped Quantité expédiée <b>27</b>	
Units L or / ou Kg <b>kg</b>		Packed / Contained No. / N° <b>22</b>		Phys. state État phys. <b>07 S</b>	
Quantity received Quantité reçue <b>22</b>		Units L or / ou Kg <b>kg</b>		Comments Commentaires <b>07 S</b>	
Handling Code / Code de manipulation <b>07</b>		Shipment / Envoi Accepted / Refusé <b>07</b>		Depart. / Départ Pack. / Vél. <b>07</b>	
Notice No. N° de notification <b>11</b>		Notice Line No. N° de ligne de notification <b>12</b>		Shipment Error Erreur d'expédition <b>13</b>	
O or R code Code O ou R <b>14</b>		C code Code C <b>15</b>		Basic Annex VII or OECD Code Annexe VII de la Bâle ou Code OCDE <b>16</b>	
H code Code H <b>17</b>		Y code Code Y <b>18</b>		National code in country of / Code du pays <b>19</b>	
Export Exportation <b>20</b>		Import Importation <b>21</b>		Customs code(s) Code(s) de douane <b>22</b>	
international use only					
Generator / consigneur certification: I certify that the information is correct and complete. Attestation du producteur / expéditeur: J'atteste que tous les renseignements à la partie A sont exacts et complets. Name of authorized person (print) Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimerie) <b>143868389</b>		Receiver / consignee certification: I certify that the information contained in Part C is correct and complete. Attestation du réceptionnaire / destinataire: J'atteste que tous les renseignements à la partie C sont exacts et complets. Name of authorized person (print) Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimerie) <b>A821199</b>		Special handling / Manipulation spéciale Attached / Joint <input type="checkbox"/> As follows / Occasions: <b>07 - Skids of capacitors</b> Date shipped / Date d'expédition Year / Année <b>14</b> Month / Mois <b>03</b> Day / Jour <b>10</b>	
Date received / Date de réception Year / Année <b>14</b> Month / Mois <b>03</b> Day / Jour <b>10</b>		Time / Heure <input type="checkbox"/> A.M. <input type="checkbox"/> P.M.		Scheduled arrival date / Date d'arrivée prévue Year / Année <b>14</b> Month / Mois <b>03</b> Day / Jour <b>10</b>	

MOE 04-1917 (07/07)

Instructions for completion and distribution on reverse / Instructions pour compléter et distribuer au verso

Copy / Copie 1 (white / blanche)





# MOVEMENT DOCUMENT / MANIFEST DOCUMENT DE MOUVEMENT / MANIFESTE

This Movement document/manifest conforms to all federal and provincial transport and environmental legislation.  
Ce document de mouvement/manifeste est conforme aux législations fédérale et provinciale sur l'environnement et le transport.

**FV95508-1**

Movement Document / Manifest Reference No.  
N° de référence du document de mouvement/manifeste

<b>A Generator / consigneur</b> <b>Producteur / expéditeur</b> Registration No. / Provincial ID No. N° d'immatriculation - d'id. provincial				<b>B Carrier</b> <b>Transporteur</b> Registration No. / Provincial ID No. N° d'immatriculation - d'id. provincial				<b>C Receiver / consignee</b> <b>Réceptionnaire / destinataire</b> Registration No. / Provincial ID No. N° d'immatriculation - d'id. provincial			
Company name / Nom de l'entreprise				Company name / Nom de l'entreprise				Reference Nos. of other movement document(s)/manifest(s) used / N° de référence des autres documents de mouvement/manifestes utilisés			
Mailing address / Adresse postale City / Ville Province Postal code / Code postal				Mailing address / Adresse postale City / Ville Province Postal code / Code postal				Receiver / consignee information same as in Part A Les renseignements du réceptionnaire / destinataire est le même qu'à la Partie A <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No, complete the box below / Non, remplir le case ci-dessous			
E-mail / Courriel électronique Tel. No. / N° de tél. ( )				E-mail / Courriel électronique Tel. No. / N° de tél. ( )				Company name / Nom de l'entreprise			
Shipping site address / Adresse du lieu de l'expédition				Vehicle / Véhicule Trailer - Rail car No. 1 1 <sup>re</sup> remorque - wagon Trailer - Rail car No. 2 2 <sup>de</sup> remorque - wagon				Registration No. / N° d'immatriculation Prov.			
City / Ville Province Postal code / Code postal				Port of entry / Point d'entrée International use only				Port of exit / Point de sortie International use only			
Intended Receiver / consignee Réceptionnaire / destinataire prévu				<b>Carrier Certification:</b> I certify that I have received waste or recyclable material from the generator / consigneur for delivery to the receiver / consignee as set out in Part A and that the information contained in Part B is complete and correct. <b>Attestation du transporteur:</b> J'atteste avoir reçu les déchets ou matières recyclables du producteur / expéditeur en vue de leur livraison au réceptionnaire / destinataire, tels qu'ils figurent à la partie A et que les renseignements inscrits à la partie B sont exacts et complets.				Date received / Date de réception Year / Année Month / Mois Day / Jour Time / Heure <input type="checkbox"/> A.M. <input type="checkbox"/> P.M.			
Mailing address / Adresse postale City / Ville Province Postal code / Code postal											
E-mail / Courriel électronique Tel. No. / N° de tél. ( )											
Receiving site address / Adresse du lieu de l'expédition											
City / Ville Province Postal code / Code postal				Name of authorized person (print): Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimerie):				Tel. No. / N° de tél. ( )			
Year / Année Month / Mois Day / Jour				Signature:				If waste or recyclable material to be transferred, specify intended company name / Si les déchets ou matières recyclables doivent être transférés, préciser le nom du destinataire			
Prov. code Code prov.				Shipping name Appellation réglementaire				Registration No. / Provincial ID No. N° d'immatriculation / d'id. provincial			
Class / Classe Sub. class(es) / Classe(s) sub.				UN No. / N°NU				Quantity shipped Quantité expédiée			
Packing / risk gr. / Gr. d'emballage / de risque				Units L or / ou Kg / Unités				Packaging/Contentment Codes Int.-ext.			
Phys. state Etat phys.				Quantity received Quantité reçue				Comments Commentaires			
Handling Code / Code de manutention				Shipment / Envoi Accepted / Refused				Decont. Pack. Cont. Vols.			
If handling code "Other" (specify) Si code de manutention « autre » (spécifier)				Receiver / consignee certification: I certify that the information contained in Part C is correct and complete. Attestation du réceptionnaire / destinataire: J'atteste que tous les renseignements à la partie C sont exacts et complets.				Name of authorized person (print) Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimerie)			
Signature				Tel. No. / N° de tél. ( )				Special handling / Manutention spéciale <input type="checkbox"/> Attached / Ci-joint <input type="checkbox"/> As follows / Ci-contre:			
Date shipped / Date d'expédition Year / Année Month / Mois Day / Jour				Time / Heure <input type="checkbox"/> A.M. <input type="checkbox"/> P.M.				Scheduled arrival date / Date d'arrivée prévue Year / Année Month / Mois Day / Jour			

MOE 04-1917 (07/07)

Mailed by Consignee to Consignor - Postée par le destinataire à l'expéditeur

Copy / Copie 6 (brown / brun)



Pursuant to applicable legislation, it is the consignor's responsibility to properly characterize and identify the nature and characteristic of the material being offered for shipment. The consignor hereby certifies that the above-mentioned materials are properly classified, described, packaged, marked and labelled and are in proper condition for transport according to all applicable legislation. It is mutually agreed as to each carrier of all or any part of, said property over all or any said portion of said route to destination and as to each party, at any time interested in all or any said property, that every service performed hereunder shall be subject to all bill of lading terms and conditions in the governing classification on the date of shipment.



# MOVEMENT DOCUMENT / MANIFEST DOCUMENT DE MOUVEMENT / MANIFESTE

This Movement document/manifest conforms to all federal and provincial transport and environmental legislation.  
Ce document de mouvement/manifeste est conforme aux législations fédérale et provinciale sur l'environnement et le transport.

Equivalency Certificate No. SU7498 (Ren. 7)

Equivalency Certificate No. SH7499 (Ren. 6)

In case of EMERGENCY call 24-HOUR NUMBER 1-866-956-5366

Movement Document / Manifest Reference No.  
N° de référence du document de mouvement/manifeste

JB56604-9

<b>A Generator / consigneur</b> <b>Producteur / expéditeur</b> Registration No. / Provincial ID No. N° d'immatriculation - d'id. provincial <b>1143889389</b>				<b>B Carrier</b> <b>Transporteur</b> Registration No. / Provincial ID No. N° d'immatriculation - d'id. provincial <b>A821199</b>				Reference Nos. of other movement document(s)/manifest(s) used / N° de référence des autres documents de mouvement/manifeste utilisés 27			
Company name / Nom de l'entreprise <b>Mine Jeffrey Inc</b> Mailing address / Adresse postale City / Ville Province Postal code / Code postal <b>111 boulevard Saint-Luc Asbestos QC J1T 3N2</b> E-mail / Courriel électronique Tel. No. / N° de tél. <b>gbcoulombe@minejeffrey.com (819) 879-6001</b> Shipping site address / Adresse du lieu de l'expédition <b>111 boulevard Saint-Luc</b> City / Ville Province Postal code / Code postal <b>Asbestos QC J1T 3N2</b>				Company name / Nom de l'entreprise <b>Aevitas Inc (Ayr)</b> Mailing address / Adresse postale City / Ville Province Postal code / Code postal <b>75 Wanless Court Ayr ON N0B 1E0</b> E-mail / Courriel électronique Tel. No. / N° de tél. <b>scheduling@aevitas.ca (519) 740-1333 x38</b> Vehicle / Véhicule Registration No. / N° d'immatriculation Prov. Trailer - Rpt car No. 1 6691PV ON Trailer - Rpt car No. 2 H5700E ON				<b>C Receiver / consignee</b> <b>Réceptionnaire / destinataire</b> Registration No. / Provincial ID No. N° d'immatriculation - d'id. provincial 28 Receiver / consignee information same as in Part A Les renseignements du réceptionnaire / destinataire est la même qu'à la Partie A <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No, complete the box below / Non, remplir la case ci-dessous Company name / Nom de l'entreprise Mailing address / Adresse postale City / Ville Province Postal code / Code postal E-mail / Courriel électronique Tel. No. / N° de tél. Receiving site address / Adresse du lieu de destination Date received / Date de réception Year / Année Month / Mois Day / Jour Time / Heure <input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM			
Intended Receiver / consignee Réceptionnaire / destinataire prévu <b>Aevitas Inc (Kirkland Lake)</b> Mailing address / Adresse postale City / Ville Province Postal code / Code postal <b>455 Archer Drive, PO Box 518 Kirkland Lake ON P2N 3J5</b> E-mail / Courriel électronique Tel. No. / N° de tél. <b>(877) 791-9997</b> Receiving site address / Adresse du lieu de l'expédition <b>455 Archer Drive, PO Box 518</b> City / Ville Province Postal code / Code postal <b>Kirkland Lake ON P2N 3J5</b>				Port of entry Point d'entrée Port of exit Point de sortie Carrier Certification: I certify that I have received waste or recyclable material from the generator / consigneur for delivery to the receiver / consignee as set out in Part A and that the information contained in Part B is correct and complete. Attestation du transporteur: J'atteste avoir reçu les déchets ou matières recyclables du producteur / expéditeur en vue de leur livraison au réceptionnaire / destinataire, tels qu'ils figurent à la partie A et que les renseignements fournis à la partie B sont exacts et complets. Name of authorized person (print) Nom de l'agent autorisé (caractère d'imprimerie) <b>ROY LAGACE</b> Tel. No. / N° de tél. <b>(519) 740-1333</b> Year / Année Month / Mois Day / Jour Signature <b>14 08 06</b>				If waste or recyclable material to be transferred, specify intended company name / Si les déchets ou matières recyclables doivent être transférés, préciser le nom du destinataire 34 Registration No. / Provincial ID No. N° d'immatriculation / d'id provincial Quantity received / Quantité reçue Units L or / ou kg Comments / Commentaires Handling Code / Code de manutention Shipment / Envoi Accepted / Accepté Refused / Refusé Depart. / Départ Pack. / Veh. Cart. / Véh.			
Shipping name Appellation réglementaire Class / Classe Sub. class(es) Classe(s) sub. UN No. N° UN Packing / risk gr. Gr. d'emballage de risque Quantity shipped Quantité expédiée Units L or / ou Kg Unités Packaging No. / N° Contain. Codes Int. - ext. Phys. state État phys.				(i) 243 D ARTICLES CONTAINING POLYCHLORINATED BIPHENYLS (PCB) (TRANSFORMERS) 9 2315 II 23,000 KG 17 07 S (ii) 243 D ARTICLES CONTAINING POLYCHLORINATED BIPHENYLS (PCB) (CAPACITORS) 9 2315 II 1,600 KG 2 07 S (iii) (iv)				Notice No. N° de notification Notice Line No. N° de ligne de la notification Shipment Envoi Cf / De D or R code Code E ou R C code Code C Basel Annex VIII or OECD Code Annexe VIII de Bâle ou Code CODE H code Code H Y code Code Y National code in country of / Code du pays Export Importation Customs code(s) Code(s) de douanes If handling code "Other" (specify) Si code de manutention « autre » (spécifier) Receiver / consignee certification: I certify that the information contained in Part C is correct and complete. Attestation du réceptionnaire / destinataire: J'atteste que tous les renseignements à la partie C sont exacts et complets. Name of authorized person (print) Nom de l'agent autorisé (caractère d'imprimerie) Signature Tel. No. / N° de tél. Special handling / Manutention spéciale <input type="checkbox"/> Attached / Ci-joint: <input checked="" type="checkbox"/> As follows / Ci-contre: <b>NOT TRANSFORMER 107-SKID</b> Date shipped / Date d'expédition Year / Année Month / Mois Day / Jour Time / Heure <b>14 08 06 745</b> Scheduled arrival date / Date d'arrivée prévue Year / Année Month / Mois Day / Jour <b>14 08 06</b>			
Generator / consigneur certification: I certify that the information contained in Part A is correct and complete. Attestation du producteur / expéditeur: J'atteste que tous les renseignements à la partie A sont exacts et complets. Name of authorized person (print) Nom de l'agent autorisé (caractère d'imprimerie) <b>BERNARD PROULX</b> Signature Tel. No. / N° de tél. <b>(819) 379-0101</b>				International use only B				36 37 38 39			



Ontario

Under the Environmental Protection Act and the regulations and subject to the limitations thereof, this Provisional Certificate of Approval is issued to:

PCB Containment Technology (Kitchener) Inc.  
o/a Con Tech  
101 Holiday Inn Drive, Unit E  
Cambridge, Ontario  
N3C 1Z3

for the Waste Management System serving the Province of Ontario

and subject to the following conditions:

1. For the purpose of this Provisional Certificate of Approval:
  - a. "Director" means any Ministry employee appointed by the Minister pursuant to Section 5 of the Environmental Protection Act;
  - b. "Company" means only PCB Containment Technology (Kitchener) Inc., o/a Con Tech;
  - c. "District Manager" means the District Manager of the Ministry of the Environment for the geographic area in which the waste described in conditions 3 and 4 is located;
  - d. "Certificate" means the entire Certificate of Approval including its schedules, if any, issued in accordance with Section 27 of the Environmental Protection Act; and
  - e. "Spill clean-up material" means the results of a clean up of a leak or spill which includes materials leaked or spilled and materials which have been absorbed on, or have contaminated, soil, fabric, paper, or other similar absorbent material and including contaminated, protective equipment used in the clean-up;
  - f. "Subject waste" means subject waste as defined in Section 1 of the Ontario Regulation 347 and includes non-hazardous liquid industrial, hazardous liquid and hazardous solid waste pursuant to this Provisional Certificate of Approval;
  - g. "PCB" means any monochlorinated or polychlorinated biphenyl or any mixture of them or any mixture that contains one or more of them, as specified in Section 1 of Ontario Regulation 347; and



- h. "PCB related waste" means waste containing low levels of PCBs or waste arising from a spill or clean up of PCB liquid or PCB waste, as specified in Section 3(2) of Ontario Regulation 362.
2. Except as otherwise provided by these conditions, the waste management system shall be operated in accordance with the application submitted for this Provisional Certificate of Approval dated January 8, 1996 and with the supporting information submitted to the Ministry of the Environment as part of the application listed below:
- (a) The letter dated January 24, 1996 from M. Pasquale of Les Recyclage Larouche Inc.
  - (b) The letter dated January 24, 1996 and July 8, 1997 from B. Day of the Company.
  - (c) The letter dated September 21, 1998 from T. Maxwell of the Company.
3. The operation of this waste management system is limited to the collection, handling and transportation of:
- (a) PCB waste;
  - (b) PCB-related waste;
  - (c) non-hazardous liquid industrial and hazardous liquid waste class nos. 111-114 inclusive, 121-123 inclusive, 131-135 inclusive, 141-150 inclusive, 211-213 inclusive, 221, 222, 231-233 inclusive, 241, 242, 251-254 inclusive, 261-270 inclusive, 281, 282, 311, 321, and 331; and hazardous solid waste class nos. 111-114 inclusive, 121-123 inclusive, 131-135 inclusive, 141-150 inclusive, 211-213 inclusive, 221, 222, 231-233 inclusive, 241, 242, 251-254 inclusive, 261-270 inclusive, 281, 282, 311, and 321;
- as described in the attached "Ministry of the Environment Waste Classes", as amended, April 29, 1985.
4. In addition to the collection and transportation of the waste outlined in the previous condition, this waste management system is also approved under this Provisional Certificate of Approval to collect and transport domestic, commercial, non-hazardous solid industrial which includes other waste limited to spill clean-up material.
5. "Other" waste limited to spill clean-up material shall only be transported:
- (a) to a waste disposal site conforming to the requirements specified in condition 7 of this Provisional Certificate of Approval, or,
  - (b) in accordance with a direction made pursuant to Section 94 of the Environmental Protection Act or an order made pursuant to Section





97 of the Act, which includes references to the reuse or disposal of the pollutant for the purpose of Section 96(1)(a) of the Act, or,

- (c) in accordance with the Director's approval or direction pursuant to Section 96(2) of the Environmental Protection Act.

6. The Company shall promptly take whatever steps are necessary to contain and clean up any spills of waste which have resulted from the operation of this waste management system.

7. PCB waste and PCB related waste shall only be transported to approved PCB disposal sites in the Province of Ontario which have been established pursuant to Ontario Regulation 362 or pursuant to Part V of the Environmental Protection Act.

- (a) PCB waste and PCB related waste which is destined for a waste disposal site in Ontario shall only be transported to PCB disposal sites which have been established pursuant to Ontario Regulation 362 or pursuant to Part V of the Environmental Protection Act.
- (b) All PCB waste and PCB related waste listed in sub-conditions 3(a) and 3(b) which is destined for a waste disposal site outside of the Province of Ontario shall only be transported to the site(s) listed in Schedule "A".
8. (a) All waste pursuant to this Provisional Certificate of Approval, listed in conditions 3(c) and 4 which are destined for a waste disposal site in Ontario shall only be transported to a site which is currently operating under a Certificate of Approval or Provisional Certificate of Approval, regulatory exemption or other written approval of the Ministry of the Environment which permits the acceptance of that subject waste at that site.
- (b) All waste listed in conditions 3(c) and 4 which are destined for a waste disposal site outside of the Province of Ontario shall be transported to the Provinces or States listed in Schedule "B";
- i. where the Company is transporting under a valid waste transporter permit or licence issued by the appropriate agency for that Province or State; and
- ii. where the waste disposal site is currently operating under a valid approval issued by the appropriate provincial or state regulatory agency which permits the acceptance of that subject waste.

9. Any addition, deletion or other change to the fleet of vehicles, trailers and equipment (i.e., year, make, model, serial number, licence number and ownership of each vehicle, trailer or piece of equipment) in particular those which are leased or rented, shall be reported to the



Ministry  
of the  
Environment

Ministère  
de  
l'Environnement

*PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
FOR A WASTE MANAGEMENT SYSTEM*

*NO. A 821199*

*Page 4 of 11*

Director of the Approval Branch of the Ministry of the Environment within fourteen (14) days of any such change.

10. All PCB waste and PCB related waste shall only be transported in such vehicles as the Director advises you in writing. Any addition or deletion to the fleet of vehicles, power units or trailers used for transporting PCB waste and PCB related waste shall be reported to the Director. Additions shall be reported fourteen (14) days prior to use for transporting PCB waste and PCB related waste, and shall be accompanied by a photocopy of the appropriate ownership. Deletions shall be reported within fourteen (14) days.
11. The vehicle(s) noted in condition 10 shall not be used to transport any other waste or materials at the same time as they contain PCB waste.
12. The waste specified in conditions 3(a) and 3(b) may only be transported pursuant to this Provisional Certificate of Approval when the waste transportation vehicle is owned or leased by the Company and the operator of the vehicle is an employee of the Company.
13. PCB and PCB related waste shall be transported directly to the receiving facility, with no stops, except for the following:
  - (a) Where the driver must stop to perform a vehicle inspection every 200 km or 2 hours; or
  - (b) when the driver is required by law to take a break for rest;
  - (c) when the driver is picking up waste at multiple locations;
  - (d) when required by an emergency or safety situation.
14. The quantity of PCB and PCB related waste transported by this waste management system is restricted to the quantity which can be accepted at the receiving facilities utilized.
15. (a) The Company shall provide written notification to the District Manager located in the area where the PCB waste was generated of its intent to transport PCB waste at least three (3) working days prior to the proposed commencement of the collection, handling or transportation of PCB waste.
  - (b) The notification referred to in subcondition (a) shall include:
    - i. the amount and character of the PCB waste to be transported;
    - ii. the site or sites from which the PCB waste is to be transported;
    - iii. the proposed site or sites in the Province of Ontario to which the PCB waste is to be delivered; and





Ontario

Ministry of the Environment  
Ministère de l'Environnement

PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
FOR A WASTE MANAGEMENT SYSTEM

NO. A 821199

Page 5 of 11

- iv. the proposed time period over which the transportation is to occur.
- (c) The Company shall not collect, handle or transport any PCB waste unless and until it has received authorization from the District Manager pursuant to the written notification referred to in subconditions (a) and (b).
16. The Company shall collect, handle and transport PCB and PCB related waste in accordance with the "CCME (Canadian Council of Ministers of the Environment) Guidelines for the Management of Wastes Containing Polychlorinated Biphenyls (PCBs)" dated September, 1989 and with the "Handbook on PCBs in Electrical Equipment Third Edition" dated April, 1988 both of which have been prepared by the Environmental Protection Service, Industrial Programs Branch, Environment Canada.
17. The Company shall ensure that all drivers and personnel involved in the collection and transportation of PCB and PCB related waste pursuant to this Provisional Certificate of Approval have been trained in accordance with the requirements of Ontario Regulation 347 and the Transportation of Dangerous Goods Act where applicable, and more specifically in:
- (a) the operation and management of the PCB waste transportation vehicle and equipment;
  - (b) relevant waste management legislation, regulations and guidelines;
  - (c) major environmental concerns pertaining to the handling of PCB waste;
  - (d) occupational health and safety concerns pertaining to the handling of PCB waste; and
  - (e) emergency management procedures related to any incidents which could occur in the handling and transportation of PCB waste.
18. The Company shall ensure prior to transportation that the PCB waste or PCB related waste is fully contained.
19. (a) The driver shall load the vehicle in a responsible manner and will ensure that the PCB waste shipped is securely fastened for transportation.
- (b) The driver shall be in attendance with the waste load at all times except for the time period noted in condition 13.
20. All waste resulting from the decontamination of a PCB transportation vehicle shall only be transported to a waste disposal site or facility which has been issued a Certificate of Approval or Provisional Certificate of Approval pursuant to Part V of the Environmental



Ontario

Ministry of the Environment  
Ministère de l'Environnement

PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
FOR A WASTE MANAGEMENT SYSTEM  
NO. A 821199  
Page 6 of 11

Protection Act, or Director's Instructions issued pursuant to Ontario Regulation 362 permitting such waste to be stored or disposed of at the site.

21. If a spill of PCB waste does occur inside a PCB transportation vehicle, the vehicle shall be decontaminated and the Company shall notify the District Manager or the Spills Action Centre within one (1) hour, informing them of the spill and of the generation of any hazardous waste resulting from the decontamination of the vehicle.
22. (a) The Company shall maintain financial assurances in the form of cash or an Irrevocable Letter of Credit in the amount of one hundred thousand dollars (\$100,000.00) in a form satisfactory to the Director for the PCB waste management system. In the event that a Letter of Credit is scheduled to expire or notice is received that it will not be renewed and a replacement in a form satisfactory to the Director is not received at least 60 (sixty) days prior to the expiry or renewal date the Company shall forthwith replace it with a cash deposit.
- (b) The financial assurances may be used for any expenses incurred by Her Majesty the Queen in Right of Ontario, including cash deposits made under this condition or payments under Part XII of the Environmental Protection Act, related to any waste management activity of the Company or its successors or assignees.
23. Every vehicle utilized to collect and transport subject waste pursuant to this Provisional Certificate of Approval shall be insured under a vehicle liability policy for a minimum of one million dollars (\$1,000,000.00) until such time as this Provisional Certificate of Approval is revoked.
24. The following documents shall be with each vehicle operated pursuant to this Provisional Certificate of Approval at all times that the vehicle is being operated or contains any wastes:
  - (a) A copy of this Provisional Certificate of Approval;
  - (b) A certificate verifying the driver's successful completion of a training and safety program, if required by Regulation 347; and
  - (c) A certificate of vehicle liability insurance specifying that it provides coverage of a minimum of one million dollars (\$1,000,000.).
25. All subject waste collected and transported by this waste management system from licenced railway carriers approved to use the multiple manifest form, shall continue to be recorded through the use of the multiple manifest form.
26. (1) The Company shall notify the Director in writing of any of the following changes within thirty (30) days of the changes occurring:





Ontario

Ministry of the Environment  
Ministère de l'Environnement

PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
FOR A WASTE MANAGEMENT SYSTEM

NO. A 821199

Page 7 of 11

- (a) change of Company name, owner or operating authority;
- (b) change of Company address or address of new owner or operating authority;
- (2) In the event of any change in ownership of the waste management system the company shall notify the succeeding (new owner) company of the existence of this Certificate, and a copy of such notice shall be forwarded to the Director.
- (3) The Company shall ensure that all communications made pursuant to this condition will refer to this Certificate number A 821199.

27. This Provisional Certificate of Approval revokes all previously issued Provisional Certificates of Approval issued under Part V of the Environmental Protection Act for this waste management system. The approval given herein, including the terms and conditions set out, replaces all previously issued approvals and related terms and conditions under Part V of the Act for this waste management system.

SCHEDULE "A"

- 1. Recupere Sol Inc.  
80 Des Melezes  
St. Ambroise, Quebec  
J7P 2N4
- 2. Horizon Environmental Inc.  
120 Route 155  
Grandes-Piles, Quebec  
GOX 1H0
- 3. Philip Environmental  
1705 3rd Ave.  
Pointe-aux-trembles, Quebec
- 4. Environmental Waste Management Ltd.  
5366 - 55 Street S.E.  
Calgary, Alberta  
T2C 3G9
- 5. Les Recyclages Larouche Inc.  
498, boul. du Royaume  
Larouche, Quebec  
GOW 1Z0
- 6. ConTech PCB Containment Technology Inc.  
11580 Mitchell Road  
Richmond, B.C.  
V6V 1T7

SCHEDULE "B"

Quebec



*The reasons for the imposition of these conditions are as follows:*

1. The reason for condition 2 is to set out clearly that this waste management system is operated in accordance with the application for this Provisional Certificate of Approval and the supporting information submitted therewith and not on a basis or in any way which the Director has not been asked to consider.
2. The reason for conditions 3 and 4 is to ensure that this waste management system is only used to collect, handle and transport waste which it is able to in a suitable manner as the transportation of waste which this waste management system is not able to collect, handle and transport may create a nuisance or result in a hazard to the health and safety of any person or the natural environment.
3. The reason for condition 5 is to ensure that spill clean-up material is handled in accordance with the requirements and specifications of Part X of the Environmental Protection Act.
4. The reason for condition 6 is to ensure that any waste spilled onto the vehicle is promptly contained and cleaned up to minimize the risk of further spillage or the discharge of waste from the vehicle to the environment and to ensure that the proper officials of the Ministry of the Environment are notified and able to give direction to the Company to ensure the complete decontamination of the vehicle and clean up of the spilled material.
5. The reason for conditions 7 and 8 is to ensure that the waste management system is only used to take waste to waste receiving site(s) that have been approved by the Ministry of the Environment, or the appropriate corresponding regulatory agency, to accept the waste this system is approved to collect, handle and transport under this Provisional Certificate of Approval. Taking these materials elsewhere may create a nuisance or may result in a hazard to the health and safety of any person or the natural environment.
6. The reason for condition 9 is to ensure that all vehicles, trailers and equipment including those leased or rented for operation under this Provisional Certificate of Approval have been approved as part of a suitable waste transportation system to collect and transport waste as an unsuitable waste transportation system could result in a hazard to the health and safety of any person or the natural environment.
7. The reason for condition 10 is to ensure that PCB and PCB related waste is only transported in a suitable vehicle as the transportation of waste in an unsuitable vehicle could result in a hazard to the health and safety of any person or the natural environment.
8. The reason for condition 11 is to ensure that other waste or materials are not transported concurrently in any vehicle that is being used to transport any type of PCB waste as this may result in the PCB contamination of other waste or material.





9. Condition 12 has been included in this approval because the transportation of this type of waste must be strictly regulated to ensure that the highest standards of operation are maintained. It is therefore in the public interest to ensure that the approvals issued are not transferred or otherwise taken over by persons who are unknown to the Director or have not been required to submit an application to the Director and have not been subject to a review of such application.
10. The reason for condition 13 is to ensure that PCB and PCB related waste is transported to the receiving site expeditiously.
11. The reason for condition 14 is to ensure that the receiving site(s) is/are not overloaded with incoming waste from the operations conducted by this Provisional Certificate of Approval as the transportation of an excessive quantity of waste to the listed facility/ies could result in a hazard to the public health and safety as well as the natural environment.
12. Condition 15 has been included as part of this Provisional Certificate of Approval to ensure that the District Manager of the Ministry of the Environment for the area in which the PCB waste is located is notified of the Company's intentions and has the opportunity to review, comment on, and if necessary, reject the proposed operation. This procedure of District Manager authorization further assists the Ministry of the Environment in the strict regulation of the management of PCB waste and ensures that operations of the Company are conducted in a manner which is acceptable to and satisfies the concerns of the District Manager.
13. The reason for condition 16 is to ensure that the collection, handling and transportation of PCB or PCB related waste is conducted in a safe and environmentally acceptable manner, in accordance with both federal and provincial guidelines, regulations and legislation governing the handling of these wastes.
14. The reason for condition 17 is to ensure that all waste carriers have met the requirements of and are operating in accordance with Ontario Regulation 347.
15. The reason for condition 18 is to ensure that the PCB waste or PCB related waste is properly packaged and securely loaded on to the vehicle in order to prevent PCB contamination of the environment and to prevent a hazard to the health and safety of any person.
16. The reason for condition 19 has been included to ensure that PCB and PCB related waste is handled in a manner that is in compliance with all Ministry of the Environment and Energy and Ministry of the Environment Guidelines and minimizes the risk of any accidents or spills.
17. The reason for condition 20 is to ensure that waste generated in the decontamination of the vehicle is handled in an acceptable manner and is only delivered to sites which have the ability to safely handle the waste.



Ontario

Ministry  
of the  
Environment

Ministère  
de  
l'Environnement

PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
FOR A WASTE MANAGEMENT SYSTEM

NO. A 821199

Page 10 of 11

18. The reason for condition 21 is to ensure that any PCB waste spilled onto the vehicle is promptly contained and cleaned up to minimize the risk of further spillage or the discharge of PCB waste from the vehicle to the environment and to ensure that the proper officials of the Ministry of the Environment are notified and able to give direction to the Company to ensure the complete clean up of the spilled waste.
19. The reason for condition 22 is to ensure that adequate funds are available to effect suitable remedial action if an event occurs which may create a nuisance or result in a hazard to the health and safety of any person or the natural environment.
20. The reason for condition 23 is to ensure that every vehicle operated under this Provisional Certificate of Approval is adequately insured under a vehicle liability policy. The transportation of subject waste in a vehicle that has not been adequately insured under a vehicle liability policy would not be in the public interest.
21. The reason for condition 24 is to ensure that all waste carriers have met and are operating in compliance with the standards for waste management systems outline in Regulation 347.
22. The reason for condition 25 is to ensure that every transaction involving the collection and transportation of subject waste, which the carrier has been approved to collect and transport, is recorded on a manifest.
23. The reason for condition 26 is to ensure that the waste management system is operated under the corporate, limited or the applicant's own name which appears on the application and supporting information submitted for this Provisional Certificate of Approval and not under any name which the Director has not been asked to consider.
24. The reason for condition 27 is to clearly set out and consolidate the current provisions of the approval covering the Company's operations of the waste management system including the terms and conditions of this approval. By amending and re-issuing this Provisional Certificate of Approval in this manner all interested parties are aware of the rights and obligations of the Company imposed by this approval.

*In accordance with Section 139 of the Environmental Protection Act, R.S.O. 1990 c. E-19, you may by written notice served upon me and the Environmental Appeal Board within 15 days after receipt of this Notice, require a hearing by the Board. Section 142 of the Environmental Protection Act, as amended provides that the Notice requiring a hearing shall state:*

1. The portions of the approval or each term or condition in the approval in respect of which the hearing is required, and;
2. The grounds on which you intend to rely at the hearing in relation to each portion appealed.





Ministry of the Environment  
Ministère de l'Environnement

PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
FOR A WASTE MANAGEMENT SYSTEM  
NO. A 821199  
Page 11 of 11

*In addition to these legal requirements, the Notice should also include:*

- 3. *The name of the appellant;*
- 4. *The address of the appellant;*
- 5. *The Certificate of Approval number;*
- 6. *The date of the Certificate of Approval;*
- 7. *The name of the Director;*
- 8. *The municipality within which the waste management system is located.*

*And the Notice should be signed and dated by the appellant.*

*This Notice must be served upon:*

The Secretary,  
Environmental Appeal Board,  
2300 Yonge St., 12th Floor,  
P.O. Box 2382  
Toronto, Ontario.  
M4P 1E4

AND

The Director,  
Section 39, Environmental Protection Act,  
Ministry of the Environment,  
250 Davisville Avenue, 3rd Floor,  
Toronto, Ontario.  
M4S 1H2

*DATED AT TORONTO this 9th day of November, 1998.*

A. Dominski, P. Eng.,  
Director,  
Section 39,  
Environmental Protection Act

IC/st

cc: District Manager, Guelph



Ontario

Ministry  
of the  
Environment

Ministère  
de  
l'Environnement

AMENDMENT TO PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
WASTE MANAGEMENT SYSTEM  
NUMBER A821199  
Notice No. 1

PCB Containment Technology (Kitchener) Inc.  
101 Holiday Inn Drive, Unit E,  
Cambridge, Ontario,  
N3C 1Z3

*You are hereby notified that I have amended Provisional Certificate of Approval No. A821199 issued on November 9, 1998 for a waste management system serving the Province of Ontario, as follows:*

1. Condition 11 is hereby revoked and replaced with:
  11. (a) The vehicle(s) noted in condition 10 shall not be used to transport any other waste or materials at the same time that they contain PCB waste;
  - (b) Notwithstanding subcondition (a), vehicles transporting solid PCB waste or PCB related waste may also transport hazardous solid waste class nos. 146 and 148 limited to mercury waste(s), as described in the "New Ontario Waste Classes" January, 1986;
  - (c) Mercury wastes transported under subsection (b) must be contained separately from PCB waste and PCB related waste to prevent contamination or combination of the wastes.

*The reasons for this amendment to the Certificate of Approval are as follows:*

To allow solid PCB wastes and solid mercury wastes to be transported in the same vehicle(s), all in accordance with the letter dated May 18, 2000, from Byron Day, PCB Containment Technology (Kitchener) Inc., and to ensure the safe transportation of the waste in order to prevent any hazard to the health or safety of any person or the environment.

**This Notice shall constitute part of the approval issued under Provisional Certificate of Approval No. A821199 dated November 9, 1998.**

*In accordance with Section 139 of the Environmental Protection Act, R.S.O. 1990, Chapter E-19, as amended, you may by written Notice served upon me, the Environmental Appeal Board within 15 days after receipt of this Notice, require a hearing by the Board. Section 142 of the Environmental Protection Act, provides that the Notice requiring the hearing shall state:*

1. The portions of the approval or each term or condition in the approval in respect of which the hearing is required, and;



2. The grounds on which you intend to rely at the hearing in relation to each portion appealed.

*The Notice should also include:*

3. The name of the appellant;
4. The address of the appellant;
5. The Certificate of Approval number;
6. The date of the Certificate of Approval;
7. The name of the Director;
8. The municipality within which the waste management system is located;

*And the Notice should be signed and dated by the appellant.*

*This Notice must be served upon:*

The Secretary\*  
Environmental Appeal Board  
2300 Yonge St., 12th Floor  
P.O. Box 2382  
Toronto, Ontario  
M4P 1E4

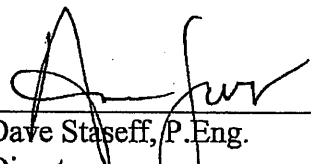
AND

The Director  
Section 39, *Environmental Protection Act*  
Ministry of the Environment  
2 St. Clair Avenue West, Floor 12A  
Toronto, Ontario  
M4V 1L5

\* Further information on the Environmental Appeal Board's requirements for an appeal can be obtained directly from the Board at: Tel: (416) 314-4600, Fax: (416) 314-4506 or [www.ert.gov.on.ca](http://www.ert.gov.on.ca)

*The above noted waste management system is approved under Section 39 of the Environmental Protection Act, and is subject to the Regulations made thereunder.*

DATED AT TORONTO this 15th day of June, 2000

  
\_\_\_\_\_  
Dave Staseff, P.Eng.  
Director  
Section 39, *Environmental Protection Act*

DW/  
c: District Manager, MOE Guelph  
Byron Day, PCB Containment Technology (Kitchener) Inc.



Ministry  
of the  
Environment

Ministère  
de  
l'Environnement

AMENDMENT TO PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
WASTE MANAGEMENT SYSTEM  
NUMBER A821199  
Notice No. 2

PCB Containment Technology (Kitchener) Inc.  
101 Holiday Inn Drive, Unit E  
Cambridge, Ontario  
N3C 1Z3

*You are hereby notified that I have amended Provisional Certificate of Approval No. A821199 issued on November 9, 1998, and amended on June 15, 2000, for a waste management system serving the Province of Ontario, as follows:*

1. I hereby amend Schedule "A" to include:

7. Sensor Environmental Services Inc.  
Alberta Special Waste Treatment Centre  
P.O. Box 180  
Swan Hills, Alberta  
T0G 2C0

8. British Columbia Hydro and Power Authority  
Special Waste Management Facility  
12340 - 88th Avenue  
Surrey, British Columbia  
V3W 5Z9

2. I hereby amend Schedule "B" to include:

Alberta  
British Columbia  
Saskatchewan  
Manitoba

The reasons for this amendment to the Certificate of Approval are as follows:

To include additional receiving facilities for PCB waste and PCB-related waste to Schedule "A", and to include additional Provinces to Schedule "B", all in accordance with the letter applying for amendment dated January 11, 2001, from Byron Day, CET, PCB Containment Technology Inc.

This Notice shall constitute part of the approval issued under Provisional Certificate of Approval No. A821199 dated November 9, 1998.



*In accordance with Section 139 of the Environmental Protection Act, R.S.O. 1990, Chapter E-19, as amended, you may by written Notice served upon me, the Environmental Appeal Board within 15 days after receipt of this Notice, require a hearing by the Board. Section 142 of the Environmental Protection Act, provides that the Notice requiring the hearing shall state:*

1. The portions of the approval or each term or condition in the approval in respect of which the hearing is required, and;
2. The grounds on which you intend to rely at the hearing in relation to each portion appealed.

*The Notice should also include:*

3. The name of the appellant;
4. The address of the appellant;
5. The Certificate of Approval number;
6. The date of the Certificate of Approval;
7. The name of the Director;
8. The municipality within which the waste management system is located;

*And the Notice should be signed and dated by the appellant.*

*This Notice must be served upon:*

The Secretary\*  
Environmental Appeal Board  
2300 Yonge St., 12th Floor  
P.O. Box 2382  
Toronto, Ontario  
M4P 1E4


AND

The Director  
Section 39, *Environmental Protection Act*  
Ministry of the Environment  
2 St. Clair Avenue West, Floor 12A  
Toronto, Ontario  
M4V 1L5

\* Further information on the Environmental Appeal Board's requirements for an appeal can be obtained directly from the  
Board at: Tel: (416) 314-4600, Fax: (416) 314-4506 or [www.ert.gov.on.ca](http://www.ert.gov.on.ca)

*The above noted waste management system is approved under Section 39 of the Environmental Protection Act, and is subject to the Regulations made thereunder.*

DATED AT TORONTO this 16th day of January, 2001

  
\_\_\_\_\_  
Katrina Chrzanowska, P.Eng.  
Director  
Section 39, *Environmental Protection Act*

DC/

c: District Manager, MOE Guelph  
Byron Day, PCB Containment Technology (Kitchener) Inc.





Ministry  
of the  
Environment

Ministère  
de  
l'Environnement

AMENDMENT TO PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
WASTE MANAGEMENT SYSTEM  
NUMBER A821199  
Notice No. 3

Ontario

PCB Containment Technology (Kitchener) Inc.  
101 Holiday Inn Drive, Unit E  
Cambridge, Ontario  
N3C 1Z3

*You are hereby notified that I have amended Provisional Certificate of Approval No. A821199 issued on November 9, 1998, and previously amended on June 15, 2000 and January 16, 2001 for a waste management system serving the Province of Ontario, as follows:*

Condition No. 4 is revoked and replaced with the following condition:

In addition to the collection and transportation of the waste outlined in the previous condition, this waste management system is also approved under this Provisional Certificate of Approval to collect and transport domestic, commercial, and non-hazardous solid industrial waste which includes other waste limited to spill clean-up material and asbestos waste in bulk.

Condition No. 28 is added to read as follows:

28. All asbestos waste in bulk shall be collected, handled and transported in accordance with the Ministry of the Environment and Energy's "Guidelines for the Handling, Transportation and Disposal of Asbestos Waste in Bulk", dated April, 1994 as may be amended

Reason No. 20 is added to read as follows:

20. The reason for condition 28 is to ensure that all asbestos waste in bulk is collected, handled and transported in a safe and environmentally acceptable manner which will not result in a hazard to the health and safety of any person or the natural environment.

All in accordance with the letter from PCB Containment Technology (Kitchener) Inc., signed by Byron Day, and dated July 23, 2001. and Notice No. 1 issued June 15, 2000, and Notice No. 2 issued January 16, 2001.

**This Notice shall constitute part of the approval issued under Provisional Certificate of Approval No. A821199 dated November 9, 1998.**

*In accordance with Section 139 of the Environmental Protection Act, R.S.O. 1990, Chapter E-19, as amended, you may by written Notice served upon me, the Environmental Appeal Board within 15 days after receipt of this Notice, require a hearing by the Board. Section 142 of the Environmental Protection Act,*

*provides that the Notice requiring the hearing shall state:*

1. The portions of the approval or each term or condition in the approval in respect of which the hearing is required, and;
2. The grounds on which you intend to rely at the hearing in relation to each portion appealed.

*The Notice should also include:*

3. The name of the appellant;
4. The address of the appellant;
5. The Certificate of Approval number;
6. The date of the Certificate of Approval;
7. The name of the Director;
8. The municipality within which the waste management system is located;

*And the Notice should be signed and dated by the appellant.*

*This Notice must be served upon:*

The Secretary\*  
Environmental Appeal Board  
2300 Yonge St., 12th Floor  
P.O. Box 2382  
Toronto, Ontario  
M4P 1E4

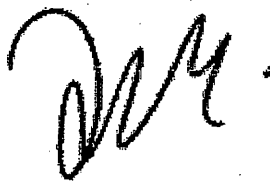
AND

The Director  
Section 39, *Environmental Protection Act*  
Ministry of the Environment  
2 St. Clair Avenue West, Floor 12A  
Toronto, Ontario  
M4V 1L5

\* Further information on the Environmental Appeal Board's requirements for an appeal can be obtained directly from the Board at: Tel: (416) 314-4600, Fax: (416) 314-4506 or [www.ert.gov.on.ca](http://www.ert.gov.on.ca)

*The above noted waste management system is approved under Section 39 of the Environmental Protection Act, and is subject to the Regulations made thereunder.*

DATED AT TORONTO this 15th day of October, 2001



Yvonne Hall, P.Eng.  
Director  
Section 39, *Environmental Protection Act*

AM/



c: District Manager, MOE Guelph



Ontario

Ministry  
of the  
Environment

Ministère  
de  
l'Environnement

AMENDMENT TO PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
WASTE MANAGEMENT SYSTEM

NUMBER A821199

Notice No. 4

PCB Containment Technology (Kitchener) Inc.  
101 Holiday Inn Drive, Unit E  
Cambridge, Ontario  
N3C 1Z3

*You are hereby notified that I have amended Provisional Certificate of Approval No. A821199 issued on November 9, 1998, and previously amended on June 15, 2000, January 16, 2001, and October 15, 2001 for a waste management system serving the Province of Ontario, as follows:*

**1. Condition No. 1(c) is hereby revoked and replaced with:**

"District Manager" means the District Manager of the Ministry of Environment for the geographic area in which the waste described in conditions 3 and 4 is located or in which the waste disposal site to which the waste described in conditions 3 and 4 is destined to be transported;

**2. Condition No. 2 is hereby amended to include the following:**

- (d) Letter dated November 22, 2002, from Byron Day, PCB Containment Technology (Kitchener) Inc., 75 Wanless Court, Ayr, Ontario, N0B 1E0.

**3. Condition No. 15 is hereby revoked and replaced with the following:**

- (a) The Company shall provide written notification, in a form acceptable to the Ministry of the Environment, to both the District Manager of the area in which the PCB waste is generated and the District Manager of the area in which the PCB waste is proposed to be received, of its intention to transport PCB waste at least five (5) working days before the waste is scheduled to be transported.
- (b) The notification referred to in sub-condition (a) shall include:
- (a) the amount and character of the PCB waste to be transported;
  - (b) the site or sites from which the PCB waste is to be transported;
  - (c) the proposed site or sites in the Province of Ontario to which the PCB waste is to be delivered; and
  - (d) the proposed time period during which the transportation is to occur.
- (c) The Company shall not collect, handle or transport any PCB waste containing over fifty (50) litres of PCB liquid except in accordance with the written instructions of the Director, pursuant



to the written notification referred to in sub-conditions (a) and (b).

- (d) Despite sub-condition (c), the Company may, subject to the terms of this approval and any other legal duty or obligation of the Company, collect, handle or transport PCB waste containing over fifty (50) litres of PCB liquid from a site approved under Part V of the *Environmental Protection Act* to transfer or process PCB waste, unless the approval for the site indicates otherwise.

*The reasons for this amendment to the Certificate of Approval are as follows:*

- (1) to permit the Company to obtain Director's Instructions to satisfy the obligations of an operator of a PCB waste storage site established pursuant to Regulation 362 or Part V of the *Environmental Protection Act*;
- (2) to ensure that the District Managers of both the area in which the PCB waste is generated and the area in which the PCB waste is to be received are notified of the Company's intentions to transport the waste from a PCB waste disposal site to a receiving site or sites approved to receive that waste. Thus the Ministry of Environment can monitor and, if necessary, place controls on the proposed operation in order to ensure that proper management of this hazardous waste; and
- (3) to clarify that certain approved PCB waste transfer or processing sites do not require advanced written notification of the Director Manager or Director's Instructions for the removal of PCB waste containing over fifty (50) litre of PCB liquid.

**This Notice shall constitute part of the approval issued under Provisional Certificate of Approval No. A821199 dated November 9, 1998**

*In accordance with Section 139 of the Environmental Protection Act, R.S.O. 1990, Chapter E-19, as amended, you may by written Notice served upon me, the Environmental Review Tribunal within 15 days after receipt of this Notice, require a hearing by the Tribunal. Section 142 of the Environmental Protection Act, provides that the Notice requiring the hearing shall state:*

1. The portions of the approval or each term or condition in the approval in respect of which the hearing is required, and;
2. The grounds on which you intend to rely at the hearing in relation to each portion appealed.

*The Notice should also include:*

3. The name of the appellant;
4. The address of the appellant;
5. The Certificate of Approval number;
6. The date of the Certificate of Approval;
7. The name of the Director;
8. The municipality within which the waste management system is located;

*And the Notice should be signed and dated by the appellant.*

*This Notice must be served upon:*

The Secretary\*

The Director

Environmental Review Tribunal  
2300 Yonge St., 12th Floor  
P.O. Box 2382  
Toronto, Ontario  
M4P 1E4

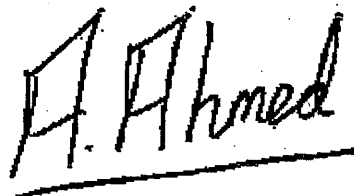
AND

Section 39, *Environmental Protection Act*  
Ministry of Environment and Energy  
2 St. Clair Avenue West, Floor 12A  
Toronto, Ontario  
M4V 1L5

\* Further information on the Environmental Review Tribunal's requirements for an appeal can be obtained directly from the Tribunal at: Tel: (416) 314-4600, Fax: (416) 314-4506 or [www.ert.gov.on.ca](http://www.ert.gov.on.ca)

*The above noted waste management system is approved under Section 39 of the Environmental Protection Act, and is subject to the Regulations made thereunder.*

DATED AT TORONTO this 12th day of December, 2002



---

Aziz Ahmed, P.Eng.  
Director  
Section 39, *Environmental Protection Act*

EN/

c: District Manager, MOE Guelph  
Byron Day, PCB Containment Technology (Kitchener) Inc.





Ontario

Ministry of the Environment  
Ministère de l'Environnement

AMENDMENT TO PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
WASTE MANAGEMENT SYSTEM  
NUMBER A821199  
Notice No. 5

PCB Containment Technology (Kitchener) Inc.  
75 Wanless Court  
Ayr, Ontario  
N0B 1E0

*You are hereby notified that I have amended Provisional Certificate of Approval No. A821199 issued on November 9, 1998, and previously amended on June 15, 2000, January 16, 2001, October 15, 2001, and December 12, 2002 for a waste management system serving the Province of Ontario, as follows:*

1. **Condition No. 10 is hereby revoked and replaced with the following:**

All PCB Waste and PCB related waste shall only be transported in approved vehicles under this Provisional Certificate of Approval. Any additions to the fleet of vehicles or trailers used for transporting PCB waste and PCB related waste shall be reported to the Director 3 days prior to use, with photos of the containment system. Addition of tractors or power units and any deletions of vehicles, trailers or power units shall be reported within 14 days.

2. **Condition No. 11 is hereby revoked and replaced with the following:**

11. (a) The vehicle(s) or trailer(s) noted in condition 10 shall not be used to transport any other waste or materials at the same time that they contain PCB waste; and,
- (b) Notwithstanding subcondition (a), vehicles transporting PCB waste may also transport hazardous solid waste class nos. 146 and 148 limited to mercury waste(s), which must be contained in containers approved under the *Transportation of Dangerous Goods Act*;
- (c) A trailer used for dedicated transportation of waste as listed in subcondition (a) and (b), may be part of a tractor trailer train assembly where another and separate trailer in the tractor trailer train assembly may be used for transporting waste other than the waste listed in condition 3 (b) or (c).

3. **Condition No. 15 is hereby amended to include the following:**

- (e) For PCB waste that is solid or PCB waste that is liquid and under fifty (50) litres, for which written instructions of the Director are not required; the written notification required by sub-condition (a) is not required.

4. **Schedule "A" is hereby revoked and replaced with the following:**

Any Ontario Site approved by the Ministry of the Environment, and Final Disposal Sites in the provinces of British Columbia, Alberta, and Quebec, provided that written documentation from the appropriate regulatory agency has been provided to the District Manager, that confirms receiving site is approved to accept PCB waste.

*The reason for this amendment to the Certificate of Approval is as follows:*

All in accordance with the letter dated December 10, 2003, from Byron Day, PCB Containment Technology Inc., 75 Wanless Court, Ayr, Ontario N0B 1E0.

**This Notice shall constitute part of the approval issued under Provisional Certificate of Approval No. A821199 dated November 9, 1998**

*In accordance with Section 139 of the Environmental Protection Act, R.S.O. 1990, Chapter E-19, as amended, you may by written Notice served upon me, the Environmental Review Tribunal within 15 days after receipt of this Notice, require a hearing by the Tribunal. Section 142 of the Environmental Protection Act, provides that the Notice requiring the hearing shall state:*

1. The portions of the approval or each term or condition in the approval in respect of which the hearing is required, and;
2. The grounds on which you intend to rely at the hearing in relation to each portion appealed.

*The Notice should also include:*

3. The name of the appellant;
4. The address of the appellant;
5. The Certificate of Approval number;
6. The date of the Certificate of Approval;
7. The name of the Director;
8. The municipality within which the waste management system is located;

*And the Notice should be signed and dated by the appellant.*

*This Notice must be served upon:*

The Secretary\*  
Environmental Review Tribunal  
2300 Yonge St., 12th Floor  
P.O. Box 2382  
Toronto, Ontario  
M4P 1E4

AND

The Director  
Section 39, Environmental Protection Act  
Ministry of Environment and Energy  
2 St. Clair Avenue West, Floor 12A  
Toronto, Ontario  
M4V 1L5

\* Further information on the Environmental Review Tribunal's requirements for an appeal can be obtained directly from the Tribunal at: Tel: (416) 314-4600, Fax: (416) 314-4506 or [www.ert.gov.on.ca](http://www.ert.gov.on.ca)

*The above noted waste management system is approved under Section 39 of the Environmental Protection Act, and is subject to the Regulations made thereunder.*



DATED AT TORONTO this 29th day of April, 2004

A handwritten signature in black ink, appearing to read "A. Ahmed", written over a horizontal line.

Aziz Ahmed, P.Eng.

Director

Section 39, *Environmental Protection Act*

EN/

c: District Manager, MOE Guelph  
Byron Day, PCB Containment Technology (Kitchener) Inc.



Ontario

Ministry  
of the  
Environment

Ministère  
de  
l'Environnement

AMENDMENT TO PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
WASTE MANAGEMENT SYSTEM  
NUMBER A821199

Notice No. 6

Issue Date: November 7, 2005

PCB Containment Technology (Kitchener) Inc.  
75 Wanless Court  
Ayr, Ontario  
N0B 1E0

*You are hereby notified that I have amended Provisional Certificate of Approval No. A821199 issued on November 9, 1998 for a waste management system serving the Province of Ontario, as follows:*

That the following treatment facility is added to Schedule "A":

Phase Separation Solutions Inc.  
Thermal Phase Separation Facility  
P.O. Box 160  
Wolseley SK S0G 5H0

*The reason for this amendment to the Certificate of Approval is as follows:*

To update the list of approved waste disposal sites or facilities on Schedule "A" of your provisional Certificate of Approval in accordance with the facsimile dated October 2, 2005, from Martin Hassenbach of the Company.

**This Notice shall constitute part of the approval issued under Provisional Certificate of Approval No. A821199 dated November 9, 1998.**

*In accordance with Section 139 of the Environmental Protection Act, R.S.O. 1990, Chapter E-19, as amended, you may by written Notice served upon me, the Environmental Review Tribunal within 15 days after receipt of this Notice, require a hearing by the Tribunal. Section 142 of the Environmental Protection Act provides that the Notice requiring the hearing shall state:*

1. The portions of the approval or each term or condition in the approval in respect of which the hearing is required, and;
2. The grounds on which you intend to rely at the hearing in relation to each portion appealed.

*The Notice should also include:*

3. The name of the appellant;
4. The address of the appellant;
5. The Certificate of Approval number;
6. The date of the Certificate of Approval;
7. The name of the Director;



8. The municipality within which the waste management system is located;

*And the Notice should be signed and dated by the appellant.*

*This Notice must be served upon:*

The Secretary\*  
Environmental Review Tribunal  
2300 Yonge St., 12th Floor  
P.O. Box 2382  
Toronto, Ontario  
M4P 1E4

AND

The Director  
Section 39, *Environmental Protection Act*  
Ministry of Environment and Energy  
2 St. Clair Avenue West, Floor 12A  
Toronto, Ontario  
M4V 1L5

\* Further information on the Environmental Review Tribunal's requirements for an appeal can be obtained directly from the

Tribunal at: Tel: (416) 314-4600, Fax: (416) 314-4506 or [www.ert.gov.on.ca](http://www.ert.gov.on.ca)

*The above noted waste management system is approved under Section 39 of the Environmental Protection Act, and is subject to the Regulations made thereunder.*

DATED AT TORONTO this 7th day of November, 2005



---

Aziz Ahmed, P.Eng.  
Director  
Section 39, *Environmental Protection Act*

JW/

c: District Manager, MOE Guelph  
Martin Hassenbach, PCB Containment Technology (Kitchener) Inc.



Ontario

Ministry  
of the  
Environment    Ministère  
de  
l'Environnement

AMENDMENT TO PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
WASTE MANAGEMENT SYSTEM  
NUMBER A821199  
Notice No. 7  
Issue Date: August 1, 2006

PCB Containment Technology (Kitchener) Inc.  
75 Wanless Court  
Ayr, Ontario  
N0B 1E0

*You are hereby notified that I have amended Provisional Certificate of Approval No. A821199 issued on November 9, 1998 for a waste management system serving the Province of Ontario, as follows:*

**TDSB Fluorescent Lamp Pilot Project**

I. The following definitions are hereby added to this Certificate of Approval:

- (i) "Company ABC" means a company that has entered into a legal agreement to collect fluorescent lamps for the Toronto District School Board fluorescent lamp recycling pilot project;
- (j) "Fluorescent Lamp Depot" means a site or facility owned by "Company ABC" that has entered into a valid agreement with the Company, at which fluorescent lamps are initially collected from the Toronto District School Board fluorescent lamp recycling pilot project;
- (k) "FLR Recycling Facility" means the approved receiving facility operating under Certificate of Approval No. 1638-4YGL5B, that has entered into a valid agreement with the Company for Recycling fluorescent lamps from the Toronto District School Board Fluorescent Lamp recycling pilot project;
- (l) "TDSB" means the Toronto District School Board; and
- (m) "TDSB Fluorescent Lamp Generation Facility" means those facilities and operations that are involved in the collection, handling and storage of fluorescent lamps.

II. Condition 2 is hereby amended to include the following:

- (e) Application for an amended Certificate of Approval dated June 21, 2006 including all supporting documentation and information signed by Thomas Maxwell, President, FLR Technologies Inc.



III. The following conditions are hereby added to read as follows:

29. This Fluorescent Lamp Pilot Project amendment is limited to the collection, sorting, handling, storing, and transportation of Fluorescent Lamps and will expire on August 31, 2007 unless further written approval by the Director has been obtained.
30. The Company, upon selecting Company ABC, shall require Company ABC to submit the following information to the District Manager 10 days prior to commencing the operation approved in this amendment:
  - i) a Site plan of the Fluorescent Lamp Depot;
  - ii) state the maximum amount of Lamps that may be stored at the Depot;
  - iii) state the maximum storage time the Lamps will remain at the Depot;
  - iv) state the mode of packaging;
  - v) provide a copy of the Emergency Procedures in place at the Depot; and
  - vi) provide a copy of the \$1 million liability insurance for the hauling trucks.
31. Company ABC transporting Fluorescent lamps from a TDSB Fluorescent Lamp Generator facility to the Fluorescent Lamp Depot that is operating in accordance with the Conditions of this Certificate shall not require further approval under Part V of the Environmental Protection Act and shall be exempt from the requirements of Section 16, sub-section 6, provided that:
  - (a) each vehicle is operated pursuant to this Certificate;
  - (b) each vehicle prominently displays Company ABC's name;
  - (c) all waste is contained within packaging that is suitable for the transportation of Fluorescent lamps;
  - (d) each vehicle has a copy of this amending Notice to the Certificate of Approval on board; and
  - (e) a complete copy of this Certificate is located at the head office of Company ABC.
32. A Fluorescent Lamp Depot that is operating in accordance with the Conditions of this Certificate shall not require further approval under Part V of the Environmental Protection Act provided that:
  - (a) access to the site where the facility is located is controlled by gates, fencing, attendants or other security measures;
  - (b) any Fluorescent lamps on the site are stored in a manner that will afford adequate ventilation, prevent exposure to precipitation, prevent leaks or spills and prevent damage or deterioration of the packaging/containers;

- (c) the locations mentioned in Condition 32 (b) are readily accessible for inspection, able to contain spills and allow spill clean-up and are placarded to identify the waste type being stored;
  - (d) the site is equipped with spill containment equipment, clean-up equipment and firefighting equipment appropriate to the quantities and type of waste stored;
  - (e) a complete copy of this Certificate is located at the Fluorescent Lamp Depot;
  - (f) Fluorescent lamps are removed from the Fluorescent Lamp Depot only by a party to whom a Provisional Certificate of Approval has been issued authorizing the removal of the waste; and
  - (g) all Fluorescent lamps are removed from the Fluorescent Lamp Depot no later than fourteen (14) days after the Fluorescent Lamp Depot ceases to be open to accept Fluorescent lamps.
33. Sections 18, 19 and 21 to 23 of Regulation 347 do not apply to require reports or manifests in respect of Fluorescent lamps stored at, or removed by Company ABC from a TDSB Fluorescent Lamp Generation Facility to a Fluorescent Lamp Depot that is operating in accordance with the Conditions of this Certificate.
34. All packaging/containers shall be capable of withstanding the weight of the waste without tearing, cracking or breaking.
35. (a) The Company shall instruct Company ABC, the Fluorescent Lamp Depot and the TDSB Fluorescent Lamp Generation Facility to take all reasonable steps to ensure that:
- i) The quantity of Fluorescent lamps collected and stored in packaging/containers is restricted to the quantity which can be contained within packaging/containers as outlined in Condition 34;
  - ii) Each package or container used to store Fluorescent lamps shall be labelled prior to being transported;
  - iii) The label or other identification shall identify the package's contents, and include the name and address of the Fluorescent Lamp Depot and TDSB Fluorescent Lamp Generation Facility;
  - iv) The information required to be given on a label or other identification shall be set out so that it is clearly visible and legible;
  - v) Each container used to store Fluorescent lamps shall be stored, handled



and maintained so as to prevent structural damage or deterioration of the container, and

- vi) The Fluorescent lamps shall be stored at a secure indoor location.
  - (b) The taking of all reasonable steps for the purpose of Condition 35(a) includes ensuring that each person who accepts and/or stores waste at the Fluorescent Lamp Depot is knowledgeable about the applicable matters set out in this Certificate, and visually inspects the waste prior to its acceptance and/or storage.
36. Reasonable efforts will be made by the Company to ensure that a log is kept of incidents where Company ABC improperly packages waste or encloses waste not approved for transportation under this Certificate. Where Company ABC fails to comply with the waste type and packaging requirements, Company ABC shall be notified forthwith. Should Company ABC, after being notified, continue to ship improperly packaged waste or waste not approved under this Certificate, the Company shall refuse to accept waste from Company ABC, shall terminate the contract with Company ABC, and shall notify the Director in writing, forthwith.
37. (a) The Company shall ensure that no Fluorescent lamps are accepted from the Fluorescent Lamp Depot unless there is in effect a valid written agreement clearly describes the applicable requirement of this Certificate for each party entering into the requirement;
- (b) Company ABC shall ensure that a copy of an agreement under Condition 37(a) is kept at the Fluorescent Lamp Depot during the term of the agreement; and
- (c) The FLR Recycling Facility shall ensure that a copy of an agreement under Condition 37(a) is kept at the FLR Recycling Facility during the term of the agreement.
38. (a) Company ABC will record the Fluorescent Lamp Depot's or TDSB Fluorescent Lamp Generation Facility's name and address, a description of the waste, the number of packages, the net weight of the packages and the date of shipment; and
- (b) Records made under Condition 38(a) shall be kept at the head office of Company ABC and will be kept for inspection for 2 years.
39. (a) Company ABC's drivers shall unload the Fluorescent lamps at the Fluorescent Lamp Depot in a responsible manner which will ensure the packaging is not damaged and the contents discharged; and
- (b) If any waste container leaks, cracks or otherwise causes a discharge while in Company ABC's possession, Company ABC shall ensure that any such discharge is promptly cleaned up and repackaged.

40. Two (2) months before the expiry of this amendment, the Company shall prepare and submit a summary report which shall include the following information:
- (a) a summary of information on all the waste handled, including quantities collected; and
  - (b) any environmental and operational problems that may have negatively impacted the quality of the environment encountered during the operation of the waste management system, any mitigative actions taken, and a summary of any complaints received regarding the collection programs.

*The reason for this amendment to the Certificate of Approval is as follows:*

1. The reason for Condition 29 is to clarify the term and scope of activities which are permitted under this Certificate of Approval.
2. The reason for Condition 30 is to notify the District Manager when operations will commence.
3. The reason for condition 31 is to clarify the requisite standards for vehicles operated by Company ABC under this Provisional Certificate of Approval.
4. The reason for conditions 32 and 33 are to clarify which waste site and waste system provisions of the Environmental Protection Act and Ontario Regulation 347 the Company and participants in the Company's program are being exempted from.
5. The reason for condition 34 is to clarify the requisite standards for packaging used by participants in this demonstration.
6. The reason for condition 35 is to ensure that Fluorescent Lamp Depots are provided with instructions as to how to package, label, handle and store the Fluorescent lamps .
7. The reason for condition 36 is to ensure that steps are taken to ensure that Fluorescent Lamp Depot, and generating facilities are encouraged to ensure only Fluorescent lamps in the appropriate packaging are managed under this Certificate of Approval as transporting other types of waste or using inadequate packing may create a nuisance or may result in a health or safety hazard.
8. The reason for condition 37 is to ensure that Company ABC and the Fluorescent Lamp Depot participating in the program are aware of the Company's Certificate of Approval and the responsibilities it places upon the Company and its participants.
9. The reason for conditions 38 and 39 is to ensure that all waste remains properly packaged to ensure the safe and continuous transportation of the waste from the Fluorescent Lamp



Depot to the FLR Recycling Facility. Improperly packaged waste or improper storage may create a nuisance or may result in a health or safety hazard.

10. The reason for condition 40 is to facilitate the Director's evaluation of this program

This Notice shall constitute part of the approval issued under Provisional Certificate of Approval No. A821199 dated November 9, 1998

*In accordance with Section 139 of the Environmental Protection Act, R.S.O. 1990, Chapter E-19, as amended, you may by written Notice served upon me, the Environmental Review Tribunal within 15 days after receipt of this Notice, require a hearing by the Tribunal. Section 142 of the Environmental Protection Act, provides that the Notice requiring the hearing shall state:*

1. The portions of the approval or each term or condition in the approval in respect of which the hearing is required, and;
2. The grounds on which you intend to rely at the hearing in relation to each portion appealed.

*The Notice should also include:*

3. The name of the appellant;
4. The address of the appellant;
5. The Certificate of Approval number;
6. The date of the Certificate of Approval;
7. The name of the Director;
8. The municipality within which the waste management system is located;

*And the Notice should be signed and dated by the appellant.*

*This Notice must be served upon:*

The Secretary\*  
Environmental Review Tribunal  
2300 Yonge St., Suite 1700  
P.O. Box 2382  
Toronto, Ontario  
M4P 1E4

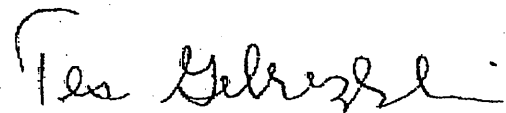
AND

The Director  
Section 39, *Environmental Protection Act*  
Ministry of the Environment  
2 St. Clair Avenue West, Floor 12A  
Toronto, Ontario  
M4V 1L5

\* Further information on the Environmental Review Tribunal's requirements for an appeal can be obtained directly from the Tribunal at: Tel: (416) 314-4600, Fax: (416) 314-4506 or [www.ert.gov.on.ca](http://www.ert.gov.on.ca)

*The above noted waste management system is approved under Section 39 of the Environmental Protection Act, and is subject to the Regulations made thereunder.*

DATED AT TORONTO this 1st day of August, 2006



Tesfaye Gebrezghi, P.Eng.

Director

Section 39, *Environmental Protection Act*

AM/

c: District Manager, MOE Guelph  
Tom Maxwell, PCB Containment Technology (Kitchener) Inc.





Ontario

Ministry  
of the  
Environment

Ministère  
de  
l'Environnement

AMENDMENT TO PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL  
WASTE MANAGEMENT SYSTEM  
NUMBER A821199

Notice No. 8

Issue Date: June 18, 2007

PCB Containment Technology (Kitchener) Inc.  
75 Wanless Court  
Ayr, Ontario  
NOB 1E0

*You are hereby notified that I have amended Provisional Certificate of Approval No. A821199 issued on November 9, 1998 for a waste management system serving the Province of Ontario, as follows:*

**Schedule "A" is hereby amended to include the following:**

CRI Environmental Inc.  
75, rue du Progres  
Coteau-du-Lac, Quebec  
J0P 1B0

Peintures recuperees du Quebec Inc.  
345, Rue Bulstrode  
Victoriaville, Quebec  
G6T 1P7

*The reasons for this amendment to the Certificate of Approval are as follows:*

1. Letter dated February 22, 2007, requesting an amendment to Certificate of Approval No. A821199 to add additional sites to Schedule "A", from Rob Maxwell, (Project Coordinator), PCB Containment Technology (Kitchener) Inc.
2. Facsimile dated March 16, 2007, containing the new site address from Rob Maxwell of the Company.

**This Notice shall constitute part of the approval issued under Provisional Certificate of Approval No. A821199 dated November 9, 1998.**

*In accordance with Section 139 of the Environmental Protection Act, R.S.O. 1990, Chapter E-19, as amended, you may by written Notice served upon me, the Environmental Review Tribunal within 15 days after receipt of this Notice, require a hearing by the Tribunal. Section 142 of the Environmental Protection Act, provides that the Notice requiring the hearing shall state:*

1. The portions of the approval or each term or condition in the approval in respect of which the hearing is required, and;
2. The grounds on which you intend to rely at the hearing in relation to each portion appealed.

*The Notice should also include:*

3. The name of the appellant;
4. The address of the appellant;
5. The Certificate of Approval number;
6. The date of the Certificate of Approval;
7. The name of the Director;
8. The municipality within which the waste management system is located;

*And the Notice should be signed and dated by the appellant.*

*This Notice must be served upon:*

The Secretary\*  
Environmental Review Tribunal  
2300 Yonge St., Suite 1700  
P.O. Box 2382  
Toronto, Ontario  
M4P 1E4

AND

The Director  
Section 39, *Environmental Protection Act*  
Ministry of the Environment  
2 St. Clair Avenue West, Floor 12A  
Toronto, Ontario  
M4V 1L5

\* Further information on the Environmental Review Tribunal's requirements for an appeal can be obtained directly from the Tribunal at: Tel: (416) 314-4600, Fax: (416) 314-4506 or [www.ert.gov.on.ca](http://www.ert.gov.on.ca)

*The above noted waste management system is approved under Section 39 of the Environmental Protection Act, and is subject to the Regulations made thereunder.*

DATED AT TORONTO this 18th day of June, 2007

*Sarah Paul*

Sarah Paul, P.Eng.  
Director  
Section 39, *Environmental Protection Act*

TS/  
c: District Manager, MOE Guelph District Office



Ministry of the Environment  
Environmental Assessment and  
Approvals Branch  
Floor 12A  
2 St Clair Ave W  
Toronto ON M4V 1L5  
Fax: (416)314-8452  
Telephone: (416) 314-7116

Ministère de l'Environnement  
Direction des évaluations et des  
autorisations environnementales  
Étage 12A  
2 av St Clair O  
Toronto ON M4V 1L5  
Télécopieur : (416)314-8452  
Téléphone : (416) 314-7116



April 11, 2008

Tom Maxwell  
Aevitas Inc.  
75 Wanless Crt  
Ayr, Ontario  
N0B 1E0

Dear Sir:

**Re: Notification of Change of Name**  
**MOE Reference Number 3725-7DLQ5A**

The Ministry of the Environment (the "Ministry") acknowledges receipt of your letter dated February 20, 2008 requesting a change in company name:

**FROM:** PCB Containment Technology (Kitchener) Inc.

**TO:** Aevitas Inc.  
Business/Facility Name: PCB Containment Technology

By this letter, the Ministry advises you that your notification of change in company name has been registered in our records for the following Certificate(s) of Approval:

Certificate(s) of Approval for Air, Section 9, EPA:

8-3168-88-896

Certificate(s) of Approval for Waste Disposal Sites, Section 27, EPA:

1087-5RNR4H  
A181011

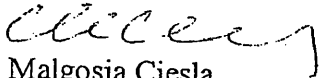
Certificate(s) of Approval for Waste Management Systems, Section 27, EPA:

A821199  
A840426  
A821206

The Ministry will not be providing you with an amended certificate(s) to reflect the change in company name. Therefore, this letter must be appended to its corresponding Certificate(s) of Approval. The name change will be included in any future amended Certificate(s) of Approval.

If you have any questions regarding the above, please contact me at the above phone number.

Yours truly,



Malgosia Ciesla  
Application Processor

cc: District Manager, MOE Guelph

File Storage Number: 1276

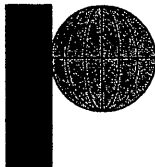


RAPPORT de la firme de génie conseil  
en mécanique des roches et des sols  
PITEAU ASSOCIATES de Vancouver

Référence section 4.2.1  
Plan de Réaménagement et de Restauration  
de la mine Jeffrey à Asbestos

G.B.C.  
Juillet 2014





**PITEAU ASSOCIATES**  
GEOTECHNICAL AND  
HYDROGEOLOGICAL CONSULTANTS

215-260 WEST ESPLANADE  
NORTH VANCOUVER, B.C.  
CANADA V7M 3G7  
TELEPHONE: (604) 986-8551  
FAX: (604) 985-7286  
WEBSITE: <http://www.piteau.com>

Our file:1006

May 8, 2009

Mr. Jim Deacon, ing.  
Manager – Engineering Department  
Mine Jeffrey Inc.  
2 rue du Carmel, C.P. 450  
Danville, Quebec  
J0A 1A0

Dear Jim:

Re: Estimated Surface Disturbance Limits for the North, East and Southeast Slopes  
at the Jeffrey Mine

---

### **INTRODUCTION**

As per your request, Piteau Associates Engineering Ltd. (Piteau) has completed a geotechnical assessment to update the estimated surface disturbance limits for the north, east and southeast walls after closure of the Mine Jeffrey open pit. It is understood that such a line is required by regulatory authorities, and is defined for purposes of this report as the limit beyond which disturbance (i.e., due to erosion, breakback of the pit slopes, and other forms of instability) is not expected. This assessment was preceded most recently by a similar study conducted by Piteau in 2000<sup>1</sup>. While the Piteau 2000 study included an assessment of overburden slopes as well as bedrock slopes, only an updated assessment of bedrock slopes has been conducted for the present study. As there is no new information on which to update our previous evaluation of the overburden slopes, and because the results of the earlier study are still considered to be valid, no further analyses of these slopes were conducted.

### **SUMMARY OF PREVIOUS ASSESSMENT OF OVERBURDEN SLOPES**

The following summary of our previous assessment of the overburden slopes has been extracted from the Piteau 2000 report and is included herein for the purposes of completeness.

Past instability of the overburden slopes on the north side of the pit has been directly attributed to the seepage of groundwater in sand and gravel units approximately 40 to 60 ft above the bedrock contact and also along the bedrock contact. It has been postulated that seepage within the gravels has caused piping and erosion of these soils and undermining of overlying silts and till-like soils. In addition, seepage water entering a clay unit in the lower 60 ft of the slope has led to softening of the clay and subsequent instability. Overburden instability of the eastern walls has occurred primarily due to water seeping into the silt and clay/silt units. In the area between about

---

<sup>1</sup> Piteau Associates Engineering Ltd., 2000, Estimated Disturbance Limits for the North, East and Southeast Slopes at the JM Asbestos Open Pit. Letter report to JM Asbestos Inc. February.



Mine Jeffrey Inc.  
Attention: Mr. Jim Deacon, ing.,  
Manager – Engineering Department

- 2 -

May 8, 2009

Radial Sections 9R and 10R and between approximately the 2400 and 2500 ft elevations, slumping has been alleviated by the construction of the Zone M Buttress. In addition, drainage ditches and French Drains to inhibit flow into the silts and clays were built in the upper slopes at Radial Sections 8R, 9R and 10R.

As discussed in our February 3, 2000 report<sup>1</sup>, the long term stability of the overburden slopes was investigated by conducting limit equilibrium stability analyses at several cross-sections and under different conditions around the northern and eastern pit walls (i.e., from Sections 20W to 12E on the northern side of the pit, and from Radial Sections 14A to 7R on the eastern side of the pit). These analyses were conducted assuming undisturbed and disturbed strength parameters. Seismic acceleration was accounted for by using a pseudo-static approach.

Based on the results of limit equilibrium stability analyses of the overburden slopes on the northern and eastern sides of the pit, it was concluded that some instability of these slopes can be expected over time. For example, it was anticipated that piping and erosion of the silt and sand units on the north wall, and infiltration of water into the clay unit, would likely induce instability of the slope. Assuming that no significant remedial measures (such as the provision of a buttress or major resloping) are carried out, it was concluded that instability could lead to regressive breakback of the overburden slopes to as flat as 5 horizontal to 1 vertical (5:1), with the flatter slopes typically corresponding to those where the clay unit is thickest. Based on the results of the stability analyses, the resulting breakback angles were used to define an estimated limit of surface disturbance for the overburden slopes. This limit is illustrated on Fig. 1, where it can be seen that the only area where the estimated disturbance is outside the existing mine perimeter fence is in the immediate area of Section 9R. At this section, the disturbance limit is estimated to be on the order of 40 to 50 ft outside the fence.


It is noteworthy that subsequent to the above conclusions being made in our February 2000 report, local erosion and piping of granular soils has occurred from time to time in the north wall overburden. Local slumping of the overburden has also been observed on the eastern wall immediately behind the headscarp of the east wall rockslide.

### **ASSESSMENT OF BEDROCK SLOPES**

Slope height versus slope angle criteria, based on documented bedrock slopes in the open pit, were first outlined in Piteau's inspection report QR64, dated April 1994<sup>2</sup>. Updated empirical criteria were subsequently developed and summarized in our reports of May 5, 1997<sup>3</sup> and February 3, 2000<sup>1</sup>. The present empirical assessment has been undertaken to determine the

<sup>2</sup> Piteau Associates Engineering Ltd., 1994. Quarterly Geotechnical Inspection of the Open Pit – March 28 to 31, 1994. April.

<sup>3</sup> Piteau Associates Engineering Ltd., 1997. Preliminary Empirical Assessment of Expansion E5 and Expansion G. May.



Mine Jeffrey Inc.  
Attention: Mr. Jim Deacon, ing.,  
Manager – Engineering Department

- 3 -

May 8, 2009

probable long term breakback of bedrock now that mining on the eastern and southeastern sides of the pit is no longer occurring. It has been assumed in this assessment that no further mining will occur in these areas of the open pit. As in the February 2000 study, the assessment of bedrock slopes was also based on the assumption that underground block caving will not occur.

Based on the premise that the "as-built" slopes are moving, but in a controlled manner, slope height versus slope angle criteria are considered to provide an upper bound estimate of achievable slope angles for a given slope height. The plot on Fig. 2 illustrates the upper bound curves from the 1997 and 2000 studies, as well as the data and upper bound curve from the present study. Unlike the earlier studies, the present study includes data for Sections 9R, 11R and 13R, in the area of the East Wall Rockslide. The Upper Bound curve for the data points on Fig. 2 was constructed from a best fit to only the upper points of all of the 2009 "as-built" data. Comparison of the different curves indicates that the 2009 curve is near parallel to and slightly offset from the 1997 curve, with the offset typically being about  $0.75^\circ$  steeper for slope heights that are of the scale of the overall slope.

With respect to the overall slopes, the estimated long term limit of disturbance (i.e., expected limit of breakback) was calculated from the April 2009 data and curve, with due consideration given to the slightly more conservative 1997 curve. Local "smoothing" of the breakback limit using engineering judgment was used to arrive at the limit of disturbance due to the Southeast and East Wall Rockslides, illustrated on Fig. 1. The Southeast Rockslide portion of the limit is very similar to the limit determined during the 1997<sup>3</sup> and 2000<sup>1</sup> studies. In this regard, the limit corresponds to the approximate crest of the pit and extends into Boulevard St. Luc at approximately Radial Section 6R.

### **SUMMARY AND CONCLUSIONS**

From the analyses results summarized above and presented on Fig. 1, it would appear that for the north wall and the east wall to between about Radial Sections 8R and 7R, the relatively thick (i.e., typically on the order of 200 ft thick) overburden controls the estimated disturbance limit. In the East Wall Rockslide area, the bedrock breakback limit corresponds approximately to where the overburden/bedrock contact is exposed on the wall, essentially de-coupling or separating the bedrock and overburden modes of instability. As noted above, the only area where the estimated overburden disturbance limit is outside the existing mine perimeter fence is in the immediate area of Radial Section 9R. At this section, the disturbance limit is estimated to be approximately 40 to 50 ft outside the mine perimeter fence. Where the pit crest is relatively close to Boulevard St. Luc in the Southeast Wall Rockslide area, the overburden is relatively thin in most areas (i.e., typically less than about 40 ft thick). In this area, the breakback limit is controlled by the bedrock and, as noted above, extends outside of the mine property boundary and into Boulevard St. Luc at about Radial Section 6R. Notwithstanding this limit, and considering the uncertainty that is inherent in the estimation of long term slope performance of the bedrock, it is suggested that (as recommended in



Mine Jeffrey Inc.

Attention: Mr. Jim Deacon, ing.,

Manager – Engineering Department

- 4 -

May 8, 2009

our reports of May 1997<sup>3</sup> and February 2000<sup>1</sup>) a 350 to 400 ft wide buffer zone or setback distance behind the estimated limit of bedrock disturbance be considered. This buffer is illustrated on Fig. 1.

I trust the above is sufficient for your needs at this time. If you have any questions or comments, please do not hesitate to contact me.

Yours truly,

PITEAU ASSOCIATES ENGINEERING LTD.



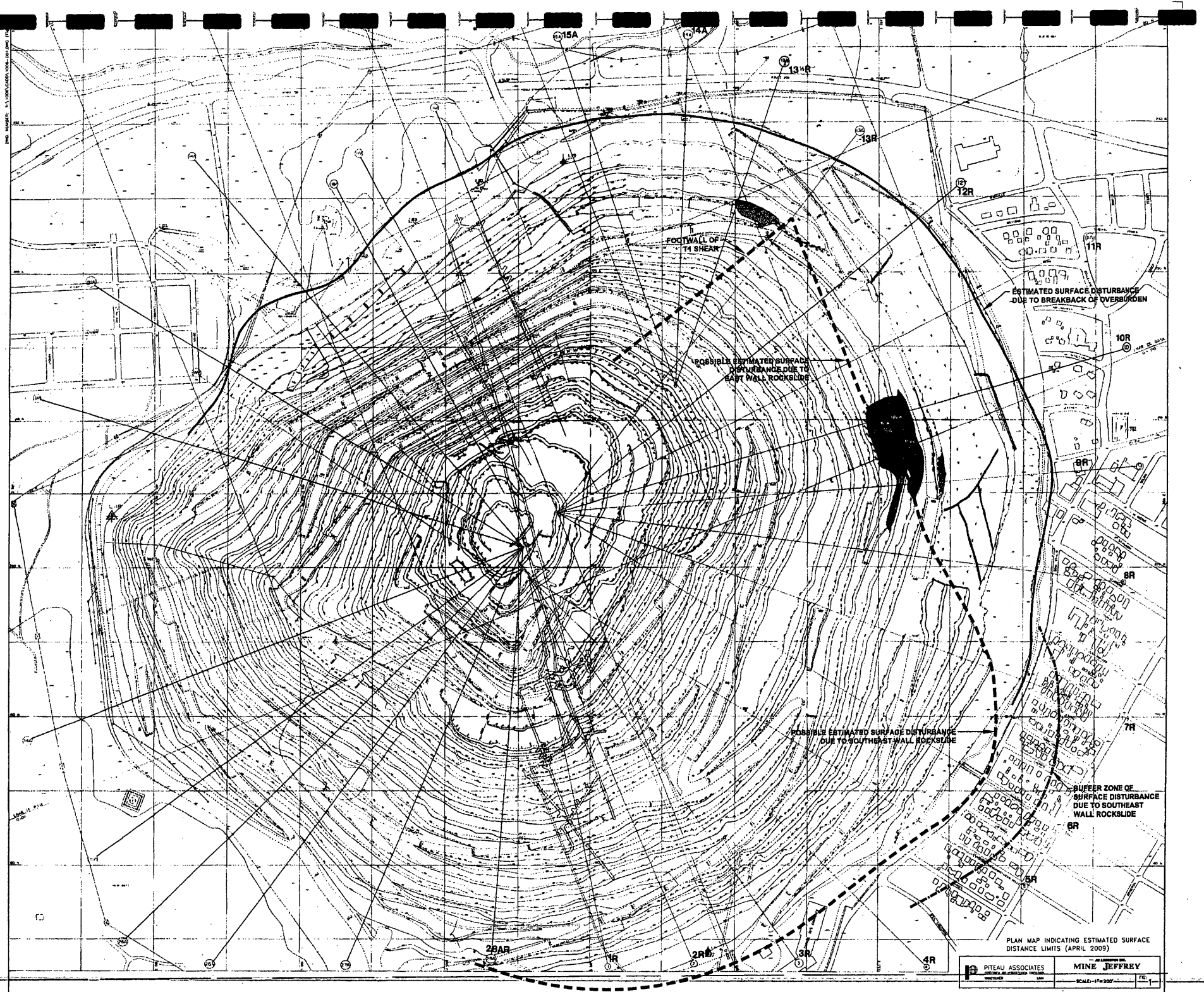
Alan F. Stewart, ing.

AFS/slc

Att.

## FIGURES





PLAN MAP INDICATING ESTIMATED SURFACE DISTANCE LIMITS (APRIL 2009)

PIEAU ASSOCIATES  
ENGINEERING AND CONSULTING  
1000 10th Avenue, Suite 100  
Boulder, CO 80502  
TEL: 303.440.1000  
WWW.PIEAU.COM

MINE JEFFREY  
SCALE: 1" = 200'  
FIG. 1

PLAN W-42159

Réservoirs pétroliers  
et  
liste des bâtiments

G.B.C.  
Juillet 2014







LISTE DES RÉSERVOIRS DE PRODUITS PÉTROLIERS ET CHIMIQUES

	Localisation	Volume (gal. imp.)	Installation (année)	Type	Usage
4	Moulin 6	18,500	1971	Surface	Mazout 6
5	Moulin 6	6,000	1971	Surface	Mazout 2C
6	Moulin 6	250	1979	Surface	Diesel
7	Entrepôt minéral sec	10,000	1972	Surface	Mazout 2C
8	Complexe E&R	15,000	1977	Souterrain	Essence
9	Complexe E&R	250	1978	Surface	Mazout 2C
10	Complexe E&R	250	1978	Surface	Mazout 2C
11	Complexe E&R	200	1989	Surface	Diesel
12	Concasseur primaire	5,000	1997	Surface	Mazout 2C
13	Portail	200	1996	Surface	Essence
14	Usine vapeur	3,000	1971	Surface	Mazout 6
15	Usine vapeur	560	1971	Surface	Mazout 2C
16	Usine vapeur	250	1977	Surface	Diesel
17	Station de pompage	100	1971	Surface	Diesel
18	Carrothèque	200	1977	Surface	Mazout 2C
19	Réservoir principal	360,000	1971	Surface	Mazout 6
21	Moulin 5	2,120	1995	Surface	Huile hydraulique
22	Moulin 5	1,000	1990	Surface	Huile usée
23	Moulin 5	250	1977	Surface	Diesel
24	Moulin 5	5,000	1960	Souterrain	Vide sable
25	Bureau principal	860	1995	Souterrain (fibre)	Mazout 2C
27	Derrière usine d'épuration	9,200	1980	Surface	Diesel C
28	Derrière usine d'épuration	8,800	1980	Surface	Diesel C
29	Usine d'épuration	200	1976	Surface	Mazout 2C
30	Usine d'épuration	200	1976	Surface	Mazout 2C
31	Haie résidus	45	---	Surface (baril)	Alcool
34	Haie réserve	8000	1960	Surface	Diesel
35	Balance trains	250	1968	Surface	Mazout 2C
36	Diesel principal	250,000	1975	Surface	Diesel
40	Atelier locomotives	500	1980	Surface	Essence
41	Ateliers locomotives	200	1980	Surface	Diesel
43	Diesel secondaire	25,000	1970	Surface	Diesel
44	Garage canions	6,000	1967 ext.	Souterrain	Mazout 2C
45	Garage canions (magasin)	3,000	1964	Souterrain	Vide sable
46	Garage canions (magasin)	3,000	1964	Souterrain	Vide sable
47	Garage canions (chambre à l'huile)	2,000	1975	Souterrain	Lubrifiant
48	Garage canions	3,000	1969 ext.	Souterrain	Lubrifiant
49	Garage canions	3,000	1969 ext.	Souterrain	Vide sable
50	Garage canions	3,000	1969	Souterrain	Lubrifiant
51	Garage canions	1,000	1969 ext.	Souterrain	Lubrifiant
52	Garage canions (salle de lavage)	500	1984	Surface	Lubrifiant
53	Garage canions	200	1974	Surface	Mazout 2C
54	Garage canions (salle de lavage)	200	1974	Surface	Mazout 2C
55	Garage canions	1,000	1970	Souterrain	Antigel
56	Garage canions	2,000	1974	Souterrain	Antigel
58	Garage canions	250	1974	Surface	Diesel
59	Garage canions (extérieur)	3,000	1990	Surface	Huile usée
60	Garage canions	3,200	1995	Surface	Lubrifiant
61	Garage canions	3,200	1995	Surface	Lubrifiant
63	Garage canions	200	1974	Surface	Mazout 2C
64	Moulin 5	10,000	---	Surface	Silicate
65	Complexe E&R	n/d	---	Surface	Propane
66	Entrepôt acétylène	n/d	---	Surface	Acétylène
67	Entrepôt acétylène	n/d	---	Surface	Acétylène
68	Entrepôt acétylène	n/d	---	Surface	Acétylène
69	Complexe E&R	25,000	1997	Surface	Propane
70	Mine à ciel ouvert - 1695	15,000	1997	Surface	Propane

DESSIN 11495-01

70 Propane M.C.O. 1695

LISTE DES BATIMENTS

- 1 Bureau de la mine

2 Complexe E & R

3 Poste de garde #7

5 Entrepôt acétylène

6 Entrepôt de pièces mécaniques

7 Entrepôt de minéral sec

8 Moulin 6

9 Poste de garde #6

10 Ancienne manufacture

11 Convoyeurs aériens

13 Sous-stations électriques

14 Site de concasse pour chemin

15 Usine de vapeur et air comprimé

16 Station de pompage (eau et service)

17 Bassin d'eau, protection incendie

18 Bassin de décantation

19 Carrothèque

20 Entrepôt de SPC

21 Réservoir de mazout no 6 (380 000 gal. imp.)

22 Station de pompage (mazout no 6)

23 Bâtiment du concasseur primaire

24 Portail

25 Réserve de minéral

26 Entrepôt de plomberie

27 Bureau principal

28 Moulin 5

29 Moulin 5A

30 Entrepôt de fibre

31 Abris de cheveliers (puits #2)

32 Bâtiment des treuils #2

33 Garage

34 Tunnel de service

35 Tunnel moulin 5

36 Garage des canions de la mine

37 Rouloir de chantier

38 Usine d'épuration des eaux

39 Cheveliers (puits #3)

44 Station de pompage (Bois #16)

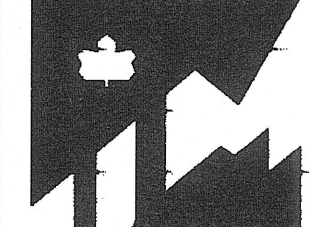
45 Atelier des locomotives

46 Atelier des wagons

47 Rouloir de chantier

48 Usine d'épuration des eaux

49 Cheveliers (puits #3)



JM Asbestos Inc

MINE JEFFREY

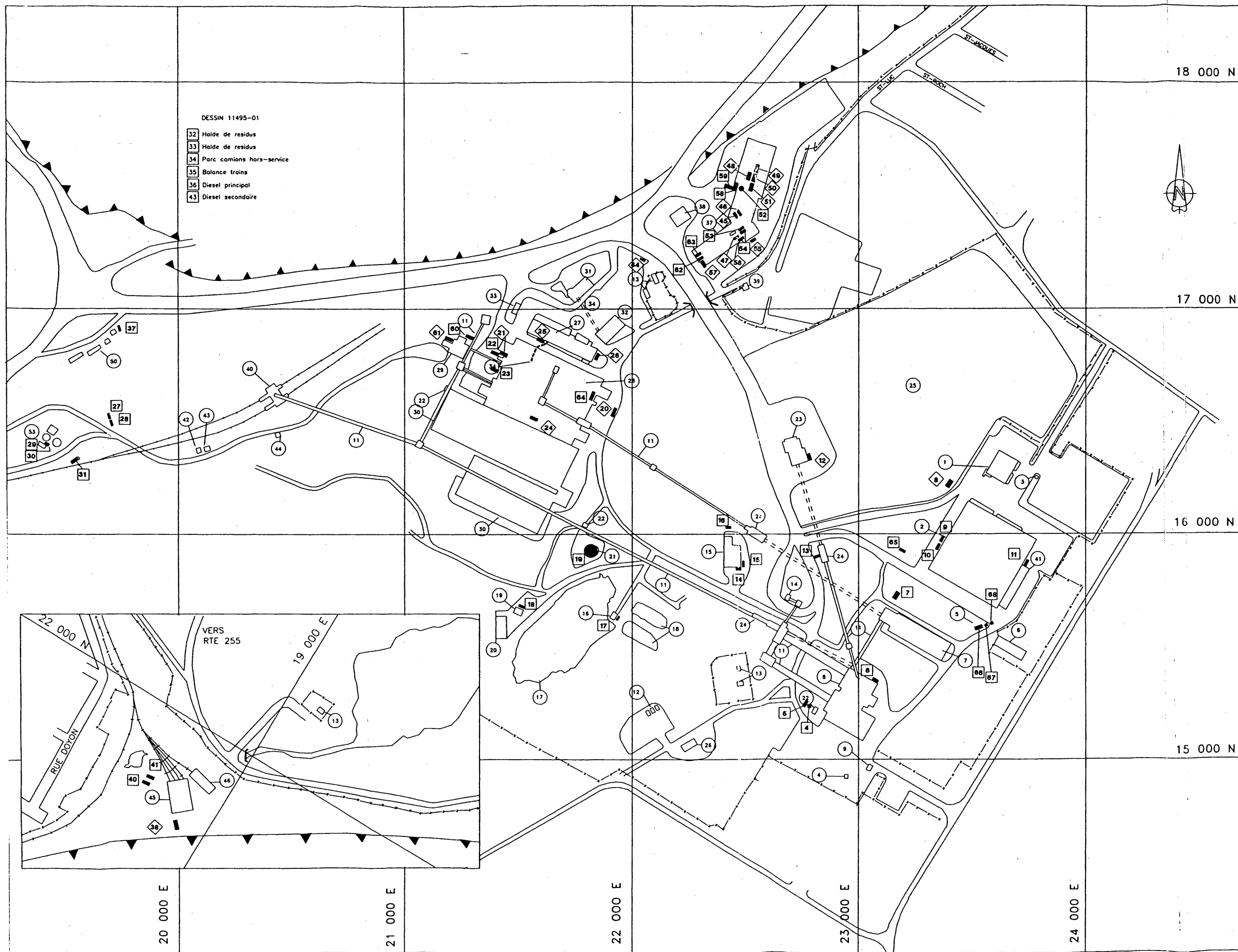
Réservoirs pétroliers et chimiques

ECHELLE : 1po=200pi

DATE : 1999-12-07

DESSINE : C.D.

FICHER : W-42159



DESSIN 11495-01

- 32 Halde de residus
- 33 Halde de residus
- 34 Parc camions hors-service
- 35 Balance trains
- 36 Diesel principal
- 43 Diesel secondaire

# LISTE DES BÂTIMENTS

- 1 Bureau de la mine
- 2 Complexe E & R
- 3 Poste de garde #7
- 4 Cabine de téléphone
- 5 Entrepôt acetylene
- 6 Entrepôt
- 7 Entrepôt de minerai sec
- 8 Moulin 5
- 9 Poste de garde #6
- 10
- 11 Convoyeurs
- 12 Garages de ville
- 13 Sous-stations électriques
- 14 Silos de concassage pour chemin
- 15 Usine de vapeur et air comprimé
- 16 Station de pompage (eau)
- 17 Bassin d'eau, protection incendie
- 18 Bassin de d'cantation
- 19 Carabique
- 20 Entrepôt de BPC
- 21 Réservoir de mazout no 6 (360 000 gimp)
- 22 Station de pompage (mazout no 6)
- 23 Bâtiment du concasseur primaire
- 24 Portails
- 25 Halde de minerai
- 26 Entrepôt
- 27 Bureau principal
- 28 Moulin 5
- 29 Moulin 5A
- 30 Entrepôt de fibre #1 et #2
- 31 Abri de chevalement (puits #2)
- 32 Bâtiment des treuils #2
- 33 Garage
- 34 Tunnel de service
- 37 Garage des camions de la mine
- 38 Entrepôt de pneus
- 39 Poste de garde #5
- 40 Silos de résidus
- 41 Aire d'entreposage acier
- 42 Bâtiments des génératrices
- 43 Bâtiment #15
- 44 Station de pompage (eau)
- 45 Atelier des locomotives
- 46 Atelier des wagons
- 47 Stations de lavage
- 48 Stations de pizom?tre
- 49 Balance des trains
- 50 Roulettes de chantier
- 51 Roulettes de chantier
- 52 Divers
- 53 Usine d'purification des eaux
- 54 D'p't d'explois
- 55 D'p't de d'foncteurs

## LÉGENDE

- ▲ Périmètre de la fosse
- ① Numéro repère bâtiment
- Réservoir horizontal
- Réservoir vertical
- ① Numéro réservoir enfoui
- ② Numéro réservoir hors-terre

Référence: Liste des réservoirs de produits pétroliers 05/01/91



## PLAN DE RÉAMÉNAGEMENT ET DE RESTAURATION

## RÉSERVOIRS DE PRODUITS PÉTROLIERS ET CHIMIQUES

Préparé par : M. LAVIGNE Ing. Date : 17/03/92  
 Dessiné par : J.-L. ARBOUR Date : 17/03/92  
 Vérifié par : C. DESROCHERS Ing. Date : 17/06/92



ÉCHELLE 1"=400' **PLAN 42159**  
 NO.: 11495 **FIGURE: 5.8.1**



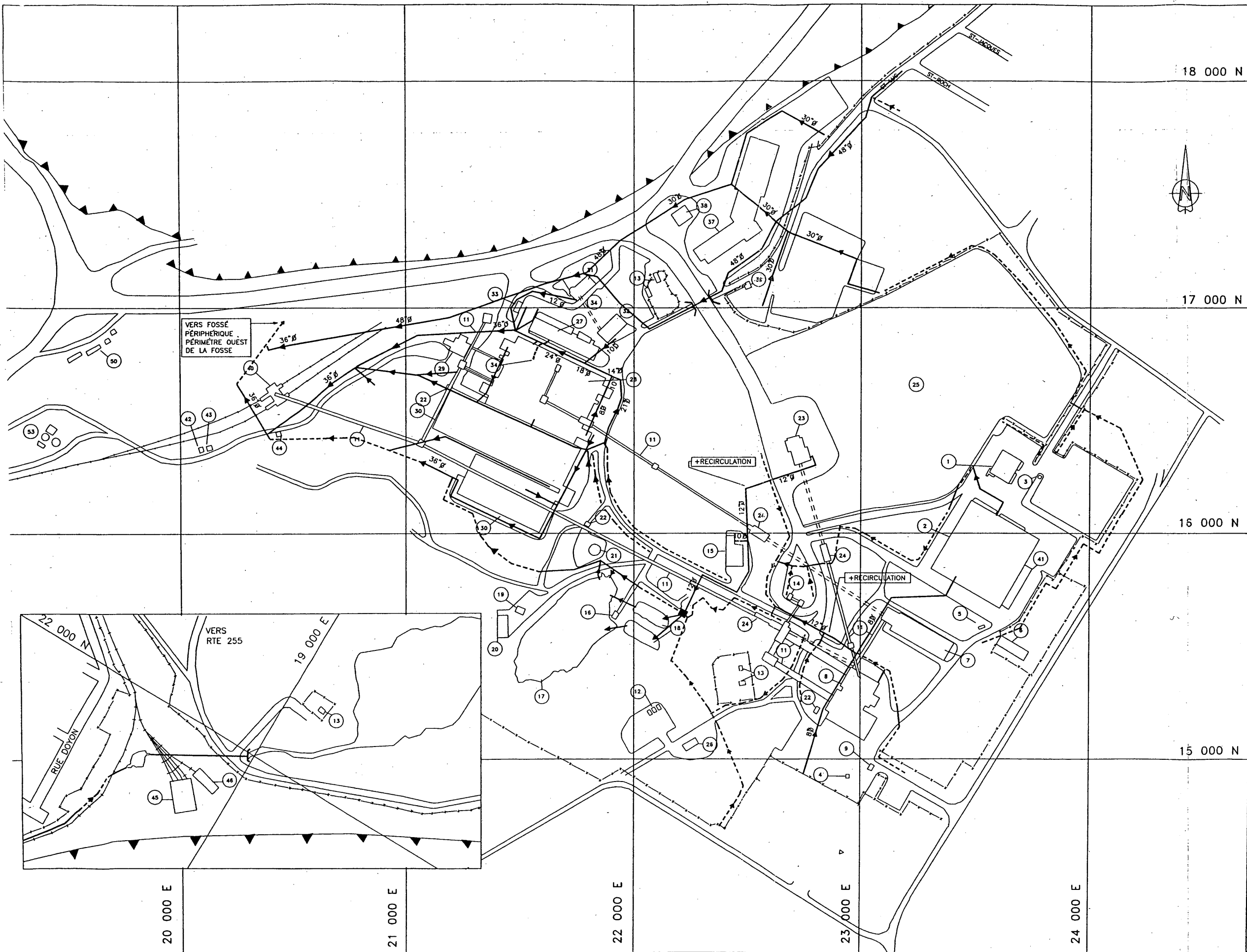
PLANS

W-42160, W-42161, W-42162, W-42163,

W42164, W-42165 et W42166

G.B.C.  
Juillet 2014





LISTE DES BÂTIMENTS

- 1 Bureau de la mine
- 2 Complexe E & R
- 3 Poste de garde #7
- 4 Cabine de téléphone
- 5 Entrepôt acetyline
- 6 Entrepôt
- 7 Entrepôt de minerai sec
- 8 Moulin 6
- 9 Poste de garde #6
- 10
- 11 Convoyeurs
- 12 Garages de ville
- 13 Sous-stations électriques
- 14 Silos de concassage pour chemin
- 15 Usine de vapeur et air comprimé
- 16 Station de pompage (eau)
- 17 Bassin d'eau, protection-incendie
- 18 Bassin de d'attente
- 19 Carrière
- 20 Entrepôt de BPC
- 21 Réservoir de mazout no 5 (360 000 gimp)
- 22 Station de pompage (mazout no 6)
- 23 Bâtiment du concasseur primaire
- 24 Portails
- 25 Halls de minerai
- 26 Entrepôt
- 27 Bureau principal
- 28 Moulin 5
- 29 Moulin 5A
- 30 Entrepôt de fibre #1 et #2
- 31 Abris de chevènement (puits #2)
- 32 Bâtiment des treuils #2
- 33 Garage
- 34 Tunnel de service
- 37 Garage des camions de la mine
- 38 Entrepôt de pneus
- 39 Poste de garde #5
- 40 Silos de résidus
- 41 Aire d'entreposage acier
- 42 Bâtiments des gnratrices
- 43 Boîte #15
- 44 Station de pompage (eau)
- 45 Atelier des locomotives
- 46 Atelier des wagons
- 47 Stations de lozer
- 48 Stations de pizomtre
- 49 Balance des trains
- 50 Roulettes de chantier
- 51 Roulettes de chantier
- 52 Divers
- 53 Usine d'apuration des eaux
- 54 Dpt d'explosifs
- 55 Dpt d'atonateurs

LÉGENDE

- ▲ Périimètre de la fosse
- ① Numéro repère bâtiment
- Conduites d'égouts pluviaux enfouies
- - - Fossés de drainage

Référence plans: JMA: W-34900, W-37400, W-37405  
W-39509, 05-C-100, 05-C-101,  
07-M-210, 07-M-220



MINES ET GÉOLOGIE  
375, Ch. des Quatre-Bourgeois  
Sudbury (Ontario)  
Canada, G1P 4Y6  
Téléphone: (416) 834-9800  
Télécopieur: (416) 834-9808

PLAN DE RÉAMÉNAGEMENT  
ET DE RESTAURATION

CONDUITES D'ÉGOUTS  
PLUVIAUX ET  
FOSSÉS DE DRAINAGE

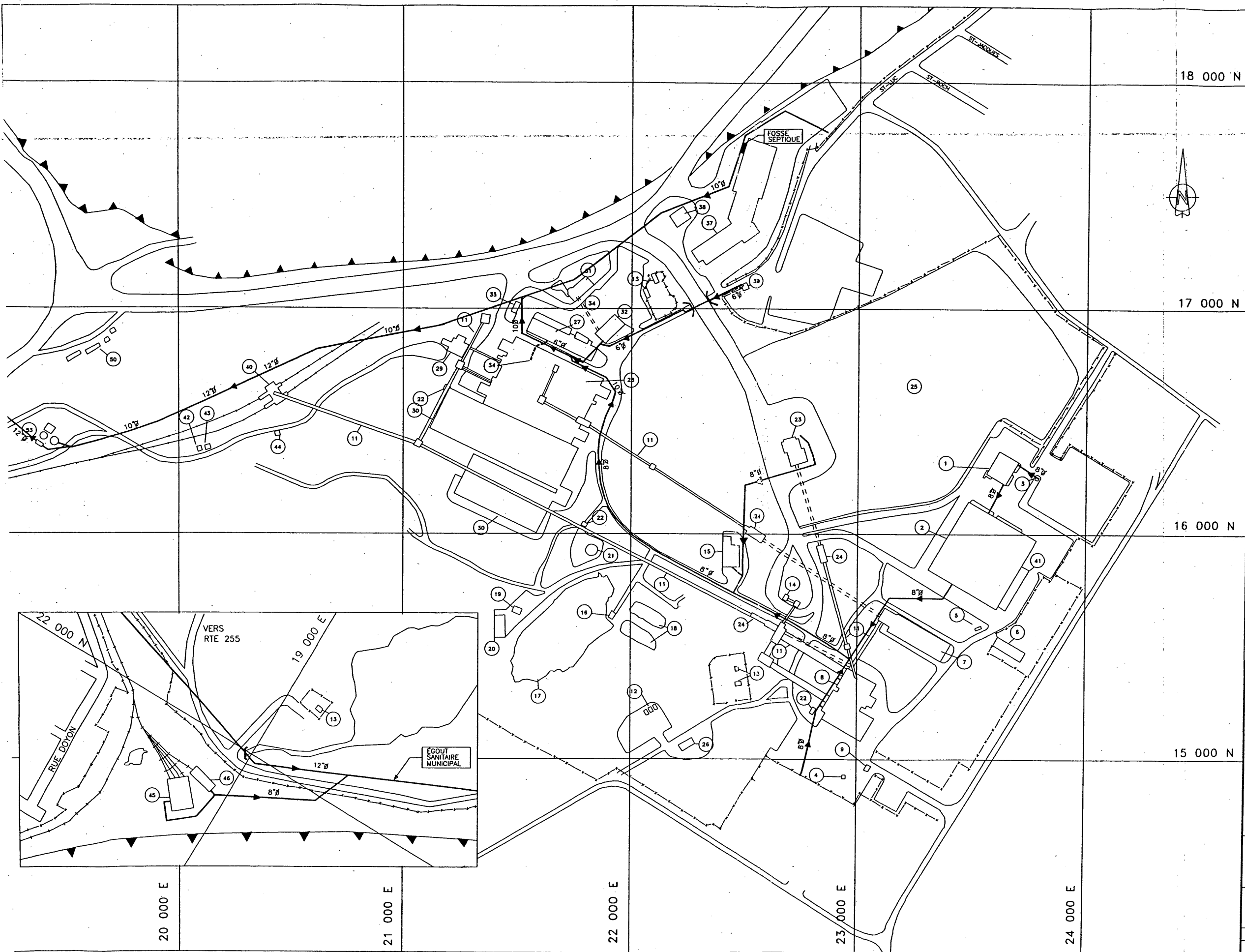
Préparé par : M. LAVIGNE Ing. Date : 17/03/92  
Dessiné par : J.-L. ARBOUR Date : 17/03/92  
Vérifié par : C. DESROCHERS Ing. Date : 17/06/92



JM ASBESTOS INC.  
MINE JEFFREY  
ASBESTOS, QUÉBEC

ÉCHELLE 1"=400' **PLAN 4-42160**  
NO.: 11495 **FIGURE: 5.7.1**





LISTE DES BÂTIMENTS

- 1 Bureau de la mine
- 2 Complexe E & R
- 3 Poste de garde #7
- 4 Cabine de téléphone
- 5 Entrepôt octa?ne
- 6 Entrepôt
- 7 Entrepôt de minerai sec
- 8 Moulin 6
- 9 Poste de garde #6
- 10
- 11 Convoyeurs
- 12 Garages de ville
- 13 Sous-stations électriques
- 14 Silos de concassage pour chemin
- 15 Usine de vapeur et air comprimé
- 16 Station de pompage (eau)
- 17 Bassin d'eau, protection-incendie
- 18 Bassin de d'cantation
- 19 Carrière
- 20 Entrepôt de BPC
- 21 Réservoir de mazout no 6 (360 000 gimp)
- 22 Station de pompage (mazout no 6)
- 23 Bâtiment du concasseur primaire
- 24 Portails
- 25 Halls de minerai
- 26 Entrepôt
- 27 Bureau principal
- 28 Moulin 5
- 29 Moulin 5A
- 30 Entrepôt de fibre #1 et #2
- 31 Abris de chevaliers (puits #2)
- 32 Bâtiment des treuils #2
- 33 Garage
- 34 Tunnel de service
- 37 Garage des camions de la mine
- 38 Entrepôt de pneus
- 39 Poste de garde #5
- 40 Silos de résidus
- 41 Aire d'entreposage acier
- 42 Bâtiments des génératrices
- 43 Boîte #15
- 44 Station de pompage (eau)
- 45 Atelier des locomotives
- 46 Atelier des wagons
- 47 Stations de lavage
- 48 Stations de p/7om?re
- 49 Balance des trains
- 50 Roulettes de chantier
- 51 Roulettes de chantier
- 52 Divers
- 53 Usine d'égoutement des eaux
- 54 D?pt d'explosifs
- 55 D?pt de d'foncteurs

LÉGENDE

- ▲ Périmètre de la fosse
- ① Numéro repère bâtiment
- Conduites d'égouts sanitaires enfouies

Référence plans JMA-W-37400,W-37405,W-39509,  
W-35529,W-34905,W-36100

**ROCHE**  
Roche Itée  
Groupe-consult

**MINES ET GÉOLOGIE**  
3075, Ch. des Quatre-Bourgeois  
Sudbury (Ontario)  
Canada, G1P 4Y4  
Téléphone: (416) 654-9800  
Télécopieur: (416) 654-9800

PLAN DE RÉAMÉNAGEMENT  
ET DE RESTAURATION

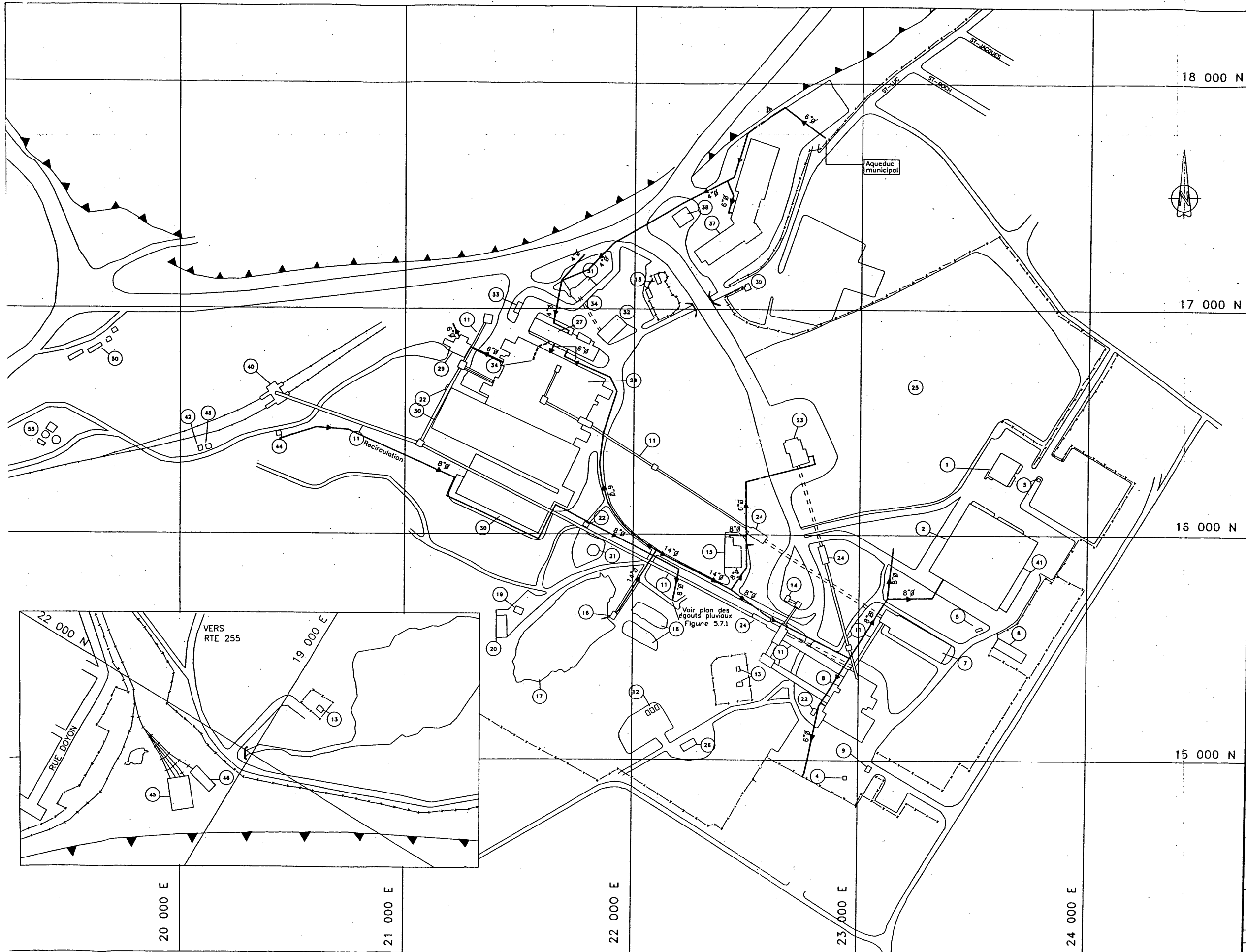
CONDUITES  
D'ÉGOUTS SANITAIRES

Préparé par : M. LAVIGNE Ing.	Date : 17/03/92
Dessiné par : J.-L. ARBOUR	Date : 17/03/92
Vérifié par : C. DESROCHERS Ing.	Date : 17/06/92

**JM ASBESTOS INC.**  
**MINE JEFFREY**  
ASBESTOS, QUEBEC

**PLAN W-42161**  
ÉCHELLE 1"=400'  
NO.: 11495  
FIGURE: 5.6.1

P-11495-002 EGOUTSANI



# LISTE DES BÂTIMENTS

- 1 Bureau de la mine
- 2 Complexe E & R
- 3 Poste de garde #7
- 4 Cabine de téléphone
- 5 Entrepôt oxygène
- 6 Entrepôt
- 7 Entrepôt de minerai sec
- 8 Moulin 5
- 9 Poste de garde #6
- 10
- 11 Convoyeurs
- 12 Garages de ville
- 13 Sous-stations électriques
- 14 Silos de concassage pour chemin
- 15 Usine de vapeur et air comprimé
- 16 Station de pompage (eau)
- 17 Bassin d'eau, protection-incendie
- 18 Bassin de d'contamination
- 19 Carabrique
- 20 Entrepôt de BPC
- 21 Réservoir de mazout no 6 (360 000 g.lmp)
- 22 Station de pompage (mazout no 6)
- 23 Bâtiment du concasseur primaire
- 24 Portails
- 25 Halls de minerai
- 26 Entrepôt
- 27 Bureau principal
- 28 Moulin 5
- 29 Moulin 5A
- 30 Entrepôt de fibre #1 et #2
- 31 Abri de chevellement (puits #2)
- 32 Bâtiment des treuils #2
- 33 Garage
- 34 Tunnel de service
- 35 Garage des camions de la mine
- 36 Entrepôt de pneus
- 37 Poste de garde #5
- 38 Silos de résidus
- 39 Aire d'entreposage acier
- 40 Bâtiments des g'nératrices
- 41 Boîte #15
- 42 Station de pompage (eau)
- 43 Atelier des locomotives
- 44 Atelier des wagons
- 45 Stations de lavage
- 46 Stations de g'nératrices
- 47 Balance des trains
- 48 Roulettes de chantier
- 49 Roulettes de chantier
- 50 Divers
- 51 Usine d'opération des eaux
- 52 D'op't d'opération
- 53 D'op't de d'opérateurs

## LÉGENDE

- Périmètre de la fosse
- Numéro repère bâtiment
- Conduites d'eau de service enfouies

Référence plans JMA:W-37400,W-37405,05-C-100  
05-C-101,07-E-502-02

**ROCHE** MINES ET GÉOLOGIE  
3075, Ch. des Quatre-Bourgeois  
Saguenay (Québec)  
Canada, G1B 6Y4  
Téléphone: (418) 654-9600  
Télécopieur: (418) 654-9699

## PLAN DE RÉAMÉNAGEMENT ET DE RESTAURATION

## CONDUITES D'EAU DE SERVICE

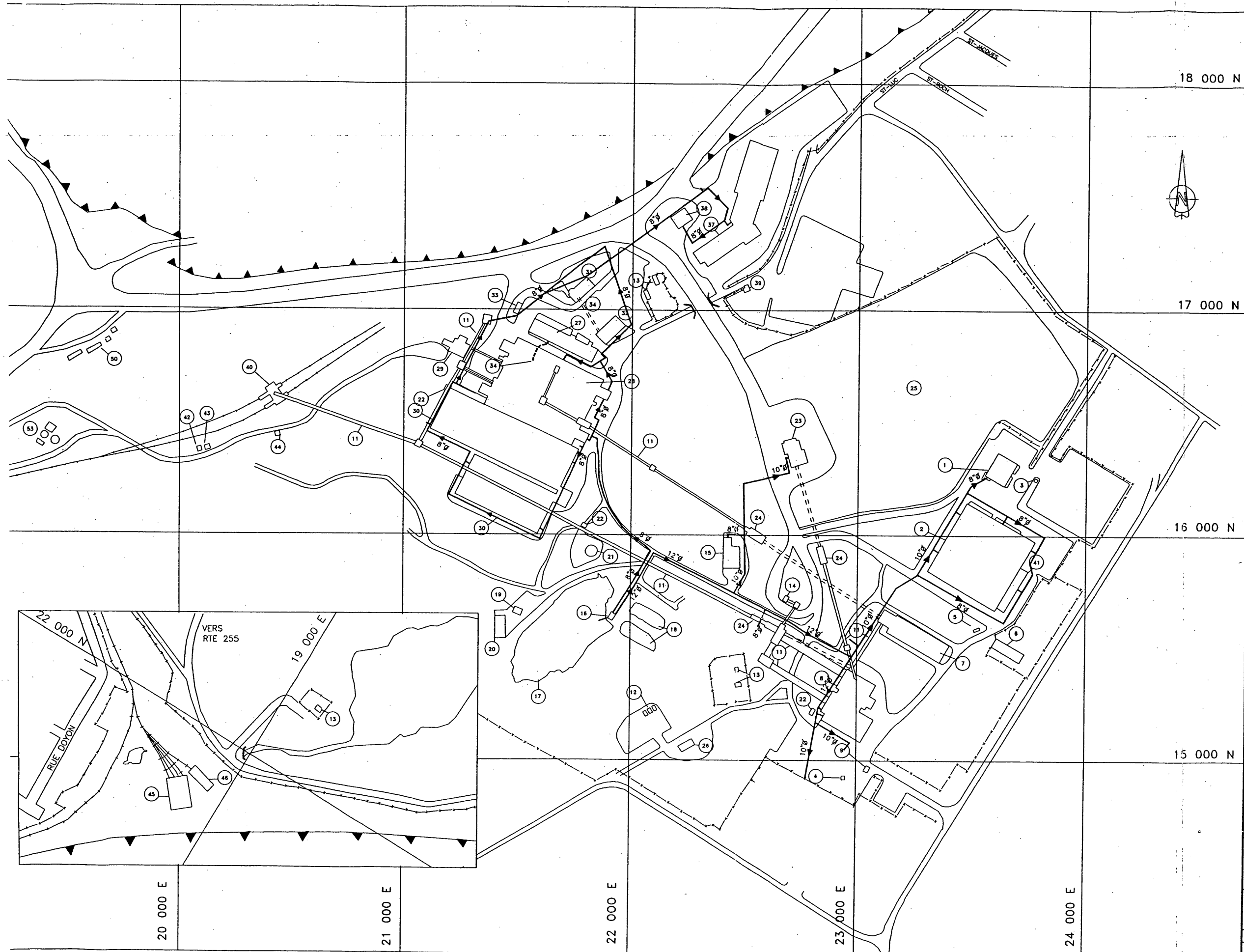
Préparé par : M. LAMGNE Ing. Date : 17/03/92  
Dessiné par : J.-L. ARBOUR Date : 17/03/92  
Vérifié par : C. DESROCHERS Ing. Date : 17/08/92

JM ASBESTOS INC.  
MINE JEFFREY  
ASBESTOS, QUÉBEC

ÉCHELLE 1"=400' NO.: 11495  
FIGURE: 5.5.2

P-11495-002 EAUSERVICE





# LISTE DES BÂTIMENTS

- 1 Bureau de la mine
- 2 Complexe E & R
- 3 Poste de garde #7
- 4 Cabine de 1777phane
- 5 Entrepôt acetylene
- 6 Entrepôt
- 7 Entrepôt de minerai sec
- 8 Moulin 8
- 9 Poste de garde #6
- 10
- 11 Convoyeurs
- 12 Garages de ville
- 13 Sous-stations électriques
- 14 Silos de concassage pour chemin
- 15 Usine de vapeur et air comprimé
- 16 Station de pompage (eau)
- 17 Bassin d'eau, protection-incendie
- 18 Bassin de d'cantation
- 19 Carothèque
- 20 Entrepôt de BPC
- 21 Réservoir de mazout no 6 (360 000 g. imp)
- 22 Station de pompage (mazout no 6)
- 23 Bâtiment du concasseur primaire
- 24 Portails
- 25 Housse de minerai
- 26 Entrepôt
- 27 Bureau principal
- 28 Moulin 5
- 29 Moulin 3A
- 30 Entrepôt de fibre #1 et #2
- 31 Abris de chevellement (pote #2)
- 32 Bâtiment des treuils #2
- 33 Garage
- 34 Tunnel de service
- 37 Garage des camions de la mine
- 38 Entrepôt de pneus
- 39 Poste de garde #5
- 40 Silos de résidus
- 41 Aire d'entreposage acier
- 42 Bâtiments des g'nératrices
- 43 Boîte #15
- 44 Station de pompage (eau)
- 45 Atelier des locomotives
- 46 Atelier des wagons
- 47 Stations de lever
- 48 Stations de p'tom'tre
- 49 Balance des trains
- 50 Roulettes de chantier
- 51 Roulettes de chantier
- 52 Divers
- 53 Usine d'égouttement des eaux
- 54 D'p't d'explosifs
- 55 D'p't d'exploiteurs

## LÉGENDE

- ▲ Périmètre de la fosse
- ① Numéro repère bâtiment
- Conduites d'eau de protection-incendie enfouies

Référence plans JMA:W-34900,W-36100,W-37400A  
07-E-502-02, 07-C-150



MINES ET GÉOLOGIE  
3072, St. Jean, Québec, Québec  
Bureau: 518-854-8000  
Téléphone: (518) 854-8000  
Télécopieur: (518) 854-8099

## PLAN DE RÉAMÉNAGEMENT ET DE RESTAURATION

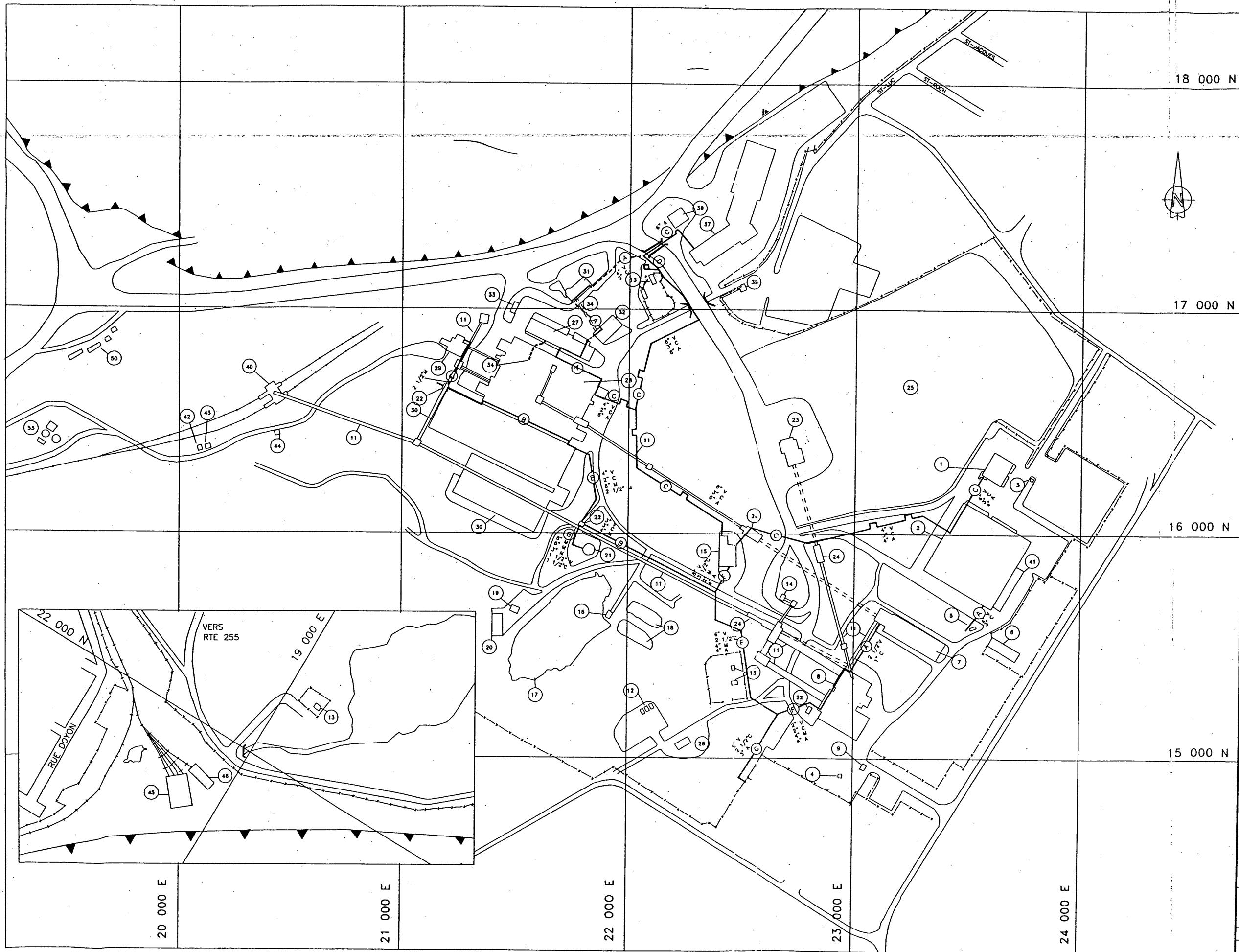
## CONDUITES D'EAU DE PROTECTION- INCENDIE

Préparé par : M. LAVIGNE Ing. Date : 17/03/92  
Dessiné par : J.-L. ARBOUR Date : 17/03/92  
Vérifié par : C. DESROCHERS Ing. Date : 17/06/92



JM ASBESTOS INC.  
MINE JEFFREY  
ASBESTOS, QUÉBEC

ÉCHELLE 1"=400' **PLAN 00-4216 3**  
NO.: 11495 **FIGURE: 5.5.3**



LISTE DES BÂTIMENTS

- 1 Bureau de la mine
- 2 Complexe E & R
- 3 Poste de garde #7
- 4 Cabine de 177phone
- 5 Entrepôt acetyline
- 6 Entrepôt
- 7 Entrepôt de minerai sec
- 8 Moulin 8
- 9 Poste de garde #6
- 10
- 11 Convoyeurs
- 12 Garages de ville
- 13 Sous-stations électriques
- 14 Silos de concassage pour chemin
- 15 Usine de vapeur et air comprimé
- 16 Station de pompage (eau)
- 17 Bassin d'eau, protection-incendie
- 18 Bassin de d'contation
- 19 Carab'que
- 20 Entrepôt de BPC
- 21 Réservoir de mazout no 6 (360 000 g.IMP)
- 22 Station de pompage (mazout no 6)
- 23 Bâtiment du concasseur primaire
- 24 Portails
- 25 Hoie de minerai
- 26 Entrepôt
- 27 Bureau principal
- 28 Moulin 5
- 29 Moulin 3A
- 30 Entrepôt de fibre #1 et #2
- 31 Abris de chevelment (puits #2)
- 32 Bâtiment des treuils #2
- 33 Garage
- 34 Tunnel de service
- 37 Garage des camions de la mine
- 38 Entrepôt de pneus
- 39 Poste de garde #5
- 40 Silos de résidus
- 41 Aire d'entreposage acier
- 42 Bâtiments des q'n'ratrices
- 43 Boîte #15
- 44 Station de pompage (eau)
- 45 Atelier des locomotives
- 46 Atelier des wagons
- 47 Stations de lever
- 48 Stations de p'tom'tre
- 49 Balance des trains
- 50 Roulettes de chantier
- 51 Roulettes de chantier
- 52 Divers
- 53 Usine d'ypuration des eaux
- 54 D'p't d'explosifs
- 55 D'p't de d'fonateurs

LÉGENDE

- ▲ Périmètre de la fosse
- (1) Numéro repère bâtiment
- (A) Lignes aériennes de vapeur et eau condensée
- (A) Lignes enfouies de vapeur et eau condensée
- (B) Lignes aériennes de vapeur + eau condensée et mazout no.6
- (C) Lignes aériennes de vapeur + eau condensée et air comprimé
- (D) Lignes d'air comprimé
- (E) Lignes de mazout no.6
- (F) Lignes aériennes de vapeur+eau condensée, air comprimé et mazout no.6

V=vapeur A=air comprimé  
C=eau condensée M=mazout no.6  
R?reference plans JMA:W-39866,W-40224,W-37723,  
W-38137,07-M-210,07-M-224  
07-M-200,07-M-220




ROCHE  
Roche Itée  
Groupe-contrat

MINES ET GÉOLOGIE  
3075, Ch. des Quatre-Bourgeois  
Sudbury, Ont. (Canada)  
Cyrille, C1B 6Y4  
Téléphone: (416) 654-9800  
Télécopieur: (416) 654-9899

PLAN DE RÉAMÉNAGEMENT  
ET DE RESTAURATION

CONDUITES DE VAPEUR  
EAU CONDENSÉE,  
MAZOUT NO.6 ET AIR COMPRIMÉ

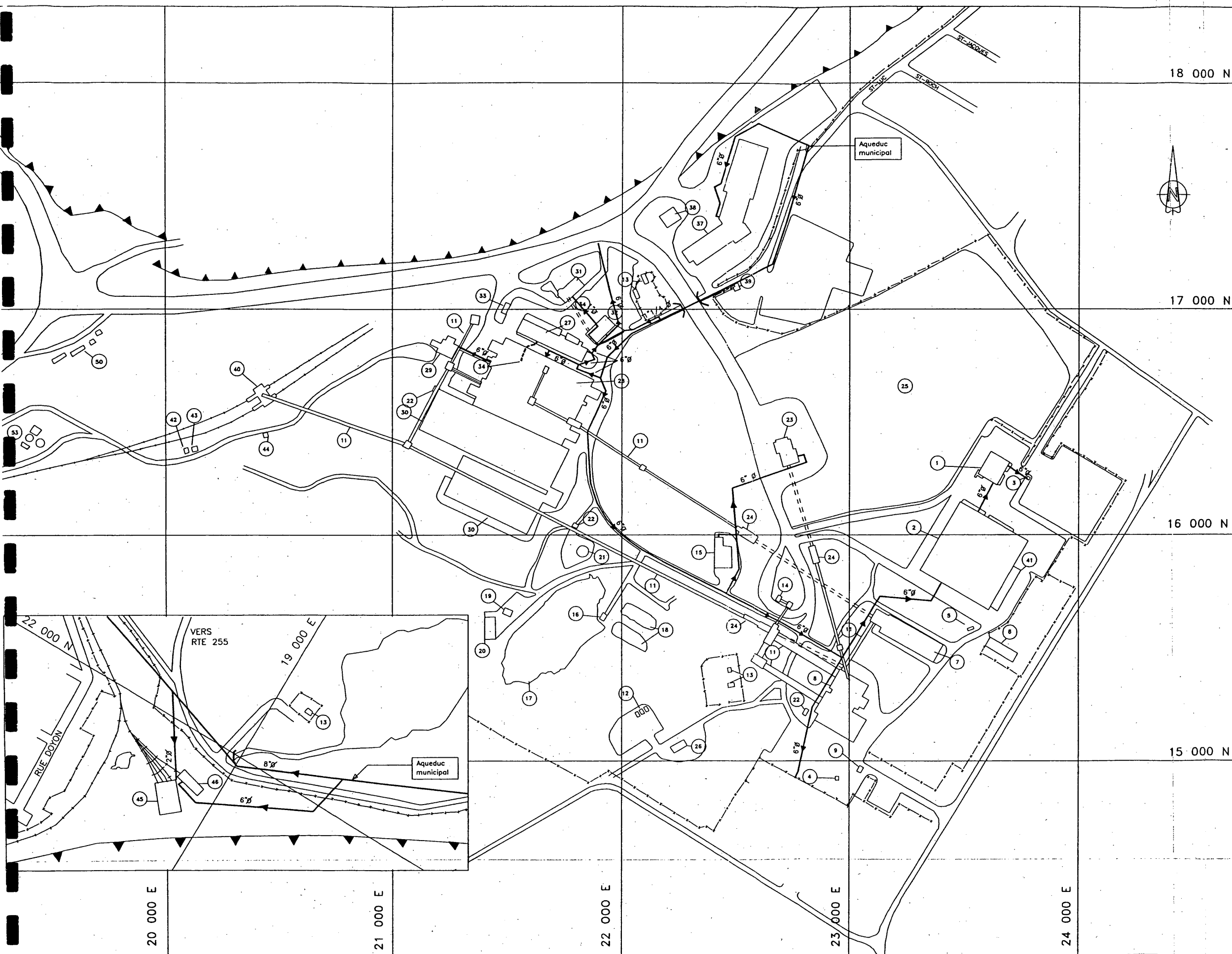
Préparé par : M. LAVIGNE Ing. Date : 17/03/92  
Dessiné par : J.-L. ARBOUR Date : 17/03/92  
Vérifié par : C. DESROCHERS Ing. Date : 17/06/92



JM ASBESTOS INC.  
MINE JEFFREY  
ASBESTOS, QUEBEC

ÉCHELLE 1"=400' **PLAN W-42164**  
NO.: 11495 **FIGURE: 5.5.4**  
P-11495-002 VAPEUR





LISTE DES BÂTIMENTS

- 1 Bureau de la mine
- 2 Complexe E & R
- 3 Poste de garde #7
- 4 Cabine de téléphone
- 5 Entrepôt acrylique
- 6 Entrepôt
- 7 Entrepôt de minéral sec
- 8 Moulin 5
- 9 Poste de garde #6
- 10
- 11 Convoyeurs
- 12 Garages de ville
- 13 Sous-stations électriques
- 14 Silos de concassage pour chemin
- 15 Laine de vapeur et air comprimé
- 16 Station de pompage (eau)
- 17 Bassin d'eau, protection incendie
- 18 Bassin de décantation
- 19 Corrothèque
- 20 Entrepôt de BPC
- 21 Réservoir de mazout no 5 (360 000 g.lmp)
- 22 Station de pompage (mazout no 6)
- 23 Bâtiment du concasseur primaire
- 24 Portails
- 25 Salle de minéral
- 26 Entrepôt
- 27 Bureau principal
- 28 Moulin 5A
- 29 Moulin 5A
- 30 Entrepôt de fibre #1 et #2
- 31 Abri de chevellement (pente #2)
- 32 Bâtiment des treuils #2
- 33 Garage
- 34 Tunnel de service
- 37 Garage des camions de la mine
- 38 Entrepôt de pneus
- 39 Poste de garde #5
- 40 Silos de résidus
- 41 Aire d'entreposage acier
- 42 Bâtiments des gnratrices
- 43 Boîte #15
- 44 Station de pompage (eau)
- 45 Atelier des locomotives
- 46 Atelier des wagons
- 47 Stations de lavage
- 48 Stations de pizomètre
- 49 Balance des trains
- 50 Roulottes de chantier
- 51 Roulottes de chantier
- 52 Divers
- 53 Vaine d'égouttement des eaux
- 54 D'égouttement d'exploitables
- 55 D'égouttement de d'égoutteurs

LÉGENDE

- ▲ Périphérie de la fosse
- ① Numéro repère bâtiment
- Conduites d'eau potable enfouies

Référence plans JMA-W-36100,W-37400,W-37405  
07-C-102,07-E-502-02




**ROCHE**  
Roche Itée  
Groupe-consult

MINES ET GÉOLOGIE  
3075, Ch. des Quatre-Bourgeois  
Sorel-Tracy (Québec)  
Canada, C1P 4P6  
Téléphone: (418) 854-9800  
Télécopieur: (418) 854-9899

PLAN DE RÉAMÉNAGEMENT  
ET DE RESTAURATION

CONDUITES  
D'EAU POTABLE

Préparé par : M. LAVIGNE Inc.	Date : 17/03/92
Dessiné par : J.-L. ARBOUR	Date : 17/03/92
Vérifié par : C. DESROCHERS Inc.	Date : 17/08/92



JM ASBESTOS INC.  
**MINE JEFFREY**  
ASBESTOS, QUÉBEC

ÉCHELLE 1"=400'

**PLAN W-42165**

NO.: 11495      FIGURE: 5.5.1

P-11495-002 EAUDOMESTIQUE

# LISTE DES BÂTIMENTS

- 1 Bureau de la mine
- 2 Complexe E & R
- 3 Poste de garde #7
- 4 Cabine de téléphone
- 5 Entrepôt acetylene
- 6 Entrepôt
- 7 Entrepôt de minerai sec
- 8 Moulin 6
- 9 Poste de garde #5
- 10
- 11 Convoyeurs
- 12 Garages de ville
- 13 Sous-stations électriques
- 14 Silos de concassage pour chemin
- 15 Usine de vapeur et air comprimé
- 16 Station de pompage (eau)
- 17 Bassin d'eau, protection-incendie
- 18 Bassin de d'écoulement
- 19 Carrière
- 20 Entrepôt de BPC
- 21 Réservoir de mazout no 5 (360 000 g.lmp)
- 22 Station de pompage (mazout no 6)
- 23 Bâtiment du concasseur primaire
- 24 Portails
- 25 Halls de minerai
- 26 Entrepôt
- 27 Bureau principal
- 28 Moulin 5
- 29 Moulin 5A
- 30 Entrepôt de fibre #1 et #2
- 31 Abri de chevalerie (puits #2)
- 32 Bâtiment des treuils #2
- 33 Garage
- 34 Tunnel de service
- 37 Garage des camions de la mine
- 38 Entrepôt de pneus
- 39 Poste de garde #5
- 40 Silos de résidus
- 41 Aire d'entreposage acier
- 42 Bâtiments des gnratrices
- 43 Boîte #15
- 44 Station de pompage (eau)
- 45 Atelier des locomotives
- 46 Atelier des wagons
- 47 Stations de lavage
- 48 Stations de p/ton/tra
- 49 Balance des trains
- 50 Roulettes de chantier
- 51 Roulettes de chantier
- 52 Divers
- 53 Usine d'égouttement des eaux
- 54 D'p't d'explosifs
- 55 D'p't d'explosifs

## LÉGENDE

- ▲ Périmètre de la fosse
- ① Numéro repère bâtiment
- Lignes électriques aériennes
- - - Lignes électrique enfouies
- SS Sous-station

Référence plans JMA:W-36100,W-37400,W-37405  
,07-E-502-01 ,07-E-502-02

**ROCHE**  
Roche Itée  
Grouper-cantier

**MINES ET GÉOLOGIE**  
3075, Ch. des Quatre-Bourgeois  
Saint-Jay (Québec)  
Canada, G1P 4Y4  
Téléphone: (418) 654-9600  
Télécopieur: (418) 654-9699

## PLAN DE RÉAMÉNAGEMENT ET DE RESTAURATION

## RÉSEAU DE DISTRIBUTION ÉLECTRIQUE

Préparé par : M. LAVIGNE Ing. Date : 17/03/92

Dessiné par : J.-L. ARBOUR Date : 17/03/92

Vérifié par : C. DESROCHERS Ing. Date : 17/06/92



JM ASBESTOS INC.

MINE JEFFREY

ASBESTOS, QUÉBEC

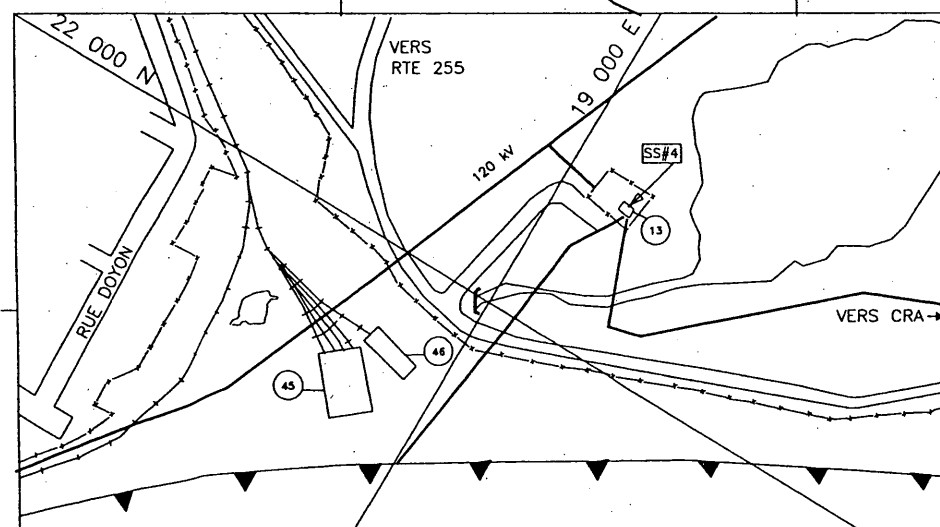
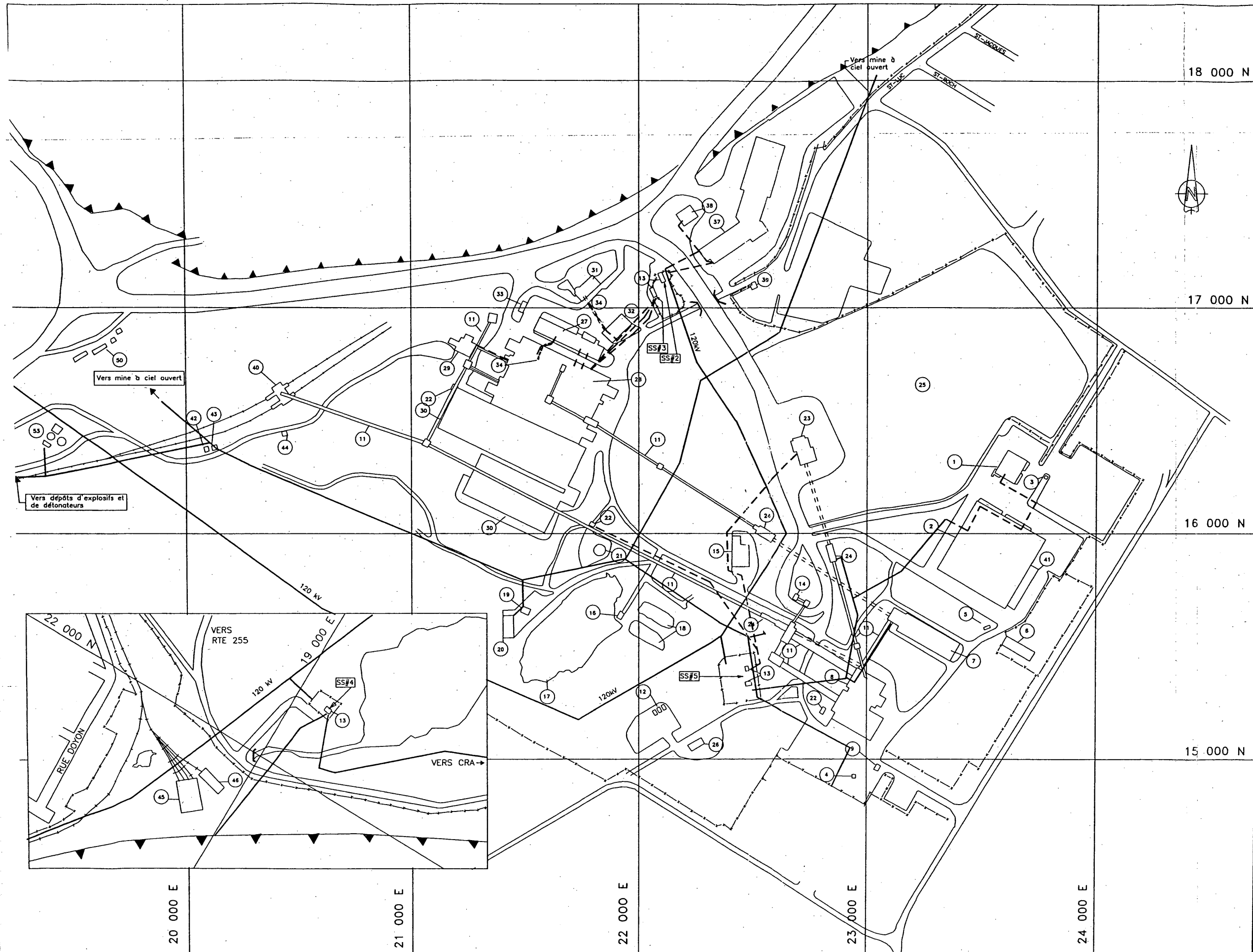
ÉCHELLE 1"=400'

PLAN 01-42.166

NO.: 11495

FIGURE: 5.4.1

P-11495-002 ELECTRIQUE





RAPPORT de RPA inc.  
sur l'évaluation de la  
ressource minérale  
de la mine souterraine Jeffrey  
en novembre 2012

G.B.C.  
Juillet 2014





Ressources solides comme  
le roc. Conseils éprouvés.

## MÉ MORANDUM

À: **CLAUDE LORTIE**  
Copies : **Bernard Coulombe, Daniel Frigon**  
DE: **MARC LAVIGNE**  
OBJET: **MISE À JOUR DE LA VALEUR ÉCONOMIQUE DU MODÈLE DE BLOCS**  
DATE: **9 NOVEMBRE 2012**

---

### DESCRIPTION DU MANDAT

RPA a été retenue afin de procéder à la mise à jour de la valeur économique du modèle de blocs existant, selon les paramètres économiques déterminés et fournis par Mine Jeffrey, pour l'exploitation souterraine par blocs foudroyés. RPA considère que cette mise à jour de la valeur économique du modèle de blocs est pour usage interne et que les résultats de cette mise à jour ne seront pas divulgués publiquement.

Le mandat consistait en :

- la vérification/validation de la correspondance du modèle le plus à jour datant de l'automne 2001 avec l'inventaire de la minéralisation de 2001;
- l'attribution à chacun des blocs de ce modèle d'une valeur-dollars 2012; et,
- l'estimation des tonnage et valeur par points de soutirage (PS) de la méthode d'exploitation préconisée.

La mise à jour a été faite à l'aide du logiciel Surpac, en y intégrant les prix actuels du marché pour la fibre d'amiante chrysotile.

### PROCÉDURE

#### VALIDATION DU MODÈLE DE BLOCS

Après recherche dans des dossiers numériques antérieurs datant de l'année 2001, deux fichiers reconnus selon le format Surpac comme étant des modèles de blocs ont été retrouvés. La validation de ces deux fichiers d'extension ".mdl" consistait à refaire le calcul des tonnages et valeur-dollars 1994 par PS potentiel, de comparer ces résultats à ceux de 2001 et, sur cette base, de déterminer lequel des deux était valide et serait utilisé pour la mise à jour 2012.

Le rapport d'intervention de Roche Ltée (Roche) de 2001 relatif à la mise à jour des réserves minérales du projet indique que les deux modèles de blocs sont requis pour la caractérisation de la ressource. En effet, l'aménagement et l'installation d'équipements stationnaires (les "mineral sizers") au niveau de soutirage (à l'élévation 1100 pi), nécessaires à des fins opérationnelles, entraînent une variation de l'espacement entre les points de soutirage

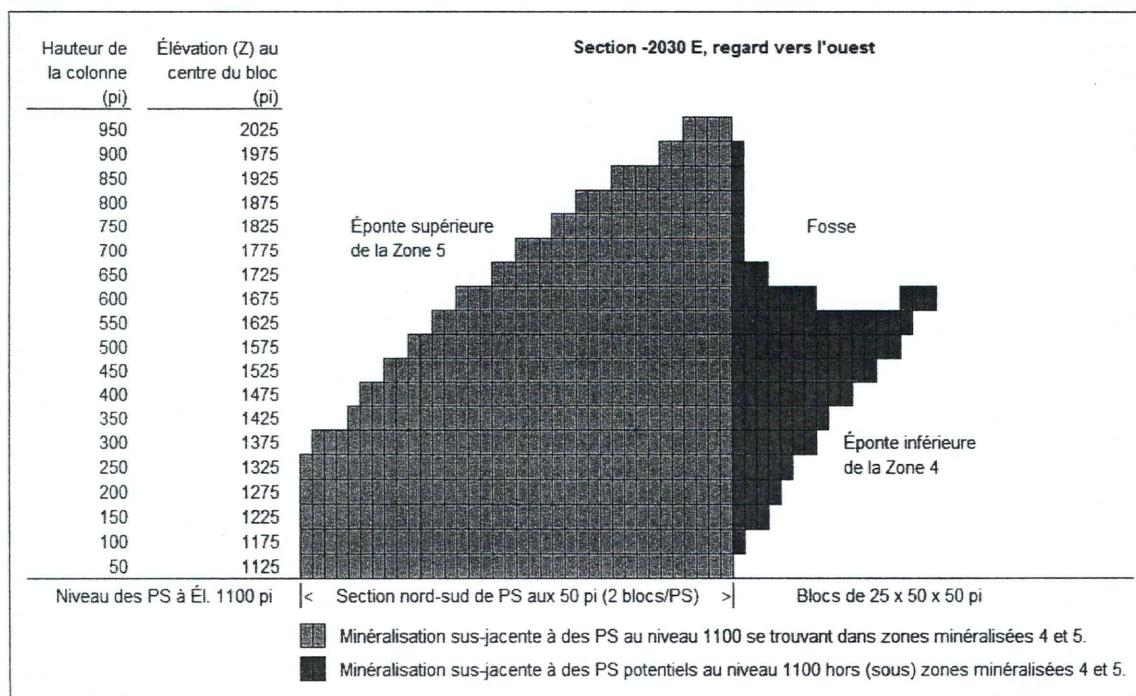


(normalement à 50 pi en plan selon les deux axes X (Est) et Y (Nord)) à proximité de ceux-ci (modification à 65 pi selon Y). Les "mineral sizers" ont été localisés le long d'un axe est-ouest subdivisant l'étendu des PS en deux.

Sans les "mineral sizers", la dimension des blocs du modèle aurait été de 50 pi x 50 pi en plan et ceux-ci auraient été centrés sur les points de soutirage. Le décalage des PS selon l'axe Y causé par les "mineral sizers" rendait impossible l'utilisation d'un seul modèle de blocs pour rencontrer ces spécifications (un modèle de blocs est rigide en terme de dimensions et localisation des blocs).

Pour ces raisons, deux modèles de blocs ont été utilisés en 2001 pour être cohérents avec la localisation des PS : un premier pour la caractérisation de la minéralisation amiantifère au sud des "mineral sizers", et un second pour celle au nord. Toujours pour ces mêmes raisons, la dimension de chaque bloc des modèles a été fixée à 50 pi en X (Est) par 25 pi en Y (Nord) par 50 pi en Z (Élévation). Les deux modèles de blocs sont simplement décalés l'un par rapport à l'autre selon l'axe Y (le modèle de blocs "nord" décalé de 10 pi vers le sud). À noter que chaque modèle contient des blocs pour lesquels un % visuel de fibre a été estimé de part et d'autre de l'axe des "mineral sizers". C'est au moment des calculs subséquents que le modèle de blocs approprié est utilisé en conjonction avec un critère de sélection (un des attributs des blocs) et/ou une enveloppe tridimensionnelle limitative.

La minéralisation délimitée se trouve à l'intérieur des zones 4 et 5 d'orientation générale est-ouest avec un pendage vers le sud; la Zone 5 étant la plus au sud. Les calculs de 2001 ont donc été circonscrits en Z au-dessus du niveau 1100 (niveau des PS), et en-deçà de l'éponte supérieure de la Zone 5 et des murs et fond de la fosse à ciel ouvert. La délimitation en plan fut le plan d'intersection des zones juxtaposées 4 et 5 avec l'élévation 1100; aucune tonne n'ayant été estimée au-dessus d'un PS qui aurait été au nord de la Zone 4, donc sous l'éponte inférieure de cette dernière et dans du matériel réputé "stérile". La figure suivante montre une vue schématique de la minéralisation, regard vers l'ouest (Section -2030 E, la plus à l'ouest).



Note : Les PS aux droits des "mineral sizers" non représentés ci-dessus en termes de dimensions différentes.

L'enveloppe tridimensionnelle de la fosse utilisée pour le présent exercice fut la même que celle utilisée en 2001, bien qu'une plus récente existe et date de 2007. Ce choix fut nécessaire pour avoir la même base de comparaison des résultats 2001 vs 2012. Les différences constatées entre les deux représentations tridimensionnelles, mis à part les secteurs exploités en fosse depuis 2001, sont que les murs de la fosse se seraient déplacés vers l'intérieur de l'excavation, en particulier au-dessus des zones 4 et 5. Éventuellement, la "fosse 2007" devrait "ou non" être utilisée pour une nouvelle délimitation de la ressource du projet. "Ou non" parce que ce n'est pas certain que cela résulterait en une augmentation de la précision des estimations en raison de ce qui suit :

- les blocs minéralisés affectés au sommet des colonnes sus-jacentes au PS atteignant l'enveloppe de la fosse sont toujours là, mais déplacés vers le nord; ils seraient éventuellement soutirés ou non, tout dépendant de leur localisation, via un autre PS plus au nord;
- la proportion du volume impacté serait faible par rapport au volume total de la ressource (ou des réserves) délimitée; et
- cette imprécision serait inhérente au projet en ce sens qu'une ré-estimation des % fibre de chaque bloc par krigeage (ou autre méthode géostatistique) à partir du tout début assignerait des teneurs à des blocs qui ne sont plus intrinsèquement au même endroit par rapport aux trous de forage et données spatiales à la base d'une telle ré-estimation.

Les paramètres de calculs de 2001 décrits ci-dessus ont été appliqués de nouveau en 2012 pour valider les deux modèles de blocs existants et les résultats des calculs de 2001 (tonnes métriques et valeur-dollars 1994 de la ressource). Globalement, les résultats des calculs actuels du tonnage et de la valeur-dollars 1994 moyenne corroborent ceux de 2001 avec des différences d'environ +3% et +0,4% respectivement. Les résultats des deux estimations sont comme suit :

- Calcul 2001 - Valeur \$ 1994 : 164,62 Mt @ 22,83 \$/t
- Re-calcul 2012 - Valeur \$ 1994 : 168,95 Mt @ 22,91 \$/t



À noter ici qu'il s'agit d'un inventaire de la minéralisation d'amiante, donc de tonnages et valeurs avant toute application d'une valeur de coupure économique qui tiendrait compte des coûts d'opération afin d'établir ultimement des réserves minérales. Un énoncé de réserves minérales avait été fait en 2001 suivant un tel exercice qui, résumé à sa plus simple expression, consistait en l'élimination des PS potentiels dont la valeur moyenne par tonne était inférieure au coût unitaire global d'opération. D'autres paramètres ont également été pris en considération lors de cet exercice, mais ne seront pas abordés ici parce que hors contexte, puisque le présent mandat s'arrête à la mise à jour de la valeur économique des modèles de blocs, étape préalable à l'estimation des réserves minérales. L'établissement des réserves minérales suggère une mise à jour des coûts d'opération non-incluse au mandat de RPA.

Cette reconstitution a permis de valider l'approche de 2001, certes à l'époque selon un processus plus long et fastidieux que maintenant, car le logiciel Surpac a grandement évolué depuis. Ce fait pourrait probablement expliquer l'écart (même faible) constaté entre les deux estimations; le risque d'erreur durant le processus de calcul ayant été plus élevé en 2001.

Dans ces circonstances, les deux modèles de blocs de 2001 ont donc été utilisés pour la mise à jour actuelle de la valeur économique. Pour la suite de ce document et puisque la même procédure a été appliquée à chacun des deux modèles de blocs lors des étapes subséquentes, la référence à ceux-ci sera faite comme s'il n'y en avait qu'un seul.



## CALCUL DE LA VALEUR-DOLLARS 2012

La valeur-dollars 2012 a été calculée en utilisant les équations de corrélation, établies en 1994-1995 lors de la faisabilité technico-économique de ce projet réalisée par Roche, entre les teneurs de fibre estimées visuellement en % dans la carotte de forage et les grades de fibre de référence pouvant être produits (4T30, 6D20 et 7TS6). Les prix actuels (2012) sur le marché de ces trois grades de référence, qui ont permis d'attribuer une valeur à jour à chacun des blocs du modèle, ont été fournis par Mine Jeffrey et sont comme suit :

- 4T30 - 970 \$/t
- 6D24 - 423 \$/t (équivalent 6D20)
- 7M06 - 333 \$/t (équivalent 7TS6)

Les teneurs de fibre qui avaient été estimées par krigeage à l'époque pour chaque bloc ont été utilisées telles quelles.

Les trois équations antérieures de corrélation entre le % de fibre et les différents grades de fibre ci-dessus à la base du calcul de la valeur de la ressource ont également été réutilisées sans modification pour l'attribution des % de 4T30, 6D24 et 7M06 à chacun des blocs du modèle (ces données n'avaient pas été assignées à chacun des blocs dans le passé). Étant donné que l'équation de corrélation, entre le % de fibre et la valeur-dollars 1994 établie antérieurement, n'était plus valide pour la mise à jour 2012, il fallait passer par la formule grades de fibre de référence par leur prix respectif actuel sur le marché de l'amiante pour le calcul de la valeur-dollars 2012 de chaque bloc. À partir de ces trois pourcentages, et en utilisant le prix unitaire des grades de fibre correspondants, la valeur-dollars 2012 a été calculée et assignée à chaque bloc du modèle de blocs.

Les équations de corrélation antérieures entre le % de fibre et les grades de fibre de référence, ainsi que l'équation pour le calcul de la valeur-dollars 2012, sont comme suit :

- $4T30 \% = 0,63532 \times \text{fibre \%} + 0,651$
- $6D24 \% = 0,23239 \times \text{fibre \%} + 1,3946$
- $7M06 \% = 0,09086 \times \text{fibre \%} + 1,25228$
- $\text{Valeur \$ 2012} = 4T30 \times 970 \text{ \$/t} + 6D24 \times 423 \text{ \$/t} + 7M06 \times 333 \text{ \$/t}$

Le modèle de blocs de 2001 comptait 5 attributs (un seul pertinent - %fibre; les autres étant des paramètres résultant de l'estimation du % fibre par krigeage) :

Attribute		Value
1	%fibre	2,991
2	ads	251.89314453
3	dns	163.866826448
4	kv	1.655318378
5	ns	6

Le modèle de blocs 2012 en compte maintenant 18, incluant des attributs ayant servi à la vérification croisée de certains paramètres. Outre les attributs dits de vérification, les attributs existants et rajoutés dans le modèle de blocs lors de cette mise à jour et utilisés pour la suite de la procédure sont :

	Attribute	Value
1	ore	1
2	densite	0.0803
3	fibre	4.117
4	val2012	47.05
5	grquatre	3.27
6	grsix	2.35
7	grsept	1.63
8	cx	880.000
9	cy	1432.500
10	cz	1775.000

**Notes :**

ore = 1 indiquant que le bloc est dans la minéralisation amiantifère  
densite = 0,0803 étant la masse volumique en tonne métrique par pied cube  
cx, cy et cz étant les coordonnées en pied au centre du bloc

### **ESTIMATION DES TONNAGE ET VALEUR-DOLLARS 2012 PAR POINTS DE SOUTIRAGE**

Le tonnage et la valeur-dollars par PS résultent du cumul des tonnes et de la moyenne pondérée de la valeur \$ 2012 de tous les blocs minéralisés se retrouvant dans la colonne sus-jacente au (et centrée sur le) PS, donc de 50 pi x 50 pi à sa base, laquelle base est composée de blocs juxtaposés de 25 pi selon l'axe Y. Tout comme en 2001, seulement les blocs directement à la verticale de tous les PS ont été considérés. En 1994-1995, en plus des blocs directement à la verticale, les blocs à l'intérieur de l'angle de foudroyage de 70° par rapport à l'horizontale avaient été pris en compte dans les calculs pour les PS périphériques.

La valeur-dollars 2012 moyenne des PS de part et d'autre de l'axe est-ouest des "mineral sizers" a été estimée de la même façon que pour tout autre PS, mais leur tonnage respectif a été calculé sur 57,5 pi selon l'axe Y, soit 25 pi (côté PS à 50 pi) plus 32,5 pi (côté PS à 65 pi).

### **RÉSULTATS**

De façon globale, les résultats des calculs actuels de mise à jour montrent sans surprise le même tonnage que lors du re-calcul 2012 pour la validation du modèle de blocs, alors que la valeur-dollars 2012 moyenne subit une augmentation d'environ 32% qui s'explique par l'accroissement des prix des grades de fibre de référence entre 1994 et 2012. Le tonnage et la valeur moyenne de l'inventaire de la minéralisation d'amiante sont comme suit :

- Re-calcul 2012 - Valeur \$ 2012 : 168,95 Mt @ 30,26 \$/t

Les livrables à Mine Jeffrey consistent en :

- ce document;
- les modèles de blocs mis à jour et autres fichiers Surpac utiles et pertinents;
- un tableur avec tous les PS potentiels au niveau 1100 se retrouvant à l'intérieur du périmètre de la minéralisation à cette élévation et, par PS, tonnage et valeur-dollars 2012 moyenne de la colonne de minéralisation sus-jacente ainsi que la hauteur de cette colonne;



- un tableur contenant les coordonnées et valeur-dollars 2012 de tous les blocs minéralisés selon un regroupement préliminaire par coordonnées Est, d'ouest en est aux 50 pi; et,
- un tableur représentant une section nord-sud de PS (à -2030 E) - regard vers l'ouest avec valeur-dollars 2012 pour chaque bloc - construite à partir des données contenues dans le tableur précédent; ce tableur peut servir de modèle/gabarit de base pour la construction de toutes les autres sections nord-sud de PS.

## CONCLUSION ET RECOMMANDATIONS

Les trois tableurs énumérés à la section précédente pourraient ultimement servir lors de l'estimation des réserves minérales par application d'une valeur de coupure (coût unitaire global d'opération), soit pour éliminer des points de soutirage dont la valeur est insuffisante pour couvrir les frais d'exploitation, soit pour éliminer des blocs à faible valeur au sommet des colonnes sus-jacentes, le cas échéant, pour conserver des PS qui autrement ne feraient pas la coupure économique. Encore une fois, il faut souligner que l'exercice d'estimation des tonnages et valeur-dollar 2012 par point de soutirage potentiel ne représente pas au sens strict un estimé des réserves minérales. Un estimé de réserves minérales inclurait d'autres paramètres sélectifs ou restrictifs.

Sur cette base, RPA recommande que le calcul des réserves minérales soit fait à court terme; autrement, la valeur des blocs ne sera plus représentative des prix courants du marché de l'amiante. Le cas échéant, une valeur-dollar courante devra être recalculée à l'aide du logiciel Surpac pour chaque bloc des modèles mis à jour dans le cadre de ce mandat, en utilisant l'équation pour établir la valeur à partir du % fibre et les prix du moment des grades de fibre de référence, et l'exercice subséquent décrit dans ce document devra être refait.

## RÉFÉRENCES

Roche Ltée, Mai 1995. Caractérisation de la ressource – Volume 1 de l'Étude de faisabilité du projet de mine souterraine par blocs foudroyés de la Mine Jeffrey.

Roche Ltée, Octobre 2001. Mise à jour des réserves des zones 4 et 5, procédures de calcul et cheminement dans Surpac – Rapport d'intervention.

Le lecteur est fortement invité à consulter les documents de référence, énumérés ci-dessus, que Mine Jeffrey a en sa possession. Ces documents contiennent des informations et données de première importance à la base de l'actuelle mise à jour de la valeur économique du modèle de blocs, et décrivent de façon détaillée la méthode d'estimation des teneurs en fibre, l'établissement des différentes équations de corrélation et la procédure de 2001 pour la mise à jour des réserves minérales des zones 4 et 5. Ces informations et données n'ont pas été reprises ni résumées aux présentes. Le présent memorandum ne donne seulement qu'un sommaire de la procédure suivie et des résultats obtenus lors de l'exécution du mandat de RPA décrit en entrée de ce document.

## LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ

Ce memorandum a été préparé par RPA à la demande de Mine Jeffrey. Des conditions et restrictions d'utilisation s'appliquent au présent rapport. Le rapport peut être utilisé par Mine Jeffrey dans le cadre de sa mise à jour de la valeur économique des ressources et réserves d'amiante chrysotile du projet de mine souterraine par blocs foudroyés ou pour référence

ultérieure, mais ne doit pas être utilisé ni invoqué par toute autre partie, ni à toute autre fin, sans le consentement écrit de RPA. RPA décline toute responsabilité pour les dommages, le cas échéant, subi par un tiers à la suite de décisions prises ou des actions fondées sur ce rapport.

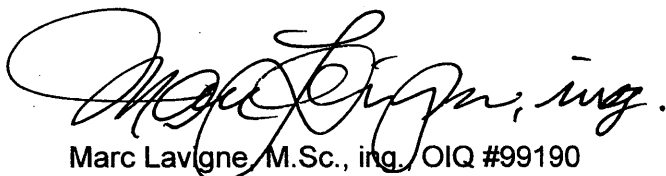
Les informations, les conclusions, les opinions et les estimations contenues dans ce document sont basées sur :

1. les informations disponibles à RPA durant le déroulement du présent mandat;
2. les hypothèses, les conditions et les qualifications telles qu'établies dans ce rapport; et,
3. des données, des rapports et des avis fournis par Mine Jeffrey et d'autres sources tierces.

Alors que l'on croit que l'information contenue dans ce document est fiable dans les conditions et sous réserve des limitations énoncées dans les présentes, le présent rapport se fonde en partie sur des renseignements hors du contrôle de RPA, et RPA ne garantit pas la validité ou l'exactitude des conclusions ou des recommandations basée sur ces informations. Bien que RPA ait pris toutes les précautions raisonnables dans la production de ce rapport, il peut encore contenir des inexactitudes, des omissions ou des erreurs typographiques.

Le rapport est destiné à être lu en entier, y compris le résumé et les annexes, le cas échéant, et les sections ou des portions de ce rapport ne doivent pas être lues ou invoquées hors de leur contexte.

Les informations contenues dans le présent rapport ne peuvent être modifiées ou reproduites sous quelque forme, électronique ou autre, sauf pour le propre usage de Mine Jeffrey et à moins que Mine Jeffrey n'ait obtenu la permission de RPA.



Marc Lavigne, M.Sc., ing. OIQ #99190



Liste des documents de Mine Jeffrey Inc.  
déposés au MRN, le 23 février 2013.

Lettre à monsieur Jean-Luc Latulippe, MRN,  
datée du 27 février 2013  
Avis de réception le 13 mars 2013.

G.B.C.  
Juillet 2014





## Mine Jeffrey Inc.

G. Bernard Coulombe, Ing.  
Président-directeur général  
111, boulevard St-Luc C.P. 1500  
Asbestos (Québec)  
Téléphone: (819) 879-6001  
Télécopieur: (819) 879-2859  
[gbcoulombe@minejeffrey.com](mailto:gbcoulombe@minejeffrey.com)

27 février 2013

Monsieur Jean-Luc Latulippe  
Ministère de Ressources naturelles  
Direction des titres miniers et des systèmes  
Bureau 4.00 - 880, chemin Sainte-Foy  
Québec (Québec) G1S 4X4

**Objet : Dépôt des plans annuels de mine 2012 de Mine Jeffrey d'Asbestos**

Monsieur Latulippe,

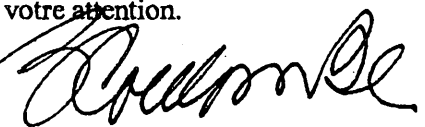
La mine à ciel ouvert de Mine Jeffrey Inc. n'est plus en opération depuis 2010 et les plans de surface n'ont pas changé depuis qu'ils vous ont été fournis par notre directeur de l'ingénierie (James Deacon, retraité) au printemps 2011.

La construction de la mine souterraine a été reprise au printemps 2012 mais arrêtée le 1<sup>er</sup> octobre 2012 par le gouvernement du Québec avec lequel la direction de la compagnie discute des arrangements pour dommages corporatifs et plan de fermeture-restauration du site (votre sous-ministre Robert Marquis est impliqué dans les discussions).

Quant aux documents disponibles sur la mine souterraine, je vous envoie ci-joint tout ce que nous avons présentement sous différentes formes :

- 1) Clef USB contenant les données de minéralisation de chrysotile du gisement Jeffrey;
- 2) Memorandum de RPA sur la mise à jour de la valeur économique du modèle de blocs du gisement de chrysotile de la mine Jeffrey, datée du 9 novembre 2012;
- 3) Cartable des devis 2012;
- 4) DVD sur la mine souterraine Jeffrey pour vos archives;
- 5) Sketch montrant les excavations souterraines sous la fosse, les accès et les puits, GBC 2011-01-01;
- 6) Composite du projet de mine souterraine Jeffrey, vue en plan et section;
- 7) Photo du complexe minier Jeffrey.

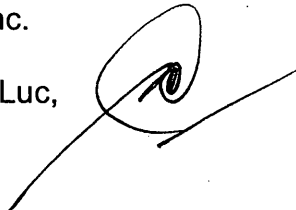
Merci de votre attention.

  
G. Bernard Coulombe, ing..  
Président



Québec, le 13 Mars 2013

Mine JEFFREY inc.  
Mine Jeffrey  
111, Boulevard St-Luc,  
C.P. 1500  
Asbestos (QC)  
J1T 3N2



À l'attention de M. Bernard Coulombe, Président

Objet : Plans annuels – Article 223 – Loi sur les mines (L.R.Q., c. M-13.1)

Monsieur,

Nous accusons réception de la copie du plan annuel 2012 pour la  
**MINE JEFFREY**

Vous remerciant de votre collaboration, je vous prie d'accepter, Monsieur,  
l'expression de mes sentiments les meilleurs.



Jean-Luc Latulippe

## PROFILS CORPORATIFS

### 1) ANPRO DÉMOLITION LTÉE

- Achat de bâtiments et terrains recyclables.
- Contrat de démolition-récupération-enfouissement de matériaux secs.

### 2) ENGLOBE-Biogénie

- Achat des haldes de stériles Jeffrey pour végétaliser et culture de biomasse.

G.B.C.  
Juillet 2014





# Anpro Démolition Ltée

Téléphone : (819) 879-0101

Télécopieur : (819) 879-0404

# COMPTE-RENDU DE L'EXPÉRIENCE DES QUALIFICATIONS

NOM DU CLIENT	DATE	DESCRIPTION	PERSONNES-RESSOURCES
Mine Jeffrey, Asbestos	2008	Démolition bâtisse 70 000\$	Jim Deacon 819-879-6031
Ville St-Jean-sur- Richelieu	2009	Décontamination et démolition Complexe Le Renfort 300 000.\$	Réal Boucher 450-347-7888
Comm. Scolaire des Patriotes à St- Bruno, Qc	2009	Démolition pavillon préfabriqué à St-Basile Le Grand 50 000.\$	Yves Brault 450-441-2919
Gestion Solix St-Bruno	2009	Démolition résidence à Val D'Or 203,500.\$	Dominique Lemaire 514-951-8277
MRC Ville Val D'Or	2009	Concassage de béton Au site enfouissement 20,000.\$	MRC Val D'Or 819-825-7733
Corp. Minière OSISKO Malartic	2010	Démolition École Renaud Malartic 241,000.\$	Paul Lafrenière 819-757-2225
Legault Métal	2011	Démolition Mine Bouchard-Hébert Rouyn-Noranda 350,000.00	M. Legault 819-732-8818
Legault Métal	2011	Démolition Centre sportif Camp Ruppert, Baie James 140,000	M. Legault 819-732-8818
Carré Singer	2011	Démolition bâtiment Du Moulin, St-Jean Richelieu 82,000.00\$	M. Denis Robert
Shell, Mtl	2012	Quai 103, démolition réservoirs et tuyauteries	M. Benoit Mayrand
Bitumar	2012	Démolitions réservoirs 40,000.00\$	Michel Lauzon
Hopital St- Ferdinand	2012- 2013	Désamiantage, démolition et reconstruction 6,500,000.00\$	S.I.Q.
Mines Asbestos	2014	Enlèvements BPC 1,200,000.00\$	Bernard Coulombe

**COMPTE-RENDU DE L'EXPÉRIENCE DES QUALIFICATIONS  
(SUITE)**

<b>NOM DU CLIENT</b>	<b>DATE</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>PERSONNES-RESSOURCES</b>
Ville St-Jean-sur-Richelieu	2007-2008	Démolition et décontamination de l'ancien complexe Singer 2,180,660.\$	M. Réal Bouché 450-347-7888
Areva T&D Canada Inc	05-12-06	Enlèvement amiante et isolation tuyauterie 218,000\$	Mme Valérie Sabbagh 450-659-1399
Pavex Ltée	07-09-06	Démolir les approches de la piste d'atterrissage à Goose Bay 175,000\$	Renaud Desrosiers, ing 418-627-7242
Mine Jeffrey	14-06-06	Démolir Hoist Room & Moulin 5A 20,000\$	Jim Deacon 819-879-6031
Shell Canada	13-02-06	Enlever transite 49,900\$	LUC MARCAURELLE 514-640-3204
Ville de Magog	14-11-05	Démolition totale de 7 bâtiments 96,000.00\$	ROBERT GRENIER 819-843-7106
9086-1576 Qc Inc	26-07-05	Démolir réservoirs, tuyauteries aériennes et structure de métal 28,100\$	Luc Verrier 819-477-0488
Hydro-Québec	04-07-05	Démolition de 2 réservoirs à Blanc-Sablon 125,000.00	CHARLES RUEST 418-724-1125
Shell Canada	15-06-05	Enlever amiante 17,000\$	LUC MARCAURELLE 514-640-3204
Shell - Mtl	28-04-05	Décontamination Amiante dans bâtiment L & G 145,000.00\$	LUC MARCAURELLE 514-640-3204
Sorel-Tracy	08-10-04	Démolition d'un réservoir d'eau potable 100,000.00\$	LUC AIROLDI 450-743-7087
Esso - Mtl	31-03-04	Décontamination et démantèlement API & BEP 140,000.00\$	NORMAND MARCHAND/DIANE B. BOUCHER 514-493-7052



# CONTROLE FLOTTE CAMION & EQUIPEMENTS

2012-2013-2014

# UNITE	PLAQUE	IDENTIFICATION	ANNEE	DESCRIPTION
	L503250-0	1FVHBGA821HH83245	2001	FREIGHTLINER MODEL MCV
	FJR9041-1	4UZAB2CY57CZ13336	2007	MOTORISE CHAR410QS
	RF9610H-0	RF9610H	2014	ARTIS TRAILEUR
	FJR9021-7	3GCPKPE36BG275066	2011	CHEVR. SILVERADO
	FJR9020-6	1ZVFT84N155258802	2005	MUSTANG
		JM1BM1U7XE1137541	2014	MAZDA 3
	FGH1047-5	JM1BL1SF7A1192861	2010	MAZDA 3
	RE7553T-6	5MC444510E3134575	2014	REMORQUE MANAC
	FGZ7345-6	KMTWA103P01076462	2012	KOMATSU
	L436137-9	2NPNLZ0X61M569821	2001	PETERBILT BOOM TRUCK
	FF35177-3	JTDBT23235051097	2003	ECHO
	FBS1858-7	2T1BR32E43C750861	2003	TOYOTA COROLLA (D82BMA)
	FFB7031-1	2T1BR32E04C834161	2004	TOYOTA COROLLA
	FFL5399-0	1GBHG312661183587	2006	CHEVR. EXPRESS 1500
	FFP9792-9	1GNFG15TX61148195	2006	CHEVR. EXPRESS 1500
	FHD9907-0	3FCNF53S2XJA30575	1999	MOTORISÉ
		JNRAS08U98X101921	2008	INFINITI FX35 (MICHEL)
	LC56871	1M1AA18YOTW056751	1996	MACK GRIS
	Code couleur: 183099PP (BANZAI BLUE MICA-MET) MODEL CH613			
	FHD9961-6	1FDSE35L22HA92596	2002	FORD CTV
	FHD9970-7	2D4RN4DE8AR135887	2010	DODGE GRAND CARAVAN SE
	FHD9976-3	1FDSE35L57DA61311	2007	FORD CTV E350

# UNITE	PLAQUE	IDENTIFICATION	ANNEE	DESCRIPTION
	L436147-1	1FVHALCV1ADAP8622	2010	FREIGHTLINER FLD120 SD
	FHD9911-6	1GN DU23107D139853	2007	CHEVR. UPLANDER LS
VENDU	FHD9954-7	1GCEC14X65Z327967	2005	CHEVR. SILV. 1500 2RM
	FHS5704-2	1GN DU33LX6D100743	2006	CHEVR. UPLANDER LT
		3GTEC14X66G227286	2006	GMC SIERRA 1500 2RM
BERNARD	FFP9792-9	1GNFG15TX61148195	2006	CHEVR, EXPRESS 1500
	D83BMA	1LNHM83W7XY667757	1999	LINCOLN TOWN CAR CARTIER
	RD2165Y-1	2F9SCS9BXDC020001	2013	FÉRICAR 53' LG

#UNITE	PLAQUE	IDENTIFICATION	ANNEE	DESCRIPTION
*****				
U1	L436180	1M1AD37Y2PW001373	1993	MACK BLEU
		Code couleur: 18580PPG (AQUA MARINE MET) MODEL CL613		
	LC56871-8	1M1AA18YOTW056751	1996	MACK 600
	RD6383J-2	2M5341611C6127518	2012	MANAC
	RD6287Z-4	2M514146X61105105	2006	MANAC MOD 10448
	FHS5781-5	3GTEC14X66G266167	2006	GMC SIERRA 1500 2RM
S4	FK34853	2FTJF35M2KCB34469	1989	TONNE ROUGE
S5	FJ27052	2FTDF15Y1JCA36746	1988	PICK-UP BLEU
S6	LA57825	CCE538U126476	1978	TANKER
U3	L131281	2NKDLBOX2JM920040	1988	KENWORTH
		2NK04BOX4JM9200041	1988	
U4	LC24004	2WKPDCCF4FK913566	1985	WESTERN STAR
	RG31313	2M5921049F1013030	1985	MANAC ESSO GROS
	RH98051	2M5121404G1015256	1986	MANAC DROP DECK
	RG31314	2M5920674F1013027	1985	MANAC ESSO PETIT
	RH46748	2M5121371F1012487	1985	MANAC ROUGE 45'
	RG98262	2H8P04826FR016601	1985	FRUEHAUF
	RX70463	2M5121404G1014432	1986	MANAC DROP DECK 51'
	RB49721	TUR602618661	1977	ATLAS
	RC5023Z	015769	1973	DOMPEUR BLEU
	RH46736	1504172	1972	DOMPEUR ALUM
		17313030318001	1973	DOMPEUR
	RS78086	2SAAQS39608230014	1975	BI-TRAIN
	RV11835	2SAAQS39608230015	1975	BI-TRAIN
	RL99033	2M5121407H1016273	1986	MANAC 45' BEDAINE



# UNITE	PLAQUE	IDENTIFICATION	ANNEE	DESCRIPTION
---------	--------	----------------	-------	-------------

\*\*\*\*\*

	V240272	JKALF8C17MB520554	1994	4 ROUES KAWASAKI
	RE9855H-6	12HPD543XTN604890	1996	FARDIER HOLDEN
	RE9854H-4	12HJD3029TN354890	1996	JIP DOLLY HOLDEN
	LC36231	W80DVA62570	1976	BOOM TRUCK
		2GDJ6P1B1B5555255	1981	AUTOBUS
	RN16569	37911026771001	1979	TRAILER 45'
	V736913	JAF71211	1994	BOBCAT 1840
		JAF107322	1994	BOBCAT 1845C
		JAF0126113	1994	BOBCAT 1845C
C1	FL80536	89P5936	1977	CAT 980
C2	FBD1628	89P5937	1977	CAT 980
	(permis spécial pour route valide du 16-12-2005 au 16-12-2006)			
		10735	1993	BALANCE TELEDYNE
	VDS184	90V3723	1976	CAT D9H
	V590412	5HF05742	1995	CAT D6H
CR1	FJ27051	6240794	1976	DROTT
E1		105 TYPE KC50	1991	MINI-PORTEUR
E2		112 TYPE KC50	1991	MINI-PORTEUR
P2		171050R1	1987	HITACHI UH261
P3	V590471	1880182	1987	KATO 1880
P5	V590473	12505152	1987	KATO 1250
P7	V736912	12023	1995	KUBOTA KX71GL
		2E4481	1995	MARTEAU TB225
		1M1AA18Y5SW046618	1995	MACK 600
			2001	Marteau Télédyn 1680X
			1988	MARTEAU NPK 14X

#UNITE	PLAQUE	IDENTIFICATION	ANNEE	DESCRIPTION
*****				
		CP12027	1994	CP120 PULV.
		CP4022	1994	CP40 PULV.
		UP40511		UP40 PROCESSEUR
		UP4051		MACHOIRE UP40
		UP40SH40		CISAILLE UP40
		UP70131	1996	UP70 PROCESSEUR
			1995	CP100 PULV.
		SOUDEUSE CANOX MILLER BIG BLEU		SOUDEUSE
		MINI-SOUDEUSE DIESEL BIG RED		MINI-SOUDEUSE
		122649		GRUE WARNER-SWASEY
		600252	1973	LIFT WARNER-SWASEY
	V736906	Y16251063440	1974	LIFT CLARK
			1977	LIFT LOED
		832380	1996	GENERATRICE 100KW
		832385	1996	GENERATRICE 100KW
	VE13851	3ML00378	1994	CAT 350L
	V590403	3ML00631	1995	CAT 350L
	V590402	6DR00414	1996	CAT 330B
	L238907	1HTSCAAN2WH523954	1998	INTERNATIONAL
MARTIAL	716GZM	1FTSS34F31HA04081	2001	ECONOLINE E-350
TOWING	L282598	1HTLAZPM8JH555324	1988	CAMION-REMORQUE
	RX98923	2TCY293B4KA604709	1989	BI-TRAIN
	RX98940	2TCP272B6KA604809	1989	BI-TRAIN

#UNITE	PLAQUE	IDENTIFICATION	ANNEE	DESCRIPTION
		9055996	1981	CASE 580D
		11Y05828	1978	ALLIS 645B
		R808336	1985	DOMES
	V162253	6240786	1976	DROTT
		HQ93903	1971	ROGER
		2A0092311	1975	HOBAR
		6R2D1351D	1954	MACK
	VV31206-9	FF650DX953071	2008	JOHN DEERE 650DL
		FF0450X090545	2000	JOHN DEERE 450LC
		FF0450X090556	2000	JOHN DEERE 450LC
		FF0450X090542	2000	JOHN DEERE 450LC
	FDA9987-5	IFDJE30L5VHA63598	1997	FORD CTV CUTAWAY
		17815	2007	KOMATSU PC27MR2
		Z7DE24569	2007	TRACTEUR CASE 1H DX45
AUBERGE	A37253	1T75U2B2XW1162647	1998	AUTOBUS THOMAS
AUBERGE	A55197	1FDXE45F82HA60273	2002	AUTOBUS FORD
	RX98983-9	48B500K23V1024465	1997	UNITÉ UATV TRAILER NOIR
	FED2873	2FTZX1866WCA55183	1998	PICK-UP FORD
AUBERGE	L436194-8	1GDE5C1G66F431495	2006	GMC TOWING
		1GCEC14W22Z140910	2002	CHEVR. SILVERADO
	L390152-0	1GDKC34F9XF004048	1999	GMC SIERRA
	FGZ7344-5	2GTEK13T041422467	2004	GMC SIERRA
		KMTPC186C02055171	2008	KOMATSU PC800LC-8
		KMTPC186L02055109	2008	KOMATSU PC800LC-8



#UNITE	PLAQUE	IDENTIFICATION	ANNEE	DESCRIPTION
*****				
		CAT0365CLMCS00238	2005	CAT 365 CL
		1JM00097	1994	CAT 375 L
		14220	1987	KUBOTA B7001DT 4X4
		55078	1997	KUBOTA B1702 4X4
FGZ7357-0		1GN DU03LX5D254821	2005	CHEVR. UPLANDER
		CAT0908HLLMD00595	2009	CAT 908H
L390131-5		1FVHBGA821HH83245	2001	FREIGHTLINER FL112
				MACH. PRESSION LANDA 5-5000
		2F9SCF9B5XC020032	1999	FERICAR WALKING FLOOR 51'
		2F9SCF9B2VC020003	1997	FERICAR WALKING FLOOR 51'
FGZ7400-4		KMTWA103K01076835	2013	KOMATSU WA 250
L390113-3		5KJJAEDR4CPBF4585	2012	WESTERN STAR
RE9993H-8		2M513079961106720	2006	BI-TRAIN MANAC MODEL17326
RE9992H-6		2M512097661106723	2006	BI-TRAIN MANAC MODEL18232
L390112-2		1HTSDNUR2NH398794	1992	INTER 40S
VV87452-4		63X09582	1991	CAT 980C
VV87452-5		63X07609	1987	CAT 980C
		CIB00147	2009	SHEAR CAT S385B

[Revenir au site de Biogénie](#)[Au sujet d'EnGlobe](#)[Divisions et filiales](#)[Médias](#)[Carrières](#)[Nous joindre](#)[English](#)

## Au sujet d'EnGlobe

### Qui nous sommes

[Mission](#)[Valeurs](#)[Développement durable](#)[Nos compagnies](#)[Direction](#)

### Qui nous sommes

EnGlobe Corp. est un leader international en ingénierie des sols, des matériaux et de l'environnement. La clientèle d'EnGlobe se retrouve auprès des administrations publiques, des entreprises commerciales et du secteur industriel œuvrant au Canada, dans le nord-est des États-Unis, en Angleterre et en France à qui elle offre des solutions économiquement viables par le biais de ses divisions canadiennes et filiales :

**Biogénie (Canada, États-Unis, Europe) et Celtic Technologies (Royaume-Uni)** pour la caractérisation et la réhabilitation de sites contaminés,

**Biogénie (Canada)**, pour la gestion des matières résiduelles organiques supportée par GSI Environnement et Les Composts du Québec,

**Biogénie (États-Unis et Europe) et Solution EAS (Québec et Ontario)**, pour le traitement de sols contaminés dans un de nos 22 centres de traitement,

**Tanknology**, spécialisée dans la détection précise de fuite des réservoirs d'entreposage de produits pétroliers souterrain et hors-sol ainsi que la calibration de pompes distributrices dans les postes d'essence

**LVM**, pour l'expertise en géotechnique, contrôle des matériaux, environnement, science du bâtiment et qualité de l'approvisionnement

### Divisions et filiales :

[Accueil](#)[Au sujet d'EnGlobe](#)[Divisions et filiales](#)[Médias](#)[Carrières](#)[Nous joindre](#)[Qui nous sommes](#)[Biogénie \(GMR\)](#)[Nouvelles](#)[Offres d'emploi](#)[Canada](#)[Mission](#)[Biogénie \(CRS\)](#)[Revue de presse](#)[Profil](#)[États-Unis](#)[Valeurs](#)[GSI Environnement](#)[Articles divers](#)[France](#)

Développement durable  
Nos compagnies  
Direction

Solution Eau Air Sol (EAS)  
Celtic Technologies Ltd.  
Tanknology  
LVM

Profil de compagnie  
Documents  
téléchargeables

Royaume-Uni  
Signaler une situation

© 2011, EnGlobe Corp. Tous droits réservés.



[Revenir au site de Biogénie](#)

[Au sujet d'EnGlobe](#)

[Divisions et filiales](#)

[Médias](#)

[Carrières](#)

[Nous joindre](#)

[English](#)

## Au sujet d'EnGlobe

[Qui nous sommes](#)

### Mission

[Valeurs](#)

[Développement durable](#)

[Nos compagnies](#)

[Direction](#)

## Notre mission

Devenir un leader international en matière d'ingénierie des sols, des matériaux et en environnement.

### Notre vision

Réaliser une croissance durable et rentable, de type organique et par le biais d'acquisitions, en offrant des solutions de classe mondiale à chacun de nos clients grâce à notre réseau international grandissant de places d'affaires.

### En bref

Siège social de l'entreprise est situé au Québec, Canada

Plus de 80 places d'affaires dont 45 au Québec

Présent au Canada (incluant le grand nord canadien), nord-est américain, Royaume-Uni, en France et en Israël

1 800 employés

Clients municipaux, commerciaux, industriels et institutionnels

Plus de 30 années d'expérience

### Divisions et filiales :



LVM

[Accueil](#)

[Au sujet d'EnGlobe](#)

[Qui nous sommes](#)

[Mission](#)

[Valeurs](#)

[Divisions et filiales](#)

[Biogénie \(GMR\)](#)

[Biogénie \(CRS\)](#)

[GSI Environnement](#)

[Médias](#)

[Nouvelles](#)

[Revue de presse](#)

[Articles divers](#)

[Carrières](#)

[Offres d'emploi](#)

[Profil](#)

[Nous joindre](#)

[Canada](#)

[États-Unis](#)

[France](#)

Développement durable.  
Nos compagnies  
Direction

Solution Eau Air Sol (EAS)  
Celtic Technologies Ltd.  
Tanknology  
LVM

Profil de compagnie  
Documents  
téléchargeables

Royaume-Uni  
Signaler une situation

© 2011, EnGlobe Corp. Tous droits réservés.

[Revenir au site de Biogénie](#)[Au sujet d'EnGlobe](#)[Divisions et filiales](#)[Médias](#)[Carrières](#)[Nous joindre](#)[English](#)

## Au sujet d'EnGlobe

[Qui nous sommes](#)[Mission](#)**[Valeurs](#)**[Développement durable](#)[Nos compagnies](#)[Direction](#)

## Nos valeurs

La satisfaction de nos clients et l'établissement de relations durables,

L'épanouissement de chacun de nos employés dans un milieu agréable qui favorise le travail d'équipe,

La santé et la sécurité de chacun par la prévention et l'adoption de comportements, sécuritaires,

Le respect de la personne, l'intégrité et le professionnalisme,

La gestion selon des normes élevées de qualité : la satisfaction de la clientèle, le respect des lois et de l'environnement, et l'application et l'amélioration continue de nos processus,

L'innovation et le développement de nouvelles technologies.

Divisions et filiales :

[Accueil](#)[Au sujet d'EnGlobe](#)[Qui nous sommes](#)[Mission](#)[Valeurs](#)[Divisions et filiales](#)[Biogénie \(GMR\)](#)[Biogénie \(CRS\)](#)[GSI Environnement](#)[Médias](#)[Nouvelles](#)[Revue de presse](#)[Articles divers](#)[Carrières](#)[Offres d'emploi](#)[Profil](#)[Nous joindre](#)[Canada](#)[États-Unis](#)[France](#)



Développement durable  
Nos compagnies  
Direction

Solution Eau Air Sol (EAS)  
Celtic Technologies Ltd.  
Tanknology  
LVM

Profit de compagnie  
Documents  
téléchargeables

Royaume-Uni  
Signaler une situation

© 2011, EnGlobe Corp. Tous droits réservés.

[Revenir au site de Biogénie](#)[Au sujet d'EnGlobe](#)[Divisions et filiales](#)[Médias](#)[Carrières](#)[Nous joindre](#)[English](#)

## Au sujet d'EnGlobe

[Qui nous sommes](#)[Mission](#)[Valeurs](#)[Développement durable](#)[Nos compagnies](#)[Direction](#)

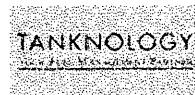
### Développement durable

Avant même que le terme « développement durable » ne voit le jour, Biogénie avait compris que nous assisterions à une demande croissante pour des solutions durables de gestion environnementale. Aujourd'hui, vingt-cinq ans plus tard, nos idées novatrices se sont transformées en procédés technologiques de pointe autant pour valoriser les matières résiduelles que pour traiter les sols contaminés.

Ainsi, l'entreprise, est fière de :

- traiter les matières dans un rayon régional afin de réduire l'émission des gaz à effet de serre produits par le transport de ces dernières;
- adapter ses méthodes de traitement des résidus, cas par cas, selon les contraintes physiques, géographiques et économiques de chaque client;
- réduire les impacts sur les citoyens et l'environnement et réduire les nuisances ;
- adhérer aux principes des 3RV : réduction des matières résiduelles à la source, réemploi des résidus, recyclage et valorisation des résidus organiques suivis par la valorisation énergétique ayant pour objectif la récupération d'énergie renouvelable,
- utiliser l'enfouissement et l'incinération en dernier recours c'est-à-dire lorsque toutes les options sont épuisées ;
- respecter ou dépasser les objectifs de valorisation fixés dans les PGMR de ses clients municipaux;
- prioriser des méthodes de traitement simples et écologiques sur l'utilisation de technologies plus complexes en raison de la situation du marché et de la compétition des bas prix de l'enfouissement ;
- mettre en œuvre une approche concertée et intégrée ;
- Encourager l'économie locale par l'utilisation de main-d'œuvre locale et d'entrepreneurs locaux ;
- Fournir aux générations futures une meilleure qualité environnementale.

Divisions et filiales :

**LVM**[Accueil](#)[Au sujet d'EnGlobe](#)  
[Qui nous sommes](#)[Divisions et filiales](#)  
[Biogénie \(GMR\)](#)[Médias](#)  
[Nouvelles](#)[Carrières](#)  
[Offres d'emploi](#)[Nous joindre](#)  
[Canada](#)

Mission

Valeurs

Développement durable

Nos compagnies

Direction

Biogénie (CRS)

GSI Environnement

Solution Eau Air Sol (EAS)

Celtic Technologies Ltd.

Tanknology

LVM

Revue de presse

Articles divers

Profil de compagnie

Documents

téléchargeables

Profil

États-Unis

France

Royaume-Uni

Signaler une situation

© 2011, EnGlobe Corp. Tous droits réservés.



[Revenir au site de Biogénie](#)[Au sujet d'EnGlobe](#)[Divisions et filiales](#)[Médias](#)[Carrières](#)[Nous joindre](#)[English](#)

## Au sujet d'EnGlobe

### Nos compagnies

#### Biogénie et Celtic Technologies Ltd.

L'unité d'affaires d'EnGlobe spécialisée dans la caractérisation et la réhabilitation de sites (CRS) est représentée par sa division **Biogénie**, au Canada et ses divisions et filiales, Biogénie Corporation aux États-Unis, Biogénie Europe SAS en France, Biogénie Site Remediation Ltd. et **Celtic Technologies Ltd.**, au Royaume-Uni, qui offrent des services-conseils environnementaux, le traitement de sols contaminés hors-site ou *ex-situ*, le recyclage de sols contaminés et eaux souterraines en opération sous le nom GSI Environnement et la réhabilitation de sites contaminés ou dégradés.

Par l'entremise de sa filiale **Biogénie** qui possède plusieurs installations de compostage et de transbordement au Québec sous le nom de **GSI Environnement**, EnGlobe offre des services environnementaux comprenant le compostage, la valorisation agricole, la restauration de sites et la valorisation énergétique. L'entreprise commercialise également des éco-produits en vrac par le biais des Composts du Québec. Elle traite chaque année près d'un million de tonnes métriques de résidus organiques par le biais de ses diverses filières de valorisation.

Pour plus de renseignements : **Biogénie** , Celtic Technologies Ltd.

#### Solution Eau Air Sol (EAS)

SOLUTION EAS, une division de EnGlobe Corp., est une entreprise spécialisée dans le traitement de sol contaminé qui exploite cinq centres de traitement au Québec et en Ontario. Ces centres font appel à un procédé de traitement biologique qui a fait ses preuves. À ce jour, SOLUTION EAS a traité avec succès plus d'un million de tonnes métriques de sol contaminé pour permettre à des promoteurs immobiliers, des entreprises d'excavation, des consultants en environnement, des administrations locales et agences gouvernementales de même que l'industrie manufacturière et de services de remettre en valeur des parcelles de terrain souvent abandonnées et devenues inutilisables. Les services de SOLUTION EAS constituent une réponse rapide, économique et définitive à la contamination du sol.

Pour plus de renseignements : **Solution Eau Air Sol (EAS)**

#### Tanknology

Tanknology Canada est l'unité d'affaires d'EnGlobe spécialisée dans la détection de fuite des réservoirs d'entreposage de produits pétroliers ainsi que la calibration de pompes distributrices dans les postes d'essences. Les produits de Tanknology sont conçus pour dépister, réduire et éliminer toutes les sources de

[Qui nous sommes](#)[Mission](#)[Valeurs](#)[Développement durable](#)[Nos compagnies](#)[Direction](#)

pertes de carburant. Les services offerts comprennent la réconciliation statistique des inventaires, les tests de précision sur les réservoirs et conduites, la calibration de pompes distributrices et la vérification de la conformité des équipements pétroliers. Tanknology offre aussi un service d'inspection pour les réservoirs d'entreposage hors sol dans les dépôts pétroliers utilisant une technologie robotique spécialisée.

Pour plus de renseignements : [Tanknology](#)

## LVM

La division LVM a été fondée au Québec en 1961, elle est l'un des plus importants groupes de consultants en ingénierie des sols, des matériaux et de l'environnement au Canada. La firme offre une large gamme de services intégrés associés au domaine du génie civil. LVM a pour mission d'offrir une expertise technique et des solutions innovatrices qui s'appuient sur les principes de développement durable, dans un esprit de partenariat avec ses clients des secteurs public et privé. L'équipe de LVM offre une large gamme de services intégrés visant à protéger les intérêts de ses clients et à assurer la durabilité de leurs projets.

Pour plus de renseignements : [LVM](#)

### Divisions et filiales :



**LVM**

### Accueil

### Au sujet d'EnGlobe

[Qui nous sommes](#)  
[Mission](#)  
[Valeurs](#)  
[Développement durable](#)  
[Nos compagnies](#)  
[Direction](#)

### Divisions et filiales

[Biogénie \(GMR\)](#)  
[Biogénie \(CRS\)](#)  
[GSI Environnement](#)  
[Solution Eau Air Sol \(EAS\)](#)  
[Celtic Technologies Ltd.](#)  
[Tanknology](#)  
[LVM](#)

### Médias

[Nouvelles](#)  
[Revue de presse](#)  
[Articles divers](#)  
[Profil de compagnie](#)  
[Documents téléchargeables](#)

### Carrières

[Offres d'emploi](#)  
[Profil](#)

### Nous joindre

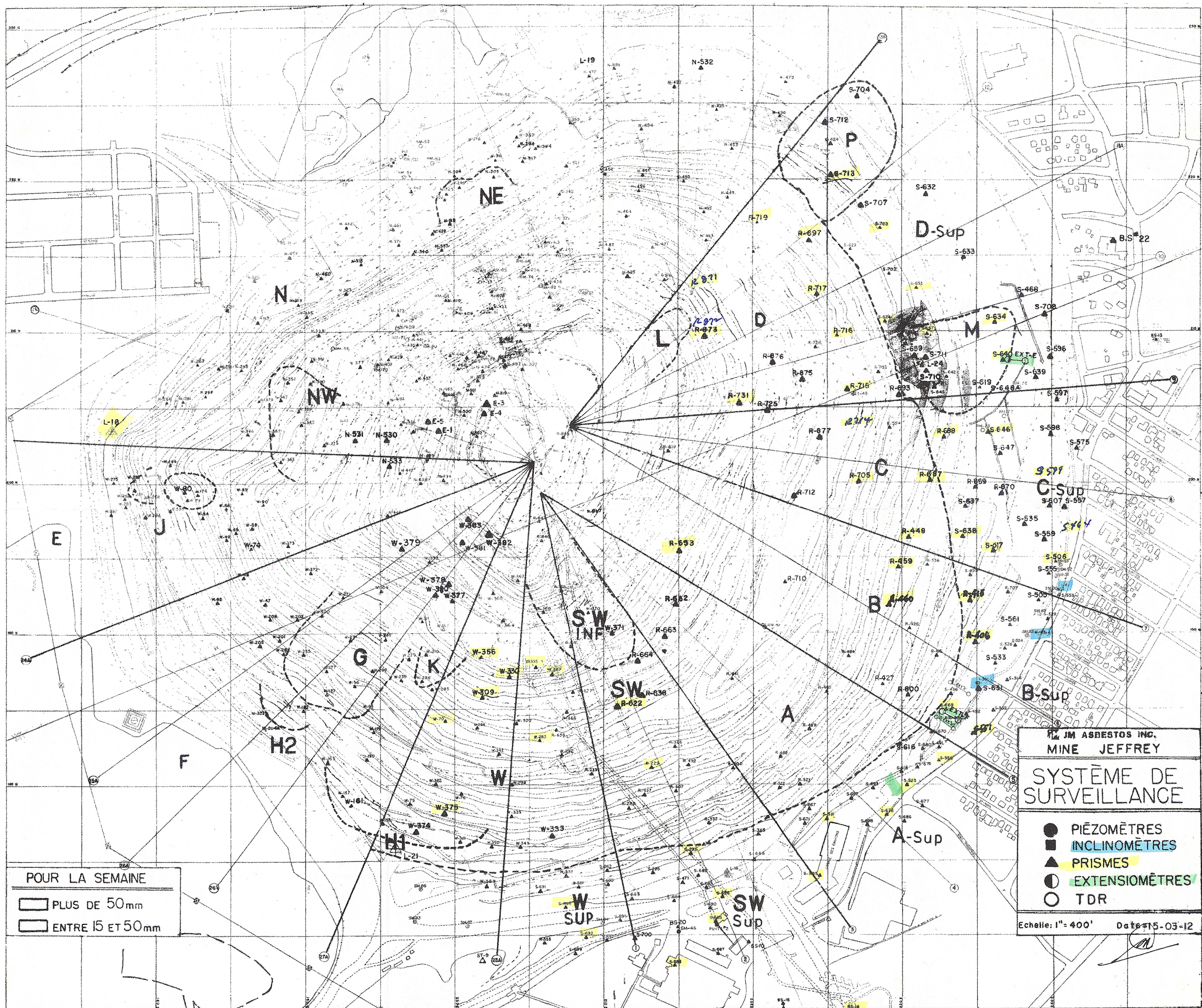
[Canada](#)  
[États-Unis](#)  
[France](#)  
[Royaume-Uni](#)  
[Signaler une situation](#)

PLAN TOPOGRAPHIQUE 2012;  
SECTION 5.2  
PROGRAMME DE SUIVEILLANCE

G.B.C.  
Juillet 2014









## U/G CONSTRUCTION COMPLETED 90%

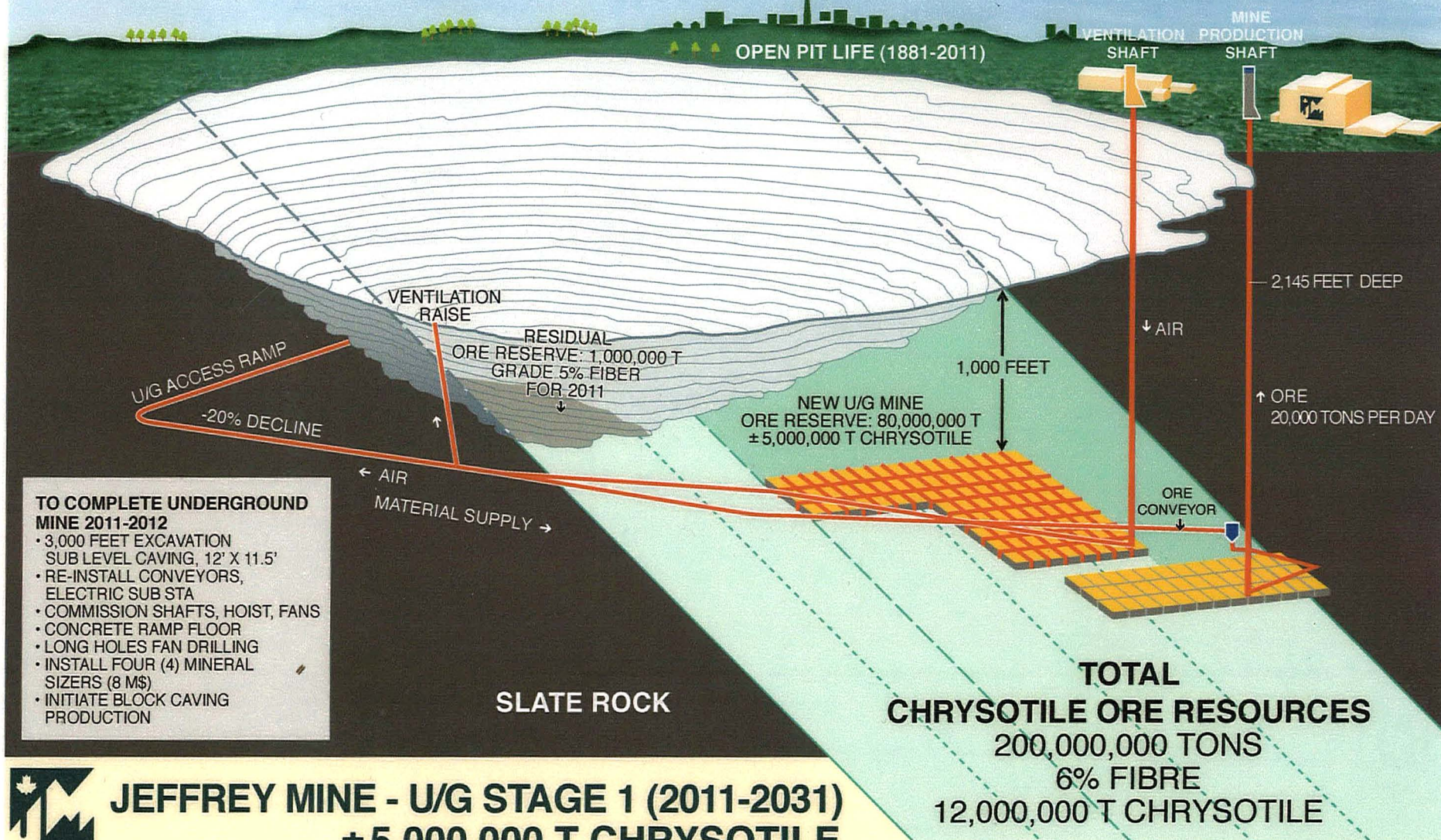
INVESTMENT TO DATE: 130 M \$ CAN

- PRODUCTION HEAD FRAME - 240 FEET - 7,000 HP HOIST - 20,000 TPD
- PRODUCTION SHAFT - 2,200 FEET - 18 FEET DIAMETER
- VENTILATION SHAFT - 2,100 FEET - 18 FEET DIAMETER - 2 X 350,000 FPM
- ACCESS RAMP - 14' X 17' X 4,200 FEET LONG
- PRODUCTION LEVEL, CONVEYORS GALERIES - 30,000 FEET LONG - 14' X 17'

34.5 M \$ to complete pre-production

TOWN OF ASBESTOS, CANADA

OPEN PIT LIFE (1881-2011)



**JEFFREY MINE - U/G STAGE 1 (2011-2031)**  
**± 5,000,000 T CHRYSOTILE**

G.B.C. 2011-01-01